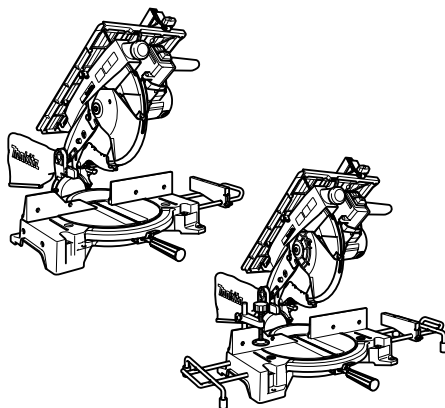
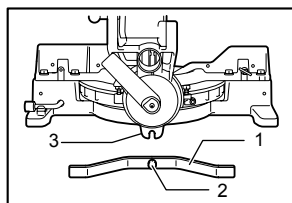




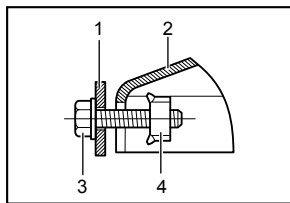
GB	Table Top Miter Saw	INSTRUCTION MANUAL
UA	Верстатна торцювальна пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
PL	Ukośnica	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	Ferăstrău pentru tăieri oblice cu montare pe masă	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
DE	Universal-Kapp-und Gehrungssäge	BEDIENUNGSANLEITUNG
HU	Asztali gérvágó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV
SK	Stolová píla na zrezávanie	NÁVOD NA OBSLUHU
CZ	Stolní pokosová píla	NÁVOD K OBSLUZE

LH1040
LH1040F

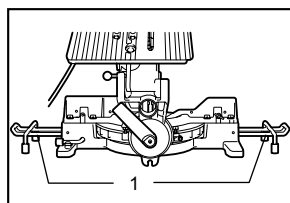




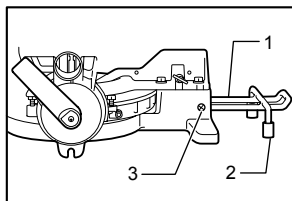
1 005532



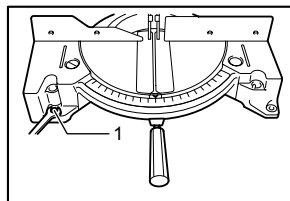
2 001832



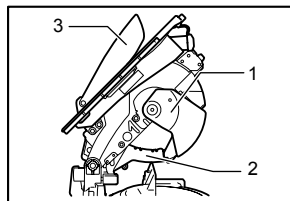
3 012651



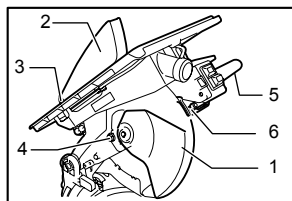
4 012652



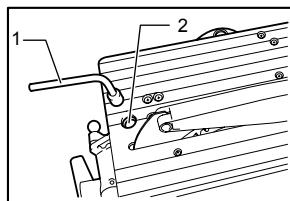
5 005533



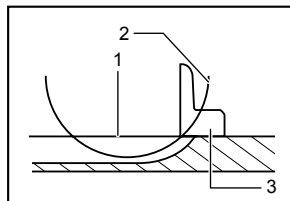
6 005534



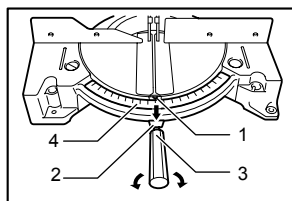
7 005535



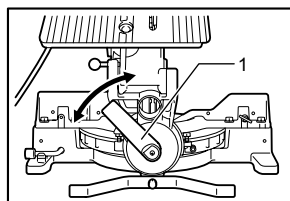
8 005536



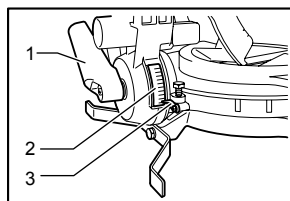
9 001540



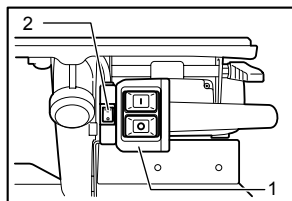
10 005537



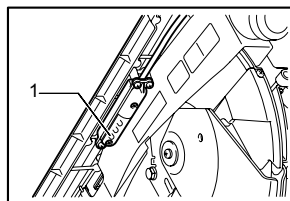
11 005538



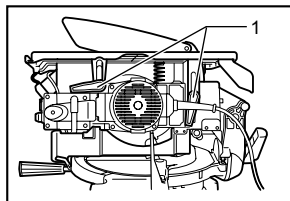
12 005539



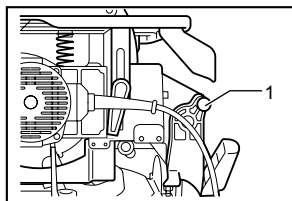
13 005540



14 005541

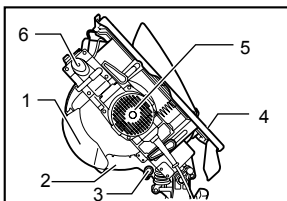


15 012648



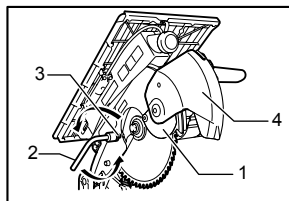
16

012646



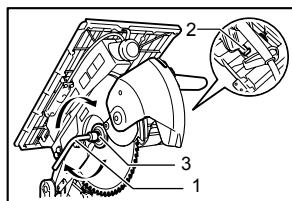
17

012647



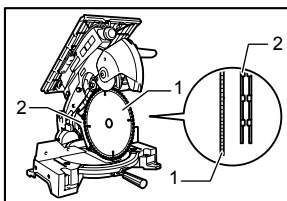
18

005545



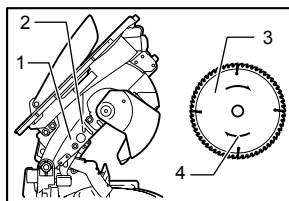
19

005544



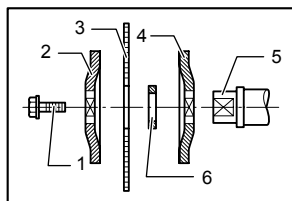
20

005546



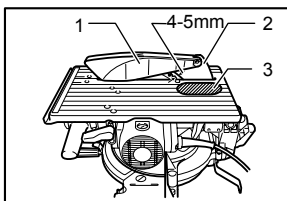
21

005547



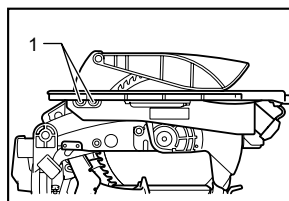
22

005548



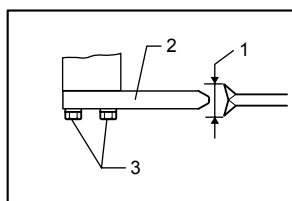
23

005549



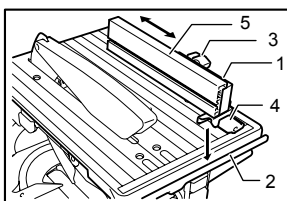
24

012654



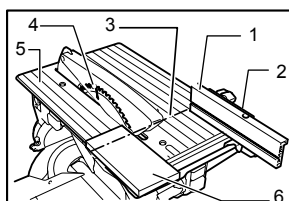
25

005551



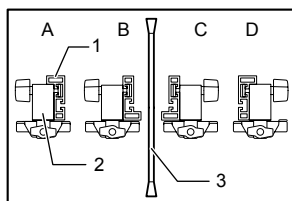
26

005553



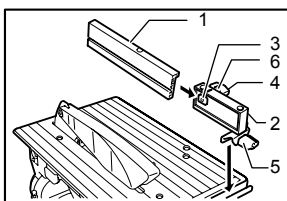
27

005554



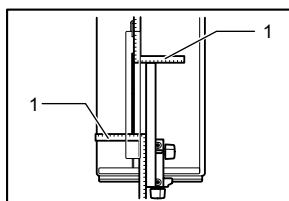
28

005555



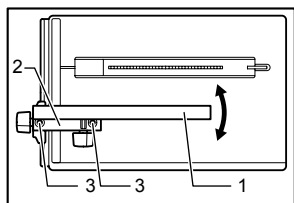
29

005552

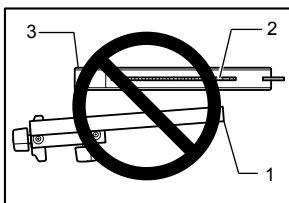


30

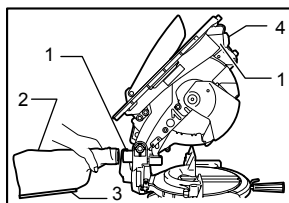
005556



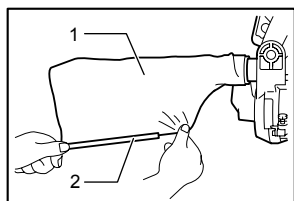
31 005557



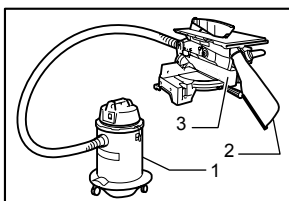
32 005558



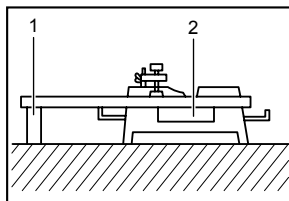
33 005559



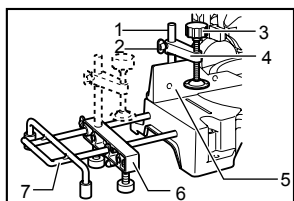
34 005560



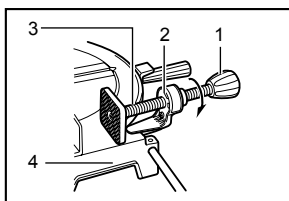
35 005561



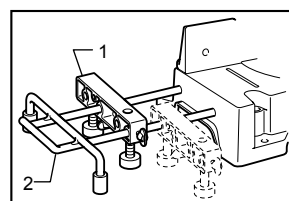
36 001549



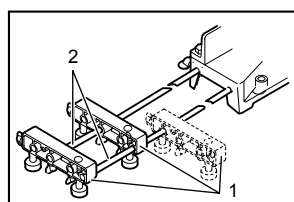
37 012655



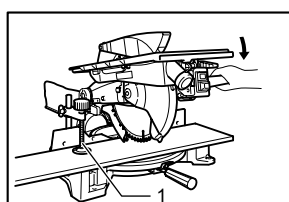
38 001807



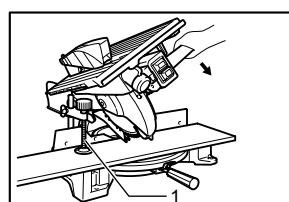
39 012656



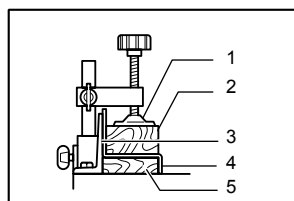
40 002246



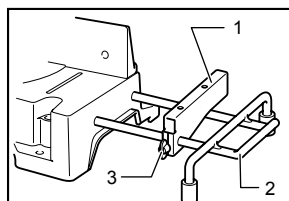
41 005562



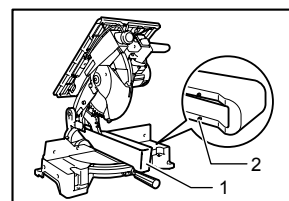
42 005563



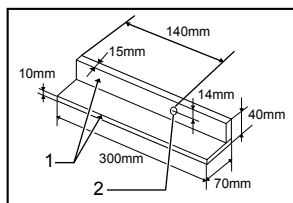
43 001844



44 012657

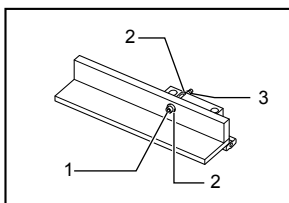


45 005564



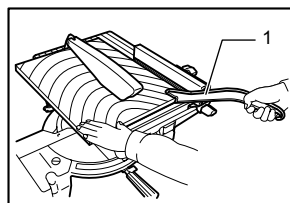
46

005565



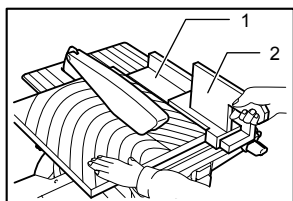
47

005706



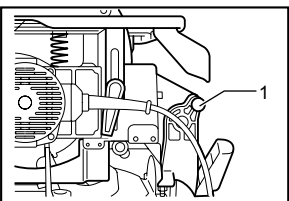
48

005567



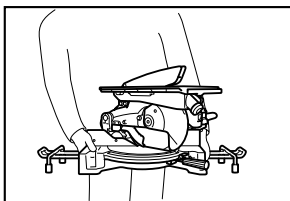
49

005569



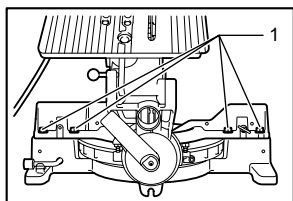
50

012646



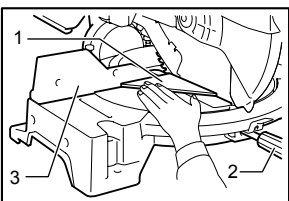
51

012650



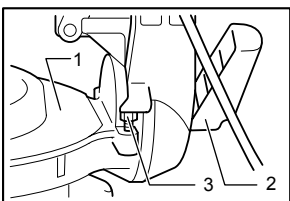
52

005571



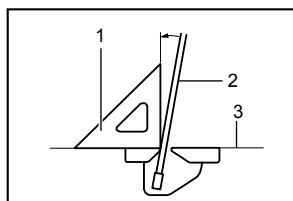
53

005572



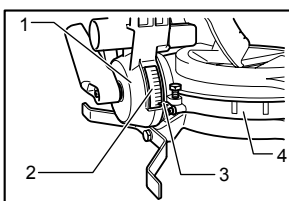
54

005573



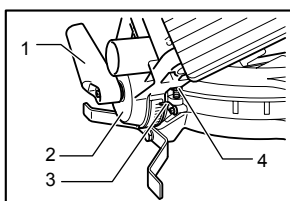
55

010798



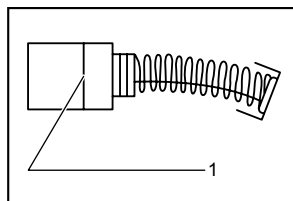
56

005574



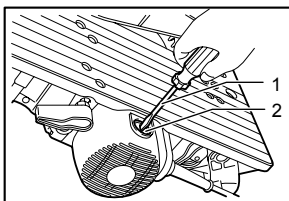
57

005575



58

001145



59

005576

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Auxiliary plate	21-2. Arrow	37-2. Screw
1-2. Hex bolt	21-3. Saw blade	37-3. Vise knob
1-3. Base	21-4. Arrow	37-4. Vise arm
2-1. Auxiliary plate	22-1. Hex bolt	37-5. Guide fence
2-2. Base	22-2. Outer flange	37-6. Holder assembly
2-3. Hex bolt	22-3. Saw blade	37-7. Holder
2-4. Nut	22-4. Inner flange	38-1. Vise knob
3-1. Holder	22-5. Spindle	38-2. Projection
4-1. Holder	22-6. Ring	38-3. Vise shaft
4-2. Adjuster	23-1. Top blade guard	38-4. Base
4-3. Screw	23-2. Riving knife	39-1. Holder assembly
5-1. Bolt	23-3. Area to press in	39-2. Holder
6-1. Lower blade guard A	24-1. Hex bolts	40-1. Holder assembly
6-2. Lower blade guard B	25-1. Blade width	40-2. Rod 12
6-3. Top blade guard	25-2. Riving knife	41-1. Vise (optional accessory)
7-1. Lower blade guard A	25-3. Hex bolt	42-1. Vise (optional accessory)
7-2. Top blade guard	26-1. Rip fence holder	43-1. Vise
7-3. Screw	26-2. Guide rail on the top table	43-2. Spacer block
7-4. Hex bolt	26-3. Clamping screw (A)	43-3. Guide fence
7-5. Handle	26-4. Clamping screw (B)	43-4. Aluminum extrusion
7-6. Lever	26-5. Rip fence	43-5. Spacer block
8-1. Socket wrench	27-1. Rip fence	44-1. Set plate
8-2. Adjusting bolt	27-2. Rip fence holder	44-2. Holder
9-1. Top surface of turn base	27-3. Line to be aligned with	44-3. Screw
9-2. Periphery of blade	27-4. Saw blade	45-1. Blade cover
9-3. Guide fence	27-5. Top table	45-2. Small boss
10-1. Pointer	27-6. Workpiece	46-1. Face/edge parallel
10-2. Lock lever	28-1. Rip fence	46-2. Hole(7mm in diameter)
10-3. Grip	28-2. Rip fence holder	47-1. Bolt M6
10-4. Miter scale	28-3. Saw blade	47-2. Washer
11-1. Lever	29-1. Rip fence	47-3. Nut
12-1. Lever	29-2. Rip fence holder	48-1. Push stick
12-2. Bevel scale	29-3. Square nut	49-1. Auxiliary fence
12-3. Pointer	29-4. Clamping screw (A)	49-2. Push block
13-1. Switch	29-5. Clamping screw (B)	50-1. Stopper pin
13-2. Lamp switch	29-6. Washer	52-1. Hex bolt
14-1. Lamps	30-1. Scale	53-1. Triangular rule
15-1. Lever	31-1. Rip fence	53-2. Grip
16-1. Stopper pin	31-2. Rip fence holder	53-3. Guide fence
17-1. Lower blade guard A	31-3. Two screws	54-1. Turn base
17-2. Lower blade guard B	32-1. Rip fence	54-2. Lever
17-3. Clamping screw	32-2. Saw blade	54-3. 0° adjusting bolt
17-4. Top table	32-3. Top blade guard	55-1. Triangular rule
17-5. Motor housing	33-1. Dust nozzle	55-2. Saw blade
17-6. Handle	33-2. Dust bag	55-3. Top surface of turn base
18-1. Center cover	33-3. Fastener	56-1. Arm
18-2. Socket wrench	33-4. Cap	56-2. Bevel scale
18-3. Hex bolt	34-1. Dust bag	56-3. Pointer
18-4. Blade guard A	34-2. Fastener	56-4. Turn base
19-1. Socket wrench	35-1. Vacuum cleaner	57-1. Lever
19-2. Shaft lock	35-2. Dust bag	57-2. Arm
19-3. Hex. bolt	35-3. Blade cover	57-3. Pointer
20-1. Saw blade	36-1. Support	57-4. 45° bevel angle adjusting bolt
20-2. Blade guard B	36-2. Turn base	58-1. Limit mark
21-1. Blade case	37-1. Vise rod	59-1. Screwdriver

SPECIFICATIONS

Model	LH1040 / LH1040F
Blade diameter	255 mm - 260 mm
Blade body thickness	1.6 mm - 1.8 mm
Riving knife thickness	2.0 mm
Hole diameter	
For all countries other than European countries	25.4 mm and 25 mm
For European countries	30 mm
Max. Cutting capacities (H x W) with blade 260 mm in diameter in the miter saw mode	

Bevel angle	Miter angle	
	0°	45°
0°	69 mm x 130 mm	right 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
	93 mm x 95 mm	left 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
45° (left)	35 mm x 130 mm	right 35 mm x 91 mm, 49 mm x 67 mm
	53 mm x 95 mm	left 35 mm x 65 mm, 49 mm x 42 mm

Max. Cutting capacities at 90°in the table saw (bench saw mode)	40 mm
No load speed (min ⁻¹)	4,800
Table size (W x L)	260 mm x 405 mm
Dimensions (L x W x H)	530 mm x 476 mm x 535 mm
Net weight	14.3 kg
Safety class	□/II
• Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.	
• Specifications may differ from country to country.	
• Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



• Read instruction manual.



• DOUBLE INSULATION



• To avoid injury from flying debris, keep holding the saw head down, after making cuts, until the blade has come to a complete stop.



• When using the tool in the miter saw mode, secure the top table at the topmost position so that the saw blade never protrudes from the top surface of the top table.



• Do not place hand or fingers close to the blade.



• For your safety, remove the chips, small pieces, etc. from the table top before operation.

END208-4



Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment together with household waste material!
In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ENE060-1

Intended use

The tool is intended for accurate straight cutting and (only when used as a miter saw on the lower table) miter cutting in wood.

ENF002-2

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN61029:

Sound pressure level (L_{pA}) : 93 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 107 dB(A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

Wear ear protection

ENG900-1

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN61029:

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH003-14

For European countries only**EC Declaration of Conformity**

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:

Table Top Miter Saw

Model No./ Type: LH1040, LH1040F

are of series production and

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN61029

The technical documentation is kept by:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England



Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

000230

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

ENB088-4

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR TOOL

FOR BOTH MITER SAW MOGE AND TABLE SAW (BENCH SAW) MODE

1. Wear eye and hearing protection. Other suitable personal protective equipment should be worn.
2. NEVER wear gloves during operation except for replacing saw blades or handling rough material before operation.
3. Keep the floor area around the tool level well maintained and free of loose materials e.g. chips and cut-offs.
4. Do not operate saw without guards and riving knife in place. Check blade guards for proper closing before each use. Do not operate saw if blade guards do not move freely and close instantly. Never clamp or tie the blade guards into the open position. Any irregular operation of the blade guards should be corrected immediately.
5. Clean and be careful not to damage the spindle, flanges (especially the installing surface) and hex bolt before or when installing the blade. Damage to these parts could result in blade breakage. Poor installation may cause vibration/wobbling or slippage of the blade. Use only flanges specified for this tool.
6. Check the blade carefully for cracks or damage before operation. Do not use saw blade which are damaged or deformed.
7. Use only saw blades recommended by the manufacturer and which conform to EN847-1,

and observe that the riving knife must not be thicker than the width of the cut by the saw blade and not thinner than the body of the blade.

8. Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive cut-off wheels may cause an injury.
9. Select the correct saw blade for the material to be cut.
10. Do not use saw blades manufactured from high speed steel.
11. To reduce the emitted noise, always be sure that the blade is sharp and clean.
12. Use correctly sharpened saw blades. Observe the maximum speed marked on the saw blade.
13. Do not cut metal objects such as nails and screws. Inspect for and remove all nails, screws and other foreign material from the workpiece before operation.
14. Knock out any loose knots from workpiece BEFORE beginning to cut.
15. Do not use the tool in the presence of flammable liquids or gases.
16. For your safety, remove the chips, small pieces, etc. from the work area and table top before plugging the tool and starting operation.
17. The operator is adequately trained in the use, adjustment and operation of the tool.
18. Keep hands and make your bystander and yourself position out of path of and not in line with saw blade. Avoid contact with any coasting blade. It can still cause severe injury and never reach around saw blade.
19. Be alert at all times, especially during repetitive, monotonous operations. Do not be lulled into a false sense of security. Blades are extremely unforgiving.
20. Make sure the shaft lock is released before the switch is turned on.
21. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.
22. Wait until the blade attains full speed before cutting.
23. The tool should not be used for slotting, rabbetting or grooving.
24. Refrain from removing any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area whilst the tool is running and the saw head is not in the rest position.
25. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
26. Turn off tool and wait for saw blade to stop before moving workpiece or changing settings.
27. Unplug tool before changing blade, servicing or not in use.
28. Some dust created from operation contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - lead from lead-based-painted material and,
 - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
29. Connect the tool to a dust collecting device when sawing.
30. When fitted with laser, no exchange with different type of laser is permitted. Repairs shall only be carried out correctly.
31. Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:
 - Damage to health resulting from hand-arm vibrations if the power tool is used over a longer period of time and is not operated or serviced correctly.
 - Injury or damage caused by loose tool attachments which can unexpectedly slide out/from the power tool due to sudden damage, wear or improper mounting.

WHEN USING IN MITER SAW MODE:

32. Do not use the saw to cut other than wood, aluminum or similar materials.
33. Do not perform operation freehand when cutting workpiece in an area close to saw blade. The workpiece must be secured firmly against the turn base and guide fence during all operations.
34. Make sure that the turn base is properly secured so it will not move during operation.
35. Make sure that the arm is securely fixed when beveling. Tighten the lever clockwise to fix the arm.
36. Make sure the blade does not contact the turn base in the lowest position and is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
37. Hold the handle firmly. Be aware that the saw moves up or down slightly during start-up and stopping.
38. Replace the kerf board when worn.

WHEN USING IN THE TABLE SAW (BENCH SAW) MODE:

39. Do not perform any operation freehand. Freehand means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence.
40. Make sure that the arm is securely fixed in the working position. Tighten the lever clockwise to fix the arm.
41. Use a push stick or a push block to avoid working with the hands and fingers close to the saw blade.
42. Make sure that the bench saw table is securely fixed at the chosen height.
43. Make sure the blade is not contacting the riving knife or workpiece before the switch is turned on.
44. Always store the push-stick when it is not in use.
45. Pay particular attention to instructions for reducing risk of KICKBACK. KICKBACK is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade. KICKBACK causes the ejection of the workpiece from the tool back towards the operator. KICKBACKS CAN LEAD TO SERIOUS PERSONAL INJURY. Avoid KICKBACKS by keeping the blade sharp, by keeping the rip fence parallel to the blade, by keeping the riving knife and blade guard in place and operating properly, by not releasing the workpiece until you have pushed it all the way past the blade, and by not ripping a workpiece that is twisted or warped or does not have a straight edge to guide along the fence.
46. Avoid abrupt, fast feeding. Feed as slowly as possible when cutting hard workpieces. Do not bend or twist workpiece while feeding. If you stall or jam the blade in the workpiece, turn the tool off immediately. Unplug the tool. Then clear the jam.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

INSTALLATION

⚠CAUTION:

Keep the floor area around the tool level well maintained and free of loose materials such as chips and cut-offs.

Installing auxiliary plate

Fig.1

Fig.2

Always install the auxiliary plate using the notch in the tool's base and secure it by tightening the hex bolt before operation.

For European countries

Installing the holders

Fig.3

Fig.4

Install the holders on both sides of the base and secure them with screws.

Adjust the adjusters so that they contact the floor surface.

Bench mounting

This tool should be bolted with two bolts to a level and stable surface using the bolt holes provided in the tool's base. This will help prevent tipping and possible injury.

Fig.5

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Blade guard

Fig.6

⚠CAUTION:

- Make sure that the handle cannot be lowered without pushing the lever nearby the handle to the left.
- Make sure that the lower blade guards A and B do not open unless the lever near the handle is pushed at the topmost position of the handle.

When lowering the handle while pushing the lever to the left, the lower blade guard A rises automatically. The lower blade guard B rises as it contacts a workpiece. The lower blade guards are spring loaded so it returns to its original position when the cut is completed and the handle is raised. The top blade guard falls flat on the top surface after workpiece has passed under it. NEVER DEFEAT OR REMOVE THE LOWER BLADE GUARDS, THE SPRING WHICH ATTACHES TO THE LOWER BLADE GUARD, OR THE TOP BLADE GUARD .

In the interest of your personal safety, always maintain each blade guard in good condition. Any irregular operation of the guards should be corrected immediately. Check to assure spring loaded return action of the lower blade guards. NEVER USE THE TOOL IF THE LOWER BLADE GUARD, SPRING OR THE TOP BLADE GUARD ARE DAMAGED, FAULTY OR REMOVED. DOING SO IS HIGHLY DANGEROUS AND CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.

If any of these see-through blade guards becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the blade is no longer easily visible, unplug the saw and clean the guards carefully with a damp cloth. Do not use solvents or any petroleum-based cleaners on the plastic guard.

If the lower blade guard A is especially dirty and vision

through the guard is impaired, proceed as follows. Fix the top table at the fully elevated position, raise the handle fully, push in fully the stopper pin with the handle fully raised, and use the supplied socket wrench to loosen the hex bolt holding the center cover. Loosen the hex bolt by turning it counterclockwise and raise the lower blade guard A and center cover while pushing the lever to the left. With the lower blade guard A so positioned, cleaning can be more completely and efficiently accomplished. When cleaning is complete, reverse procedure above and secure bolt.

In the same case for the top blade guard as above stated, loosen the screw holding it with a screwdriver and remove the top blade guard. After cleaning, always reinstall it securely by tightening the screw to the extent that the top blade guard moves smoothly up or down.

If any of these blade guards becomes discolored through age or UV light exposure, contact a Makita service center for a new guard. **DO NOT DEFEAT OR REMOVE GUARDS.**

Fig.7

Maintaining maximum cutting capacity

Fig.8

Fig.9

This tool is factory adjusted to provide the maximum cutting capacity for a 260 mm saw blade.

When installing a new blade, always check the lower limit position of the blade and if necessary, adjust it as follows:

CAUTION:

- When making this adjustment, position the top table at the lowest position after unplugging the tool.

First, unplug the tool. Position the top table at the lowest position. Lower the handle completely. Use the socket wrench to turn the adjusting bolt that you can find below in the biggest hole in the top table, until the periphery of the blade extends slightly below the top surface of the turn base at the point where the front face of the guide fence meets the top surface of the turn base.

With the tool unplugged, rotate the blade by hand while holding the handle all the way down to be sure that the blade does not contact any part of the lower base. Re-adjust slightly, if necessary.

CAUTION:

- After installing a new blade, always be sure that the blade does not contact any part of the lower base when the handle is lowered completely. Always do this with the tool unplugged.

Adjusting the miter angle

Fig.10

Loosen the grip by turning counterclockwise. Turn the turn base while pressing down the lock lever. When you have moved the grip to the position where the pointer points to the desired angle on the miter scale, securely tighten the grip clockwise.

CAUTION:

- When turning the turn base, be sure to raise the handle fully.
- After changing the miter angle, always secure the turn base by tightening the grip firmly.

Adjusting the bevel angle

Fig.11

Fig.12

To adjust the bevel angle, loosen the lever at the rear of the tool counterclockwise.

Push the handle to the left to tilt the saw blade until the pointer points to the desired angle on the bevel scale. Then tighten the lever clockwise firmly to secure the arm.

CAUTION:

- When tilting the saw blade, be sure to raise the handle fully.
- After changing the bevel angle, always secure the arm by tightening the lever clockwise.

Switch action

Fig.13

CAUTION:

- Before operation, make sure that the tool is turned on and off.

To start the tool, press the ON (I) button. To stop it, press the OFF (O) button.

Lighting up the lamps

For Model LH1040F only

Fig.14

Push the upper position of the switch for turning on the light and the lower position for off.

CAUTION:

- Do not look in the light or see the source of light directly.

NOTE:

- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

Adjusting the level of top table

Fig.15

To adjust the level of top table, loosen two levers by turning counterclockwise and then raise or lower the top table. Tighten these levers firmly after the adjustment.

⚠WARNING:

- Position the top table at the topmost position when using the tool in the miter saw mode and at the desired position when using in the table saw mode (bench mode).

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing saw blade

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the blade.
- Use only the Makita socket wrench provided to install or remove the blade. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the hex bolt. This could cause an injury.

Secure the top table at the topmost position.

Lock the handle in the raised position by pushing in the stopper pin.

Fig.16

To remove the blade, first loosen the clamping screw so that the lower blade guard B is lowered as shown in the figure.

Fig.17

Then use the socket wrench to loosen the hex bolt holding the center cover by turning it counterclockwise. Raise the lower blade guard A and center cover while pushing the lever nearby the handle to the left.

Fig.18

Press the shaft lock to lock the spindle, use the socket wrench to loosen the hex bolt clockwise. Then remove the hex bolt, outer flange and blade.

Fig.19

To install the blade, mount it carefully onto the spindle, making sure that the direction of the arrow on the surface of the blade matches the direction of the arrow on the blade case. Install the outer flange and hex bolt, and then use the socket wrench to tighten the hex bolt (left-handed) securely counterclockwise while pressing the shaft lock.

Fig.20

Fig.21

NOTE:

- When installing a saw blade, be sure to insert it from the outside of the blade guard B at first and then raise it so that the blade is finally placed in the blade guard B.

For all countries other than European countries

Fig.22

⚠CAUTION:

- The silver ring 25.4 mm in outer diameter is factory-installed onto the spindle. The black ring 25 mm in outer diameter is included as standard equipment. Before mounting the blade onto the spindle, always be sure that the correct ring for the arbor hole of the blade you intend to use is installed onto the spindle.

For European countries

⚠CAUTION:

- The ring 30 mm in outer diameter is factory-installed between the inner and outer flanges.

Return the lower blade guard A and center cover to its original position. Then tighten the hex bolt clockwise to secure the center cover. Raise the blade guard B as far as it will go and tighten the clamping screw firmly while holding it in the raised position. Lower the handle to make sure that the lower blade guards move properly. Make sure shaft lock has released spindle before making cut.

Adjusting riving knife

Fig.23

Before adjusting the riving knife, loosen the two levers by turning counterclockwise and press the top table on the right side nearby the riving knife to its lowered position. Then secure the top table by firmly re-tightening the two levers as shown in the figure.

There must be a clearance of about 4 - 5 mm between the riving knife and the blade teeth. Adjust the riving knife accordingly by loosening two hex bolts counterclockwise with the hex socket wrench and measuring the distance. Tighten the hex bolts securely, and then check to see that the top blade guard works smoothly before cutting.

Fig.24

The riving knife has been installed before shipment from the factory so that the blade and riving knife are in a straight line.

Fig.25

⚠CAUTION:

- If the blade and riving knife are not aligned properly, a dangerous pinching condition may result during operation. Make sure the riving knife is positioned between both outer ends of the blade teeth when viewing from the top. You could suffer serious personal injury while using the tool without a properly aligned riving knife. If they are not aligned for any reasons, always have Makita authorized service center repair it.
- Don't remove the riving knife.

Installing and adjusting rip fence

Fig.26

1. Install the rip fence on the table so that the rip fence holder engages with the guide rail. Tighten the clamping screw (B) of the rip fence firmly clockwise.
2. Loosen the clamping screw (A).
3. Slide the rip fence and secure it so that the far end from you of the rip fence is aligned with the point at which the front edge of saw blade just appears from top surface of the workpiece. The purpose of this adjustment is to reduce risk of kick-back toward operator that cut piece from the workpiece is pinched between the saw blade and rip fence and finally pushed out toward operator. The line 3 varies by thickness of workpiece or the table level. Adjust the position of the rip fence according to the thickness of the workpiece. After adjusting the rip fence, tighten the clamping screw (A) firmly.

Fig.27

NOTE:

- There are four patterns to position the rip fence as shown in the figure. Rip fence has two slits on its sides, one slit with an elevated fringe nearby on the same side and the other without it. Use the surface of rip fence with this fringe facing the workpiece only when cutting off into a piece of a thin workpiece.

Fig.28

NOTE:

- To change the rip fence pattern, remove the rip fence from the rip fence holder by loosening the clamping screw (A) and change the facing of the rip fence to the rip fence holder so that the rip fence faces the rip fence holder according to your work as shown in the figure. Insert the square nut on the rip fence holder into the back end of either slit of the rip fence so that they fit as shown in the figure..

To change from the pattern A or B to the pattern C or D, or in adverse case, remove the square nut, washer and clamping screw (A) from the rip fence holder, then position the clamping screw (A), washer and square nut on the opposite position of the rip fence holder compared to the original position. Tighten the clamping screw (A) securely after inserting the square nut of the rip fence holder into the rip fence slit. Insert the square nut on the rip fence holder into the back end of either slit of the rip fence so that they fit as shown in the figure..

Fig.29

The rip fence is factory adjusted so that it is parallel to the blade surface. Make sure that it is parallel. To check to be sure that the rip fence is parallel with the blade. Lower the table to the lowest position so that the blade appears at the topmost position from the table. Mark one of the blade teeth with a crayon. Measure the distance (A) and (B) between the rip fence and blade. Take both measurements using the tooth marked with the crayon. These two measurements should be identical. If the rip fence is not parallel with the blade, proceed as follows:

Fig.30

- (1) Turn two adjusting screws counterclockwise.

Fig.31

Fig.32

- (2) Shift the back edge of the rip fence slightly to right or left until it becomes parallel with the blade.
- (3) Tighten the two screws on the rip fence firmly.

⚠CAUTION:

- Be sure to adjust the rip fence so that it is parallel with the blade, or a dangerous kickback condition may occur.
- Be sure to adjust the rip fence so that it does not contact the top blade guard or saw blade.

Dust bag

Fig.33

The use of the dust bag makes cutting operations clean and dust collection easy. To attach the dust bag, fit it onto the dust nozzle.

NOTE:

- In miter saw mode, always insert the dust bag to the back nozzle only.

When the dust bag is about half full, remove the dust bag from the tool and pull the fastener out. Empty the dust bag of its contents, tapping it lightly so as to remove particles adhering to the insides which might hamper further collection.

Fig.34

If you connect a vacuum cleaner to your saw, more efficient and cleaner operations can be performed.

Fig.35

To install the blade cover when using in the table saw mode (bench mode), turn the turn base to 0°miter angle (see the section titled "Adjusting miter angle") and place the blade cover on the turn table so that the blade cover is centered over the slit for the blade entrance in the turn table and then lock the handle in the lowest position by fully pushing in the stopper pin as shown in the figure.

NOTE:

- To attach the dust bag to the front dust nozzle in the table saw mode (bench mode), first remove the cap from the front dust nozzle and then attach the dust bag to the dust nozzle.
- When not in use of dust bag, always replace the cap to the front dust nozzle. Failure to do so result in dust scattering from the nozzle.
- When using the tool in the table saw mode (bench mode), make sure that the blade cover is installed on the turn table.

Securing workpiece

Whenever possible, secure the workpiece with the optional vise. If you must use your hand to hold the workpiece, then it must be done firmly and securely so as not to lose control of the workpiece. Your hand and arm must be kept well away from the blade area (100mm minimum). Squeeze the workpiece firmly against the guide fence with your fingers held over the top of the guide fence. The workpiece must also rest steadily on the turn base.

⚠WARNING:

- Never use your hand to hold the workpiece that requires your hand to be any closer than 100mm from the blade area. In this case, always use the optional vise to secure the workpiece. After any cutting operation, raise the blade gently. Never raise the blade until it has come to a complete stop. Serious injury may result.

⚠CAUTION:

- When cutting long workpieces, use supports that are as high as the top surface level of the turn base. Do not rely solely on the vertical vise and/or horizontal vise (both optional) to secure the workpiece.
Thin material tends to sag. Support workpiece over its entire length to avoid blade pinch and possible KICKBACK.

Fig.36**Vertical vise (optional accessory)****Fig.37**

The vertical vise can be installed in two positions on either the left or right side of the guide fence or the holder assembly (optional accessory). Insert the vise rod into the hole in the guide fence or the holder assembly and tighten the screw to secure the vise rod. Position the vise arm according to the thickness and shape of the workpiece and secure the vise arm by tightening the screw. If the screw to secure the vise arm contacts the guide fence, install the screw on the opposite side of vise arm. Make sure that no part of the tool contacts the vise when lowering the handle all the way. If some part contacts the vise, re-position the vise. Press the workpiece flat against the guide fence and the

turn base. Position the workpiece at the desired cutting position and secure it firmly by tightening the vise knob.

⚠CAUTION:

- The workpiece must be secured firmly against the turn base and guide fence.

Horizontal vise (optional accessory)**Fig.38**

The horizontal vise can be installed on either the left or right side of the base. When performing 15° or greater miter cuts, install the horizontal vise on the side opposite the direction in which the turn base is to be turned. By turning the vise knob counterclockwise, the screw is released and the vise shaft can be moved rapidly in and out. By turning the vise knob clockwise, the screw remains secured. To grip the workpiece, turn the vise knob gently clockwise until the projection reaches its topmost position, then fasten securely. If the vise knob is forced in or pulled out while being turned clockwise, the projection may stop at an angle. In this case, turn the vise knob back counterclockwise until the screw is released, before turning again gently clockwise. The maximum width of the workpiece which can be secured by the horizontal vise is 130 mm.

Holders and holder assembly (optional accessories)**Fig.39**

The holders and the holder assembly can be installed on either side as a convenient means of supporting workpieces horizontally. Install them as shown in the figure. Then tighten the screws firmly to secure the holders and the holder assembly.

When cutting long workpieces, use the holder-rod assembly (optional accessory). It consists of two holder assemblies and two rods 12.

Fig.40**⚠CAUTION:**

- Always support long workpieces level with the top surface of the turn base for accurate cuts and to prevent dangerous loss of control of the tool.

OPERATION**⚠CAUTION:**

- Before use, be sure to release the handle from the lowered position by pulling the stopper pin.
- Make sure the blade is not contacting the workpiece, etc. before the switch is turned on.

CUTTING AS MITER SAW**⚠WARNING:**

- When using the tool in the miter saw mode, secure the top table at the topmost position so that the saw blade never protrudes from the top surface of the top table.

⚠CAUTION:

- Do not apply excessive pressure on the handle when cutting. Too much force may result in overload of the motor and/or decreased cutting efficiency. Push down handle with only as much force as is necessary for smooth cutting and without significant decrease in blade speed.
- Gently press down the handle to perform the cut. If the handle is pressed down with force or if lateral force is applied, the blade will vibrate and leave a mark (saw mark) in the workpiece and the precision of the cut will be impaired.

1. Press cutting

Fig.41

Secure the workpiece against guide fence and turn table. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed before lowering. Then gently lower the handle to the fully lowered position to cut the workpiece. When the cut is completed, switch off the tool and **WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP** before returning the blade to its fully elevated position.

2. Miter cutting

Refer to the previously covered "Adjusting the miter angle".

3. Bevel cut

Fig.42

Loosen the lever and tilt the saw blade to set the bevel angle (Refer to the previously covered "Adjusting the bevel angle"). Be sure to retighten the lever firmly to secure the selected bevel angle safely. Secure the workpiece against guide fence and turn table. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed. Then gently lower the handle to the fully lowered position while applying pressure in parallel with the blade. When the cut is completed, switch off the tool and **WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP** before returning the blade to its fully elevated position.

⚠CAUTION:

- Always be sure that the blade will move down to bevel direction during a bevel cut. Keep hands out of path of saw blade.
- During a bevel cut, it may create a condition whereby the piece cut off will come to rest against the side of the blade. If the blade is raised while the blade is still rotating, this piece may be caught by the blade, causing fragments to be scattered which is dangerous. The blade should be raised **ONLY** after the blade has come to a complete stop.
- When pressing the handle down, apply pressure parallel to the blade. If the pressure is not parallel

to the blade during a cut, the angle of the blade might be shifted and the precision of the cut will be impaired.

4. Compound cutting

Compound cutting is the process in which a bevel angle is made at the same time in which a miter angle is being cut on a workpiece. Compound cutting can be performed at angle shown in the table.

Bevel angle	Miter angle
45°	Left and Right 0° - 45°

006366

When performing compound cutting, refer to "Press cutting", "Miter cutting" and "Bevel cut" explanations.

5. Cutting aluminum extrusion

Fig.43

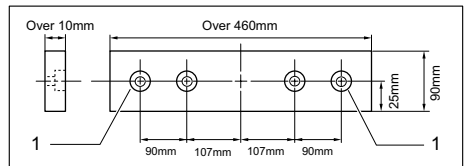
When securing aluminum extrusions, use spacer blocks or pieces of scrap as shown in the figure to prevent deformation of the aluminum. Use a cutting lubricant when cutting the aluminum extrusion to prevent build-up of the aluminum material on the blade.

⚠CAUTION:

- Never attempt to cut thick or round aluminum extrusions. Thick aluminum extrusions may come loose during operation and round aluminum extrusions cannot be secured firmly with this tool.
- Never cut aluminum in the table saw mode (bench mode).

6. Wood facing

Use of wood facing helps to assure splinter-free cuts in workpieces. Attach a wood facing to the guide fence using the holes in the guide fence. See the figure concerning the dimensions for a suggested wood facing.



1. Hole

005577

⚠CAUTION:

- Use straight wood of even thickness as the wood facing.
- Use screws to attach the wood facing to the guide fence. The screws should be installed so that the screw heads are below the surface of the wood facing.

- When the wood facing is attached, do not turn the turn base with the handle lowered. The blade and/or the wood facing will be damaged.

7. Cutting repetitive lengths

Fig.44

When cutting several pieces of stock to the same length, ranging from 240 mm to 400 mm, use of the set plate will facilitate more efficient operation. Install the set plate on the holder as shown in the figure.

Align the cutting line on your workpiece with either the left or right side of the groove in the kerf board, and while holding the workpiece from moving, move the set plate flush against the end of the workpiece. Then secure the set plate with the screw. When the set plate is not used, loosen the screw and turn the set plate out of the way.

NOTE:

- Use of the holder-rod assembly (optional accessory) allows cutting repetitive lengths up to 2,200 mm approximately.

CUTTING AS TABLE SAW (BENCH MODE)

⚠CAUTION:

- When using the tool in the table saw mode (bench mode), place the blade cover on the turn table so that the blade cover is centered over the slit for the blade entrance in the turn table and two small bosses on the underside of the blade cover fit into the semi-circular slit in the periphery of the turn table as shown in the figure and then lock the handle in the lowest position by fully pushing in the stopper pin. If not fixing the blade cover, the table can not be down.

Fig.45

⚠CAUTION:

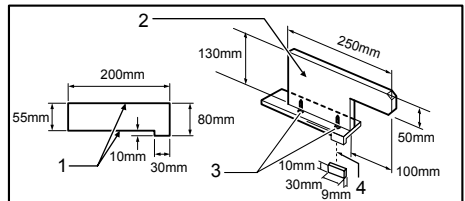
- Always use "work helpers" such as push sticks and push blocks when there is a danger that your hands or fingers will come close to the blade.
- Always hold the workpiece firmly with the table and the rip fence. Do not bend or twist it while feeding. If the workpiece is bent or twisted, dangerous kickbacks may occur.
- NEVER withdraw the workpiece while the blade is running. If you must withdraw the workpiece before completing a cut, first switch the tool off while holding the workpiece firmly. Wait until the blade has come to a complete stop before withdrawing the workpiece. Failure to do so may cause dangerous kickbacks.
- NEVER remove cut-off material while the blade is running.
- NEVER place your hands or fingers in the path of the saw blade.

- Always secure the rip fence firmly, or dangerous kickbacks may occur.
- Always use "work helpers" such as push sticks and push blocks when cutting small or narrow workpieces, or when the ado head is hidden from view while cutting.

Work helpers

Push sticks, push blocks or auxiliary fence are types of "work helpers". Use them to make safe, sure cuts without the need for the operator to contact the blade with any part of the body.

Push block



1. Face/edge parallel
2. Handle
3. Wood screw
4. Glue together

005566

Use a 15 mm piece of plywood.

Handle should be in center of plywood piece. Fasten with glue and wood screws as shown. Small piece 10 mm x 9 mm x 30 mm of wood must always be glued to plywood to keep the blade from dulling if the operator cuts into push block by mistake.

(Never use nails in push block.)

Auxiliary fence

Fig.46

Fig.47

Make auxiliary fence from 10 mm and 15 mm plywood pieces.

Remove the rip fence, clamping screw (A), flat washer and square nut from the rip fence holder and then attach and secure the auxiliary fence to the rip fence holder by using a bolt M6 longer than M6x50, washers and nut.

Ripping

⚠CAUTION:

- When cutting long or large workpieces, always provide adequate support behind the table. DO NOT allow a long board to move or shift on the table. This will cause the blade to bind and increase the possibility of kickback and personal injury. The support should be at the same height as the table.
1. Adjust the depth of cut a bit higher than the thickness of the workpiece. To make this adjustment, loosen two levers and lower or raise the top table.

2. Position the rip fence to the desired width of rip and secure in place by tightening the clamping screw (A). Before ripping, make sure the two screws of the rip fence holder are secured. If it is not secured enough, retighten it.
3. Turn the tool on and gently feed the workpiece into the blade along with the rip fence.
 - (1) When the width of rip is 40 mm or wider, use a push stick.

Fig.48

- (2) When the width of rip is narrower than 40 mm, the push stick cannot be used because the push stick will strike the top blade guard. Use the auxiliary fence and push block. Install securely the auxiliary fence which is secured to the rip fence holder on the table. Feed the workpiece by hand until the end is about 25 mm from the front edge of the top table. Continue to feed using the push block on the top of the auxiliary fence until the cut is complete.

Fig.49

Carrying tool

Fig.50

Make sure that the tool is unplugged. Secure the blade at 0° bevel angle and the turn base at left miter angle fully. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by fully pushing in the stopper pin. Carry the tool by holding both sides of the tool base as shown in the figure. If you remove the holders, dust bag, etc., you can carry the tool more easily.

Fig.51

CAUTION:

- Always secure all moving portions before carrying the tool.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

WARNING:

- Always be sure that the blade is sharp and clean for the best and safest performance.

Adjusting the cutting angle

This tool is carefully adjusted and aligned at the factory, but rough handling may have affected the alignment. If your tool is not aligned properly, perform the following:

1. Miter angle

Fig.52

Loosen the grip which secures the turn base. Turn the turn base so that the pointer points to 0° on the miter scale. Tighten the grip and loosen the hex bolts securing the guide fence using the socket wrench.

Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin. Square the side of the blade with the face of the guide fence using a triangular rule, try-square, etc. Then securely tighten the hex bolts on the guide fence in the order from the right side.

Fig.53

2. Bevel angle

Fig.54

- (1) 0° bevel angle
Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin. Loosen the lever at the rear of the tool. Turn the 0° bevel angle adjusting bolt on the right side of the turn base two or three revolutions clockwise to tilt the blade to the right. Carefully square the side of the blade with the top surface of the turn base using the triangular rule, try-square, etc. by turning the 0° bevel angle adjusting bolt counterclockwise.

Fig.55

Make sure that the pointer on the turn base point to 0° on the bevel scale on the arm. If it does not point to 0°, loosen the screw which secures the pointer and adjust the pointer so that it will point to 0°.

Fig.56

- (2) 45° bevel angle

Fig.57

Adjust the 45° bevel angle only after performing 0° bevel angle adjustment. To adjust left 45° bevel angle, loosen the lever and tilt the blade to the left fully. Make sure that the pointer on the arm points to 45° on the bevel scale on the arm. If the pointer does not point to 45°, turn the 45° bevel angle adjusting bolt on the left side of the arm until the pointer points to 45°.

Replacing carbon brushes

Fig.58

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

Fig.59

After use

- After use, wipe off chips and dust adhering to the tool with a cloth or the like. Keep the blade guards clean according to the directions in the previously covered section titled "Blade guard". Lubricate the sliding portions with machine oil to prevent rust.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Steel & Carbide-tipped saw blades
- Auxiliary plate
- Vise assembly (Horizontal vise)
- Vertical vise
- Socket wrench 13
- Holder set
- Holder assembly
- Holder rod assembly
- Set plate
- Dust bag
- Triangular rule
- Blade cover (Blade guard C)
- Push stick
- Ruler assembly (Rip fence)

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Пояснення до загального виду

1-1. Допоміжна пластина	20-2. Захисний кожух В диску	35-3. Кришка диску
1-2. Болт із шестигранною голівкою	21-1. Корпус диску	36-1. Опора
1-3. Основа	21-2. Стрілка	36-2. Поворотна основа
2-1. Допоміжна пластина	21-3. Диск пили	37-1. Затискний штифт
2-2. Основа	21-4. Стрілка	37-2. Гвинт
2-3. Болт із шестигранною голівкою	22-1. Болт із шестигранною голівкою	37-3. Затискна ручка
2-4. Гайка	22-2. Зовнішній фланець	37-4. Затискне плече
3-1. Тримач	22-3. Диск пили	37-5. Напрямна планка
4-1. Тримач	22-4. Внутрішній фланець	37-6. Тримач у зборі
4-2. Регулятор	22-5. Шпіндель	37-7. Тримач
4-3. Гвинт	22-6. Кільце	38-1. Затискна ручка
5-1. Болт	23-1. Верхній захисний кожух диску	38-2. Виступ
6-1. Нижній захисний кожух А диска	23-2. Запобіжний ніж	38-3. Затискний вал
6-2. Нижній захисний кожух В диску	23-3. Зона натискання	38-4. Основа
6-3. Верхній захисний кожух диску	24-1. Болти із шестигранною голівкою	39-1. Тримач у зборі
7-1. Нижній захисний кожух А диска	25-1. Ширина диску	39-2. Тримач
7-2. Верхній захисний кожух диску	25-2. Запобіжний ніж	40-1. Тримач у зборі
7-3. Гвинт	25-3. Болт із шестигранною голівкою	40-2. Штифт 12
7-4. Болт із шестигранною голівкою	26-1. Тримач прямої планки	41-1. Затиск (додаткова приналежність)
7-5. Ручка	26-2. Напрямна рейка на верхньому столі	42-1. Затиск (додаткова приналежність)
7-6. Важіль	26-3. Затискний гвинт (А)	43-1. Лещата
8-1. Торцевий ключ	26-4. Затискний гвинт (В)	43-2. Розділювальний блок
8-2. Болт регулювання	26-5. Напрямна планка	43-3. Напрямна планка
9-1. Верхня поверхня поворотної основи	27-1. Напрямна планка	43-4. Алюмінієвий профіль
9-2. Контур диску	27-2. Тримач прямої планки	43-5. Розділювальний блок
9-3. Напрямна планка	27-3. Лінія вирівнювання	44-1. Наборна пластина
10-1. Показчик	27-4. Диск пили	44-2. Тримач
10-2. Стопорний важіль	27-5. Верхній стіл	44-3. Гвинт
10-3. Затиск	27-6. Деталь	45-1. Кришка диску
10-4. Шкала косоного кута	28-1. Напрямна планка	45-2. Бобишка
11-1. Важіль	28-2. Тримач прямої планки	46-1. Паралель поверхні/краю
12-1. Важіль	28-3. Диск пили	46-2. Отвір (діаметр 7 мм)
12-2. Кутова шкала	29-1. Напрямна планка	47-1. Болт М6
12-3. Показчик	29-2. Тримач прямої планки	47-2. Шайба
13-1. Перемикач	29-3. Квадратна гайка	47-3. Гайка
13-2. Вмикач лампи	29-4. Затискний гвинт (А)	48-1. Штовхач
14-1. Лампи	29-5. Затискний гвинт (В)	49-1. Додаткова огорожа
15-1. Важіль	29-6. Шайба	49-2. Блок штовхача
16-1. Стопорна шпилька	30-1. Масштаб	50-1. Стопорна шпилька
17-1. Нижній захисний кожух А диска	31-1. Напрямна планка	52-1. Болт із шестигранною голівкою
17-2. Нижній захисний кожух В диску	31-2. Тримач прямої планки	53-1. Трикутна лінійка
17-3. Затискний гвинт	31-3. два гвинти	53-2. Затиск
17-4. Верхній стіл	32-1. Напрямна планка	53-3. Напрямна планка
17-5. Корпус двигуна	32-2. Диск пили	54-1. Поворотна основа
17-6. Ручка	32-3. Верхній захисний кожух диску	54-2. Важіль
18-1. Центральна кришка	33-1. Штуцер для пилу	54-3. Болт регулювання 0°
18-2. Торцевий ключ	33-2. Мішок для пилу	55-1. Трикутна лінійка
18-3. Болт із шестигранною голівкою	33-3. Кріплення	55-2. Диск пили
18-4. Захисний кожух А диску	33-4. Ковпачок	55-3. Верхня поверхня поворотної основи
19-1. Торцевий ключ	34-1. Мішок для пилу	56-1. Плече
19-2. Фіксатор	34-2. Кріплення	56-2. Кутова шкала
19-3. Болт із шестигранною голівкою	35-1. Пілосос	
20-1. Диск пили	35-2. Мішок для пилу	

56-3. Показчик	57-3. Показчик	59-1. Викрутка
56-4. Поворотна основа	57-4. Болт регулювання кута нахилу	59-2. Ковпачок щіткотримача
57-1. Важіль	45°	
57-2. Плече	58-1. Обмежувальна відмітка	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	LN1040 / LN1040F
Діаметр диску	255 mm - 260 mm
Товщина диска	1,6 mm - 1,8 mm
Товщина запобіжного ножа	2,0 mm
Діаметр отвору	
Для всіх країн крім Європейських	25,4 mm та 25 mm
Для Європейських країн	30 mm

Макс. ріжуча спроможність (В x Ш) з діаметром диска 260 мм в режимі різання під косим кутом

Кут нахилу	Косий кут	
	0°	45°
0°	69 mm x 130 mm	правий 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
	93 mm x 95 mm	лівий 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
45° (лівий)	35 mm x 130 mm	правий 35 mm x 91 mm, 49 mm x 67 mm
	53 mm x 95 mm	лівий 35 mm x 65 mm, 49 mm x 42 mm

Макс. ріжуча спроможність при 90 на верстаті пили (режим різання на верстаті)	40 mm
Швидкість без навантаження (хв. ⁻¹)	4800
Розмір стола (Ш x Д)	260 mm x 405 mm
Розміри (Д x Ш x В)	530 mm x 476 mm x 535 mm
Чиста вага	14,3 kg
Клас безпеки	II/III

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

END208-4

Символи

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що Ви розумієте їхнє значення.

- Прочитайте дану інструкцію.

- ПОДВІЙНА ІЗОЛЯЦІЯ

- Для того, щоб запобігти поранення унаслідок розлітання сміття, слід притиснути голівку пили, після різання, доки диск повністю не зупиниться.

- Коли інструмент застосовується в режимі різання під косим кутом, закріпіть верхній стіл у найвищому положенні, щоб диск пилки ніколи не виходив з-за верхньої поверхні верхнього столу.

- Тримай руки або пальці на відстані від диску.

- Перед початком роботи заберіть тирсу, маленькі частки і т.д. зі столу для вашої безпеки.
- Тільки для країн ЄС

Не викидайте електричне обладнання разом з побутовим сміттям!

Відповідно до Європейської директиви 2002/96/ЕС про утилізацію електричного та електронного обладнання та її застосуванням згідно з нормами національного законодавства, електрообладнання, яке вийшло з ладу, необхідно збирати окремо та відправляти на переробне підприємство, яке відповідає вимогам охорони довкілля.

ENE060-1

Призначення

Інструмент призначено для точного різання деревини за прямою лінією та різання під кутом (тільки в режимі різання під кутом на низькому столі).

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без дроту заземлення.

ENG905-1

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN61029:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 93 дБ(А)
Рівень акустичної потужності (L_{WA}): 107 дБ(А)
Похибка (K) : 3 дБ(А)

Користуйтеся засобами захисту слуху

ENG900-1

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів) визначена згідно з EN61029:

Вібрація (a_h) : 2,5 м/с² або менше
Похибка (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠ УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH003-14

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Наша компанія, Makita Corporation, як відповідальний виробник, наголошує на тому, що обладнання Makita:

Позначення обладнання:

Верстатна торцювальна пила
№ моделі / тип: LH1040, LH1040F
є серійним виробництвом та

Відповідає таким Європейським Директивам:
2006/42/EC

Та вироблені у відповідності до таких стандартів та стандартизованих документів:

EN61029

Технічна документація ведеться:

Makita International Europe Ltd.
Technical Department,
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Англія

11.2.2010



000230

Tomoyasu Kato
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, ЯПОНІЯ

GEA010-1

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ **УВАГА!** Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ENB088-4

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ КОРИСТУВАННІ ІНСТРУМЕНТОМ

ЯК ДЛЯ РЕЖИМУ РІЗАННЯ ПІД КОСИМ КУТОМ ТАК І РЕЖИМУ РІЗАННЯ НА СТОЛІ (ВЕРСТАТНЕ РІЗАННЯ)

- Слід одягати засоби захисту органів зору та слуху. Слід одягати інші відповідні засоби індивідуального захисту.
- Рукавиці слід одягати **ТІЛЬКИ** перед початком роботи для заміни пильних дисків або обробки грубого матеріалу, та **НИКОЛИ** під час роботи.
- Площину навколо інструменту слід утримувати у доброму стані, сипучі матеріали такі як тирса та обрізки не припустимі.
- Не слід експлуатувати пилку, якщо захисні кожухи та запобіжний ніж не встановлено в робочому положенні. Щораз перед початком роботи слід перевіряти належне закриття захисних кожухів диску. Не слід

- починати роботу, якщо захисні кожухи диску не рухаються вільно та одразу не закриваються. Ніколи не слід затискувати або натягувати захисні кожухи диску у відкритому положенні. При неправильному функціонуванні захисних кожухів диска, слід негайно налагодити їх.
5. Почистіть та будьте обережними, щоб не пошкодити шпіндель, фланці (особливо поверхню встановлення) або болт із шестигранною голівкою перед або під час встановлення диску. Пошкодження цих частин може призвести до поломки диску. Неправильне встановлення може призвести до вібрації/коливання або прослизання диску. Слід застосовувати тільки фланці зазначені для цього інструменту.
 6. Перед початком роботи слід ретельно перевірити полотно на наявність тріщин або пошкодження. Не слід використовувати пошкоджений або деформований пильний диск.
 7. Слід користуватися тільки пильними дисками, що рекомендовані виробником та які відповідають EN847-1, та товщина запобіжного ножа не повинна бути більше ширини прорізу від пильного диску та менш полотна диску.
 8. Завжди використовуйтеї приналежності рекомендовані в цій інструкції. Використання неналежного приладдя, наприклад абразивних відрізних кіл, може призвести до поранення..
 9. Обирайте пильний диск відповідно до матеріалу, що буде різатися
 10. Не слід застосовувати диски пилки, що виготовлені з швидкорізальної сталі
 11. Для того, щоб зменшити вироблений шум, диск повинен бути завжди гострим та чистим.
 12. Слід використовувати правильно загострені диски пилки. Дотримуйтесь максимальної швидкості зазначеної на диску пилки.
 13. Забороняється різати металеві предмети, а саме цвяхи та гвинти. Перед початком роботи огляньте деталь та заберіть усі цвяхи, гвинти та інший сторонній матеріал з деталі.
 14. ПЕРЕД початком різання сліди вибити послаблені капи із деталі.
 15. Не слід використовувати інструмент при наявності займистих рідин та газів.
 16. Для вашої безпеки заберіть тирсу, дрібні предмети і т.д. із робочої зони та верху верстату перед увімкненням інструменту до мережі та початком роботи.
 17. Оператор повинен мати належні знання щодо користування, регулювання та експлуатації інструменту.
 18. Тримай руки та людей, що знаходяться поряд, та сам себе на відстані від шляху диска та не на одній прямій з пильним диском. Не слід торкатися диску що рухається за інерцією. Він усе ще може призвести до серйозного поранення, та ніколи неможна обхоплювати пильний диск.
 19. Будьте пильними увесь час, особливо під час виконання повторюваних, монотонних дії. Не заспокоюйтесь помилковим почуттям безпеки. Диски нехлюйства не вибачають.
 20. Перед увімкненням перевірте, щоб фіксатор вала було відпущено.
 21. Перед використанням інструменту на фактичній деталі, залиште його якийсь час на холостому ході. Зверніть увагу на вібрацію та коливання, що вказують на погане встановлення або балансування диску.
 22. Заждіть, доки диск набере повну швидкість до початку різання.
 23. Інструмент не слід застосовувати для прорізання отворів, випилювання жолобків або пазів.
 24. Не слід прибирати обрізки, або інші частини деталі із зони різання під час роботи інструменту та доки голівка пили не буде в положенні спокою.
 25. Негайно зупинить інструмент якщо вам здалося щось ненормальне в роботі пили.
 26. Для того, щоб пересунути деталь або змінити настройки, вимкніть інструмент та заждіть доки диск пилки не зупиниться.
 27. Для зміни диску, здійснення технічного обслуговування або після завершення роботи відключить інструмент від мережі.
 28. Інколи пил, що утворюється під час різання, містить хімічні речовини, які спричиняють захворювання на рак, пороки розвитку або інші репродуктивні шкоди. Нижче наведені деякі з цих хімічних речовин:
 - свинець, який утворюється під час різання матеріалу з барвником на свинцевій основі, а також,
 - Миш'як та хром, які утворюються під час різання хімічно обробленого пиломатеріалу.
- Ризик впливу таких речовин залежить від частоти виконання вами такого виду роботи. Для того, щоб зменшити вплив таких хімічних речовин: слід працювати в добре провітрюваному приміщенні та із затвердженими засобами індивідуального захисту, такими як пилозахисні маски, які

спеціально призначені для фільтрації мікроскопічних часток.

29. Під час різання слід приєднати пристрій для збору пилу до інструменту.
30. У разі оснащення лазером заміна лазера іншим типом лазера не дозволяється. Ремонт слід проводити лише належним чином.
31. Навіть у разі використання інструмента за призначенням не можна уникнути усіх залишкових ризиків. Із конструкцією та моделлю інструмента можуть бути пов'язані такі ризики:
 - Шкода здоров'ю внаслідок вібрації кисти-руки у разі використання електроінструмента упродовж тривалого періоду часу, неналежної експлуатації або неналежного обслуговування інструмента.
 - Травми або шкода через ненадійне закріплення насадок інструмента, які можуть зіскочити з інструмента внаслідок несподіваного пошкодження, зношення або неналежного встановлення.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ В РЕЖИМІ РІЗАННЯ ПІД КОСИМ КУТОМ

32. Пилу слід застосовувати тільки для різання деревини, алюмінію або подібних матеріалів.
33. Не слід здійснювати різання "з руки", під час різання деталі поруч з пильним диском. Деталь слід завжди міцно кріпити до поворотної основи та напрямної планки.
34. Поворотна основа повинна бути надійно закріплена, щоб не рухалась під час роботи.
35. Перевірте, щоб під час різання під косим кутом плече було надійно зафіксовано. Для того, щоб зафіксувати плече, слід затягти важіль за стрілкою годинника.
36. Перед увімкненням перевірте, щоб диск не торкався поворотної основи у нижнім положенні та не торкався деталі.
37. Слід міцно триматись за ручку. Пам'ятайте, що пила мимовільно пересувається вгору та вниз під час пуску та зупинки.
38. Слід замінити щиток із пропилом у разі його спрацювання

ЕКСПЛУАТАЦІЯ В РЕЖИМІ РІЗАННЯ НА СТОЛІ (ВЕРСТАТНЕ РІЗАННЯ)

39. Не слід здійснювати різання "з руки" "з руки" означає, що замість використання напрямної планки, ви підтримуєте або спрямовуєте деталь своїми руками.
40. Перевірте, щоб плече було надійно зафіксовано в робочому положенні. Для

того, щоб зафіксувати плече, слід затягти важіль за стрілкою годинника.

41. Щоб уникнути роботи руками та пальцями поруч із пильним диском, користуйтеся штовхачем або штовхаючим блоком.
42. Перевірте, щоб верстатний стіл пили було надійно зафіксовано на обраній висоті.
43. Перед увімкненням перевірте, щоб полотно не торкалося запобіжного ножа або деталі.
44. Зберігай штовхач, коли не користуєшся ним.
45. Особливу увагу слід приділити інструкціям зі зменшення ризику ВІДДАЧІ. ВІДДАЧА це несподівана реакція защемленого, застряглого або зміщеного пильного диску. ВІДДАЧА спричиняє відстрілювання деталі з інструменту до оператора. ВІДДАЧА МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРІОЗНОГО ПОРАНЕННЯ Для того, щоб уникнути ВІДДАЧУ, полотно повинно бути завжди гострим, напрямна планка повинна бути встановлена паралельно полотна, запобіжний ніж та захисний кожух диску повинні бути в робочому положенні та у працездатному стані, не слід відпускати деталь доки вона не буде вштовхнута повністю до полотна, та не слід різати уздовж скручену або згорнуту деталь або при відсутності трикутника для спрямування уздовж планки.
46. Слід уникати різкої, швидкої подачі. Під час різання твердих деталей подавайте їх як можна повільніше. Забороняється гнути або скручувати деталь при подачі. Якщо полотно заклинило або защемилося в деталі, негайно вимкніть інструмент. Виключіть інструмент із сіті. Потім слід усунути заземлення.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

ВСТАНОВЛЕННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

Площину навколо приладу слід утримувати у доброму стані, сипучі матеріали такі як стружка та обрізки не припустимі.

Встановлення допоміжної пластини

Fig.1

Fig.2

Завжди встановлюйте допоміжну пластину за допомогою мітки на основі інструменту та закріплюйте її, затягнувши болтом із шестигранною голівкою.

Для Європейських країн

Установлення тримачів

Fig.3

Fig.4

Установіть тримачі з обох боків основи та закріпіть надійно за допомогою гвинтів.

Відрегулюйте регулювальні пристрої таким чином, щоб вони торкалися поверхні пола.

Встановлення на верстат

Цей інструмент кріпиться двома болтами до рівної та стійкої поверхні через болтові отвори які є в основі інструменту. Це допоможе уникнути перекидання та можливого нещасного випадку.

Fig.5

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Захисний кожух диску

Fig.6

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перевірте, щоб ручка не опускалася без натискання вліво на важіль біля ручки.
- Перевірте, щоб нижні захисні кожухи диска А та В відкривалися тільки при натисканні на важіль біля ручки у найвищому положенні ручки.

Коли ви опускаєте ручку при натисканні на важіль вліво, нижній захисний кожух А підіймається автоматично. Захисний кожух диска В підіймається при торканні деталі. Нижні захисні кожухи підпружинені, тому він повертається у початкове положення після завершення різання та підйому ручки. Верхній захисний кожух диска падає плиском на верхню поверхню після проходження під нею деталі. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПОШКОДЖУВАТИ АБО ЗНІМАТИ НИЖНІ ЗАХИСНІ КОЖУХИ ДИСКУ, ПРУЖИНУ ПРИКРІПЛЕНУ ДО НИЖНЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА ДИСКУ АБО ВЕРХНЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА ДИСКУ.**

В інтересах вашої безпеки завжди підтримуйте кожний захисний кожух диска у доброму стані. При неправильному функціонуванні захисних кожухів, слід негайно налагодити їх. Перевіряйте зворотну дію підпружинених нижніх захисних кожухів диску. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОРИСТОВАТИСЯ ІНСТРУМЕНТОМ ПРИ НАЯВНОСТІ ПОШКОДЖЕННЯ, НЕІСПРАВНОСТІ НИЖНЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА ДИСКУ, ПРУЖИНИ АБО ВЕРХНЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА ДИСКУ, АБО ЯКЩО ВОНИ ЗНЯТІ. НЕВИКОНАННЯ ЦЬОЇ УМОВИ Є ДУЖЕ НЕБЕЗПЕЧНИМ ТА МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО**

НЕЩАСНОГО ВИПАДКУ.

Якщо один із прозорих захисних кожухів диска забруднився або весь покритий тирсою так, що диск погано видно, слід виключити пилу із мережі та ретельно почистити кожух мокрою ганчіркою. Забороняється застосовувати розчинники або будь-які миючі засоби на нафтовій основі для чистки пластмасового захисного кожуха.

Якщо нижній захисний кожух А особливо забруднений та порушена видимість через нього, дотримуйтесь наведених нижче дій: Закріпіть верхній стіл у найвищому положенні, підійміть ручку до упору, натисніть стопорний штифт до упору при повністю піднятій ручці, та за допомогою торцевого ключа відпустіть болт з шестигранною голівкою, який утримує центральну кришку. Відпустіть болт із шестигранною голівкою, повертаючи його проти стрілки годинника та підійміть нижній захисний кожух А диску та центральну кришку, натиснувши на важіль вліво. У цьому положенні нижній захисний кожух А можна почистити повністю та ретельніше. Після завершення чистки, виповніть всі наведені вище дії у зворотному порядку та закріпіть болт.

При виконанні аналогічної процедури для верхнього захисного кожуха диску, відпустіть гвинт, який його утримує за допомогою викрутки та зніміть верхній захисний кожух диску. Після завершення чистки слід завжди встановлювати його знову міцно затягнувши таким чином, щоб верхній захисний кожух диску плавно пересувався вгору та вниз.

У разі знебарвлення будь-якого із цих захисних кожухів у продовж їх експлуатації або унаслідок впливу ультрафіолетового випромінювання, зверніться до центру обслуговування Makita.

Fig.7

Утримання максимальної ріжучої спроможності

Fig.8

Fig.9

Цей інструмент відрегульовано на заводі для забезпечення максимальної ріжучої спроможності для диску 260 мм.

Коли ви встановлюєте новий диск, завжди перевіряйте нижнє граничне положення диску, та якщо необхідно відрегулюйте його.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Для виконання цього регулювання відключити інструмент від мережі та розташуйте верхній стіл в самому нижньому положенні.

Спочатку вимкніть інструмент з мережі. Розташуйте верхній стіл в самому нижньому положенні. Повністю опустіть ручку. За допомогою торцевого ключа повертайте регулюючий болт, який знаходиться внизу у найбільшому отворі верхнього столу, доки зовнішній край диску не опуститься

трохи нижче верхньої поверхні поворотної основи в тому місці, де лицьова поверхня прямої планки зустрічається з верхньою поверхнею поворотної основи.

Коли інструмент вимкнено із мережі, обертайте диск рукою, перевіряючи, чи не торкається він нижньої основи, при цьому ручку слід постійно утримувати в нижньому положенні. Якщо необхідно, повторіть регулювання ще раз.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Після встановлення нового диску, обов'язково перевірте диск на можливість його торкання будь-якої частини нижньої основи, при цьому ручка повинна бути в самому низькому положенні. Перевірку слід здійснювати, коли інструмент вимкнено із мережі.

Порядок регулювання косого кута

Fig.10

Відпустіть затиск, повернувши його проти стрілки годинника. Обертайте поворотну основу, натиснувши на важіль блокування. Коли ви встановите положення затиску, у якому покажчик співпадає з бажаним кутом на кутовій шкалі, міцно затягніть затиск за стрілкою годинника.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Обов'язково підійміть ручку до упору при обертанні поворотної основи.
- Після зміни косого кута, обов'язково закріпіть поворотну основу, міцно затягнувши затиск.

Регулювання кута нахилу

Fig.11

Fig.12

Для того, щоб відрегулювати кут нахилу, відпустіть важіль позаду інструмента проти стрілки годинника. Натисніть ручку вліво для того, щоб нахилити диск пилки доки покажчик не співпадає з бажаним кутом на шкалі кута нахилу диска. Потім міцно затягніть важіль за стрілкою годинника, щоб закріпити плече.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перевірте, щоб ручка була піднята до упору при нахиленні диска пилки.
- Після зміни кута нахилу, обов'язково закріпіть плече, затягнувши важіль за стрілкою годинника.

Дія вимикача.

Fig.13

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед початком роботи слід перевірити, що верстат вмикається та вимикається.

Для того, щоб запустити інструмент, слід просто натиснути на кнопку ВМК (I). Для того, щоб зупинити інструмент, слід просто натиснути кнопку ВИМК (O).

Увімкнення підсвітки

Тільки для Моделі LH1040F

Fig.14

Для того щоб увімкнути світло натисніть на верхнє положення перемикача та на нижнє положення, щоб вимкнути.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

ПРИМІТКА:

- Для видалення бруду з лінзи підсвітки користуйтеся сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати лінзу підсвітки, тому що можна погіршити освітлювання.

Порядок регулювання верхнього столу.

Fig.15

Для регулювання рівня верхнього столу, відпустіть два важеля, повернувши їх проти стрілки годинника та потім підійміть або опустіть верхній стіл. Після регулювання надійно затягніть важелі.

⚠УВАГА:

- Встановте верхній стіл у найвищому положенні при застосуванні інструменту в режимі кутового різання а також в бажаному положенні при використанні в режимі різання на столі (верстатний режим).

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як зайнятися комплектуванням інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Встановлення та зняття полотна пили

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб верстат був вимкнений та відключений від сіті перед встановленням або зняттям полотна.
- Для встановлення або зняття полотна слід використовувати тільки торцевий ключ виробництва компанії Makita, що додається. Якщо цю вимогу не виконати, то болт із шестигранною голівкою може бути затягнутий або занадто сильно, або недостатньо. Це може призвести до поранень.

Закріпіть верхній стіл в найвищому положенні.

Заблокуйте ручку в піднятому положенні, настигнувши на стопорну шпильку.

Fig.16

Для того, щоб зняти диск, спочатку відпустіть затискний гвинт таким чином, щоб нижній захисний кожух В диску опустився як показано на малюнку.

Fig.17

Потім, за допомогою торцевого ключа слід відпустити болт із шестигранною голівкою, який утримує центральну кришку, повертаючи його проти стрілки годинника. Підійміть нижній захисний кожух А та центральну кришку натискаючи на важель поряд з ручкою вліво.

Fig.18

Натисніть на фіксатор валу для блокування шпинделя, за допомогою торцевого ключа відпустіть болт із шестигранною голівкою за стрілкою годинника. Потім слід вийняти болт, зовнішній фланець та диск.

Fig.19

Для того, щоб встановити диск, обережно вставте його на шпindel, перевіривши, чи співпадає напрямок стрілки на поверхні диску з напрямком стрілки на корпусі диску. Вставте зовнішній фланець та болт з шестигранною голівкою, потім за допомогою торцевого ключа надійно затягніть болт (лівий) проти стрілки годинника, натискаючи на фіксатор валу.

Fig.20

Fig.21

ПРИМІТКА:

- Якщо ви встановлюєте диск пилки, обов'язково вставте його зовні захисного кожуха В, та потім підійміть його, таким чином, щоб диск остаточно розмістився в захисному кожусі В.

Для всіх країн крім Європейських

Fig.22

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Сріблясте кільце зовнішнім діаметром 25,4 мм встановлюється на шпindel на заводі. Чорне кільце зовнішнім діаметром 25 мм входить до стандартного комплекту. Перед встановленням полотна на шпindel слід завжди перевіряти, щоб на шпindel встановлювалось кільце під отвір для шпинделя на полотні відповідного розміру.

Для Європейських країн

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Кільце зовнішнім діаметром 30 мм встановлюється на заводі між внутрішнім та зовнішнім фланцями.

Встановте знову нижній захисний кожух А та центральну кришку в початкове положення. Потім затягніть болт із шестигранною голівкою, повертаючи за стрілкою годинника, щоб закріпити центральну кришку. Підійміть наскільки можливо захисний кожух В, та затягніть міцно затискний гвинт, утримуючи його в піднятому положенні. Опустіть ручку для того, щоб перевірити, що нижні захисні кожухи пересуваються належним чином. Перевіряйте, щоб фіксатор валу відпустив

шпindel перед початком різання.

Регулювання запобіжного ножа

Fig.23

Перед регулюванням запобіжного ножа, відпустіть два важеля, повертаючи проти стрілки годинника та натискаючи на верхній стіл праворуч біля запобіжного ножа до його нижнього положення. Потім закріпіть верхній стіл, надійно затягнувши знову два важеля, як показано на малюнку.

Слід залишити зазор близько 4-5 мм між запобіжним ножом та зуб'ями диску. Відрегулюйте відповідно запобіжний ніж, відпустивши два болти із шестигранними голівками проти стрілки годинника за допомогою шестигранного торцевого ключа та замірявши відстань. Надійно затягніть болти із шестигранними голівками, та перед різанням слід завжди перевіряти, щоб верхній захисний кожух диска функціонував гладко.

Fig.24

Запобіжний ніж встановлен перед відвантаженням з заводу таким чином, що диск та запобіжний ніж знаходяться на прямій лінії.

Fig.25

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Якщо диск та запобіжний ніж не вирівнювані належним чином, це може призвести до небезпечного стискання під час експлуатації. Слід обов'язково перевірити належне розташування запобіжного ножа між обома зовнішніми кінцями зубів диска, якщо дивитися зверху. Якщо запобіжний ніж інструменту не вирівнено належним чином це може призвести до серйозного нещасного випадку під час експлуатації інструменту. Якщо їх чомусь не вирівнено, обов'язково здайте в ремонт в сервісний центр Makita.
- Не знімайте запобіжний ніж.

Встановлення та регулювання напрямної планки.

Fig.26

1. Встановіть напрямну планку на стіл таким чином, щоб тримач напрямної планки стикався з напрямною рейкою. Надійно затягніть затискний гвинт (В) напрямної планки за стрілкою годинника.
2. Відпустіть затискний гвинт (А).
3. Встановіть напрямну планку та закріпіть її таким чином, щоб дальній від вас кінець напрямної планки зрівнявся з точкою, в якій передній край диска трохи визирає із-за верхньої поверхні деталі. Це регулювання здійснюється для того, щоб зменшити ризик віддачі до оператора, коли відрізна частина деталі стикається між диском пилки та напрямною планкою та нарешті відскакує до оператора. Лінія 3 змінюється

відповідно до товщини деталі або рівня столу. Відрегулюйте положення напрямної планки відповідно до товщини деталі.

Після регулювання напрямної планки, надійно затягніть затискний гвинт (A).

Fig.27

ПРИМІТКА:

- Напрямна планка має чотири шаблони позиціонування, які показані на малюнку. В напрямній планці є два прорізи з обох боків, біля одного з прорізів є трохи піднята окантовка з того ж боку та другий проріз не має її. Поверхня напрямної планки з окантовкою зверненою до деталі застосовується тільки під час врізання в частину тонкої деталі.

Fig.28

ПРИМІТКА:

- Для того, щоб змінити шаблон напрямної планки, витягніть напрямну планку з тримача напрямної планки, відпустивши затискний гвинт (A) та змінивши звернення напрямної планки до її тримача таким чином, щоб напрямна планка була звернена до тримача напрямної планки згідно вашої роботи, як показано на малюнку. Вставте квадратну гайку на тримач напрямної планки позаду будь-якого прорізу напрямної планки, щоб вона щільно увійшла в нього, як показано на малюнку.

Для того, щоб змінити шаблон A або B на шаблон C або D або навпаки, зніміть квадратну гайку, шайбу та затискний гвинт (A) із тримача напрямної планки, потім розмістите затискний гвинт (A), шайбу та квадратну гайку у протилежному положенні тримача напрямної планки у порівнянні з початковим положенням. Міцно затягніть затискний гвинт (A) після встановлення квадратної гайки тримача напрямної планки в проріз напрямної планки.

Вставте квадратну гайку на тримач напрямної планки позаду будь-якого прорізу напрямної планки, щоб вона щільно увійшла в нього, як показано на малюнку.

Fig.29

Напрямна планка регулюється на заводі таким чином, щоб вона була паралельна поверхні диску. перевірте чи це так. Для того, щоб перевірити, чи паралельна напрямна планка диску. Опустіть стіл у найнижче положення таким чином, щоб диск був у найвищому положенні від столу. Відзначте один із зубів диска олівцем. Слід виміряти відстань (A) та (B) між напрямною планкою та диском. Обидва заміри слід здійснювати за допомогою зубця, відзначеного олівцем. Ці заміри повинні співпасти. Якщо напрямна планка не паралельна диску, дотримуйтеся наведених нижче рекомендацій:

Fig.30

- (1) Поверніть два гвинта регулювання проти стрілки годинника.

Fig.31

Fig.32

- (2) Злегка пересувайте задній край напрямної планки вправо або вліво доки він не буде паралельним диску.
- (3) Надійно закріпіть обидва гвинти на напрямній планці.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перевірте, щоб напрямна планка була паралельною полотну, інакше може трапитися небезпечна віддача.
- Після регулювання напрямна планка не повинна торкатися верхнього захисного кожуха диску або диску пилки

Мішок для пилу

Fig.33

Якщо користуватись мішком для пилу, то операції з різання стають чистими, а збирання пилу - легким. Для того, щоб закріпити мішок для пилу, його слід надіти на штуцер для пилу.

ПРИМІТКА:

- В режимі різання під косим кутом, обов'язково слід надіти мішок для пилу тільки на задній штуцер.

Коли мішок для пилу заповнюється приблизно на половину, його слід зняти з інструмента та витягти кріплення. Звільніть мішок для пилу від його вмісту, злегка його постукаючи, щоб видалити частки, які пристали до внутрішньої поверхні, і що може перешкоджати збору пилу.

Fig.34

Якщо ви підключите до своєї пилки пилосос Makita, операції чистки стануть більш ефективними.

Fig.35

Для того, щоб встановити кришку диску при експлуатації в режимі різання на столі (верстатний режим), поверніть поворотну основу в положення косого кута 0° (див. розділ "Регулювання косого кута") та розмістите кришку диску на поворотному столі таким чином, щоб кришка диску стала по центру над щілиною входу диску в поворотному столі, та потім заблокуйте ручку у найнижчому положенні, натиснувши до упору на стопорну шпильку, як показано на малюнку.

ПРИМІТКА:

- Для того, щоб прикріпити мішок до переднього штуцера для пилу в режимі різання на столі (верстатний режим), спочатку зніміть ковпачок з переднього штуцера для пилу та потім

прикріпіть мішок для пилу до штуцера для пилу.

- Коли ви не користуєтесь мішком для пилу, слід завжди одягати ковпачок на передній штуцер для пилу. Якщо ви це не зробите, пил буде розпилюватися із штуцера.
- Коли інструмент експлуатується в режимі різання на столі (верстатний режим), слід перевіряти, щоб кришка диску була встановлена на поворотному столі.

Кріплення деталі

Якщо ви маєте можливість, закріпіть деталь додатковими лещатами. Якщо ви повинні тримати деталь рукою, це слід робити міцно та надійно, щоб не втратити контроль над деталлю. Тримайте руку та плече як можна далі від зони диску (мін. 100 мм). Слід міцно притискати деталь до напрямної планки, при цьому пальці слід тримати поверх напрямної планки. Деталь також слід постійно спирати на поворотну основу.

⚠УВАГА:

- Забороняється утримувати рукою деталь, якщо це потребує наближення руки до зони диску менш ніж на 100 мм. в такому разі завжди слід застосовувати додаткові затискні пристрої для кріплення деталі. Після завершення різання потихеньку підійміть диск. Забороняється підіймати диск доки він повністю не зупиниться. Це може призвести до серйозного нещасного випадку.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час різання довгих деталей, користуйтеся підставками, які співпадають за висотою з рівнем верхньої поверхні поворотної основи. При кріпленні деталі не слід розраховувати виключно на вертикальні затискні пристрої та/або горизонтальні (обидва додаткові) Тонкий матеріал прогинається. Слід підпирати деталь по всій довжині для того, щоб запобігти защемлення диску та можливої віддачі.

Fig.36

Вертикальний затиск (додаткова приналежність)

Fig.37

Вертикальний затиск можна встановлювати в двох положеннях ліворуч або праворуч напрямної планки або зібраного тримача (додаткова приналежність) Вставте затискний штифт в отвір на напрямній планці або забраному тримачу, та затягніть гвинт, щоб закріпити затискний штифт.

Розмістіть затискне плече відповідно до товщини та форми деталі та закріпіть затискне плече, затягнувши гвинт. Якщо гвинт кріплення затискного плеча торкається напрямної планки, встановіть гвинт з протилежного боку затискного плеча. Перевірте, чи не торкається яка-небудь частина інструменту

затиску при постійному опусканні ручки. Якщо якась частина торкається затиску, то повторіть його встановлення.

Притисніть деталь впритул до напрямної планки та поворотної основи. Розмістіть деталь в бажаному положенні різання та міцно закріпіть її, затягнувши затискну ручку.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Деталь слід міцно кріпити до поворотної основи та напрямної планки.

Горизонтальний затиск (додаткова приналежність)

Fig.38

Горизонтальний затиск можна встановлювати як ліворуч, так і праворуч основи. Якщо слід здійснити різання під косим кутом 15° та більш, встановіть горизонтальний затиск з боку, який є протилежним до напрямку обертання поворотної основи. Для того, щоб відпустити гвинт, поверніть затискну ручку проти стрілки годинника, після чого, затискний вал зможе швидко пересуватися. Якщо повернути затискну ручку за стрілкою годинника, гвинт залишиться і фіксованому положенні. Для того, щоб стиснути деталь, злегка повертайте затискну ручку за стрілкою годинника доки виступ не опиниться у найвищому положенні, потім міцно закріпіть його. Якщо повертати або витягувати затискну ручку із зусиллям, виступ може зупинитися під якимось кутом. в цьому разі, поверніть затискну ручку назад проти стрілки годинника доки гвинт не послабне, потім знову потихеньку повертайте за стрілкою годинника. Максимальна ширина деталі, яку можна закріпити горизонтальним затиском, становить 130 мм.

Тримачі та зібрані тримачі (додаткова приналежність)

Fig.39

Тримачі та зібрані тримачі є зручними засобами для утримання деталей у горизонтальному положенні, їх можна встановлювати з будь-якого боку. Порядок їх встановлення показано на малюнку. Потім, надійно затягніть гвинти для того, щоб закріпити тримачі та зібрані тримачі.

При здійсненні різання довгих деталей, застосовуйте зібрані стрижні-тримачі (додаткова приналежність). Він складається з двох зібраних тримачів та двох стрижнів 12.

Fig.40

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди слід підпирати довгі деталі, щоб їх рівень співпадав з верхню поверхню поворотної основи для того, щоб отримати точне різання, та щоб запобігти втрати контролю над інструментом, що є дуже небезпечним.

ЗАСТОСУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед застосуванням обов'язково відпустіть ручку з опущеного положення, натиснувши на стопорну шпильку.
- Перевірте, щоб диск не торкався деталі и т.д. до його увімкнення.

Кутове різання

⚠УВАГА:

- коли інструмент застосовується в режимі косого різання, закріпіть верхній стіл у найвищому положенні, щоб диск пилки ніколи не виходив з-за верхньої поверхні верхнього столу.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не додавайте надлишкового тиску на ручку під час різання. Занадто велике зусилля може призвести до перенавантаження двигуна та/або зменшеною продуктивності різання. Слід тиснути на ручку тільки з такою силою, яка необхідна для плавного різання та без значного зниження швидкості диска.
- Для різання слід спокійно тиснути на ручку вниз. Якщо ручку натискати із зусиллям або при наявності бокового зусилля, диск почне вібрувати та залишить мітку (лінію різання) на деталі в наслідок чого точність різання буде погіршена.

1. Вирізки

Fig.41

Закріпіть деталь до напрямної планки та поворотного столу. Увімкніть інструмент та заждіть, доки полотно набере повної швидкості, не торкаючись диском будь-якого предмету. Потім плавно опустіть ручку в найнижче положення для різання деталі. Після завершення різання, вимкніть інструмент та ЗАЖДІТЬ ДОКИ ДИСК ПОВНІСТЮ НЕ ЗУПИНІТЬСЯ перед тим як підняти диск до упору.

2. Різання під косим кутом

Дивись розділ вище "Регулювання косого кута"

3. Кут нахилу

Fig.42

Відпустіть важіль та нахилить диск пилки, щоб встановити кут нахилу (Дивись розділ вище "Регулювання кута нахилу") Слід обов'язково повторно міцно натягти важіль, щоб надійно зафіксувати обраний кут нахилу. Закріпіть деталь до напрямної планки та поворотного столу. Увімкніть інструмент та заждіть, доки диск набере повної швидкості, не торкаючись диском будь-якого предмету. Потім спокійно

опустіть ручку до упору вниз, додаючи тиск паралельно з диском. Після завершення різання, вимкніть інструмент та ЗАЖДІТЬ ДОКИ ДИСК ПОВНІСТЮ НЕ ЗУПИНІТЬСЯ перед тим як підняти диск до упору.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряй, щоб під час різання під кутом нахилу диск рухався вниз у напрямку нахилу. Не торкайтесь руками доріжки диска пилки.
- Під час різання з кутом нахилу, може трапитися таке становище, коли відрізана частина зупиниться збоку диску. Якщо одразу підняти диск, коли він ще обертається, диск може захопити із собою цю частку, що призведе до розкидання шматочків тому є дуже небезпечним. Диск слід підіймати ТІЛЬКИ після повної зупинки диску.
- При натисканні ручки вниз, додавайте тиск паралельно диску. Якщо тиск не є паралельним диску під час різання, кут диску може зсунутися та точність різання буде погіршена.

4. комбіноване різання

Комбіноване різання це процес, при якому встановлено кут нахилу і одночасно косий кут вирізається на деталі. Комбіноване різання може відбуватися під кутом, вказаним у таблиці нижче.

Кут нахилу	Косий кут
45°	Лівий та правий 0° - 45°

006366

При комбінованому різанні звертайтеся до розділів "Різання невеликих деталей", Різання під косим кутом та "Різання з кутом нахилу"

5. Різання алюмінієвого профілю

Fig.43

Для кріплення алюмінієвого профілю, користуйтеся брусками або обрізками, як показано на малюнку, щоб запобігти деформації алюмінію. Для того, щоб запобігти налипанню алюмінієвої стружки до диску, використовуйте мастило під час різання алюмінієвого профілю.

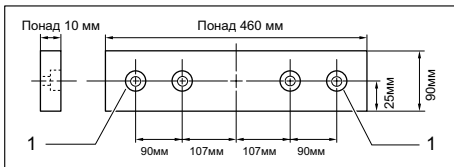
⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не слід спробувати різати товсті та круглі алюмінієві профілі. Товсті алюмінієві профілі можуть вискочити під час роботи, та круглі алюмінієві профілі не можливо міцно закріпити в інструменті
- Не слід різати алюміній в режимі різання на столі (верстатний режим)

6. Лицьова дошка

Застосування лицьової дошки допомагає забезпечити краї пропила деталі без "розкуйовдження" Лицьова дошка кріпиться до

напрямної планки за допомогою отворів в напрямній планці.
Дивись малюнок стосовно розмірів пропонуваної лицьової дошки.



1. Отвір

005577

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Пряма дошка постійної товщини застосовується для лицьової дошки.
- Гвинти використовуються для кріплення лицьової дошки до напрямної планки. Ці гвинти встановлюються таким чином, щоб голівки гвинтів були під поверхню лицьової дошки.
- Якщо прикріплена лицьова дошка, не слід повертати поворотну основу з опущеною ручкою. Диск та/або лицьова дошка будуть пошкоджені.

7. Багаторазове різання однакової довжини

Fig.44

Якщо треба нарізати багато деталей однакової довжини в межах від 240 мм до 400 мм, використання набірних пластин значно полегшить більш ефективну роботу. Встановіть наборну пластину на тримач як показано на малюнку.

Слід вирівняти лінію різання на деталі з лівим або правим боком паса на щитку з пропилом, та утримуючи деталь від зсування, перемістить наборну пластину урівень з кінцем деталі. Потім зафіксуєте наборну пластину гвинтом. Коли наборна пластина не використовується, відпустіть гвинт та витягніть наборну пластину.

ПРИМІТКА:

- Використання зібраного тримача-стрижня (додаткова приналежність) дає можливість різання однакової довжини приблизно до 2,200 мм.

Різання на столі (верстатний режим)

⚠ОБЕРЕЖНО:

- У разі використання інструмента в режимі різання на столі (верстатному режимі) установіть кришку диска на поворотному столі таким чином, щоб вона була відцентрована над прорізом у поворотному столі для проходження диска та два маленькі виступи на нижній частині кришки диска були вставлені у напівкруглий проріз по периметру поворотного

столу, як показано на малюнку, та потім заблокуйте ручку в найнижчому положенні, натиснувши на стопорну шпильку до упору. Якщо кришку диска не зафіксувати, стіл не можна буде опустити.

Fig.45

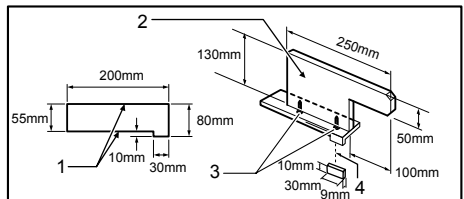
⚠ОБЕРЕЖНО:

- Слід завжди використовувати "допоміжні засоби", такі як штовхачі або блоки штовхача, коли існує небезпека наближення рук або пальців до полотна.
- Завжди слід міцно утримувати деталь зі столом та напрямною планкою. Забороняється гнути або скручувати деталь при подачі. Якщо деталь погнута або скручена, може виникнути небезпечне вискакування назад.
- ЗАБОРОНЕНО витягати деталь, коли обертається полотно. Якщо деталь треба зняти до закінчення різання, слід спочатку вимкнути верстат, міцно тримаючи деталь. Перед тим, як знімати деталь, дождіться доки полотно повністю зупиниться. Якщо цього не зробити, може трапитись небезпечна віддача.
- ЗАБОРОНЕНО знімати відрізаний матеріал, коли полотно обертається.
- Забороняється класти руки та пальці на шляху диску пилки.
- Слід завжди міцно фіксувати напрямну планку, інакше може трапитись небезпечна віддача.
- Завжди використовуй "помічників" таких як палки та блоки кнопок під час різання маленьких та вузьких деталей або якщо голівка схована від очей при різанні.

Допоміжні засоби

Штовхачі, блоки штовхача або допоміжна огорожа - це типи допоміжних засобів. Їх слід використовувати, щоб виконувати безпечні та впевнені прорізи без торкання полотна будь-якою частиною тіла оператора.

Блок штовхача



1. Паралель поверхні/краю

2. Ручка

3. Шуруп

4. Склеювання

005566

Використовуй кусок фанери 15 мм.

Ручка повинна бути у центрі куса фанери. Закріпіть клеєм або шурупами як показано. Маленький

кусочок деревини 10 мм х 9 мм х 30 мм слід завжди приклеювати до фанери, щоб запобігти затупленню диска, якщо оператор потрапить помилково у натискний блок.

Ніколи не використовуйте лак для натискного блоку.

Додаткова огорожа

Fig.46

Fig.47

Зробіть додаткову огорожу з кусків фанери 10 мм та 15 мм.

Зніміть напрямну планку, затискний гвинт (А), плоску шайбу та квадратну гайку з напрямної планки, та встановіть та закріпіть додаткову огорожу до тримача напрямної планки за допомогою болта М6 довше М65х50, шайби та гайку.

Розрізання

⚠ОБЕРЕЖНО:

- У разі різання довгих або великих деталей, для них слід забезпечити належну опору за межами столу. НЕМОЖНА дозволити, щоб довга дошка рухалась або зміщувалась на столі. Це може призвести до того, що полотно зігнеться та збільшиться ризик віддачі та поранення. Опора повинна мати однакову із столом висоту.
1. Відрегулюйте глибину різання трохи вище товщини деталі. Для того, щоб зробити це регулювання, відпустіть 2 важеля та опустіть або підійміть верхній стіл.
 2. Встановіть бажану ширину напрямної планки та закріпіть в робочому положенні, затягнувши затискний гвинт (А) Перед початком подовжного різання, перевірте чи закріплені два гвинти тримача напрямної планки. Якщо вони недостатньо зафіксовані, повторіть затягування.
 3. Увімкніть верстат та обережно подайте деталь на полотно уздовж напрямної планки.
 - (1) Якщо ширина розрізу 40 мм або більш, користуйтеся натискною жердиною.

Fig.48

- (2) Якщо ширина розрізу менш 40 мм, натискна жердина використовуватись не може, тому, що вона може вдаритися о верхній захисний кожух диску. Використовуйте додаткову огорожу та натискний блок.

Встановіть додаткову огорожу, яка кріпиться до тримача напрямної планки на столі.

Подавайте деталь рукою доки відстань від кінця до переднього краю верхнього столу становить приблизно 25 мм. Постійно подавайте за допомогою натискного блоку на верху додаткової огорожі до кінця різання.

Fig.49

Перенесення верстата

Fig.50

Перевірте чи вимкнено інструмент із мережі. Закріпіть диск під кутом нахилу 0° та поворотну основу під лівим косим кутом до упору. Опустіть ручку до упору та заблокуйте в опущеному положенні, натиснувши на стопорну шпильку.

Переносіть інструмент тримаючи основу інструменту з обох боків, як показано на малюнку. Якщо ви знімете тримачі, мішок для пилу і т.п., інструмент переноситься легше.

Fig.51

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед перенесенням верстата слід завжди закріплювати всі частини, що рухаються.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

⚠УВАГА:

- Завжди пам'ятайте, що диск дуже гострий та слід проводити його чистку згідно з умовами безпеки.

Порядок регулювання кута різання

інструмент ретельно відрегульовано та налагоджено на заводі, але грубе використання може порушити налагодження. Якщо ваш інструмент не налагоджено належним чином, виповніть наведені нижче операції

1. Косий кут

Fig.52

Відпустіть затиск, який фіксує поворотну основу. Поверніть поворотну основу так, щоб показчик співпав з 0° на кутовій шкалі. За допомогою торцевого ключа затягніть затиск та відпустіть болти з шестигранною голівкою, якими закріплена напрямна планка.

Опустіть ручку до упору та заблокуйте в опущеному положенні, натиснувши на стопорну шпильку. Встановіть диск так, щоб його бік був перпендикулярний лицьовій поверхні напрямною планки за допомогою трикутника, косинця і т.і. Потім міцно затягніть болти з шестигранною голівкою на напрямній планці за порядком з правого боку.

Fig.53

2. Куток нахилу

Fig.54

(1) Куток нахилу 0°

Опустіть ручку до упору та заблокуйте в опущеному положенні, натиснувши на стопорну шпильку. Відпустіть важіль позаду інструмента.

Поверніть болт регулювання кута нахилу 0° праворуч поворотної основи на два або три оберта за стрілкою годинника для того щоб нахилити диск вправо.

Обережно встановіть бокову поверхню диску перпендикулярно верхній поверхні поворотної основи за допомогою трикутника, косинця т.і. повернувши болт регулювання кута нахилу 0° проти стрілки годинника.

Fig.55

Перевірте, чи вказує покажчик на поворотній основі на 0° шкали нахилу на плечі. Якщо покажчик не вказує на 0° , відпустіть гвинт, що кріпить покажчик та регулюйте покажчик доки він не буде вказувати на 0° .

Fig.56

(2) Кут нахилу 45°

Fig.57

Відрегулюйте кут нахилу 45° тільки після завершення регулювання кута нахилу 0° . Для регулювання лівого кута нахилу 45° , відпустіть важіль та нахилить диск вліво до упору. Перевірте, чи вказує покажчик на плечі на 45° шкали нахилу на плечі. Якщо покажчик не вказує на 45° , повертайте болт регулювання кута нахилу 45° ліворуч плеча доки покажчик не буде вказувати на 45° .

Заміна вугільних щіток

Fig.58

Регулярно знімайте та перевіряйте вугільні щітки. Замінійте їх, коли знос сягає граничної відмітки. Вугільні щітки повинні бути чистими та вільно рухатись у щіткотримачах. Одночасно треба замінювати обидві вугільні щітки. Використовуйте лише однакові вугільні щітки.

Для видалення ковпачків щіткотримачів користуйтеся викруткою. Видаліть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

Fig.59

Після використання.

- Після використання слід витерти стружку та пил, який налип на інструмент за допомогою ганчірки або чим-небудь подібним. Утримуйте

захисний кожух диску чистим відповідно до інструкцій наведених вище в розділі "Захисний кожух диску" Щоб уникнути іржі змазуйте пересувні частини механізму мастилом.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Полотна пили з твердосплавною ріжучою пластиною на кінці
- Допоміжна планка
- Збірні лещата (горизонтальний затиск)
- Вертикальний затиск
- Торцевий ключ 13
- Набір тримача
- Тримач у зборі
- Тримач-стрижені у зборі
- Наборна пластина
- Мішок для пилу
- Трикутна лінійка
- Кожух диску (Захисний кожух С диску)
- Штовхач
- Лінійка у зборі (Напрямна планка)

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Objaśnienia do widoku ogólnego

- | | | |
|--|-----------------------------------|---|
| 1-1. Płyta pomocnicza | 20-2. Osłona tarczy B | 36-1. Podpórka |
| 1-2. Śruba sześciokątna | 21-1. Obudowa tarczy | 36-2. Podstawa obrotowa |
| 1-3. Podstawa | 21-2. Strzałka | 37-1. Drażek zacisku |
| 2-1. Płyta pomocnicza | 21-3. Tarcza | 37-2. Śruba |
| 2-2. Podstawa | 21-4. Strzałka | 37-3. Pokrętko zacisku |
| 2-3. Śruba sześciokątna | 22-1. Śruba sześciokątna | 37-4. Ramię zacisku |
| 2-4. Nakrętka | 22-2. Kołnierz zewnętrzny | 37-5. Prowadnica |
| 3-1. Uchwyt | 22-3. Tarcza | 37-6. Zestaw do mocowania |
| 4-1. Uchwyt | 22-4. Kołnierz wewnętrzny | 37-7. Uchwyt |
| 4-2. Pokrętko regulacyjne | 22-5. Wrzeciono | 38-1. Pokrętko zacisku |
| 4-3. Śruba | 22-6. Pierścień | 38-2. Występ |
| 5-1. Śruba | 23-1. Osłona tarczy górnej | 38-3. Walek zacisku |
| 6-1. Osłona tarczy dolnej A | 23-2. Klin rozszczepiający | 38-4. Podstawa |
| 6-2. Osłona tarczy dolnej B | 23-3. Obszar do docięnięcia | 39-1. Zestaw do mocowania |
| 6-3. Osłona tarczy górnej | 24-1. Śruby sześciokątne | 39-2. Uchwyt |
| 7-1. Osłona tarczy dolnej A | 25-1. Szerokość ostrza | 40-1. Zestaw do mocowania |
| 7-2. Osłona tarczy górnej | 25-2. Klin rozszczepiający | 40-2. Pręt 12 |
| 7-3. Śruba | 25-3. Śruba sześciokątna | 41-1. Zacisk (wyposażenie dodatkowe) |
| 7-4. Śruba sześciokątna | 26-1. Uchwyt prowadnicy wzdłużnej | 42-1. Zacisk (wyposażenie dodatkowe) |
| 7-5. Rękojeść | 26-2. Reling prowadzący na stole | 43-1. Zacisk |
| 7-6. Dźwignia | 26-3. Śruba zaciskowa (A) | 43-2. Kłosek rozporowy |
| 8-1. Klucz nasadowy | 26-4. Śruba zaciskowa (B) | 43-3. Prowadnica |
| 8-2. Śruba regulacyjna | 26-5. Prowadnica wzdłużna | 43-4. Kształtownik aluminiowy |
| 9-1. Górna powierzchnia podstawy obrotowej | 27-1. Prowadnica wzdłużna | 43-5. Kłosek rozporowy |
| 9-2. Powierzchnia tnąca tarczy | 27-2. Uchwyt prowadnicy wzdłużnej | 44-1. Płytki blokady |
| 9-3. Prowadnica | 27-3. Linia wyrównania | 44-2. Uchwyt |
| 10-1. Wskaźnik | 27-4. Tarcza | 44-3. Śruba |
| 10-2. Dźwignia blokady | 27-5. Stół | 45-1. Osłona ostrza |
| 10-3. Uchwyt | 27-6. Obrabiany element | 45-2. Mały nadlew |
| 10-4. Podziałka kąta cięcia w poziomie | 28-1. Prowadnica wzdłużna | 46-1. Równoległe do powierzchni czolowej/krawędzi |
| 11-1. Dźwignia | 28-2. Uchwyt prowadnicy wzdłużnej | 46-2. Otwór (średnica 7 mm) |
| 12-1. Dźwignia | 28-3. Tarcza | 47-1. Śruba M6 |
| 12-2. Podziałka kąta cięcia w pionie | 29-1. Prowadnica wzdłużna | 47-2. Podkładka |
| 12-3. Wskaźnik | 29-2. Uchwyt prowadnicy wzdłużnej | 47-3. Nakrętka |
| 13-1. Wyłącznik | 29-3. Nakrętka kwadratowa | 48-1. Popychacz |
| 13-2. Przełącznik lampy | 29-4. Śruba zaciskowa (A) | 49-1. Prowadnica pomocnicza |
| 14-1. Lampki | 29-5. Śruba zaciskowa (B) | 49-2. Kłosek dociskowy |
| 15-1. Dźwignia | 29-6. Podkładka | 50-1. Kołek oporowy |
| 16-1. Kołek oporowy | 30-1. Podziałka | 52-1. Śruba sześciokątna |
| 17-1. Osłona tarczy dolnej A | 31-1. Prowadnica wzdłużna | 53-1. Ekierka |
| 17-2. Osłona tarczy dolnej B | 31-2. Uchwyt prowadnicy wzdłużnej | 53-2. Uchwyt |
| 17-3. Śruba zaciskowa | 31-3. Dwie śruby | 53-3. Prowadnica |
| 17-4. Stół | 32-1. Prowadnica wzdłużna | 54-1. Podstawa obrotowa |
| 17-5. Obudowa silnika | 32-2. Tarcza | 54-2. Dźwignia |
| 17-6. Rękojeść | 32-3. Osłona tarczy górnej | 54-3. Śruba regulacyjna kąta 0° |
| 18-1. Pokrywa środkowa | 33-1. Dysza odpylania | 55-1. Ekierka |
| 18-2. Klucz nasadowy | 33-2. Worek na pył | 55-2. Tarcza |
| 18-3. Śruba sześciokątna | 33-3. Łącznik | 55-3. Górna powierzchnia podstawy obrotowej |
| 18-4. Osłona tarczy A | 33-4. Korek | 56-1. Ramię |
| 19-1. Klucz nasadowy | 34-1. Worek na pył | 56-2. Podziałka kąta cięcia w pionie |
| 19-2. Blokada wału | 34-2. Łącznik | 56-3. Wskaźnik |
| 19-3. Śruba sześciokątna | 35-1. Odkurzacz | 56-4. Podstawa obrotowa |
| 20-1. Tarcza | 35-2. Worek na pył | |
| | 35-3. Osłona ostrza | |

57-1. Dźwignia
57-2. Ramię
57-3. Wskaźnik

57-4. Śruba regulacyjna kąta 45°
58-1. Znak ograniczenia
59-1. Śrubokręt

59-2. Pokrywka uchwytu szczotki

SPECYFIKACJE

Model	LH1040 / LH1040F
Średnica tarczy	255 mm - 260 mm
Grubość tarczy tnącej	1,6 mm - 1,8 mm
Grubość klina rozszczepiającego	2,0 mm
Średnica otworu	
Wszystkie kraje pozaeuropejskie	25,4 mm i 25 mm
Kraje europejskie	30 mm

Maks. wydajność cięcia (wys. x szer.) w przypadku tarczy o średnicy 260 mm w trybie piły grzbietnicowej

Kąt cięcia w pionie	Kąt cięcia w poziomie	
	0°	45°
0°	69 mm x 130 mm	prawy 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
	93 mm x 95 mm	lewy 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
45° (w lewo)	35 mm x 130 mm	prawy 35 mm x 91 mm, 49 mm x 67 mm
	53 mm x 95 mm	lewy 35 mm x 65 mm, 49 mm x 42 mm

Maks. wydajność cięcia pod kątem 90° w trybie piły stołowej	40 mm
Prędkość bez obciążenia (min ⁻¹)	4 800
Rozmiar stołu (szer x dł)	260 mm x 405 mm
Wymiary (dług. x szer. x wys.)	530 mm x 476 mm x 535 mm
Ciężar netto	14,3 kg
Klasa bezpieczeństwa	II/III

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym, niniejsze specyfikacje mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Specyfikacje mogą różnić się w zależności od kraju.
- Waga obliczona zgodnie z procedurą EPTA 01/2003

END208-4



Symbole

Poniżej pokazano symbole zastosowane na urządzeniu. Przed użyciem należy zapoznać się z ich znaczeniem.



- Przeczytać instrukcję obsługi.



- PODWÓJNA IZOLACJA



- Aby uniknąć obrażeń powodowanych odpryskami, po zakończeniu cięcia głowicę tnącą należy naciskać od góry, aż tarcza przestanie się obracać.



- Gdy używasz narzędzia w trybie piły grzbietnicowej, zablokuj stół górny w najwyższej pozycji tak, aby tarcza nigdy nie wystawała ponad powierzchnię górnej powierzchni stołu.



- Dłonie i palce należy trzymać z dala od tarczy.



- Dla swojego bezpieczeństwa, przed przystąpieniem do pracy usuń wióry, drobne kawałki materiału itp. z powierzchni stołu.

Tylko dla krajów UE

Nie usuwać sprzętu elektrycznego razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego!

Przestrzegając Europejskiej Dyrektywy 2002/96/EC o odpadach elektrycznych i elektronicznych oraz jej wprowadzenia w życie zgodnie z prawem narodowym, sprzęt elektryczny o zakończonym okresie eksploatacyjnym należy gromadzić oddzielnie i zwracać do organizacji zajmujących się zbieraniem zużytego sprzętu.

ENE060-1

Przeznaczenie

Narzędzie to przeznaczone jest do dokładnego cięcia prostego i ukośnego elementów drewnianych (tylko gdy używane jest jako piła grzbietnicowa na niskim stole).

ENF002-2

Zasilanie

Narzędzie wolno podłączać tylko do źródeł zasilania o napięciu zgodnym z napięciem podanym na tabliczce znamionowej. Można je zasilac wyłącznie jednofazowym prądem przemiennym. Jest ono podwójnie izolowane, dlatego też można je zasilac z gniazda bez uziemienia.

Poziom hałasu i drgań

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o EN61029:

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 93 dB(A)

Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 107 dB(A)

Niepewność (K): 3 dB(A)

Należy stosować ochraniacze na uszy

ENG900-1

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN61029:

Emisja drgań (a_h): 2,5 m/s² lub poniżej

Niepewność (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarowana wartość wytwarzanych drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.
- Deklarowaną wartość wytwarzanych drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej, w zależności od sposobu jego użytkowania.
- W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

ENH003-14

Dotyczy tylko krajów europejskich**Deklaracja zgodności UE**

Niniejszym firma Makita Corporation jako odpowiedzialny producent oświadcza, iż opisywane urządzenie marki Makita:

Opis maszyny:

Ukośnica

Nr modelu/Typ: LH1040, LH1040F

są produkowane seryjnie oraz

jest zgodne z wymogami określonymi w następujących dyrektywach europejskich:

2006/42/EC

Jest produkowane zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normalizacyjnymi:

EN61029

Dokumentacja techniczna przechowywana jest przez:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

000230

Tomoyasu Kato

Dyrektor

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPONIA

GEA010-1

Ogólne zasady bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Nie przestrzeganie ich może prowadzić do porażeń prądem, pożarów i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

ENB088-4

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE NARZĘDZIA

DLA TRYBU PIŁY STOŁOWEJ I PIŁY GRZBIETNICOWEJ

1. Noś okulary ochronne i ochraniacze na uszy. Noś inny stosowny sprzęt ochrony osobistej.
2. **NIGDY** nie noś rękawic podczas pracy, za wyjątkiem wymiany tarczy lub przenoszenia szorstkiego materiału przed obróbką.
3. Podłoga w pobliżu narzędzia powinna być równa, utrzymywana w czystości i dobrym stanie, wolna od luźnych materiałów takich jak wiórki i ścinki.
4. Nie uruchamiaj piły bez zamocowanych osłon i klina rozszczepiającego. Każdorazowo przed użyciem sprawdź, czy osłona prawidłowo się zamyka. Nie uruchamiaj piłarki, jeżeli osłona nie przesuwa się swobodnie i zamyka się z opóźnieniem. Nie wolno w żadnym wypadku przywiązywać osłony lub w inny sposób unieruchamiać jej w pozycji otwartej. Jakiegokolwiek nieprawidłowości w jej działaniu należy natychmiast usunąć.
5. Wyczyść i uważaj, aby nie uszkodzić wrzeczona, kołnierzy (szczególnie powierzchni mocujących) ani śruby, ponieważ może to spowodować pęknięcie tarczy. Uszkodzenie tych części może być przyczyną pęknięcia tarczy. Nieprawidłowe zamocowanie lub niedokładne wyważenie tarczy może spowodować jej drgania, bicie osiowe lub

- ześlizgnięcie. Używać wyłącznie kołnierzy przeznaczonych do tego urządzenia.
6. Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić dokładnie tarczę pod kątem ewentualnych pęknięć lub uszkodzeń. Nie używać zdeformowanej bądź uszkodzonej tarczy.
 7. Używaj tylko tarcz zalecanych przez producenta i zgodnych z normą EN847-1. Pamiętaj, że klin rozszczepiający nie może być grubszy od szerokości cięcia i nie może być cieńszy, niż tarcza.
 8. Zawsze używaj wyposażenia zalecanego w niniejszej instrukcji obsługi. Używanie niewłaściwego osprzętu, np. tarczy ściernych, może być przyczyną wypadku.
 9. Dobierz odpowiednią tarczę do obrabianego materiału.
 10. Nie używać tarcz tnących wykonanych ze stali szybko tnącej.
 11. Aby obniżyć poziom powstającego podczas pracy hałasu, należy zawsze stosować ostre i czyste tarcze.
 12. Należy używać prawidłowo naostrzonych tarcz. Należy przestrzegać maksymalnej prędkości obrotowej zaznaczonej na tarczy.
 13. Nie tnij metalowych przedmiotów takich jak gwoździe i śruby. Przed przystąpieniem do pracy skontrolować obrabiany element pod względem obecności w nim gwoździ, wkrętów itp., które należy usunąć z powierzchni.
 14. PRZED rozpoczęciem cięcia usuń z obrabianego elementu wszelkie luźne seki.
 15. Nie używaj tego narzędzia w obecności palnych cieczy lub gazów.
 16. Dla swojego bezpieczeństwa, przed przystąpieniem do pracy usuń wióry, drobne kawałki materiału itp. z powierzchni stołu.
 17. Operator powinien przejść prawidłowe szkolenie w zakresie używania i regulowania urządzenia.
 18. Nie zbliżaj rąk do obracającej się tarczy i pilnuj, aby nie robiła tego osoba znajdująca się w pobliżu. Staraj się nie dotykać ostrzy na krawędzi tarczy. Może to bowiem spowodować poważne obrażenia - nie zbliżaj się do tarczy.
 19. Zawsze zachowuj czujność, szczególnie podczas powtarzających się, monotonicznych czynności. Nie daj się zwieść pozornemu poczuciu bezpieczeństwa. Tarcze tnące mogą okazać się niezwykle niebezpieczne.
 20. Przed włączeniem urządzenia sprawdź, czy blokada wałka została zwolniona.
 21. Przed przystąpieniem do cięcia danego elementu pozwól, aby tarcza obracała się przez chwilę bez obciążenia. Zwracaj uwagę na ewentualne drgania lub bicie osiowe, które mogą wskazywać na nieprawidłowe zamocowanie lub niedokładne wyważenie tarczy.
 22. Rozpocznij cięcie, gdy tarcza osiągnie swoją maksymalną prędkość.
 23. Narzędzia można używać tylko do cięcia równków, wpustów i szczelin.
 24. Kiedy urządzenie pracuje i głowica tnąca nie znajduje się w położeniu spoczynkowym, należy unikać usuwania z obszaru pracy wszelkich pozostałości po cięciu.
 25. Natychmiast przerwij pracę, jeżeli zauważysz jakąkolwiek nieprawidłowość.
 26. Przed usunięciem przeciętego elementu lub zmianą ustawień wyłącz narzędzie i odczekaj, aż tarcza zatrzyma się.
 27. Przed przystąpieniem do wymiany tarczy lub czynności serwisowych odłącz narzędzie od zasilania.
 28. Pył powstający w czasie pracy może zawierać substancje chemiczne powodujące nowotwory, powikłania ciąży u kobiet, itp. Oto przykłady takich substancji:
 - ołów zawarty w niektórych farbach oraz
 - arsen i chrom zawarty w impregnowanym drewnie.

Stopień narażenia na te substancje zależy od tego, jak często wykonujesz takie prace. Aby zmniejszyć to zagrożenie: pracuj w miejscach dobrze wentylowanych i używaj sprawdzonych zabezpieczeń, takich jak maski przeznaczone do odfiltrowywania mikroskopijnych cząstek.
 29. Podczas cięcia podłączaj piłę do urządzenia zbierającego pył.
 30. W przypadku urządzenia z laserem, nie wolno dokonywać wymiany lasera na inny typ. Naprawy należy przeprowadzać zgodnie z zaleceniami.
 31. Nawet w przypadku użytkowania narzędzia zgodnie z zaleceniami, nie można całkowicie wyeliminować wszystkich czynników ryzyka resztkowego. Istnieje możliwość wystąpienia następującego ryzyka związanego z budową oraz przeznaczeniem narzędzia:
 - Uszczerbek na zdrowiu związany z drganiami rąk i barków, w przypadku zbyt długiego użytkowania elektronarzędzia oraz jego niewłaściwej obsługi lub konserwacji.
 - Obrażenia lub uszkodzenia spowodowane poluzowanym przyrządem, które może nieoczekiwanie wysunąć się z elektronarzędzia w wyniku nadmiernego zużycia lub nieprawidłowego montażu.

PODCZAS PRACY W TRYBIE PIŁY GRZBIETNICOWEJ:

32. Nie używaj pilarki do cięcia materiałów innych niż aluminium, drewno lub do nich podobnych.

33. Nie wykonuj pracy w pobliżu piły trzymając obrabiany element w ręce. Obrabiany element musi być solidnie zablokowany przy podstawie obrotowej i prowadnicy.
34. Upewnij się, że podstawa obrotowa jest dobrze zabezpieczona i nie będzie się przesuwac podczas pracy.
35. Podczas cięcia pod kątem w pionie upewnij się, że ramię jest solidnie zablokowane. Dokręć dźwignię w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ramię.
36. Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że tarcza nie dotyka obrabianego elementu.
37. Trzymaj pewnie uchwyt pilarki. Pamiętaj, że piła przesuwana się nieznacznie w górę lub w dół na początku i na końcu cięcia.
38. Wymień płytę z nacięciem, gdy zauważysz na niej ślady zużycia.

PODCZAS PRACY W TRYBIE PIŁY STOŁOWEJ:

39. Nie wykonuj żadnych operacji, trzymając obrabiany element w ręce. Oznacza to, że nie możesz używać dłoni do podpierania obrabianego elementu zamiast użyć prowadnicy.
40. Upewnij się, że ramię jest solidnie zablokowane w pozycji roboczej. Dokręć dźwignię w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ramię.
41. Do przesuwania elementu w pobliżu tarczy używaj klocka lub podobnego elementu, nigdy zaś dłoni lub palców.
42. Upewnij się, że blat jest solidnie zamocowany na prawidłowej wysokości.
43. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, czy tarcza nie dotyka klina rozszczepiającego lub obrabianego elementu.
44. Jeżeli przyrządy do popychania elementu nie są używane, odłóż je na miejsce.
45. Zachowaj szczególną ostrożność, aby zmniejszyć ryzyko ODRZUTU. ODRZUT stanowi nagłą reakcję zakleszczonej, zablokowanej lub wygiętej tarczy. ODRZUT polega na niekontrolowanym uniesieniu pilarki w górę i wyrzuceniu jej z przecinanego elementu w kierunku operatora. ODRZUT STWARZA ZAGROŻENIE OBRAŻENIAMI. ODRZUTU można uniknąć pilnując, aby tarcza była zawsze ostra, trzymając prowadnicę równoległą do tarczy, pamiętając o prawidłowej pozycji osłony i klina rozszczepiającego, nie zwalniając przedwcześnie obrabianego elementu i nie obrabiając elementu, gdy jest skrzywiony lub wypaczony lub nie posiada prostej krawędzi, którą można prowadzić wzdłuż prowadnicy.

46. Unikaj przerywanego, zbyt szybkiego posuwu. Podczas cięcia przesuwaj element powoli. Nie skręcaj i nie wyginaj go podczas przesuwu. Jeżeli tarcza zakleszcza się lub blokuje, natychmiast wyłącz narzędzie. Odłącz narzędzie od zasilania. Następnie odblokuj zakleszczoną tarczę.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE.

MONTAŻ

⚠️ UWAGA:

Podłoga w pobliżu narzędzia powinna być równa, utrzymywana w czystości i dobrym stanie, wolna od luźnych materiałów takich jak wiórki i ścinki.

Mocowanie płyty pomocniczej

Rys.1

Rys.2

Założ płytę pomocniczą, wykorzystując w tym celu nacięcie w podstawie urządzenia, i przymocuj ją, dokręcając śrubą sześciokątną.

Kraje europejskie

Montaż uchwytów

Rys.3

Rys.4

Zamontować uchwyty po obu stronach podstawy, przykręcając je za pomocą śrub.

Wyregulować stopy tak, aby miały one kontakt z powierzchnią podłogi.

Mocowanie do stołu roboczego

Urządzenie należy przykręcić dwiema śrubami do płaskiej i stabilnej powierzchni, wykorzystując otwory w jego podstawie. Pomoże to zapobiec przewróceniu się i możliwemu zranieniu.

Rys.5

OPIS DZIAŁANIA

⚠️ UWAGA:

- Przed rozpoczęciem regulacji i sprawdzania działania elektronarzędzia, należy upewnić się, czy jest ono wyłączone i nie podłączone do sieci.

Ochrona tarczy

Rys.6

⚠️ UWAGA:

- Upewnij się, że uchwyt nie może zostać obniżony bez przesunięcia dźwigni obok uchwytu w lewo.
- Upewnij się, że dolne osłony tarczy A i B nie otwierają się, dopóki dźwignia obok uchwytu nie zostanie przesunięta do najwyższej pozycji uchwytu.

Gdy uchwyt jest opuszczany, a równocześnie dźwignia przesuwana jest w lewo, dolna osłona tarczy A podnosi się automatycznie. Dolna osłona tarczy B podnosi się, gdy styka się z obrabianym elementem. Po zakończeniu cięcia i podniesieniu uchwytu sprężyna powoduje powrót osłony do jej pierwotnego położenia. Górna osłona tarczy opada płasko na górną powierzchnię po tym, gdy przeszedł pod nią obrabiany element. NIE WOLNO BLOKOWAĆ LUB DEMONTOWAĆ OSŁONY TARCZY ANI SPRĘŻYNY PRZYMOCOWANEJ DO DOLNEJ LUB GÓRNEJ OSŁONY TARCZY.

Ze względów bezpieczeństwa osłona zabezpieczająca musi być zawsze sprawna. Jakiegokolwiek nieprawidłowości w jej działaniu należy natychmiast usunąć. Upewnij się, czy sprężynowy mechanizm powrotny osłony działa prawidłowo. NIE WOLNO UŻYWAĆ NARZĘDZIA, JEŻELI OSŁONA DOLNA LUB GÓRNA TARCZY LUB JEJ SPRĘŻYNA SĄ USZKODZONE, NIESPRAWNE ALBO ZOSTAŁY ZDEMONTOWANE. UŻYWANIE NARZĘDZIA W TAKIM STANIE JEST BARDZO NIEBEZPIECZNE I MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA.

Jeżeli przezroczysta osłona tarczy zabrudzi się albo pokryje pyłem w takim stopniu, że tarcza nie jest dobrze widoczna, wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego pilarki z gniazdka i starannie wyczyść pokrywę wilgotną ściereczką. Do czyszczenia osłony wykonanej z tworzywa sztucznego nie wolno używać rozpuszczalników ani środków czyszczących na bazie ropy naftowej.

Jeżeli dolna osłona tarczy A jest wyjątkowo zabrudzona i utrudnia widoczność, wykonaj następujące czynności. Ustaw stół górny w najwyższej pozycji, podnieś do oporu uchwyt, wepnij do oporu kołek oporowy, gdy uchwyt jest całkowicie podniesiony, po czym użyj dostarczonego klucza, aby odkręcić śrubę sześciokątną mocującą pokrywę środkową. Odkręć śrubę sześciokątną, obracając ją w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara i podnieś dolną osłonę tarczy A oraz pokrywę środkową, równocześnie przesuując dźwignię w lewo. W takim położeniu osłonę tarczy A można dokładniej wyczyścić. Po zakończeniu czyszczenia wykonaj podane powyżej czynności w odwrotnej kolejności i dokręć śrubę.

W przypadku górnej osłony tarczy poluzuj śrubę przy pomocy śrubokręta i wyjmij górną osłonę tarczy. Po wyczyszczeniu zawsze zamontuj ją ponownie, dokręcając śrubę tak, aby osłonę górną tarczy można było swobodnie przesuwać w górę lub w dół.

Jeżeli osłona z czasem przebarwi się pod wpływem promieniowania ultrafioletowego, skontaktuj się z punktem serwisowym narzędzi Makita, aby zamówić nową osłonę.

Rys.7

Zachowanie maksymalnej wydajności cięcia

Rys.8

Rys.9

Urządzenie jest fabrycznie ustawione w taki sposób, aby zapewnić maksymalną wydajność cięcia dla tarcz o średnicy 260 mm.

Zakładając nową tarczę, zawsze sprawdź jej dolne położenie graniczne i w razie potrzeby skoryguj je w następujący sposób:

⚠UWAGA:

- Podczas wykonywania tej regulacji po odłączeniu narzędzia od zasilania ustaw stół górny w najniższej pozycji.

Najpierw należy wyjąć wtyczkę narzędzia z gniazda zasilającego. Ustaw stół górny w najniższej pozycji. Opuść do oporu uchwyt pilarki. Kluczem nasadowym obracaj śrubę regulacyjną, znajdującą się nieznacznie poniżej największego otworu w stole górnym, dopóki brzeg ostrza nie wysunie się lekko poniżej górnej powierzchni podstawy obrotowej w punkcie, w którym płaszczyzna czołowa prowadnicy styka się z górną powierzchnią podstawy obrotowej.

Przy wyłączonym urządzeniu obróć ręką tarczę, przytrzymując uchwyt pilarki w skrajnym dolnym położeniu, aby upewnić się, że tarcza nie dotyka żadnej części dolnej podstawy. W razie potrzeby skoryguj nieznacznie ustawienie tarczy.

⚠UWAGA:

- Po założeniu nowej tarczy, zawsze upewnij się, czy przypadkiem nie dotyka ona jakiejś części dolnej podstawy, gdy uchwyt pilarki jest opuszczony do oporu. Czynność tę należy wykonywać zawsze przy odłączonym zasilaniu.

Regulacja kąta cięcia w poziomie

Rys.10

Poluzuj uchwyt, obracając go w lewo. Obróć podstawę obrotową, naciskając jednocześnie w dół dźwignię blokady. Po przesunięciu uchwytu do położenia, w którym wskaźnik pokazuje na podziałce kąta cięcia w poziomie żądany kąt, mocno dokręć uchwyt w prawo.

⚠UWAGA:

- Chcąc zmienić położenie podstawy obrotowej konieczne podnieś do oporu uchwyt pilarki.
- Po zmianie kąta cięcia w poziomie, zawsze zablokuj podstawę obrotową dokręcając mocno uchwyt.

Regulacja kąta cięcia w pionie

Rys.11

Rys.12

Aby zmienić ustawienie kąta cięcia w pionie, poluzuj dźwignię z tyłu urządzenia obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Przesuń uchwyt pilarki w lewo, aby przechylić tarczę, aż wskaźnik ustawi się na wybranym kącie na skali kąta cięcia w pionie. Następnie dokręć mocno dźwignię, aby zablokować ramię.

UWAGA:

- Chcąc przechylić tarczę konieczne podnieś do oporu uchwyt narzędzia.
- Po zmianie ustawienia kąta cięcia w pionie pamiętaj, aby zablokować ramię dokręcając dźwignię w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Włączanie

Rys.13

UWAGA:

- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że narzędzie włącza się i wyłącza bezproblemowo.

Aby uruchomić narzędzie, naciśnij przycisk ON (I). Aby zatrzymać narzędzie, należy nacisnąć przycisk OFF (O).

Zaświecenie się lampek.

Tylko w przypadku modelu LH1040F

Rys.14

Górne położenie przełącznika lampki służy do jej włączania, a dolne do wyłączania.

UWAGA:

- Nie patrz na światło ani bezpośrednio na źródło światła.

UWAGA:

- Użyć suchej tkaniny aby zetrzeć zanieczyszczenia z osłony lampki. Uważać, aby nie zarysować osłony lampki, gdyż może to zmniejszyć natężenie oświetlenia.

Regulacja poziomu stołu górnego

Rys.15

Aby wyregulować poziom stołu górnego, poluzuj dwie dźwignie, przekręcając je w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, po czym podnieś lub opuść stół. Po wyregulowaniu poziomu dokręć mocno dźwignie.

OSTRZEŻENIE:

- Ustaw stół w najwyższej pozycji, jeżeli używasz narzędzia w trybie piły grzbietnicowej lub w dowolnej pozycji, gdy używasz go w trybie piły stołowej.

MONTAŻ

UWAGA:

- Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności na elektronarzędziu należy upewnić się, czy jest ono wyłączone i nie podłączone do sieci.

Zakładanie lub zdejmowanie tarczy

UWAGA:

- Przed przystąpieniem do wymiany tarczy zawsze upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Do zakładania i zdejmowania tarczy używaj wyłącznie dołączonego klucza nasadowego firmy Makita. Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować nadmierne lub niedostateczne dokręcenie śruby sześciokątnej. Może to spowodować zranienie.

Ustaw stół górny w najwyższej pozycji.

Zablokuj uchwyt w podniesionej pozycji, wypychając kolek oporowy.

Rys.16

Aby zdjąć tarczę, najpierw odkręć śrubę zaciskową, aby osłona dolna tarczy B została opuszczona w taki sposób, jak pokazano na ilustracji.

Rys.17

Poluzuj kluczem nasadowym śrubę sześciokątną mocującą pokrywę środkową, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Podnieś osłonę tarczy A i pokrywę środkową, równocześnie przesuwając w lewo dźwignię znajdującą się obok uchwytu.

Rys.18

Naciśnij blokadę wałka, aby zablokować wrzeczono i odkręć śrubę sześciokątną za pomocą klucza nasadowego zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Następnie wyciągnij śrubę sześciokątną i ściągnij kołnierz zewnętrzny oraz tarczę.

Rys.19

Aby zamontować tarczę, nałóż ją na trzpień obrotowy, upewniając się, czy kierunek strzałki na powierzchni tarczy jest zgodny z kierunkiem strzałki na jej obudowie. Załóż kołnierz i śrubę sześciokątną, a następnie dokręć ją do oporu, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, za pomocą klucza nasadowego, naciskając równocześnie blokadę wałka.

Rys.20

Rys.21

UWAGA:

- Podczas instalowania tarczy pamiętaj o wsunięciu jej z zewnątrz osłony tarczy B, następnie podnieś ją tak, aby tarcza znalazła się w osłonie tarczy B.

Dla wszystkich krajów pozaeuropejskich

Rys.22

UWAGA:

- Na trzpieniu obrotowym fabrycznie jest montowany srebrny pierścień o średnicy zewnętrznej 25,4 mm. Czarny pierścień o średnicy zewnętrznej 25 mm jest dołączony jako wyposażenie standardowe. Przed zamocowaniem tarczy, zawsze upewnij się, czy na trzpieniu obrotowym znajduje się pierścień dopasowany do otworu tarczy, którą zamierzasz używać.

Dla krajów europejskich

UWAGA:

- Pomiędzy kołnierzem wewnętrznym i zewnętrznym fabrycznie montowany jest pierścień o średnicy zewnętrznej 30 mm.

Oslonę dolną tarczy A i pokrywę środkową ustaw w pierwotnym położeniu. Następnie dokręć w prawo śrubę sześciokątą mocującą pokrywę środkową. Podnieś maksymalnie osłonę tarczy B i dokręć mocno śrubę zaciskową, przytrzymując osłonę w pozycji podniesionej. Opuść uchwyt pilarki, aby upewnić się, że dolna osłona tarczy prawidłowo otwiera się i zamyka. Przed rozpoczęciem cięcia sprawdź, czy blokada wałka jest zwolniona.

Regulacja klina rozszczepiającego

Rys.23

Przed przystąpieniem do regulacji klina rozszczepiającego odkręć dwie dźwignie, obracając je w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara i przesunąć stół górny na prawo, aby znalazł się w pobliżu klina rozszczepiającego w jego obniżonej pozycji. Następnie zablokuj stół górny poprzez ponowne przykręcenie obu dźwigni tak, jak pokazano na ilustracji. Odstęp pomiędzy klinem rozszczepiającym a zębami tarczy musi wynosić około 4 - 5 mm. Wyreguluj klin rozszczepiający poprzez poluzowanie dwóch śrub sześciokątnych, obracając je kluczem nasadowym w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, po czym zmierz odległość. Dokręć solidnie śruby sześciokątne, a następnie przed rozpoczęciem cięcia sprawdź, czy osłona górna tarczy działa prawidłowo.

Rys.24

Klin rozszczepiający został zamontowany fabrycznie przed wysyłką tak, aby znajdował się w linii prostej z tarczą.

Rys.25

UWAGA:

- Jeżeli tarcza i klin rozszczepiający nie są prawidłowo wyrównane, podczas pracy może dojść do niebezpiecznego zakleszczenia. Upewnij się, że klin rozszczepiający znajduje się pomiędzy oboma końcami zewnętrznymi zębów tarczy, patrząc od góry. Jeżeli narzędzie używane jest

bez odpowiednio wyrównanego klina rozszczepiającego, może dojść do poważnych obrażeń użytkownika. Jeżeli z jakiegokolwiek powodu nie są one wyrównane, zleć naprawę autoryzowanemu serwisowi firmy Makita.

- Nie demontować klina rozszczepiającego.

Montaż i regulacja prowadnicy

Rys.26

1. Zamontuj prowadnicę na stole tak, aby jej uchwyt połączył się z relingiem prowadzącym. Dokręć śrubę zaciskową (B) prowadnicy, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
2. Poluzuj śrubę zaciskową (A).
3. Wsuń prowadnicę i zablokuj ją tak, aby jej koniec znajdujący się dalej od ciebie wyrównany był z punktem, przy którym przy górnej powierzchni obrabianego elementu pojawia się krawędź przednia tarczy. Celem tej regulacji jest zmniejszenie ryzyka odrzutu w przypadku zakleszczenia obrabianego elementu pomiędzy tarczą a prowadnicą i jego odrzucenia w kierunku operatora. Linia 3 różni się pod względem grubości obrabianego elementu lub poziomu stołu. Wyreguluj pozycję prowadnicy zgodnie z grubością obrabianego elementu. Po wyregulowaniu prowadnicy dokręć mocno śrubę dociskową (A).

Rys.27

UWAGA:

- Istnieją cztery wzory pozycjonowania prowadnicy, które pokazano na ilustracji. Prowadnica posiada na bokach dwie szczeliny - jedna z nich posiada podniesione obrzeże po tej samej stronie, druga zaś takowego nie posiada. Użyj powierzchni prowadnicy z obrzeżem skierowanym ku obrabianemu elementowi tylko wtedy, gdy odcinasz kawałek cienkiego elementu.

Rys.28

UWAGA:

- Aby zmienić wzór, zdejmij prowadnicę z uchwytu, odkręcając śrubę zaciskową (A) i zmieniając osłonę prowadnicy na uchwyt tak, aby prowadnica skierowana była ku uchwytowi stosownie do typu pracy tak, jak pokazano na ilustracji. Wsuń nakrętkę kwadratową w uchwyt obudowy, w tylny koniec którejkolwiek ze szczelin prowadnicy w taki sposób, jak pokazano na ilustracji.

Aby zmienić wzór A lub B na wzór C lub D lub odwrotnie, wyjmij nakrętkę kwadratową, podkładkę i śrubę zaciskową (A) z prowadnicy, następnie umieść śrubę zaciskową (A), podkładkę i nakrętkę kwadratową na odwrotnym kierunku uchwytu prowadnicy, niż miało to miejsce w pozycji oryginalnej. Dokręć mocno śrubę zaciskową (A)

po wsunięciu nakrętki kwadratowej uchwytu prowadnicy w szczelinę.

Wsuń nakrętkę kwadratową w uchwyt prowadnicy, w tylny koniec którejkolwiek ze szczelin prowadnicy tak, jak pokazano na ilustracji.

Rys.29

Prowadnica jest wyregulowana fabrycznie tak, aby była zawsze ustawiona równolegle względem powierzchni tarczy. Upewnij się, że jest ona ustawiona równolegle względem powierzchni tarczy. Aby się upewnić, że tak jest, wykonaj następujące czynności: Obniż stół do najniższej pozycji tak, aby tarcza widoczna była z najwyższej pozycji stołu. Zaznacz jeden z zębów tarczy kredką świecową. Zmierz odległość (A) - (B) pomiędzy prowadnicą a tarczą. Wykonaj oba pomiary na podstawie zęba zaznaczonego kredką świecową. Te dwie pomiary powinny dać takie same wyniki. Jeżeli prowadnica nie jest ustawiona równolegle względem tarczy, wykonaj następujące czynności:

Rys.30

- (1) Przekręć dwie śruby regulujące w kierunku odrotnym do ruchu wskazówek zegara.

Rys.31

Rys.32

- (2) Przesuń lekko krawędź tylną prowadnicy w prawo lub w lewo tak, aby była ustawiona równolegle względem tarczy.
- (3) Dokręć dwie śruby na prowadnicy.

⚠UWAGA:

- Upewnij się, że prowadnica jest ustawiona równolegle względem tarczy, w przeciwnym wypadku może dojść do niebezpiecznego odrzutu.
- Podczas regulacji prowadnicy upewnij się, że nie styka się ona z osłoną tarczy ani z tarczą.

Worek na pył

Rys.33

Stosowanie worka na pył zapewnia czyste cięcie i ułatwia zbieranie pyłu. Worek mocuje się na dyszy odpylania.

UWAGA:

- W trybie piły grzbietnicowej należy zawsze nasuwać worek tylko na tylną część dyszy.

Kiedy worek zapełni się w przybliżeniu w połowie, zdejmij go z urządzenia i wyciągnij łącznik. Opróżnij worek i lekko go wytrzęp, aby usunąć cząstki pyłu przylegające do powierzchni wewnętrznych, gdyż mogą pogarszać skuteczność odbierania pyłu.

Rys.34

Bardziej wydajną i czystą pracę można osiągnąć podłączając do piły odkurzacz.

Rys.35

Aby zainstalować osłonę tarczy w trybie piły stołowej, przekręć podstawę obrotową do pozycji 0° (Patrz

rozdział "Regulacja kąta cięcia w poziomie") i umieść na obrotowej podstawie osłonę tarczy tak, aby była ona wycentrowana nad szczeliną wlotową tarczy w podstawie obrotowej, po czym zablokuj uchwyt w najniższej pozycji, popychając kołek oporowy do końca tak, jak pokazano na ilustracji.

UWAGA:

- Aby zamontować pojemnik na pył na przedniej części dyszy odpylającej w trybie piły stołowej, najpierw zdejmij nasadkę z dyszy, a następnie przymocuj do niej worek.
- Jeżeli worek na pył nie jest używany, zawsze należy nałożyć nasadkę na przednią część dyszy odpylającej. Niezastosowanie się do tego wymogu powoduje uwalnianie się pyłu z dyszy.
- Gdy używasz narzędzia w trybie piły stołowej, upewnij się, że na podstawie obrotowej zamontowana jest osłona tarczy.

Mocowanie obrabianych elementów

W miarę możliwości blokuj obrabiany element dodatkowym zaciskiem. Jeżeli musisz przytrzymywać obrabiany element rękami, trzymaj go mocno i stabilnie, aby nie stracić nad nim kontroli. Twoja dłoń i ramię muszą być oddalone od strefy tarczy (o min. 100 mm). Przyciśnij mocno obrabiany kawałek do prowadnicy, trzymając palce nad jej górną częścią. Obrabiany element musi spoczywać stabilnie na podstawie obrotowej.

⚠OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie używaj dłoni do przytrzymywania elementu, który wymaga przybliżenia dłoni na odległość poniżej 100 mm od strefy tarczy. W takim przypadku do zablokowania elementu używaj dodatkowego zacisku. Po zakończeniu cięcia podnieś delikatnie tarczę. Nigdy nie podnoś tarczy, dopóki całkowicie się nie zatrzyma. Mogłoby to spowodować ciężkie obrażenia.

⚠UWAGA:

- Podczas cięcia długich elementów używaj podpórek o wysokości równej wysokości górnej powierzchni podstawy obrotowej. Nie ograniczaj się tylko do zamocowania elementu w zacisku pionowym i/lub poziomym. Elementy wykonane z cienkiego materiału mają tendencję do uginania się. Podeprzyj element na całej jego długości, aby uniknąć zakleszczania się tarczy i ewentualnego ODRZUTU.

Rys.36

Zacisk pionowy (wyposażenie opcjonalne)

Rys.37

Zacisk pionowy można zamocować w dwóch położeniach z lewej lub prawej strony prowadnicy lub zestawu do mocowania (wyposażenie opcjonalne). Włóż drążek zacisku w otwór w prowadnicy lub zestawu

do mocowania i dokręć śrubę, aby go zablokować.

Ustawienie ramienia zacisku dostosuj do grubości i kształtu obrabianego elementu i zablokuj je w tym położeniu dokręcając śrubę. Jeżeli śruba mocująca ramię zacisku dotyka prowadnicy, wkręć ją z drugiej strony ramienia. Upewnij się, że żadna część narzędzia nie styka się z zaciskiem podczas opuszczania do oporu uchwytu pilarki. Jeżeli jakaś część dotyka zacisku, zmień ustawienie ramienia zacisku.

Docisnij płasko obrabiany element do prowadnicy i podstawy obrotowej. Ustaw element w wybranej pozycji do cięcia i unieruchom go, dokręcając mocno śrubę zacisku.

⚠UWAGA:

- Obrabiany element musi być solidnie zablokowany przy podstawie obrotowej i prowadnicy.

Zacisk poziomy (wyposażenie opcjonalne)

Rys.38

Zacisk poziomy może być zamocowany z lewej lub prawej strony podstawy. Podczas cięcia pod kątem 15° lub większym w poziomie mocuj zacisk poziomy po stronie przeciwnej do tej, w którą ma być obrócona podstawa obrotowa. Obracanie pokrętle zacisku przeciwnie do ruchu wskazówek zegara powoduje zwolnienie śruby i daje możliwość szybkiego przesuwania wałka zacisku do środka i na zewnątrz. Obracanie pokrętła zgodnie z ruchem wskazówek zegara powoduje dokręcenie i zablokowanie śruby. Aby zamocować obrabiany element, obracaj delikatnie pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż występ znajdzie się w najwyższym położeniu, a następnie dokręć je do oporu. Jeżeli pokrętło, podczas obracania, będzie zbyt mocno dociskane do środka lub odciągane na zewnątrz, występ może zablokować się pod kątem. W takim przypadku obróć pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż śruba zostanie zwolniona, a następnie ponownie dokręć je delikatnie zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Maksymalna szerokość elementu, jaki można zamocować w zacisku poziomym, wynosi 130 mm.

Uchwyty i układ mocowania (wyposażenie dodatkowe)

Rys.39

Uchwyty i układ mocowania mogą być założone po obu stronach i służyć do wygodnego podparcia w poziomie przecinanych przedmiotów. Zamocuj je zgodnie z rysunkiem. Następnie dokręć mocno śruby, aby zablokować uchwyty i zestaw do mocowania. W przypadku przecinania długich elementów skorzystaj z zestawu do mocowania z uchwytami na prętach (wyposażenie dodatkowe). Składa się on z dwóch uchwytów i dwóch prętów 12.

Rys.40

⚠UWAGA:

- Aby zapewnić dokładne cięcie i zapobiec utracie kontroli nad urządzeniem, zawsze podpieraj długie elementy w taki sposób, aby znajdowały się na równi z górną powierzchnią podstawy obrotowej.

DZIAŁANIE

⚠UWAGA:

- Przed przystąpieniem do pracy koniecznie zwolnij uchwyt pilarki z dolnej pozycji, wyciągając kołek oporowy.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że tarcza nie dotyka obrabianego elementu.

Cięcie w trybie piły grzbietnicowej

⚠OSTRZEŻENIE:

- Gdy używasz narzędzia w trybie piły grzbietnicowej, zablokuj stół górny w najwyższej pozycji tak, aby tarcza nigdy nie wystawała z nad powierzchnię górnej stołu górnego.

⚠UWAGA:

- Podczas cięcia nie wywieraj nadmiernego nacisku na uchwyt. Zbyt duża siła może spowodować przeciążenie silnika i zmniejszenie wydajności cięcia. Dociskaj uchwyt tylko z taką siłą, jaka jest potrzebna do równego cięcia bez znaczącego obniżenia prędkości obrotowej tarczy.
- Aby wykonać cięcie, delikatnie docisnij do dołu uchwyt pilarki. Jeżeli uchwyt zostanie zbyt mocno docisnięty do dołu lub wywarta zostanie siła poprzeczna, tarcza zacznie drgać, pozostawiając znak (nacięcie) na obrabianym elemencie i pogorszy się dokładność cięcia.

1. Cięcie proste

Rys.41

Zablokuj obrabiany element przy prowadnicy i podstawie obrotowej. Włącz pilarkę i, zanim opuścisz ją, odczekaj aż tarcza osiągnie swoją maksymalną prędkość obrotową. Następnie powoli opuszczaj uchwyt pilarki do skrajnego dolnego położenia, aby rozpocząć cięcie elementu. Po zakończeniu cięcia wyłącz urządzenie i ZACZEKAJ, AŻ TARCZA CAŁKOWICIE SIĘ ZATRZYMA i dopiero wówczas unieś tarczę całkowicie do góry.

2. Cięcie pod kątem w poziomie

Zapoznaj się z wcześniejszymi objaśnieniami w punkcie zatytułowanym „Regulacja kąta cięcia w poziomie”.

3. Cięcie pod kątem w pionie

Rys.42

Poluzuj dźwignię i przechyl tarczę pilarki, aby ustawić wybrany kąt cięcia (Zapoznaj się z

wcześniejszymi objaśnieniami w punkcie zatytułowanym „Regulacja kąta cięcia w pionie”). Koniecznie dokręć ponownie dźwignię, aby zablokować ustawienie wybranego kąta skosu. Zablokuj obrabiany element przy prowadnicy i podstawie obrotowej. Włącz pilarkę i zanim opuścisz ją, odczekaj, aż tarcza osiągnie swoją maksymalną prędkość obrotową. Następnie powoli obniż uchwyt do najniższego położenia, wywierając nacisk równoległe do tarczy. Po zakończeniu cięcia wyłącz urządzenie i ZACZEKAJ, AŻ TARCZA CAŁKOWICIE SIĘ ZATRZYMA, i dopiero wówczas unieś tarczę całkowicie do góry.

⚠ UWAGA:

- Zawsze upewnij się, że tarcza obniży się do odpowiedniej pozycji w przypadku cięcia skośnego w pionie. Nie zbliżaj rąk do obracającej się tarczy.
- Podczas cięcia skośnego może zdarzyć się, że odcięty kawałek materiału będzie opierał się o boczną powierzchnię tarczy. Jeżeli tarcza zostanie uniesiona, gdy jeszcze się obraca, wówczas odcięty kawałek może zostać pochwycony i wyrzucony w powietrze, stanowiąc zagrożenie dla znajdujących się w pobliżu osób. Tarczę można unieść w górę DOPIERO po jej całkowitym zatrzymaniu.
- Dociskając uchwyt pilarki do dołu należy wywierać nacisk równoległe do tarczy. Jeżeli nacisk nie będzie równoległy do tarczy w czasie cięcia, kąt cięcia może ulec zmianie i pogorszy się dokładność cięcia.

4. Cięcie złożone

Cięcie złożone polega na równoczesnym cięciu elementu pod kątem w pionie i w poziomie. Cięcie złożone można wykonywać dla kątów pokazanych w poniższej tabeli.

Kąt cięcia w pionie	Kąt cięcia w poziomie
45°	0° - 45° w lewo i w prawo

006366

Przed przystąpieniem do wykonywania cięcia złożonego zapoznaj się z punktami "Cięcie proste", "Cięcie pod kątem w poziomie" i "Cięcie pod kątem w pionie".

5. Cięcie profili aluminiowych

Rys.43

Do mocowania profili aluminiowych używaj klocków rozporowych lub kawałków odpadów tak, jak pokazano na rysunku, aby zapobiec deformacji aluminium. Podczas cięcia aluminium stosuj smar do cięcia, aby zapobiec gromadzeniu się opiłków aluminium na powierzchni tarczy.

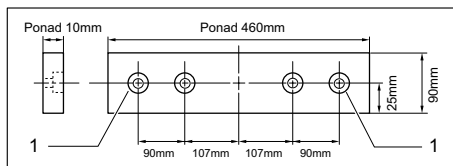
⚠ UWAGA:

- Nigdy nie próbuj ciąć grubych lub zaokrąglonych profili aluminiowych. Grube profile mogą poluzować się w trakcie cięcia, a zaokrąglonych nie można w sposób pewny zamocować w zacisku.
- Nigdy nie tnij aluminium w trybie piły stołowej.

6. Osłony drewniane zapobiegające powstawaniu drzazg podczas cięcia

Użycie drewnianych osłon pozwala ciąć obrabiane przedmioty bez drzazg i odprysków wzdłuż linii cięcia. Przymocuj osłonę drewnianą do prowadnicy wykorzystując w tym celu otwory w prowadnicy.

Na rysunku podano wymiary zalecanych osłon drewnianych.



1. Otwór

005577

⚠ UWAGA:

- Jako osłony drewnianej użyj zwykłego kawałka drewna o równej grubości.
- Za pomocą wkrętów przymocuj osłonę z drewna do prowadnicy. Łby wkrętów powinny znajdować się poniżej powierzchni osłony.
- Przy zamocowanej osłonie z drewna i opuszczonym uchwycie pilarki nie obracaj podstawy obrotowej. W przeciwnym razie możesz uszkodzić tarczę i/lub osłonę z drewna.

7. Cięcie na tę samą długość

Rys.44

Podczas przycinania wielu elementów na tę samą długość od 240 mm do 400 mm, wydajność pracy można zwiększyć stosując ogranicznik nastawny. Zamocuj ogranicznik na uchwycie tak, jak pokazano na ilustracji.

Wyrównaj linię cięcia na obrabianym elemencie z lewą lub prawą krawędzią rowka w płycie z nacięciem i, przytrzymując element, aby się nie poruszył, ustaw ogranicznik równo z krawędzią elementu. Następnie zablokuj ogranicznik w tym położeniu, dokręcając śrubę. Kiedy ogranicznik nie jest używany, poluzuj śrubę i obróć ogranicznik tak, aby nie przeszkadzał.

UWAGA:

- Zastosowanie zestawu do mocowania z uchwytami na drążkach (wyposażenie dodatkowe) pozwala na powtarzalne cięcie na długość mniej więcej do 2200 mm.

Cięcie w trybie piły stołowej

⚠UWAGA:

- Podczas korzystania z narzędzia w trybie piły stołowej, umieścić osłonę ostrza tak, aby była ona wycentrowana nad szczeliną wlotową tarczy w podstawie obrotowej i nad dwoma małymi nadlewami pod spodem osłony, wpasować ją w półokrągłą szczelinę na krawędzi podstawy obrotowej, tak jak pokazano na ilustracji i zablokować uchwyt w najniższej pozycji, wciskając do oporu kolek oporowy. W przypadku braku zamocowania osłony ostrza, stół nie może zostać obniżony.

Rys.45

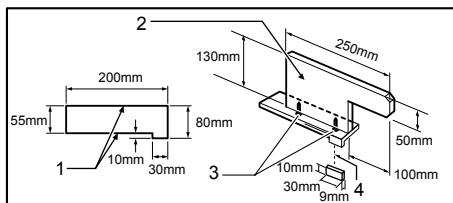
⚠UWAGA:

- Podczas wykonywania prac, przy których dłonie lub palce znajdują się blisko tarczy, zawsze używaj "pomocników" takich jak popychacze czy klocki dociskowe.
- Trzymaj mocno obrabiany kawałek, dociskając go do stołu i prowadnicy. Nie skręcaj i nie wyginaj go podczas przesuwu. W przeciwnym wypadku może dojść do niebezpiecznego odrzutu.
- NIGDY nie wycofuj obrabianego elementu, gdy tarcza obraca się. Jeżeli musisz wycofać element przed zakończeniem cięcia, najpierw wyłącz narzędzie, trzymając mocno obrabiany element. Oczekaj, aż obroty tarczy całkowicie się zatrzymają i dopiero wtedy wycofaj element. Niestosowanie się do tej zasady może spowodować niebezpieczny odrzut.
- NIGDY nie usuwaj odciętego materiału, gdy tarcza obraca się.
- NIGDY nie trzymaj palców lub dłoni na linii tarczy.
- Zawsze pamiętaj o solidnym zamocowaniu prowadnicy wzdłużnej, w przeciwnym wypadku może dojść do niebezpiecznego odrzutu.
- Podczas przecinania małych lub wąskich elementów lub gdy głowica wpustu jest niewidoczna podczas pracy, zawsze używaj "pomocników" takich jak popychacze czy klocki dociskowe.

Elementy pomocnicze

Popychacze, klocki dociskowe lub prowadnica pomocnicza są przydatnymi "pomocnikami" podczas pracy. Używaj ich, aby w bezpieczny sposób wykonać pracę bez konieczności kontaktu jakiegokolwiek części ciała z tarczą.

Kłoczek dociskowy



1. Równoległe do powierzchni czołowej/krawędzi
2. Rękojeść
3. Wkręt do drewna
4. Skleiki

005566

Użyj skleiki o grubości 15 mm.

Uchwyt powinien się znajdować na środku kawałka skleiki. Przymocuj go klejem i wkrętami do drewna tak, jak pokazano na ilustracji. Małe kawałki drewna o wymiarach 10 mm x 9 mm x 30 mm muszą być zawsze przyklejane do skleiki, aby chronić ostrze przed stępieniem w przypadku pomyłkowego wprowadzenia klocka dociskowego.

(Do klocka dociskowego nie wolno wbijać gwoździ.)

Prowadnica pomocnicza

Rys.46

Rys.47

Wykonaj prowadnicę pomocniczą z kawałków skleiki o grubości 10 mm i 15 mm.

Zdejmij z uchwytu prowadnicę, śrubę zaciskową (A), podkładkę płaską i nakrętkę kwadratową, po czym zamontuj i zablokuj na uchwycie prowadnicę pomocniczą, używając w tym celu śruby M6 o długości większej niż M6x50, podkładek i nakrętki.

Cięcie wzdłużne

⚠UWAGA:

- Podczas cięcia długich lub szerokich elementów pamiętaj zawsze o ich odpowiednim podparciu za stołem. NIE dopuszczaj, aby długa deska poruszała się lub przesuwiała po stole. Mogłoby to spowodować zakleszczenie się tarczy, odrzut i obrażenia. Podparcie powinno się znajdować na tej samej wysokości, co stół.

1. Wyreguluj głębokość cięcia tak, aby była nieco wyższa, niż grubość przecinanego elementu. Aby wykonać tę regulację, poluzuj obie dźwignie i obniż lub podnieś stół górny.
2. Ustaw prowadnicę na żądaną szerokość cięcia i zablokuj ją poprzez dokręcenie śruby zaciskowej (A). Przed przystąpieniem do cięcia wzdłużnego upewnij się, że uchwyt prowadnicy jest solidnie zamocowany przy pomocy dwóch śrub. Jeżeli tak nie jest, dokręć śruby.

3. Włącz narzędzie i delikatnie wsuń obrabiany element do tarczy wraz z prowadnicą.

- (1) Jeżeli szerokość cięcia wynosi 40 mm lub więcej, użyj popychacza.

Rys.48

- (2) W przypadku szerokości cięcia poniżej 40 mm nie należy używać popychacza, ponieważ uderzałby on w osłonę górną tarczy. Należy wtedy używać prowadnicy pomocniczej i klocka dociskowego. Zamontuj prowadnicę pomocniczą, która jest zablokowana na uchwycie prowadnicy na stole.

Przesuwaj cięty element ręką, dopóki zza krawędzi stołu nie będzie wystawać około 25 mm. Od tego momentu kontynuuj pracę przesuwając element przy pomocy klocka dociskowego u góry prowadnicy pomocniczej.

Rys.49

Przenoszenie narzędzia

Rys.50

Najpierw upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania. Zablokuj tarczę pod kątem 0° w pionie, a następnie obróć podstawę obrotową, tak aby ustawić tarczę pod maksymalnym kątem cięcia w poziomie w lewo. Obniż do oporu uchwyt pilarki i zablokuj go w tej pozycji wciskając kolek oporowy.

Przeń narzędzie trzymając podstawę po obu stronach tak, jak pokazano na ilustracji. Zdemontowanie uchwytów, worka na pył itp. ułatwia przenoszenie narzędzia.

Rys.51

△UWAGA:

- Przed przenoszeniem narzędzia należy zablokować wszystkie ruchome elementy.

KONSERWACJA

△UWAGA:

- Przed wykonywaniem kontroli i konserwacji należy się zawsze upewnić, czy elektronarzędzie jest wyłączone i nie podłączone do sieci.
- Nie wolno używać benzyny, benzeny, rozpuszczalnika, alkoholu itp. Substancje takie mogą spowodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

△OSTRZEŻENIE:

- Tylko ostra i czysta tarcza zapewni najlepszą wydajność i gwarantuje bezpieczną pracę.

Regulacja kąta cięcia

W fabryce została przeprowadzona dokładna regulacja i kalibracja urządzenia, ale niedelikatne obchodzenie się z nim może naruszyć kalibrację. Jeżeli urządzenie nie jest właściwie wykalibrowane, wykonaj następujące czynności:

1. Kąt cięcia w poziomie

Rys.52

Poluzuj uchwyt, który blokuje podstawę obrotową. Obróć podstawę tak, aby wskaźnik pokazywał 0° na skali kąta cięcia w poziomie. Dokręć uchwyt i za pomocą klucza nasadowego poluzuj śruby sześciokątne mocujące prowadnicę.

Obniż do oporu uchwyt pilarki i zablokuj go w tej pozycji wciskając kolek oporowy. Ustaw powierzchnię boczną tarczy prostopadle do prowadnicy z pomocą np. ekierki, a następnie silnie dokręć sześciokątne śruby prowadnicy, zaczynając od prawej.

Rys.53

2. Kąt cięcia w pionie

Rys.54

- (1) Kąt pionowy 0°

Obniż do oporu uchwyt pilarki i zablokuj go w tej pozycji wciskając kolek oporowy. Poluzuj dźwignię z tyłu urządzenia.

Aby przechylić tarczę w prawą stronę, przekręć śrubę regulującą kąt pionowy 0° w prawo od podstawy obrotowej i wykonaj dwa lub trzy obroty w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Ustaw powierzchnię boczną tarczy prostopadle do powierzchni górnej podstawy obrotowej, używając np. ekierki i obracając w lewo śrubę regulacyjną kąta 0°.

Rys.55

Upewnij się, czy wskaźnik na podstawie obrotowej pokazuje 0° na podziałce kąta cięcia w pionie na ramieniu. Jeżeli nie wskazuje on 0°, poluzuj śrubę, która mocuje wskaźnik i wyrównaj go ze znacznikiem kąta 0°.

Rys.56

- (2) Kąt pionowy 45°

Rys.57

Kąt cięcia 45° należy regulować dopiero po wykalibrowaniu kąta cięcia w pionie 0°. Aby wykalibrować kąt cięcia 45°, poluzuj dźwignię i przechyl tarczę do oporu w lewo. Upewnij się, że wskaźnik na ramieniu pokazuje 45° na podziałce kąta cięcia w pionie na ramieniu uchwytu. Jeżeli wskaźnik nie pokazuje kąta 45°, obracaj śrubą regulacyjną kąta 45° z lewej strony ramienia, aż wskaźnik wyrówna się ze znacznikiem kąta 45°.

Wymiana szczotek węglowych

Rys.58

Systematycznie wyjmować i sprawdzać szczotki węglowe. Wymieniać je, gdy ich zużycie sięga znaku granicznego. Szczotki powinny być czyste i łatwo

wchodzić w uchwyt. Należy wymieniać obydwie szczotki jednocześnie. Stosować wyłącznie identyczne szczotki węglowe.

Do wyjęcia pokrywek uchwytów szczotek używać śrubokrętu. Wyjąć zużyte szczotki węglowe, włożyć nowe i zabezpieczyć pokrywkami uchwytów szczotek.

Rys.59

Po zakończeniu pracy

- Po zakończeniu pracy wytrzyj ściereczką narzędzie z przylegających do niego wiórów i pyłu. Osłonę tarczy należy utrzymywać w czystości zgodnie ze wskazówkami zawartymi w części zatytułowanej "Osłona tarczy". Elementy ruchome narzędzia należy zabezpieczać przed korozją smarem.

Dla zachowania BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI wyrobu, naprawy oraz inne prace konserwacyjne i regulacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centra Serwisowe Makita, wyłącznie przy użyciu części zamiennych Makita.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠UWAGA:

- Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i dodatków razem z elektronarzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie jakichkolwiek innych akcesoriów i dodatków może stanowić ryzyko uszkodzenia ciała. Stosować akcesoria i dodatki w celach wyłącznie zgodnych z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby, wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzielią Państwu lokalne Centra Serwisowe Makita.

- Tarcza stalowa z ostrzami z węglików
- Płyta pomocnicza
- Zespół zacisku (Zacisk poziomy)
- Zacisk pionowy
- Klucz nasadowy 13
- Zestaw uchwytów
- Zestaw do mocowania
- Zestaw do mocowania z uchwytami na prętach
- Płytki blokady
- Worek na pył
- Ekierka
- Osłona tarczy (Osłona tarczy C)
- Popychacz
- Prowadnica wzdłużna

UWAGA:

- Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Placă auxiliară	20-2. Apărătoarea pânzei B	35-3. Apărătoarea pânzei
1-2. Șurub cu cap hexagonal	21-1. Carcasa pânzei	36-1. Suport
1-3. Talpă	21-2. Săgeată	36-2. Talpă rotativă
2-1. Placă auxiliară	21-3. Pânză de ferăstrău	37-1. Tijă menghinei
2-2. Talpă	21-4. Săgeată	37-2. Șurub
2-3. Șurub cu cap hexagonal	22-1. Șurub cu cap hexagonal	37-3. Butonul rotativ al menghinei
2-4. Piuliță	22-2. Flanșă exterioră	37-4. Brațul menghinei
3-1. Suport	22-3. Pânză de ferăstrău	37-5. Oprit de ghidare
4-1. Suport	22-4. Flanșă interioară	37-6. Ansamblu suport
4-2. Dispozitiv de reglare	22-5. Arbore	37-7. Suport
4-3. Șurub	22-6. Inel	38-1. Butonul rotativ al menghinei
5-1. Bolț	23-1. Apărătoarea superioară a pânzei	38-2. Pârghie de blocare
6-1. Apărătoarea inferioară a pânzei A	23-2. Pană de despicat	38-3. Tijă filetată a menghinei
6-2. Apărătoarea inferioară a pânzei B	23-3. Zonă de apăsare	38-4. Talpă
6-3. Apărătoarea superioară a pânzei	24-1. Șuruburi cu cap hexagonal	39-1. Ansamblu suport
7-1. Apărătoarea inferioară a pânzei A	25-1. Lățimea pânzei	39-2. Suport
7-2. Apărătoarea superioară a pânzei	25-2. Pană de despicat	40-1. Ansamblu suport
7-3. Șurub	25-3. Șurub cu cap hexagonal	40-2. Tijă 12
7-4. Șurub cu cap hexagonal	26-1. Suportul riglei de ghidare	41-1. Menghină (accesoriu opțional)
7-5. Mâner	26-2. Pană de ghidare pe masa superioară	42-1. Menghină (accesoriu opțional)
7-6. Pârghie	26-3. Șurub de strângere (A)	43-1. Menghină
8-1. Cheie tubulară	26-4. Șurub de strângere (B)	43-2. Bloc distanțier
8-2. Șurub de reglare	26-5. Riglă de ghidare	43-3. Oprit de ghidare
9-1. Suprafața superioară a tălpii rotative	27-1. Riglă de ghidare	43-4. Piesă extrudată din aluminiu
9-2. Conturul pânzei	27-2. Suportul riglei de ghidare	43-5. Bloc distanțier
9-3. Oprit de ghidare	27-3. Linie de referință pentru aliniere	44-1. Placă de fixare
10-1. Indicator	27-4. Pânză de ferăstrău	44-2. Suport
10-2. Levier de blocare	27-5. Masă superioară	44-3. Șurub
10-3. Mâner	27-6. Piesă de prelucrat	45-1. Apărătoarea pânzei
10-4. Scală pentru tăiere oblică	28-1. Riglă de ghidare	45-2. Proeminență mică
11-1. Pârghie	28-2. Suportul riglei de ghidare	46-1. Față/margine paralelă
12-1. Pârghie	28-3. Pânză de ferăstrău	46-2. Gaură (diametru de 7 mm)
12-2. Scală pentru înclinație	29-1. Riglă de ghidare	47-1. Bolț M6
12-3. Indicator	29-2. Suportul riglei de ghidare	47-2. Șaibă
13-1. Comutator	29-3. Piuliță pătrată	47-3. Piuliță
13-2. Comutatorul lămpii	29-4. Șurub de strângere (A)	48-1. Baghetă împingătoare
14-1. Lămpi	29-5. Șurub de strângere (B)	49-1. Oprit auxiliar
15-1. Pârghie	29-6. Șaibă	49-2. Bloc împingător
16-1. Știft opritor	30-1. Scală	50-1. Știft opritor
17-1. Apărătoarea inferioară a pânzei A	31-1. Riglă de ghidare	52-1. Șurub cu cap hexagonal
17-2. Apărătoarea inferioară a pânzei B	31-2. Suportul riglei de ghidare	53-1. Echer
17-3. Șurub de strângere	31-3. Două șuruburi	53-2. Mâner
17-4. Masă superioară	32-1. Riglă de ghidare	53-3. Oprit de ghidare
17-5. Carcasa motorului	32-2. Pânză de ferăstrău	54-1. Talpă rotativă
17-6. Mâner	32-3. Apărătoarea superioară a pânzei	54-2. Pârghie
18-1. Capac central	33-1. Duză de praf	54-3. Șurub de reglare la 0°
18-2. Cheie tubulară	33-2. Sac de praf	55-1. Echer
18-3. Șurub cu cap hexagonal	33-3. Încălzitoare	55-2. Pânză de ferăstrău
18-4. Apărătoarea pânzei A	33-4. Capac	55-3. Suprafața superioară a tălpii rotative
19-1. Cheie tubulară	34-1. Sac de praf	56-1. Braț
19-2. Pârghie de blocare a axului	34-2. Încălzitoare	56-2. Scală pentru înclinație
19-3. Bolț inbus	35-1. Aspirator	56-3. Indicator
20-1. Pânză de ferăstrău	35-2. Sac de praf	56-4. Talpă rotativă

57-1. Pârghie
57-2. Braț
57-3. Indicator

57-4. Șurub de reglare a înclinăției la
45°
58-1. Marcaj limită

59-1. Șurubelniță
59-2. Capacul suportului pentru perii

SPECIFICAȚII

Model	LH1040 / LH1040F
Diametrul pânzei de ferăstrău	255 mm - 260 mm
Grosimea corpului pânzei	1,6 mm - 1,8 mm
Grosime pană de despicat	2,0 mm
Diametrul găurii	
Pentru toate țările în afara celor europene	25,4 mm și 25 mm
Pentru țările europene	30 mm

Capacitate maximă de tăiere (H x l) cu pânză de 260 mm diametru în modul ferăstrău pentru tăieri oblice

Unghi de înclinăție	Unghi de tăiere oblică	
	0°	45°
0°	69 mm x 130 mm	dreapta 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
	93 mm x 95 mm	stânga 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
45° (stânga)	35 mm x 130 mm	dreapta 35 mm x 91 mm, 49 mm x 67 mm
	53 mm x 95 mm	stânga 35 mm x 65 mm, 49 mm x 42 mm

Capacitate maximă de tăiere la 90° în modul ferăstrău circular cu masă (de banc)	40 mm
Turația în gol (min ⁻¹)	4.800
Dimensiunea mesei (l x L)	260 mm x 405 mm
Dimensiuni (L x l x H)	530 mm x 476 mm x 535 mm
Greutate netă	14,3 kg
Clasa de siguranță	II/III

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA-01/2003

END208-4

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



- Citiți manualul de instrucțiuni.



- IZOLAȚIE DUBLĂ



- Pentru a evita vătămările provocate de resturile împrăștiate, mențineți capul ferăstrăului coborât după executarea tăierii până când pânza se oprește complet.



- Când utilizați mașina în modul ferăstrău pentru tăieri oblice, fixați masa superioară în poziția cea mai înaltă astfel încât pânza de ferăstrău să nu depășească niciodată fața superioară a mesei superioare.



- Nu duceți mâinile sau degetele în apropierea pânzei.



- Pentru siguranța dumneavoastră îndepărtați așchile, resturile de material etc. de pe suprafața mesei



înainte de executarea lucrării.

Doar pentru țările din UE

Nu eliminați echipamentele electrice la fel ca reziduurile menajere !

Conform cu Directiva Europeană 2002/96/EC privitoare la echipamente electrice și electronice scoase din uz și conform cu legile naționale, echipamentele electrice care au ajuns la finalul duratei de viață trebuie să fie strânse separat și trebuie să fie transmise la o unitate de reciclare.

ENE060-1

Destinația de utilizare

Mașina este destinată tăierilor drepte precise și (numai când este utilizată ca ferăstrău pentru tăieri oblice pe masa inferioară) tăierilor oblice în lemn.

ENF002-2

Sursă de alimentare

Unealta trebuie conectată doar la o sursă de alimentare cu aceeași tensiune precum cea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice și poate fi operată doar de la o sursă de curent alternativ cu o singură fază. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN61029:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 93 dB(A)

Nivel putere sonoră (L_{WA}): 107 dB(A)

Eroare (K): 3 dB(A)

Purtați mijloace de protecție a auzului

ENG900-1

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN61029:

Nivel de vibrații (a_{H}): 2,5 m/s² sau mai puțin
Incertitudine (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta.
- Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTISMENT:

- Nivelul de vibrații în timpul utilizării reale a uneltei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.
- Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

ENH003-14

Numai pentru țările europene**Declarație de conformitate CE**

Noi, Makita Corporation ca producător responsabil, declarăm că următorul(oarele) utilaj(e):

Denumirea utilajului:

Ferăstrău pentru tăieri oblice cu montare pe masă

Model nr./ Tip: LH1040, LH1040F

sunt produse în serie și

Este în conformitate cu următoarele directive europene:

2006/42/EC

Și este fabricat în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate:

EN61029

Documentația tehnică este păstrată de:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Marea Britanie

000230



Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPONIA

GEA010-1

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠️ **AVERTIZARE** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

ENB088-4

NORME SUPLIMENTARE DE SECURITATE PENTRU MAȘINĂ

PENTRU AMBELE MODURI DE UTILIZARE, CA FERĂSTRĂU PENTRU TĂIERI OBLICE ȘI CA FERĂSTRĂU CIRCULAR CU MASĂ (DE BANC)

- Purtați vizieră și mijloace de protecție a auzului. Se impune și purtarea altui echipament personal de protecție.
- Nu purtați NICIODATĂ mănuși în timpul lucrului, exceptând cazul în care schimbați pânzele de ferăstrău sau manipulați materialul brut înaintea prelucrării.
- Păstrați podeaua din jurul mașinii bine întreținută și fără materiale libere, ca de exemplu așchii și capete retezate.
- Nu utilizați ferăstrăul cu apărătoarele și pana de despicat demontate. Verificați închiderea corectă a apărătoarelor pânzei înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți ferăstrăul dacă apărătoarele pânzei nu se mișcă liber și nu se închid instantaneu. Nu blocați sau legați niciodată apărătoarele pânzei în poziție deschisă. Orice funcționare defectuoasă a apărătoarelor pânzei trebuie remediată imediat.
- Curățați și aveți grijă să nu deteriorați arborele, flanșele (în special suprafața de montaj) și șurubul cu cap hexagonal înaintea sau în timpul instalării pânzei. Deteriorarea acestor piese poate conduce la ruperea pânzei. O instalare inadecvată poate cauza vibrația/oscilația sau patinarea pânzei. Folosiți numai flanșele specificate pentru această mașină.

6. Verificați atent pânda cu privire la fisuri sau deteriorări înainte de folosire. Nu folosiți pânde de ferăstrău deteriorate sau deformate.
7. Folosiți numai pânde de ferăstrău recomandate de producător, care sunt conforme cu standardul EN847-1, și aveți în vedere faptul că pana de despicat nu trebuie să fie mai groasă decât lățimea de tăiere a pânzei de ferăstrău și mai subțire decât corpul pânzei.
8. Folosiți întotdeauna accesoriile recomandate în acest manual. Folosirea unor accesorii inadecvate, cum ar fi discurile de retezat, poate provoca vătămări corporale.
9. Alegeți pânda de ferăstrău adecvată pentru materialul ce urmează a fi tăiat.
10. Nu folosiți pânde de ferăstrău fabricate din oțel rapid.
11. Pentru a reduce zgomotul emis, aveți grijă întotdeauna ca pânda să fie ascuțită și curată.
12. Folosiți pânde de ferăstrău ascuțite corect. Respectați viteza maximă specificată pe pânda de ferăstrău.
13. Nu tăiați obiecte metalice cum ar fi cuie și șuruburi. Inspectați piesa de prelucrat și eliminați toate ciulele, șuruburile și materialele străine din aceasta înainte de începerea lucrării.
14. Eliminați eventualele noduri din piesa de prelucrat ÎNAINTE de a începe tăierea.
15. Nu folosiți mașina în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile.
16. Pentru siguranța dumneavoastră îndepărtați așchile, resturile de material etc. din zona de lucru și de pe suprafața mesei înainte de conectarea mașinii și începerea lucrării.
17. Operatorul este instruit adecvat pentru utilizarea, reglarea și operarea mașinii.
18. Nu țineți mâinile pe traiectoria pânzei de ferăstrău și aveți grijă ca dumneavoastră și celelalte persoane din jur să nu fiți poziționați pe aceeași linie cu pânda de ferăstrău. Evitați contactul cu pânda aflată în rotire liberă. Aceasta poate cauza încă vătămări grave, prin urmare nu întindeți niciodată mâna peste pânda de ferăstrău.
19. Fiți permanent vigilent, în special în timpul operațiilor repetitive, monotone. Nu vă lăsați atras de un sentiment fals de securitate. Pânzele sunt extrem de neiertătoare.
20. Asigurați-vă că pâghia de blocare a axului este eliberată înainte de a conecta comutatorul.
21. Înainte de utilizarea mașinii pe piesa propriu-zisă, lăsați-o să funcționeze în gol pentru un timp. Încercați să identificați orice vibrație sau oscilație care ar putea indica o instalare inadecvată sau o pânda neechilibrată.
22. Așteptați până când pânda atinge viteza maximă înainte de a începe tăierea.
23. Mașina nu trebuie folosită pentru canelare, fălțuire sau nutuire.
24. Rețineți-vă de la îndepărta piesele tăiate sau alte bucăți ale piesei prelucrate din zona de tăiere în timpul funcționării mașinii și când capul ferăstrăului nu se află în poziția de repaus.
25. Întrerupeți lucrul imediat dacă observați orice anomalie.
26. Opriti mașina și așteptați ca pânda de ferăstrău să se oprească înainte de a muta piesa sau de a modifica reglajele.
27. Deconectați mașina înainte de a schimba pânda, înaintea reparațiilor sau când nu o utilizați.
28. Unele pulberi rezultate din prelucrare conțin chimicale care prezintă risc de apariție a cancerului, malformațiilor congenitale sau a altor boli ale aparatului reproducător. Printre aceste chimicale se numără:
 - plumbul din materialele vopsite cu vopsea pe bază de plumb și
 - arsenicul și cromul din cheresteaua tratată chimic.Riscurile la care sunteți expus în acest caz variază, în funcție de frecvența cu care executați acest tip de lucrare. Pentru a reduce expunerea la aceste chimicale: lucrați într-un spațiu bine ventilat și cu un echipament de protecție omologat, cum ar fi acele măști de protecție a respirației care sunt special concepute pentru a filtra particulele microscopice.
29. Conectați mașina la un dispozitiv de colectare a prafului în timpul tăierii.
30. Când sunt prevăzute cu laser, nu este permis schimbul între diferite tipuri de lasere. Reparațiile vor fi efectuate în mod corect.
31. Chiar și atunci când mașina este utilizată conform instrucțiunilor, nu este posibilă eliminarea tuturor factorilor de risc. Următoarele pericole pot apărea în conexiune cu construcția și conceptul mașinii:
 - Afectarea sănătății din cauza vibrațiilor la nivelul mâinii, dacă mașina electrică este utilizată pe o lungă perioadă de timp, fără a fi operată sau întreținută corect.
 - Răni sau daune cauzate de dispozitive sau accesorii slăbite care pot aluneca brusc din mașina electrică din cauza unei defecțiuni, a uzurii sau a montării necorespunzătoare.

LA UTILIZAREA ÎN MODUL FERĂSTRĂU PENTRU TĂIERI OBLICE:

32. Nu folosiți ferăstrăul pentru a tăia alte materiale decât lemn, aluminiu sau materiale similare.

33. Nu executați operațiile cu mâna liberă atunci când tăiați piese în apropierea pânzei de ferăstrău. Piesa de prelucrat trebuie să fie fixată ferm la talpa rotativă și ghidajul opritor pe durata tuturor operațiilor.
34. Asigurați-vă că talpa rotativă este fixată ferm, astfel încât să nu se miște în timpul operației.
35. Asigurați-vă că brațul este fixat ferm atunci când executați tăieri înclinate. Strângeți pârghia în sens orar pentru a fixa brațul.
36. Asigurați-vă că pânza nu intră în contact cu talpa rotativă în poziția cea mai coborâtă și cu piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.
37. Țineți mânerul ferm. Rețineți că ferăstrăul se mișcă puțin în sus sau în jos în timpul pornirii și opririi.
38. Înlocuiți placa cu fantă când se uzează.

LA UTILIZAREA ÎN MODUL FERĂSTRĂU CIRCULAR CU MASĂ (DE BANC):

39. Nu executați nicio operație cu mâna liberă. Cu mâna liberă înseamnă folosirea mâinilor pentru sprijinirea sau ghidarea piesei de prelucrat, în locul unei rigle de ghidare.
40. Asigurați-vă că brațul este fixat ferm în poziția de lucru. Strângeți pârghia în sens orar pentru a fixa brațul.
41. Folosiți o baghetă împingătoare sau un bloc împingător pentru a evita lucrul cu mâinile și degetele în apropierea pânzei de ferăstrău.
42. Asigurați-vă că masa ferăstrăului de banc este fixată ferm la înălțimea aleasă.
43. Asigurați-vă că pânza nu intră în contact cu pana de despicat sau piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.
44. Depozitați întotdeauna bagheta împingătoare când nu o folosiți.
45. Acordați atenție în special instrucțiunilor pentru reducerea riscului de RECUL. RECULUL este o reacție bruscă la înțepenirea, frecarea sau abaterea de la coliniaritate a pânzei de ferăstrău. RECULUL provoacă ejectarea piesei prelucrate din mașină, înapoi către operator. RECULURILE POT CONDUCE LA VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE. Evitați RECULURILE prin menținerea pânzei ascuțită, prin menținerea riglei de ghidare paralelă cu pânza, prin menținerea montată și funcțională a penei de despicat și apărătoarei pânzei, prin fixarea piesei până când ați împins-o complet dincolo de pânză și prin evitarea despicării a unor piese torsionate sau încovoiate sau care nu au o margine dreaptă pentru a putea fi ghidate de-a lungul riglei de ghidare.
46. Evitați alimentarea bruscă și rapidă. Alimentați materialul cât mai lent posibil atunci când tăiați piese dure. Nu încovoiați sau răsuciți

piesa în timpul alimentării. Dacă blocați sau înțepeniți pânza în piesa de prelucrat, opriți mașina imediat. Deconectați mașina. Apoi eliminați blocajul.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

INSTALARE

⚠ATENȚIE:

Păstrați podeaua din jurul mașinii bine întreținută și fără materiale libere cum ar fi așchii și capete retezate.

Instalarea plăcii auxiliare

Fig.1

Fig.2

Instalați întotdeauna placa auxiliară folosind canelura din talpa mașinii și fixați-o prin strângerea șurubului cu cap hexagonal înainte de utilizare.

Pentru țările europene

Instalarea suporturilor

Fig.3

Fig.4

Instalați suporturile pe ambele părți ale bazei și fixați-le cu șuruburi.

Reglați dispozitivele de reglare astfel încât acestea să intre în contact cu solul.

Montarea bancului

Această mașină trebuie bulonată cu două bolturi pe o suprafață plană și stabilă folosind găurile de bulonare prevăzute în talpa mașinii. Aceasta va ajuta la prevenirea răsturnării și a posibilelor vătămări.

Fig.5

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Apărătoarea pânzei

Fig.6

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că mânerul nu poate fi coborât fără apăsarea pârghiei din apropierea mânerului, de pe partea stângă.
- Asigurați-vă că apărătoarele inferioare ale pânzei, A și B, nu se deschid decât la apăsarea pârghiei din apropierea mânerului, în poziția cea mai înaltă a mânerului.

Când coborâți mânerul în timp ce apăsați pârghia din stânga, apărătoarea inferioară a pânzei A se ridică automat. Apărătoarea inferioară a pânzei B se ridică în momentul în care atinge piesa de prelucrat. Apărătoarele inferioare ale pânzei sunt pretensionate cu arc, astfel că vor reveni în poziția inițială la finalizarea tăierii și ridicarea mânerului. Apărătoarea superioară a pânzei cade pe suprafața superioară după ce piesa de prelucrat a trecut pe sub ea. **NU DEZACTIVAȚI SAU DEMONTAȚI NICIODATĂ APĂRĂTOARELE INFERIOARE ALE PÂNZEI, ARCUL ATAȘAT LA APĂRĂTOAREA INFERIOARĂ A PÂNZEI, SAU APĂRĂTOAREA SUPERIOARĂ A PÂNZEI.**

Pentru siguranța dumneavoastră, păstrați permanent fiecare apărătoare a pânzei în stare bună. Orice funcționare defectuoasă a apărătoarelor trebuie remediată imediat. Verificați revenirea apărătoarelor inferioare ale pânzei sub acțiunea arcului. **NU FOLOSIȚI NICIODATĂ SCULA DACĂ APĂRĂTOAREA INFERIOARĂ A PÂNZEI, ARCUL SAU APĂRĂTOAREA SUPERIOARĂ A PÂNZEI SUNT DETERIORATE, DEFECTE SAU DEMONTATE. FOLOSIREA ÎN ACEASTĂ STARE ESTE EXTREM DE PERICULOASĂ ȘI POATE PROVOCA VĂTĂMĂRI GRAVE.**

Dacă oricare dintre aceste apărătoare transparente ale pânzei devine murdară, sau dacă se depune rumeguș pe acestea astfel încât pânza nu mai poate fi observată cu ușurință, deconectați ferăstrăul și curățați cu grijă apărătoarele pânzei cu o lavetă umedă. Nu folosiți pentru apărătoarea de plastic solvenți sau agenți de curățare pe bază de petrol.

Dacă apărătoarea inferioară a pânzei A este foarte murdară și vizibilitatea prin aceasta este obstrucționată, procedați după cum urmează. Fixați masa superioară în poziție complet înălțată, ridicați complet mânerul, apăsați știftul opritor cu mânerul ridicat complet și folosiți cheia tubulară livrată pentru a slăbi șurubul cu cap hexagonal care fixează capacul central. Deșurubați șurubul cu cap hexagonal prin rotire în sens anti-orar și ridicați apărătoarea inferioară a pânzei A și capacul central în timp ce împingeți pârghia din stânga. Cu apărătoarea inferioară a pânzei A astfel poziționată, curățarea poate fi realizată complet și eficient. După curățare, urmați procedura de mai sus în sens invers și fixați șurubul.

Urmând aceleași etape prezentate mai sus și pentru apărătoarea superioară a pânzei, deșurubați șurubul care o fixează cu o șurubelniță și demontați apărătoarea superioară a pânzei. După curățare, reinstalați-o întotdeauna ferm prin strângerea șurubului atât cât apărătoarea superioară a pânzei să se deplaseze ușor în sus și în jos.

Dacă oricare dintre aceste apărătoare se decolorează în timp sau din cauza expunerii la razele ultraviolete, contactați un centru de service Makita pentru a procura o apărătoare nouă.

Fig.7

Mentținerea capacității maxime de tăiere

Fig.8

Fig.9

Această mașină este reglată din fabrică pentru a asigura capacitatea maximă de tăiere pentru o pânză de ferăstrău de 260 mm.

Când instalați o pânză nouă, verificați întotdeauna poziția limită inferioară a pânzei și, dacă este necesar, ajustați-o după cum urmează:

⚠ATENȚIE:

- Când executați acest reglaj, poziționați masa superioară în poziția cea mai coborâtă după ce ați deconectat mașina.

Mai întâi, deconectați mașina. Poziționați masa superioară în poziția cea mai coborâtă. Coborâți mânerul complet. Folosiți cheia tubulară pentru a roti șurubul de reglare, amplasat dedesubt în gaura cea mai mare a mesei superioare, până când conturul pânzei se extinde puțin sub suprafața superioară a tălpii rotative, în punctul în care fața frontală a ghidajului opritor întâlnește suprafața superioară a tălpii rotative.

Cu mașina deconectată, rotiți pânza cu mâna în timp ce țineți mânerul coborât complet pentru a vă asigura că pânza nu intră în contact cu nicio porțiune a tălpii inferioare. Reajustați puțin, dacă este necesar.

⚠ATENȚIE:

- După instalarea unei pânze noi, asigurați-vă că pânza nu intră în contact cu nicio porțiune a tălpii inferioare când mânerul este coborât complet. Efectuați această operație întotdeauna cu mașina deconectată.

Reglarea unghiului de tăiere oblică

Fig.10

Slăbiți mânerul prin rotire în sens anti-orar. Rotiți talpa rotativă în timp ce apăsați pârghia de blocare. După ce ați deplasat mânerul în poziția în care indicatorul indică unghiul dorit pe scala pentru tăiere oblică, strângeți ferm mânerul în sens orar.

⚠ATENȚIE:

- Când rotiți talpa rotativă, aveți grijă să ridicați mânerul complet.
- După schimbarea unghiului de tăiere oblică, fixați întotdeauna talpa rotativă înșurubând strâns mânerul.

Reglarea unghiului de înclinație

Fig.11

Fig.12

Pentru a regla unghiul de înclinație, slăbiți pârghia de la spatele mașinii în sens anti-orar.

Împingeți mânerul spre stânga pentru a înclina pânza de ferăstrău până când indicatorul indică unghiul dorit pe scala pentru înclinație. Apoi strângeți pârghia ferm în sens orar pentru a fixa brațul.

⚠ATENȚIE:

- Când înclinați pânza de ferăstrău, aveți grijă să ridicați mânerul complet.
- După schimbarea unghiului de înclinație, fixați întotdeauna brațul strângând pârghia în sens orar.

Acționarea întrerupătorului

Fig.13

⚠ATENȚIE:

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că mașina pornește și se oprește.

Pentru a porni mașina, apăsați butonul PORNIT (I).
Pentru a o opri, apăsați butonul OPRIT (O).

Aprinderea lămpilor

Numai pentru modelul LH1040F

Fig.14

Apăsați partea superioară a comutatorului pentru a aprinde lampa și partea inferioară pentru a o stinge.

⚠ATENȚIE:

- Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

NOTĂ:

- Folosiți o cârpă curată pentru a șterge depunerile de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii, deoarece calitatea iluminării va fi afectată.

Reglarea nivelului mesei superioare

Fig.15

Pentru a regla nivelul mesei superioare, slăbiți cele două pârghii prin rotire în sens anti-orar și apoi ridicați sau coborâți masa superioară. Strângeți ferm aceste pârghii după efectuarea reglajului.

⚠AVERTISMENT:

- Poziționați masa superioară în poziția cea mai înaltă atunci când folosiți mașina în modul ferăstrău pentru tăieri oblice și în poziția dorită atunci când o folosiți în modul ferăstrău circular cu masă (de banc).

MONTARE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

Montarea sau demontarea pânzei de ferăstrău

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată înainte de a monta sau demonta pânza.
- Folosiți numai cheia tubulară Makita livrată pentru montarea și demontarea pânzei. Nerespectarea acestei indicații poate conduce la strângerea

excesivă sau insuficientă a șurubului cu cap hexagonal. Aceasta poate provoca vătămări corporale.

Fixați masa superioară în poziția cea mai înaltă.

Blocați mânerul în poziție ridicată prin apăsarea știftului opritor.

Fig.16

Pentru a demonta pânza, slăbiți întâi șurubul de strângere astfel încât apărătoarea inferioară a pânzei B să fie coborâtă după cum se vede în figură.

Fig.17

Apoi folosiți cheia tubulară pentru a deșuruba șurubul cu cap hexagonal care fixează capacul central rotindu-l în sens anti-orar. Ridicați apărătoarea inferioară a pânzei A și capacul central în timp ce împingeți pârghia din partea stângă a mânerului.

Fig.18

Apăsați pârghia de blocare a axului pentru a bloca arborele și folosiți cheia tubulară pentru a deșuruba șurubul cu cap hexagonal în sens orar. Apoi îndepărtați șurubul cu cap hexagonal, flanșa exterioară și pânza.

Fig.19

Pentru a instala pânza, montați-o cu atenție pe arbore având grijă ca direcția săgeții de pe suprafața pânzei să fie identică cu cea a săgeții de pe carcasa pânzei. Instalați flanșa exterioară și șurubul cu cap hexagonal, iar apoi folosiți cheia tubulară pentru a strânge ferm șurubul cu cap hexagonal (cu filet pe stânga) în sens anti-orar în timp ce apăsați pârghia de blocare a axului.

Fig.20

Fig.21

NOTĂ:

- Când instalați o pânză de ferăstrău, aveți grijă să o introduceți întâi din exteriorul apărătoarea pânzei B și apoi să o ridicați astfel încât pânza să fie plasată la final în apărătoarea pânzei B.

Pentru toate țările în afara celor europene

Fig.22

⚠ATENȚIE:

- Inelul argintiu cu diametru exterior de 25,4 mm este instalat pe arbore din fabrică. Inelul negru cu diametru exterior de 25 mm este inclus în dotarea standard. Înainte de a monta pânza pe arbore, asigurați-vă întotdeauna că pe arbore este instalat inelul de arbore corect pentru pânza pe care intenționați să o folosiți.

Pentru țările europene

⚠ATENȚIE:

- Inelul cu diametru exterior de 30 mm este instalat din fabrică între flanșa interioară și cea exterioară. Readuceți apărătoarea inferioară a pânzei A și capacul central în poziția inițială. Apoi strângeți șurubul cu cap hexagonal în sens orar pentru a fixa capacul central.

Ridicați apărătoarea pânzei B până la capăt și, menținând-o în poziție ridicată, strângeți ferm șurubul de strângere. Coborâți mânerul pentru a vă asigura că apărătoarele inferioare ale pânzei se deplasează corect. Asigurați-vă că pârghia de blocare a axului a eliberat arborele înainte de a începe tăierea.

Reglarea penei de despicat

Fig.23

Înainte de a regla pana de despicat, slăbiți cele două pârghii rotindu-le în sens anti-orar și apăsați masa superioară în partea dreaptă, în apropierea penei de despicat, în poziția coborâtă. Apoi fixați masa superioară prin strângerea fermă a celor două pârghii după cum se vede în figură.

Trebuie să existe o distanță de circa 4 - 5 mm între pana de despicat și dinții pânzei. Reglați pana de despicat în mod corespunzător slăbind cele două șuruburi cu cap hexagonal în sens anti-orar cu cheia tubulară și măsurând distanța. Strângeți ferm șuruburile cu cap hexagonal și apoi verificați dacă apărătoarea superioară a pânzei funcționează ușor înainte de a începe tăierea.

Fig.24

Pana de despicat a fost instalată din fabrică înainte de livrare astfel încât pâanza și pana de despicat să fie coliniare.

Fig.25

⚠ATENȚIE:

- Dacă pâanza și pana de despicat nu sunt aliniate corect, în timpul funcționării poate interveni o strângere periculoasă a pânzei. Asigurați-vă că pana de despicat este poziționată între cele două margini exterioare ale pânzei când priviți de sus. Puteți suferi vătămări corporale grave dacă folosiți mașina cu pana de despicat aliniată necorespunzător. Dacă acestea nu sunt aliniate, indiferent de motiv, apelați întotdeauna la un centru de service Makita autorizat în vederea reparării.
- Nu demontați pana de despicat.

Instalarea și reglarea riglei de ghidare

Fig.26

1. Instalați rigla de ghidare pe masă astfel încât suportul riglei de ghidare să se angreneze cu șina de ghidare. Strângeți ferm șurubul de strângere (B) al riglei de ghidare în sens orar.
2. Slăbiți șurubul de strângere (A).
3. Glisați rigla de ghidare și fixați-o astfel încât capătul îndepărtat de dumneavoastră al riglei de ghidare să fie aliniat cu punctul în care muchia frontală a pânzei de ferăstrău începe să iasă peste suprafața superioară a piesei de prelucrat. Scopul acestui reglaj este de a reduce riscul de recul către operatorul care taie o bucată din piesa de prelucrat care este strânsă între pâanza de

ferăstrău și rigla de ghidare și este împinsă în final către operator. Linia 3 variază în funcție de grosimea piesei de prelucrat sau nivelul mesei. Reglați poziția riglei de ghidare corespunzător grosimii piesei de prelucrat.

După reglarea riglei de ghidare, strângeți ferm șurubul de strângere (A).

Fig.27

NOTĂ:

- Există patru moduri de poziționare a riglei de ghidare, după cum se vede în figură. Rigla de ghidare este prevăzută cu două șanțuri pe părțile laterale, un șanț cu o bordură înălțată pe aceeași latură și altul fără bordură. Folosiți suprafața riglei de ghidare cu această bordură orientată spre piesa de prelucrat numai atunci când tăiați într-o piesă subțire.

Fig.28

NOTĂ:

- Pentru a schimba modul de amplasare a riglei de ghidare, demontați rigla de ghidare de pe suportul acesteia prin deșurubarea șurubului de strângere (A) și schimbați orientarea riglei de ghidare față de suportul acesteia astfel încât rigla de ghidare să fie orientată către suportul riglei de ghidare corespunzător lucrării dumneavoastră, după cum se vede în figură. Introduceți piulițele pătrate de la suportul riglei de ghidare în capătul posterior al fiecărui șanț al riglei de ghidare, astfel încât să fie instalate după cum se vede în figură.

Pentru a trece de la modul de amplasare A sau B la modul de amplasare C sau D, sau invers, demontați piulița pătrată, șaiba și șurubul de strângere (A) de la suportul riglei de ghidare, apoi amplasați șurubul de strângere (A), șaiba și piulița pătrată în partea opusă a suportului riglei de ghidare față de poziția inițială. Strângeți ferm șurubul de strângere (A) după ce ați introdus piulița pătrată a suportului riglei de ghidare în șanțul riglei de ghidare.

Introduceți piulițele pătrate de la suportul riglei de ghidare în capătul posterior al fiecărui șanț al riglei de ghidare, astfel încât să fie instalate după cum se vede în figură.

Fig.29

Rigla de ghidare este reglată din fabrică astfel încât să fie paralelă cu suprafața pânzei. Asigurați-vă că este paralelă. Pentru a verifica dacă rigla de ghidare este paralelă cu pâanza. Coborâți masa în poziția ce mai joasă astfel încât pâanza să iasă în poziția cea mai înaltă din masă. Marcați unul dintre dinții pânzei cu un creion colorat. Măsurați distanța (A) și (B) dintre rigla de ghidare și pâanză. Efectuați ambele măsurători folosind dinteul marcat cu creionul colorat. Cele două valori măsurate

trebuie să fie identice. Dacă rigla de ghidare nu este paralelă cu pânza, procedați după cum urmează:

Fig.30

- (1) Rotiți cele două șuruburi de reglare în sens anti-orar.

Fig.31

Fig.32

- (2) Mutați marginea posterioară a riglei de ghidare puțin spre dreapta sau stânga până când devine paralelă cu pânza.
- (3) Strângeți ferm cele două șuruburi de pe rigla de ghidare.

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați reglat rigla de ghidare astfel încât să fie paralelă cu pânza, în caz contrar pot apare reculuri periculoase.
- Asigurați-vă că ați reglat rigla de ghidare astfel încât aceasta să nu intre în contact cu apărătoarea superioară a pânzei sau cu pânza de ferăstrău.

Sac de praf

Fig.33

Folosirea sacului de praf permite realizarea unor tăieri curate și facilitează colectarea prafului. Pentru a atașa sacul de praf, montați-l pe duza de praf.

NOTĂ:

- În mocol ferăstrău pentru tăieri oblice, introduceți întotdeauna duza de praf numai în duza posterioară.

Când sacul de praf s-a umplut până la circa o jumătate din capacitate, scoateți sacul de praf de pe mașină și extrageți dispozitivul de fixare. Goliți conținutul sacului de praf prin lovire ușoară astfel încât să eliminați particulele care aderă la interior și care ar putea stânjeni colectarea ulterioară.

Fig.34

Conectând un aspirator la ferăstrăul dumneavoastră puteți efectua operații mai eficiente și mai curate.

Fig.35

Pentru a instala apărătoarea pânzei când utilizați mașina în modul ferăstrău circular cu masă (de banc), rotiți talpa rotativă la unghiul de tăiere oblică de 0° (vezi paragraful intitulat "Reglarea unghiului de tăiere oblică") și așezați apărătoarea pânzei pe masa rotativă astfel încât apărătoarea pânzei să fie centrată pe fanta de intrare a pânzei în masa rotativă și apoi blocați mânerul în poziție coborâtă împingând complet știftul opritor după cum se vede în figură.

NOTĂ:

- Pentru a atașa sacul de praf la duza de praf anterioară în modul ferăstrău circular cu masă (de banc), îndepărtați întâi capacul de pe duza de praf

anterioară și apoi atașați sacul de praf la duza de praf.

- Când nu utilizați sacul de praf, reinstalați întotdeauna capacul pe duza de praf anterioară. În caz contrar, praful se va împrăști prin duză.
- Când folosiți mașina în modul ferăstrău circular cu masă (de banc), asigurați-vă că apărătoarea pânzei este instalată pe masa rotativă.

Fixarea piesei de prelucrat

Ori de câte ori este posibil, fixați piesa de prelucrat cu menghina opțională. Dacă trebuie să folosiți mâna pentru a apuca piesa, atunci trebuie apucați ferm și sigur pentru a nu pierde controlul asupra piesei. Mâna și brațul dumneavoastră trebuie ținute la distanță de zona pânzei (minim 100 mm). Presați puternic piesa de prelucrat către ghidajul opritor ținând degetele deasupra părții superioare a ghidajului opritor. De asemenea, piesa de prelucrat trebuie să se sprijine stabil pe talpa rotativă.

⚠AVERTISMENT:

- Nu folosiți niciodată mâna pentru a ține piesele care necesită aducerea mâinii la o distanță mai mică de 100 mm față de pânză. În acest caz, folosiți întotdeauna menghina opțională pentru a fixa piesa de prelucrat. După orice operație de tăiere, ridicați pânza lent. Nu ridicați niciodată pânza înainte de a se opri complet. Există pericol de vătămări corporale grave.

⚠ATENȚIE:

- Când tăiați piese lungi, folosiți suporturi de înălțime egală cu cea nivelului feței superioare a tălpii rotative. Nu vă bazați exclusiv pe menghina verticală și/sau pe menghina orizontală (ambele opționale) pentru a fixa piesa de prelucrat. Materialele subțiri tind să se încovoieze sub propria greutate. Rezemați piesa de prelucrat pe întreaga sa lungime pentru a evita strângerea pânzei și posibilele RECULURI.

Fig.36

Menghină verticală (accesoriu opțional)

Fig.37

Menghina verticală poate fi instalată în două poziții, atât pe partea stângă cât și pe partea dreaptă a ghidajului opritor sau a ansamblului suport (accesoriu opțional). Introduceți tija menghinei în gaura din ghidajul opritor sau ansamblu suport și strângeți șurubul pentru a fixa tija menghinei.

Poziționați brațul menghinei în funcție de grosimea și forma piesei de prelucrat și fixați brațul menghinei prin strângerea șurubului. Dacă șurubul de fixare a brațului menghinei intră în contact cu ghidajul opritor, instalați șurubul pe latura opusă a brațului menghinei. Asigurați-vă că nicio parte a mașinii nu intră în contact cu menghina atunci când coborâți mânerul complet. Dacă mașina atinge menghina, re poziționați menghina.

Presăți piesa de prelucrat uniform pe ghidajul opritor și talpa rotativă. Poziționați piesa de prelucrat în poziția de tăiere dorită și fixați-o ferm prin strângerea butonului rotativ al menghinei.

⚠ATENȚIE:

- Piesa de prelucrat trebuie să fie fixată ferm la talpa rotativă și ghidajul opritor.

Menghină orizontală (accesoriu opțional)

Fig.38

Menghina orizontală poate fi instalată pe partea stângă sau dreaptă a tălpii. Când executați tăieri oblice la unghiuri de 15° sau mai mari, instalați menghina orizontală pe partea opusă direcției în care urmează a fi rotită talpa rotativă. Prin rotirea butonului rotativ al menghinei în sens anti-orar, șurubul este eliberat și tija filetată a menghinei poate fi introdusă și extrasă rapid. Prin rotirea butonului rotativ al menghinei în sens orar, șurubul rămâne fixat. Pentru a prinde piesa de prelucrat, rotiți butonul rotativ al menghinei în sens orar până când pârghia de blocare atinge poziția cea mai înaltă, apoi strângeți-l ferm. Dacă butonul rotativ al menghinei este forțat înăuntru sau tras afară în timpul rotirii în sens orar, pârghia de blocare se poate opri într-o poziție înclinată. În acest caz, rotiți butonul rotativ al menghinei în sens anti-orar până când șurubul este eliberat, înainte de a-l roti din nou lent în sens orar.

Lățimea maximă a piesei de prelucrat care poate fi fixată cu menghina orizontală este de 130 mm.

Suporturi și ansamblul suport (accesorii opționale)

Fig.39

Suporturile și ansamblul suport pot fi instalate pe fiecare parte pentru a sprijini convenabil piesele orizontale. Instalați-le după cum se vede în figură. Apoi strângeți ferm șuruburile pentru a fixa suporturile și ansamblul suport.

Când tăiați piese lungi, folosiți ansamblul suport-tijă (accesoriu opțional). Acesta este compus din două ansambluri suport și două tije 12.

Fig.40

⚠ATENȚIE:

- Rezemați întotdeauna piesele lungi la nivelul feței superioare a tălpii rotative pentru a obține tăieturi curate și a preveni pierderea periculoasă a mașinii de sub control.

FUNCȚIONARE

⚠ATENȚIE:

- Înainte de utilizare, aveți grijă să eliberați mânerul din poziția complet coborâtă trăgând de știftul opritor.
- Asigurați-vă că pânza nu intră în contact cu piesa de prelucrat etc. înainte de a conecta comutatorul.

TĂIEREA ÎN MOD FERĂSTRĂU PENTRU TĂIERI OBLICE

⚠AVERTISMENT:

- Când utilizați mașina în modul ferăstrău pentru tăieri oblice, fixați masa superioară în poziția cea mai înaltă astfel încât pânza de ferăstrău să nu depășească niciodată fața superioară a mesei superioare.

⚠ATENȚIE:

- Nu aplicați o presiune excesivă asupra mânerului în timpul tăierii. O apăsare prea puternică poate avea ca efect suprasolicitarea motorului și/sau reducerea eficienței tăierii. Apăsați mânerul numai cu atâta forță câtă este necesară pentru o tăiere ușoară și fără o reducere semnificativă a vitezei pânzei.
- Apăsați încet mânerul pentru a executa tăierea. Dacă mânerul este apăsat puternic sau este împins lateral, pânza va vibra și va lăsa o urmă (urmă de ferăstrău) în piesa de prelucrat, iar precizia tăierii va fi afectată.

1. Tăierea prin apăsare

Fig.41

Fixați piesa de prelucrat la ghidajul opritor și masa rotativă. Porniți mașina fără ca pânza să fie în contact și așteptați până când pânza atinge viteza maximă înainte de a o coborî. Apoi coborâți încet mânerul până în poziția complet coborâtă pentru a tăia piesa. După finalizarea tăierii, opriți mașina și **AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND PÂNZA SE OPREȘTE COMPLET** înainte de a readuce pânza în poziția complet ridicată.

2. Tăierea oblică

Consultați paragraful „Reglarea unghiului de tăiere oblică” descris anterior.

3. Tăierea înclinată

Fig.42

Slăbiți pârghia și înclinați pânza de ferăstrău pentru a regla unghiul de înclinație (consultați paragraful „Reglarea unghiului de tăiere oblică” descris anterior). Aveți grijă să strângeți din nou ferm pârghia pentru a fixa unghiul de înclinație reglat. Fixați piesa de prelucrat la ghidajul opritor și masa rotativă. Porniți mașina fără ca pânza să fie în contact și așteptați până când pânza atinge viteza maximă. Apoi coborâți încet mânerul până în poziția complet coborâtă, aplicând o presiune în direcție paralelă cu pânza. După finalizarea tăierii, opriți mașina și **AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND PÂNZA SE OPREȘTE COMPLET** înainte de a readuce pânza în poziția complet ridicată.

⚠️ ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că pâza se va mișca în jos în direcția înclinației în timpul unei tăieri înclinate. Nu țineți mâinile pe traiectoria pâzei de ferăstrău.
- În timpul unei tăieri înclinate, pot apare situații în care piesa tăiată se va rezema pe fața laterală a pâzei. Dacă pâza este ridicată în timp ce se află încă în rotație, această piesă poate fi agățată de pâză, rezultând în împrăștierea periculoasă a fragmentelor. Pâza trebuie ridicată NUMAI după ce s-a oprit complet.
- Când apăsați mânerul în jos, aplicați o presiune în direcție paralelă cu pâza. Dacă presiunea nu este aplicată paralel cu pâza în timpul tăierii, unghiul pâzei se poate modifica afectând precizia tăierii.

4. Tăierea combinată

Tăierea combinată reprezintă procedeul prin care se execută o tăiere înclinată simultan cu o tăiere oblică a piesei de prelucrat. Tăierea combinată poate fi executată la unghiurile prezentate în tabel.

Unghi de înclinație	Unghi de tăiere oblică
45°	Stânga și dreapta 0° - 45°

006366

Când executați tăieri combinate, consultați explicațiile de la "Tăierea prin apăsare", "Tăierea oblică" și "Tăierea înclinată".

5. Tăierea pieselor extrudate din aluminiu

Fig.43

Când fixați piese extrudate din aluminiu, folosiți blocuri distanțiere sau bucăți de deșeuri după cum se vede în figură, pentru a preveni deformarea aluminiului. Folosiți un lubrifiant de răcire și ungere atunci când tăiați piese extrudate din aluminiu pentru a preveni acumularea de material pe pâză.

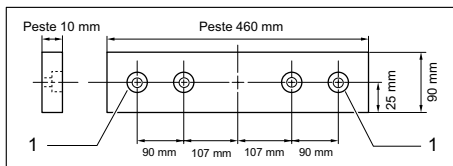
⚠️ ATENȚIE:

- Nu încercați niciodată să tăiați piese de aluminiu extrudat groase sau rotunde. Piesele groase de aluminiu extrudat se pot deplasa în timpul operației, iar piesele rotunde din aluminiu extrudat nu pot fi fixate ferm cu această mașină.
- Nu tăiați niciodată aluminiu în modul ferăstrău circular cu masă (de banc).

6. Placaj de lemn

Utilizarea placajului de lemn ajută la realizarea unor tăieri fără așchii a pieselor. Atașați un placaj de lemn la ghidajul opritor folosind găurile din ghidajul opritor.

Vezi figura în ceea ce privește dimensiunile recomandate pentru placajul de lemn.



1. Orificiu

005577

⚠️ ATENȚIE:

- Folosiți o bucată de placaj de lemn dreptă, cu grosime uniformă.
- Folosiți șuruburi pentru a atașa placajul de lemn la ghidajul opritor. Șuruburile trebuie instalate astfel încât capetele șuruburilor să se afle sub nivelul suprafeței placajului de lemn.
- Când este atașat placajul de lemn, nu rotiți masa rotativă cu mânerul coborât. Pâza și/sau placajul de lemn vor fi deteriorate.

7. Tăierea repetată la lungimi egale

Fig.44

Când tăiați mai mulți bușteni la aceeași lungime, cuprinsă între 240 mm și 400 mm, folosirea plăci de fixare va permite executarea mai eficientă a operației. Instalați placa de fixare pe suport după cum se vede în figură.

Aliniați linia de tăiere de pe piesa dumneavoastră cu partea din stânga sau din dreapta a canelurii din placa cu fantă și, ținând piesa imobilizată, aduceți placa de fixare în contact cu capătul piesei. Apoi fixați placa de fixare cu șurubul. Când nu folosiți placa de fixare, slăbiți șurubul și rotiți placa de fixare în afara razei de acțiune.

NOTĂ:

- Folosirea ansamblului suport-tijă (accesoriu opțional) permite tăierea repetată la lungimi egale de până la circa 2200 mm.

TĂIEREA ÎN MOD FERĂSTRĂU CIRCULAR CU MASĂ (DE BANC)

⚠️ ATENȚIE:

- Când utilizați mașina în modul ferăstrău circular cu masă (de banc), așezați apărătoarea pâzei pe masa rotativă astfel încât apărătoarea pâzei să fie centrată pe fanta de intrare a pâzei în masa rotativă și cele două proeminente mici din partea inferioară a apărătoarei pâzei să intre în șanțul semicircular de la marginea mesei rotative după cum se vede în figură, iar apoi blocați mânerul în poziție coborâtă apăsând complet știftul opritor. În cazul în care capacul pâzei nu este fixat, masa nu poate fi coborâtă.

Fig.45

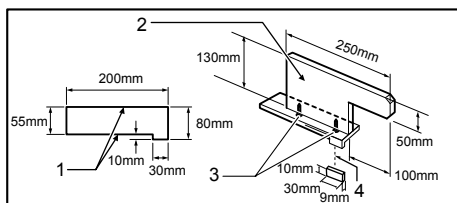
⚠️ATENȚIE:

- Folosiți întotdeauna "obiecte ajutătoare" cum ar fi baghete împingătoare și blocuri împingătoare dacă există pericolul ca mâinile sau degetele dumneavoastră să ajungă în apropierea pânzei.
- Fixați întotdeauna ferm piesa de prelucrat cu masa și rigla de ghidare. Nu o încovoiați sau răsuciți în timpul alimentării. Dacă piesa este încovoiată sau răsucită, pot interveni reculuri periculoase.
- Nu rețineți NICIODATĂ piesa în timpul funcționării pânzei. Dacă trebuie să rețineți piesa înainte de a finaliza o tăietură, opriți întâi mașina ținând piesa ferm. Așteptați până când pânza se oprește complet înainte de a reține piesa. În caz contrar pot interveni reculuri periculoase.
- Nu îndepărtați NICIODATĂ materialul tăiat în timpul funcționării pânzei.
- Nu puneți NICIODATĂ mâinile sau degetele pe traiectoria pânzei de ferăstrău.
- Fixați întotdeauna ferm rigla de ghidare pentru a evita reculurile periculoase.
- Folosiți întotdeauna "obiecte ajutătoare" cum ar fi baghete împingătoare și blocuri împingătoare atunci când tăiați piese mici sau înguste, sau când capul de canelare nu este vizibil în timpul tăierii.

Obiecte ajutătoare

Baghetele împingătoare, blocurile împingătoare sau opritoarele auxiliare sunt diverse tipuri de "obiecte ajutătoare". Folosiți-le pentru a executa tăieri sigure și precise fără ca utilizatorul să fie nevoit să atingă pânza cu nicio parte a corpului.

Bloc împingător



1. Față/margine paralelă
2. Mâner
3. Șurub pentru lemn
4. Încliață

005566

Folosiți o bucată de placaj de 15 mm.

Mânerul trebuie să fie centrat pe bucata de placaj. Fixați-l cu adeziv și șuruburi pentru lemn ca în figură. Piese mici de lemn de 10 mm x 9 mm x 30 mm trebuie lipite întotdeauna pe placaj pentru a evita uzarea pânzei dacă utilizatorul taie accidental în blocul împingător. (Nu folosiți niciodată cuie în blocul împingător.)

Opritor auxiliar

Fig.46

Fig.47

Executați opritorul auxiliar din bucăți de placaj de 10 mm și 15 mm.

Demontați rigla de ghidare, șurubul de strângere (A), șaiba plată și piulița pătrată de la suportul riglei de ghidare și apoi atașați și fixați opritorul auxiliar la rigla de ghidare folosind un șurub M6 mai lung de M6x50, șaibe și piuliță.

Spintecarea

⚠️ATENȚIE:

- Când tăiați piese lungi sau late, asigurați întotdeauna un sprijin adecvat în spatele mesei. NU permiteți unei plăci lungi să se miște sau să translateze pe masă. Aceasta va provoca blocarea pânzei și va spori riscul de recul și vătămare corporală. Suportul trebuie să aibă aceeași înălțime ca și masa.
1. Reglați adâncimea de tăiere puțin mai sus decât grosimea piesei de prelucrat. Pentru a efectua acest reglaj, slăbiți cele două pârghii și coborâți sau ridicați masa superioară.
 2. Poziționați rigla de ghidare la lățimea dorită a spintecării și fixați-o în poziție prin strângerea șurubului de strângere (A). Înainte de spintecare, asigurați-vă că cele două șuruburi ale suportului riglei de ghidare sunt strânse. Dacă nu sunt strânse suficient, strângeți-le din nou.
 3. Porniți mașina și alimentați încet piesa de prelucrat la pânza de-a lungul riglei de ghidare.
- (1) Dacă lățimea piesei de spintecat este de 40 mm sau mai mare, folosiți o baghetă împingătoare.

Fig.48

- (2) Dacă lățimea piesei de spintecat este mai mică de 40 mm, bagheta împingătoare nu poate fi utilizată deoarece se lovește de apărătoarea superioară a pânzei. Folosiți opritorul auxiliar și blocul împingător. Instalați fix opritorul auxiliar care este fixat la suportul riglei de ghidare de pe masă. Alimentați piesa de prelucrat cu mâna până când capătul ajunge la circa 25 mm față de marginea frontală a mesei superioare. Continuați alimentarea folosind blocul împingător deasupra opritorului auxiliar până când tăierea este finalizată.

Fig.49

Transportarea mașinii

Fig.50

Asigurați-vă că mașina este deconectată. Fixați pânza la un unghi de înclinație de 0° și rotiți masa rotativă complet până la unghiul de tăiere oblică 45 de grade

stânga). Coborâți mânerul complet și blocați-l în poziție coborâtă prin apăsarea completă a știftului opritor. Transportați mașina apucând-o de ambele laturi ale tălpii mașinii, după cum se vede în figură. Puteți transporta mașina mai ușor dacă demontați suporturile, sacul de praf etc.

Fig.51

⚠ATENȚIE:

- Fixați întotdeauna toate piesele mobile înainte de a transporta mașina.

ÎNȚREȚINERE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.
- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

⚠AVERTISMENT:

- Asigurați-vă întotdeauna că pâza este ascuțită și curată pentru a obține performanțe optime în condiții de siguranță.

Reglarea unghiului de tăiere

Această mașină este reglată și aliniată cu grijă din fabrică, însă manipularea dură poate afecta alinierea. Dacă mașina dumneavoastră nu este aliniată corespunzător, procedați după cum urmează:

1. Unghi de tăiere oblică

Fig.52

Deșurubați mânerul care fixează talpa rotativă. Rotiți talpa rotativă astfel încât indicatorul să indice valoarea 0° pe scala pentru tăiere oblică. Strângeți mânerul și deșurubați șuruburile cu cap hexagonal care fixează ghidajul opritor folosind cheia tubulară.

Coborâți mânerul complet și blocați-l în poziție coborâtă prin apăsarea știftului opritor. Orientați fața laterală a pânzei perpendicular pe fața ghidajului opritor folosind un echer, un vinclu etc. Apoi strângeți ferm șuruburile cu cap hexagonal de la ghidajul opritor, succesiv, începând din dreapta.

Fig.53

2. Unghi de înclinație

Fig.54

- (1) Unghi de înclinație 0°
Coborâți mânerul complet și blocați-l în poziție coborâtă prin apăsarea știftului opritor. Slăbiți pârghia de la spatele mașinii. Rotiți șurubul de reglare a unghiului de înclinație de 0° din partea dreaptă a tălpii rotative cu două sau trei rotații în sens orar,

pentru a înclina pâza spre dreapta.

Orientați cu grijă fața laterală a pânzei perpendicular pe fața superioară a tălpii rotative folosind un echer, un vinclu etc. prin rotirea șurubului de reglare a unghiului de înclinație de 0° în sens anti-orar.

Fig.55

Asigurați-vă că indicatorul de pe talpa rotativă indică valoarea 0° pe scala pentru înclinație de la braț. Dacă indicatorul nu indică valoarea 0°, deșurubați șurubul care fixează indicatorul și reglați indicatorul ca să indice 0°.

Fig.56

- (2) Unghi de înclinație 45°

Fig.57

Reglați unghiul de înclinație de 45° numai după ce ați efectuat reglarea unghiului de înclinație de 0°. Pentru a regla un unghi de înclinație de 45° spre stânga, slăbiți pârghia și înclinați pâza complet spre stânga. Asigurați-vă că indicatorul de pe braț indică valoarea 45° pe scala pentru înclinație de la braț. Dacă indicatorul nu indică valoarea 45°, rotiți șurubul de reglare a unghiului de înclinație de 45° din partea stângă a brațului până când indicatorul indică 45°.

Înlocuirea periiilor de carbon

Fig.58

Detashați periiile de carbon și verificați-le în mod regulat. Schimbați-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită. Periiile de carbon trebuie să fie în permanență curate și să alunece ușor în suport. Ambele perii de carbon trebuie să fie înlocuite simultan cu alte perii identice.

Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta capacul suportului periiilor de carbon. Scoateți periiile de carbon uzate și fixați capacul pentru periiile de carbon.

Fig.59

După utilizare

- După utilizare, ștergeți așchiile și praful depuse pe mașină cu o lavetă sau un material similar. Păstrați apărătoarele pânzei curate conform indicațiilor din paragraful intitulat "Apărătoarea pânzei" descris anterior. Lubrifiați piesele glisante cu ulei de mașină pentru a preveni oxidarea.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparările și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânze de ferăstrău cu plăcuțe de oțel și carburi metalice
- Placă auxiliară
- Ansamblu menghină (menghină orizontală)
- Menghină verticală
- Cheie tubulară de 13
- Set suport
- Ansamblu suport
- Ansamblu tijă suport
- Placă de fixare
- Sac de praf
- Echer
- Apărătoarea pânzei (apărătoarea pânzei C)
- Baghetă împingătoare
- Ansamblu riglă (riglă de ghidare)

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

DEUTSCH (Originalbetriebsanleitung)

Erklärung der Gesamtdarstellung

1-1. Zusatzplatte	21-1. Sägeblattgehäuse	36-1. Halterung
1-2. Sechskantschraube	21-2. Pfeil	36-2. Drehteller
1-3. Fuß	21-3. Sägeblatt	37-1. Stehbolzen
2-1. Zusatzplatte	21-4. Pfeil	37-2. Schraube
2-2. Fuß	22-1. Sechskantschraube	37-3. Schraubklemmenknopf
2-3. Sechskantschraube	22-2. Außenflansch	37-4. Schraubklemmenarm
2-4. Mutter	22-3. Sägeblatt	37-5. Gehrungsanschlag
3-1. Halterung	22-4. Innenflansch	37-6. Halterungssatz
4-1. Halterung	22-5. Spindel	37-7. Halterung
4-2. Einsteller	22-6. Ring	38-1. Schraubklemmenknopf
4-3. Schraube	23-1. Oberer Blattschutz	38-2. Projektion
5-1. Schraube	23-2. Spaltkeil	38-3. Schraubklemmenschaft
6-1. Unterer Blattschutz A	23-3. Bereich zum Hereindrücken	38-4. Fuß
6-2. Unterer Blattschutz B	24-1. Sechskantschrauben	39-1. Halterungssatz
6-3. Oberer Blattschutz	25-1. Blattbreite	39-2. Halterung
7-1. Unterer Blattschutz A	25-2. Spaltkeil	40-1. Halterungssatz
7-2. Oberer Blattschutz	25-3. Sechskantschraube	40-2. Stange 12
7-3. Schraube	26-1. Parallelanschlagshalter	41-1. Schraubklemme (optionales Zubehör)
7-4. Sechskantschraube	26-2. Führungsschiene des oberen Tisches	42-1. Schraubklemme (optionales Zubehör)
7-5. Griff	26-3. Klemmschraube (A)	43-1. Schraubklemme
7-6. Hebel	26-4. Klemmschraube (B)	43-2. Abstandsblock
8-1. Steckschlüssel	26-5. Parallelanschlag	43-3. Gehrungsanschlag
8-2. Einstellschraube	27-1. Parallelanschlag	43-4. Aluminiumprofil
9-1. Drehteller-Oberfläche	27-2. Parallelanschlagshalter	43-5. Abstandsblock
9-2. Sägeblattumfang	27-3. Auszurichtende Linie	44-1. Feststellplatte
9-3. Gehrungsanschlag	27-4. Sägeblatt	44-2. Halterung
10-1. Zeiger	27-5. Oberer Tisch	44-3. Schraube
10-2. Blockierungshebel	27-6. Werkstück	45-1. Sägeblattabdeckung
10-3. Griff	28-1. Parallelanschlag	45-2. Kleine Nabe
10-4. Gehrungsskala	28-2. Parallelanschlagshalter	46-1. Fläche/Kante parallel
11-1. Hebel	28-3. Sägeblatt	46-2. Loch (7 mm Durchmesser)
12-1. Hebel	29-1. Parallelanschlag	47-1. Bolzen M6
12-2. Neigungsskala	29-2. Parallelanschlagshalter	47-2. Unterlegscheibe
12-3. Zeiger	29-3. Vierkantmutter	47-3. Mutter
13-1. Schalter	29-4. Klemmschraube (A)	48-1. Schubstock
13-2. Lampenschalter	29-5. Klemmschraube (B)	49-1. Hilfsanschlag
14-1. Lampen	29-6. Unterlegscheibe	49-2. Schubblock
15-1. Hebel	30-1. Skala	50-1. Anschlagstift
16-1. Anschlagstift	31-1. Parallelanschlag	52-1. Sechskantschraube
17-1. Unterer Blattschutz A	31-2. Parallelanschlagshalter	53-1. Einstelldreieck
17-2. Unterer Blattschutz B	31-3. Zwei Schrauben	53-2. Griff
17-3. Klemmschraube	32-1. Parallelanschlag	53-3. Gehrungsanschlag
17-4. Oberer Tisch	32-2. Sägeblatt	54-1. Drehteller
17-5. Motorgehäuse	32-3. Oberer Blattschutz	54-2. Hebel
17-6. Griff	33-1. Absaugstutzen	54-3. 0° -Einstellschraube
18-1. Mittenabdeckung	33-2. Staubbeutel	55-1. Einstelldreieck
18-2. Steckschlüssel	33-3. Verschluss	55-2. Sägeblatt
18-3. Sechskantschraube	34-1. Kappe	55-3. Drehteller-Oberfläche
18-4. Blattschutz A	34-1. Staubbeutel	56-1. Arm
19-1. Steckschlüssel	34-2. Verschluss	56-2. Neigungsskala
19-2. Spindelarretierung	35-1. Staubsauger	56-3. Zeiger
19-3. Hex. Schraube	35-2. Staubbeutel	56-4. Drehteller
20-1. Sägeblatt	35-3. Sägeblattabdeckung	
20-2. Blattschutz B		

TECHNISCHE DATEN

Modell	LH1040 / LH1040F
Sägeblattdurchmesser	255 mm - 260 mm
Dicke des Sägeblatt-Grundkörpers	1,6 mm - 1,8 mm
Dicke des Spaltkeils	2,0 mm
Lochdurchmesser	
Für alle Länder außerhalb Europas	25,4 mm und 25 mm
Für europäische Länder	30 mm
Maximale Schnittleistung (H x B) mit 260-mm-Durchmesser Sägeblatt als Gehrungssäge	

Neigungswinkel	Gehrungswinkel	
	0°	45°
0°	69 mm x 130 mm	rechts 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
	93 mm x 95 mm	links 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
45° (links)	35 mm x 130 mm	rechts 35 mm x 91 mm, 49 mm x 67 mm
	53 mm x 95 mm	links 35 mm x 65 mm, 49 mm x 42 mm

Max. Schnittleistung bei 90° als Tischkreissäge (Tischsägebetrieb)	40 mm
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹)	4.800
Tischgröße (B x L)	260 mm x 405 mm
Abmessungen (L x B x H)	530 mm x 476 mm x 535 mm
Netto-Gewicht	14,3 kg
Sicherheitsklasse	II/III
• Aufgrund der laufenden Forschung und Entwicklung unterliegen die hier aufgeführten technischen Daten Veränderungen ohne Hinweis	
• Die technischen Daten können für verschiedene Länder unterschiedlich sein.	
• Gewicht entsprechend der EPTA-Vorgehensweise 01/2003	

END208-4



Symbole

Nachstehend sind Symbole aufgeführt, auf die Sie beim Werkzeuggebrauch stoßen können. Sie sollten noch vor Arbeitsbeginn ihre Bedeutung kennen.



• Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



• ZWEIFACH-ISOLIERUNG



• Um Verletzungen durch fliegende Splitter zu vermeiden, halten Sie den Sägekopf nach dem Durchführen der Schnitte abgesenkt, bis das Sägeblatt zum völligen Stillstand gekommen ist.



• Wenn Sie das Werkzeug als Gehrungssäge verwenden, sichern Sie den oberen Tisch in der obersten Position, so dass das Sägeblatt nie aus der oberen Oberfläche des oberen Tisches hervorsteht.



• Bringen Sie Ihre Hände oder Finger nicht in die Nähe des Sägeblatts.



• Zur Ihrer eigenen Sicherheit sollten Späne und Kleinteile vor Beginn der

Arbeit vom Tisch entfernt werden.

Nur für EU-Länder
Entsorgen Sie die elektrische Einrichtung nicht zusammen mit dem Hausmüll!
Auf Anordnung des Europarats 2002/96/EC über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Einrichtungen und ihrer Durchführung übereinstimmend mit den nationalen Gesetzen, müssen die elektrischen Einrichtungen, nachdem sie ausgedient haben, gesondert gesammelt und der ökologischen Wiederverwertung zugeführt werden.

ENE060-1

Verwendungszweck

Das Werkzeug wurde für akkurate Geradschnitte und (nur bei Verwendung als Gehrungssäge auf dem unteren Tisch) für das Gehrungsschneiden von Holz entwickelt.

ENF002-2

Stromversorgung

Das Werkzeug darf ausschließlich an Einphasen-Wechselstrom mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung angeschlossen werden. Das

62

Werkzeug verfügt über ein doppelt isoliertes Gehäuse und kann daher auch an einer Stromversorgung ohne Schutzkontakt betrieben werden.

ENG905-1

Geräuschpegel

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel, bestimmt gemäß EN61029:

Schalldruckpegel (L_{pA}) : 93 dB(A)

Schallleistungspegel (L_{WA}) : 107 dB(A)

Abweichung (K) : 3 dB(A)

Tragen Sie Gehörschutz.

ENG900-1

Schwingung

SchwingungsGesamtwerte (Vektorsumme dreier Achsen) nach EN61029:

Schwingungsbelastung (a_h): 2,5 m/s² oder weniger
Abweichung (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Die deklarierte Schwingungsbelastung wurde gemäß der Standardtestmethode gemessen und kann für den Vergleich von Werkzeugen untereinander verwendet werden.
- Die deklarierte Schwingungsbelastung kann auch in einer vorläufigen Bewertung der Gefährdung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG:

- Die Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Anwendung des Elektrowerkzeugs kann in Abhängigkeit von der Art und Weise der Verwendung des Werkzeugs vom deklarierten Belastungswert abweichen.
- Stellen Sie sicher, dass Schutzmaßnahmen für den Bediener getroffen werden, die auf den unter den tatsächlichen Arbeitsbedingungen zu erwartenden Belastungen beruhen (beziehen Sie alle Bestandteile des Arbeitsablaufs ein, also zusätzlich zu den Arbeitszeiten auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder ohne Last läuft).

ENH003-14

Nur für europäische Länder

EG-Konformitätserklärung

Wir, Makita Corporation als verantwortlicher Hersteller, erklären, dass die folgenden Geräte der Marke Makita:

Bezeichnung des Geräts:

Universal-Kapp- und Gehrungssäge

Nummer / Typ des Modells: LH1040, LH1040F

in Serienfertigung hergestellt wird und

den folgenden EG-Richtlinien entspricht:

2006/42/EC

Außerdem werden die Geräte gemäß den folgenden Standards oder Normen gefertigt:

EN61029

Die technische Dokumentation erfolgt durch:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

11.2.2010



000230

Tomoyasu Kato

Direktor

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -anweisungen sorgfältig durch. Werden die Warnungen und Anweisungen ignoriert, besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brands und/oder schweren Verletzungen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Referenz gut auf.

ENB088-4

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSREGELN FÜR DAS WERKZEUG

FÜR EINE VERWENDUNG SOWOHL ALS
GEHRUNGSSÄGE ALS AUCH ALS
TISCHKREISSÄGE

- Tragen Sie eine Schutzbrille und Gehörschutz. Das Tragen weiterer Schutzvorrichtungen wird dringend empfohlen.
- Tragen Sie KEINE Handschuhe während des Betriebs, außer zum Ersetzen von Sägeblättern oder beim Handhaben rauer Materialien vor der Arbeit.
- Halten Sie den Bodenbereich um das Werkzeug herum gut instand und frei von losem Material wie Späne und Abschnitte.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzvorrichtungen und der Spaltkeil vorschriftsmäßig angebracht sind, bevor Sie die Säge einschalten. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob der Blattschutz korrekt schließt. Verwenden Sie die Säge niemals, wenn der Blattschutz sich nicht ungehindert bewegen und unverzüglich schließen lässt. Der bewegliche Blattschutz darf niemals in

der geöffneten Stellung festgeklemmt oder festgebunden werden. Etwaige Mängel des Blattschutzes müssen unverzüglich behoben werden.

5. Reinigen Sie vor oder während der Anbringung des Blattes Spindel, Flansche (insbesondere deren Montageflächen) und Schraube und achten Sie sorgfältig darauf, dass diese nicht beschädigt werden. Eine Beschädigung dieser Teile kann zu Schäden am Sägeblatt führen. Eine schlechte Anbringung kann zu Vibrationen, Schlagen und Rutschen des Blattes führen. Verwenden Sie nur die für dieses Werkzeug vorgeschriebenen Flansche.
6. Überprüfen Sie das Sägeblatt vor dessen Gebrauch sorgfältig auf Risse oder sonstige Beschädigungen. Beschädigte oder deformierte Sägeblätter dürfen nicht verwendet werden.
7. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Sägeblätter, die der Norm EN847-1 entsprechen, und beachten Sie, dass der Spaltkeil nicht dicker sein darf als die Schnittbreite des Sägeblatts und nicht dünner als der Körper des Blattes.
8. Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung empfohlenen Zubehörteile. Die Verwendung ungeeigneter Zubehörteile, wie z.B. Trennschleifscheiben, kann zu Verletzungen führen.
9. Wählen Sie ein für das zu schneidenden Material geeignetes Sägeblatt aus.
10. Verwenden Sie keine Sägeblätter, die aus HSS-Stahl hergestellt wurden.
11. Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt immer scharf und sauber ist, um den Geräuschpegel niedrig zu halten.
12. Verwenden Sie richtig geschliffene Sägeblätter. Beachten Sie die maximale Drehzahl, die auf dem Sägeblatt angegeben ist.
13. Schneiden Sie keine metallenen Objekte wie Nägel und Schrauben. Untersuchen Sie das Werkstück auf Nägel, Schrauben und andere Fremdmaterialien, und entfernen Sie diese ggf. vor Arbeitsbeginn.
14. Entfernen Sie lose Äste aus dem Werkstück, BEVOR Sie mit dem Sägen beginnen.
15. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase.
16. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Späne und Kleinteile vor Einstecken des Werkzeugs und Beginn der Arbeit aus dem Arbeitsbereich entfernt werden.
17. Der Bediener sollte in der Verwendung, der Einstellung und dem Betrieb des Werkzeugs ausreichend ausgebildet sein.
18. Halten Sie sich selbst und Ihre Hände vom Weg des Sägeblatts fern und achten Sie darauf, dass sich dort auch keine umstehenden Personen befinden. Vermeiden Sie jede Berührung des Sägeblattes bei laufender Maschine. Es kann noch immer schwere Verletzungen verursachen. Greifen Sie auch nie um das Sägeblatt herum.
19. Arbeiten Sie immer mit voller Aufmerksamkeit, besonders bei sich wiederholenden, monotonen Bedienungsvorgängen. Lassen Sie sich nicht in falsche Sicherheit wiegen. Von Sägeblättern geht immer eine Gefahr aus.
20. Vergewissern Sie sich, dass die Spindelarretierung gelöst ist, bevor Sie das Gerät einschalten.
21. Bevor Sie das Werkzeug auf das zu bearbeitende Werkstück ansetzen, lassen Sie es einige Zeit ohne Last laufen. Achten Sie auf Vibrationen und Schlagen; beides gibt Aufschluss über ein schlecht ausgewuchtetes Messer oder kann auf einen nicht fachgerechten Einbau deuten.
22. Warten Sie mit der Arbeit, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht hat.
23. Das Werkzeug darf nicht zum Schneiden von Schlitzn, Fugen und Nuten verwendet werden.
24. Entfernen Sie keine Verschnitte oder andere Teile des Werkstücks aus dem Schneidebereich, während das Gerät läuft und sich der Sägekopf nicht in der Ruheposition befindet.
25. Unterbrechen Sie bei Auftreten von Störungen den Betrieb sofort.
26. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück bewegen oder Einstellungen an der Maschine vornehmen.
27. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Sägeblatt wechseln oder die Maschine warten oder einlagern.
28. Bestimmter Staub, der beim Betrieb entsteht, enthält Chemikalien, die Krebs, Geburtsschäden und andere Fortpflanzungsschäden verursachen kann. Beispiele für diese Chemikalien sind unter anderem:
 - Blei aus Material, das mit verbleitem Lack behandelt wurde, und
 - Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Holz.Ihr Risiko hängt davon ab, wie oft Sie diese Arbeiten ausführen. Reduzieren Sie die Häufigkeit, mit der Sie sich diesen Chemikalien aussetzen: Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich und arbeiten Sie mit den zugelassenen Schutzvorrichtungen, dazu gehören

Staubmasken, die vor allem für die Filterung mikroskopischer Partikel vorgesehen sind.

29. Schließen das Werkzeug beim Sägen an eine Staubabsaugvorrichtung an.
30. Bei mit Laser ausgestatteten Werkzeugen ist der Austausch gegen einen Laser anderen Typs nicht zulässig. Reparaturen müssen unbedingt sachgerecht durchgeführt werden.
31. Auch wenn das Werkzeug wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, alle Restrisiken auszuschließen. Die folgenden Gefahren können in Verbindung mit der Konstruktion und Gestaltung des Werkzeugs auftreten:
 - Gesundheitsschäden durch Hand-Arm-Vibrationen, falls das Elektrowerkzeug über einen längeren Zeitraum verwendet und nicht ordnungsgemäß bedient oder gewartet wird.
 - Verletzung oder Beschädigung durch lose Werkzeugaufsätze, die unerwartet vom Elektrowerkzeug hinabgleiten können; dies aufgrund eines plötzlichen Schadens, von Verschleiß oder nicht ordnungsgemäßer Montage.

BEI VERWENDUNG ALS GEHRUNGSSÄGE:

32. Verwenden Sie die Säge nicht, um andere Materialien als Holz, Aluminium oder ähnliche Werkstoffe zu sägen.
33. Sägen Sie nicht freihand Werkstücke in einem Bereich nahe des Sägeblatts. Das Werkstück muss bei allen Arbeiten am Gehrungsanschlag sowie am Drehteller gesichert werden.
34. Vergewissern Sie sich, dass der Drehteller arretiert ist und sich während des Sägebetriebes nicht bewegt.
35. Vergewissern Sie sich bei Neigungsschnitten, dass der Arm gesichert ist. Ziehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn an, um den Arm zu befestigen.
36. Achten Sie darauf, dass das Blatt in der untersten Position nicht den Drehteller berührt und vor dem Einschalten des Werkzeugs auch das Werkstück nicht berührt.
37. Halten Sie den Handgriff mit festem Griff. Die Säge kann sich während des Anlauf- bzw. Bremsvorgangs leicht nach oben oder unten bewegen.
38. Ersetzen Sie das Schlitzbrett, wenn es abgenutzt ist.

BEI VERWENDUNG ALS TISCHKREISSÄGE:

39. Führen Sie keine Freihandarbeiten aus. Freihand bedeutet, dass Sie anstelle eines Parallelanschlags Ihre Hände dazu benutzen, das Werkstück abzustützen oder zu führen.

40. Vergewissern Sie sich, dass der Arm in Arbeitsposition gesichert ist. Ziehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn an, um den Arm zu befestigen.
41. Benutzen Sie immer Schubstöcke und -blöcke, um zu vermeiden, dass Ihre Hände oder Finger zu nah ans Sägeblatt kommen.
42. Vergewissern Sie sich, dass der Tisch der Tischkreissäge in der gewünschten Höhe angebracht ist.
43. Achten Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs darauf, dass das Blatt das Werkstück und den Spaltkeil nicht berührt.
44. Heben Sie den Schubstock gut auf, wenn er nicht verwendet wird.
45. Beachten Sie insbesondere die Anweisungen zur Minimierung des Risikos eines RÜCKSCHLAGS. Bei einem RÜCKSCHLAG handelt es sich um eine plötzliche Reaktion auf ein verklemmtes, verbogenes oder falsch angebrachtes Sägeblatt. Ein RÜCKSCHLAG führt dazu, dass das Werkstück rückwärts aus dem Werkzeug in Richtung Bediener ausgestoßen wird. RÜCKSCHLÄGE KÖNNEN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. Vermeiden Sie RÜCKSCHLÄGE, indem Sie das Blatt scharf halten, den Parallelanschlag parallel zum Blatt einstellen, Spaltkeil und Blattschutz in Ordnung und an ihrer Position halten, das Werkstück nicht loslassen, bis es das Blatt vollständig passiert hat, und indem Sie keine Längsschnitte an einem Werkstück ausführen, das verbogen oder verdreht ist und keine gerade Kante hat, die sich am Anschlag entlangführen lässt.
46. Vermeiden Sie einen abrupten, schnellen Vorschub. Schieben Sie harte Werkstücke so langsam wie möglich vor. Sie dürfen das Werkstück während des Vorschubs weder biegen noch verdrehen. Wenn sich das Blatt im Werkstück verklemmt oder blockiert, schalten Sie das Werkzeug sofort aus. Ziehen Sie den Stecker. Beseitigen Sie die Blockade.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

INSTALLATION

⚠ACHTUNG:

Halten Sie den Bodenbereich um das Werkzeug herum gut instand und frei von losem Material wie Späne und Abschnitte.

Montage der Zusatzplatte

Abb.1

Abb.2

Bringen Sie vor dem Betrieb immer die Zusatzplatte an der Kerbe im Gleitschuh des Werkzeugs an und sichern Sie sie, indem Sie die Sechskantschraube festziehen.

Für europäische Länder

Anbringen der Halterungen

Abb.3

Abb.4

Bringen Sie die Halterungen an beiden Seiten der Grundplatte an und befestigen Sie die Halterungen mittels Schrauben.

Stellen Sie die Einstellfüße so ein, dass sie den Fußboden berühren.

Werkbankaufstellung

Dieses Werkzeug ist mit vier Schrauben durch die Schraubenbohrungen im Gleitschuh des Werkzeugs auf einer waagerechten und stabilen Oberfläche zu montieren. So verhindern Sie ein Umkippen und mögliche Verletzungen.

Abb.5

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

ACHTUNG:

- Überzeugen Sie sich immer vor dem Einstellen des Werkzeugs oder der Kontrolle seiner Funktion, dass es abgeschaltet und der Stecker aus der Dose gezogen ist.

Blattschutz

Abb.6

ACHTUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass der Handgriff nicht ohne Drücken des Hebels neben dem linken Griff gesenkt werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass die unteren Blattschutze A und B sich nicht öffnen, solange nicht der Hebel neben dem Handgriff in die obere Position des Griffs gedrückt wird.

Wird der Handgriff abgesenkt und gleichzeitig der Hebel nach links gedrückt, hebt sich der Blattschutz A automatisch. Der untere Blattschutz B hebt sich bei Kontakt mit dem Werkstück. Die unteren Blattschutze sind mit einer Sprungfeder versehen und kehren daher in ihre Ausgangsstellung zurück, wenn der Schnitt vollendet ist und der Handgriff angehoben wird. Der obere Blattschutz fällt flach auf die obere Oberfläche, nachdem das Werkstück ihn passiert hat. **ENTFERNEN SIE NIEMALS DIE UNTEREN BLATTSCHUTZE, DIE FEDER, DIE MIT DEM UNTEREN BLATTSCHUTZ VERBUNDEN IST, ODER DEN OBEREN BLATTSCHUTZ.**

Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie jeden Blattschutz stets in ordnungsgemäßem Zustand halten. Etwaige Mängel der Blattschutze müssen unverzüglich behoben werden. Überprüfen Sie, dass die unteren Blattschutze durch die Sprungfeder ordnungsgemäß in ihre Positionen zurückkehren. **VERWENDEN SIE DAS WERKZEUG NIEMALS, WENN DER UNTERE BLATTSCHUTZ, DIE FEDER ODER DER OBERE BLATTSCHUTZ BESCHÄDIGT ODER DEFEKT IST ODER ENTFERNT WURDE. ANDERNFALLS IST DIE VERWENDUNG ÄUSSERST GEFÄHRLICH UND KANN SCHWERE PERSONENSCHÄDEN VERURSACHEN.**

Wenn einer der transparenten Blattschutze schmutzig wird oder soviel Sägemehl an ihm haftet, dass das Sägeblatt nicht mehr ohne weiteres sichtbar ist, sollten Sie den Netzstecker der Säge ziehen und den Blattschutz mit einem feuchten Tuch sorgfältig reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf Petroleumbasis zum Reinigen der Blattschutzes.

Wenn der untere Blattschutz A stark verschmutzt ist und eine Sicht durch den Schutz nicht mehr möglich ist, gehen Sie wie folgt vor. Fixieren Sie den oberen Tisch in vollständig angehobener Position, heben Sie den Griff ganz an, drücken Sie bei angehobenem Griff den Anschlagstift ganz hinein, und verwenden Sie den mitgelieferten Steckschlüssel, um die Sechskantschraube zu lösen, mit der die Mittenabdeckung befestigt ist. Lösen Sie die Sechskantschraube, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und heben Sie den unteren Blattschutz A und die Mittenabdeckung an, während Sie den Hebel nach links drücken. In dieser Position kann der untere Blattschutz A umfassender und effizienter gereinigt werden. Nach der Reinigung wiederholen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

Wenn für den oberen Blattschutz das gleiche gilt wie oben beschrieben, lösen Sie die Schraube, die ihn hält, mit einem Schraubendreher und entfernen den oberen Blattschutz. Bringen Sie ihn nach der Reinigung immer sicher an, indem Sie die Schraube so weit anziehen, dass sich der obere Blattschutz reibungslos nach oben und unten bewegt.

Wenn sich einer der Blattschutze durch Alterung oder Sonnenlicht verfärbt, nehmen Sie mit einem Makita-Servicecenter Kontakt auf.

Abb.7

Beibehaltung der maximalen Schnittleistung

Abb.8

Abb.9

Dieses Werkzeug ist werkseitig so eingestellt, dass die maximale Schnittleistung mit einem 260-mm-Sägeblatt erreicht wird.

Überprüfen Sie beim Anbringen eines neuen Sägeblatts den unteren Sägeblattanschlag und passen Sie ihn bei Bedarf wie folgt an:

⚠️ACHTUNG:

- Bei Vornahme dieser Einstellung positionieren Sie den oberen Tisch in der niedrigsten Position, nachdem Sie den Stecker des Werkzeugs gezogen haben.

Zunächst muss das Werkzeug ausgesteckt werden. Stellen Sie den Tisch auf die unterste Position ein. Senken Sie den Handgriff völlig ab. Drehen Sie die Einstellschraube unten im größten Loch des oberen Tisches mit dem Steckschlüssel, bis der Sägeblattumfang am Berührungspunkt von Gehrungsanschlag-Vorderseite und Drehteller-Oberfläche geringfügig unterhalb der Drehteller-Oberfläche liegt.

Drehen Sie das Sägeblatt bei abgezogenem Netzstecker von Hand, während Sie den Handgriff in der Tiefstellung halten, um sicherzugehen, dass das Sägeblatt keinen Teil des Auflagetisches berührt. Bei Bedarf ist eine Nachjustierung vorzunehmen.

⚠️ACHTUNG:

- Vergewissern Sie sich nach der Montage eines neuen Sägeblatts stets, dass das Sägeblatt in der Tiefstellung des Handgriffs keinen Teil des Auflagetisches berührt. Nehmen Sie diese Überprüfung stets bei abgezogenem Netzstecker vor.

Einstellung des Gehrungswinkels

Abb.10

Lösen Sie den Griff durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Drehteller, während Sie den Arretierhebel niederdrücken. Bewegen Sie den Griff, bis der Zeiger auf den gewünschten Winkel der Gehrungswinkelskala zeigt, und ziehen Sie dann den Griff durch Drehung im Uhrzeigersinn fest.

⚠️ACHTUNG:

- Bringen Sie den Handgriff in die Hochstellung, bevor Sie den Drehteller drehen.
- Sichern Sie den Drehteller nach jeder Änderung des Gehrungswinkels stets durch Anziehen des Griffs gegen Verdrehen.

Einstellen des Neigungswinkels

Abb.11

Abb.12

Zum Einstellen des Neigungswinkels lösen Sie den Hebel an der Rückseite des Werkzeugs gegen den Uhrzeigersinn.

Schwenken Sie den Handgriff nach links, um das Sägeblatt zu neigen, bis der Zeiger auf den gewünschten Winkel der Neigungswinkelskala zeigt. Ziehen Sie dann den Hebel im Uhrzeigersinn an, um den Arm ordnungsgemäß zu befestigen.

⚠️ACHTUNG:

- Bringen Sie den Handgriff in die Hochstellung, bevor Sie das Sägeblatt neigen.
- Sichern Sie den Arm nach jeder Änderung des Neigungswinkels stets durch Anziehen des Hebels im Uhrzeigersinn.

Einschalten

Abb.13

⚠️ACHTUNG:

- Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass das Werkzeug ein- und ausgeschaltet ist.

Betätigen Sie zum Starten des Werkzeugs den EIN-Schalter (I). Betätigen Sie zum Stoppen des Werkzeugs den AUS-Schalter (O).

Anschalten der Lampe

Nur für Modell LH1040F

Abb.14

Drücken Sie den Schalter oben, um die Lampe einzuschalten, und unten, um sie auszuschalten.

⚠️ACHTUNG:

- Schauen Sie nicht direkt ins Licht oder die Lichtquelle.

ANMERKUNG:

- Verwenden Sie für das Abwischen der Uneinheiten von der Lichtlinse einen trockenen Lappen. Achten Sie darauf, dass Sie die Lichtlinse nicht zerkratzen, dadurch kann ihre Leuchtkraft verringert werden.

Höheneinstellung des oberen Tisches

Abb.15

Um die Höhe des oberen Tisches einzustellen, lösen Sie die beiden Hebel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und heben bzw. senken dann den Tisch. Ziehen Sie diese Hebel nach der Einstellung fest an.

⚠️WARNUNG:

- Stellen Sie den oberen Tisch ganz nach oben, wenn Sie die Säge als Gehrungssäge verwenden, und auf die gewünschte Position, wenn Sie sie als Tischkreissäge benutzen (Bankbetriebsart).

MONTAGE

⚠️ACHTUNG:

- Ehe Sie am Werkzeug irgendeine Arbeiten beginnen, überzeugen Sie sich immer vorher, dass es abgeschaltet und der Stecker aus der Dose gezogen ist.

Montage und Demontage des Sägeblatts

ACHTUNG:

- Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Sägeblatt einsetzen oder entfernen.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Sechskantschlüssel von Makita zum Demontieren oder Montieren des Sägeblatts. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Sechskantschraube zu stark oder zu schwach angezogen wird. Dies kann zu Verletzungen führen.

Sichern Sie den Tisch auf der obersten Position.

Sichern Sie den Handgriff in der oberen Position, indem Sie den Anschlagstift hineindrücken.

Abb.16

Um das Blatt zu entfernen, lösen Sie zunächst die Klemmschraube, so dass der untere Blattschutz B wie in der Abbildung herabgelassen wird.

Abb.17

Lösen Sie dann die Sechskantschraube, mit der die Mittenabdeckung befestigt ist, durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn mit dem Steckschlüssel. Heben Sie den unteren Blattschutz A und die Mittenabdeckung an, während Sie gleichzeitig den Hebel neben dem Handgriff nach links drücken.

Abb.18

Blockieren Sie die Spindel durch Drücken der Spindelarretierung, und lösen Sie die Sechskantschraube durch Drehung des Steckschlüssels im Uhrzeigersinn. Nehmen Sie dann die Sechskantschraube, Außenflansch und Sägeblatt ab.

Abb.19

Zum Montieren schieben Sie das Sägeblatt vorsichtig auf die Spindel, wobei Sie darauf achten, dass der Pfeil auf dem Sägeblatt in dieselbe Richtung zeigt wie der Pfeil auf dem Sägeblattgehäuse. Bringen Sie den Außenflansch und die Sechskantschraube an, und ziehen Sie dann die Sechskantschraube (linksgängig) bei gedrückter Spindelarretierung durch Drehung des Steckschlüssels gegen den Uhrzeigersinn fest.

Abb.20

Abb.21

ANMERKUNG:

- Achten Sie bei der Montage eines Sägeblatts darauf, es zunächst außen vom Blattschutz B einzusetzen und dann anzuheben, so dass sich das Blatt anschließend in Blattschutz B befindet.

Für alle Länder außerhalb Europas

Abb.22

ACHTUNG:

- Der silberne Ring mit einem äußeren Durchmesser von 25,4 mm ist werkseitig auf der Spindel befestigt. Der schwarze Ring mit einem

äußeren Durchmesser von 25 mm wird als Standardausstattung mitgeliefert. Bevor Sie das Sägeblatt auf der Spindel anbringen, sollten Sie immer sicherstellen, dass der richtige Ring für das Spindel Loch des Sägeblatts, das Sie verwenden möchten, auf der Spindel angebracht ist.

Für europäische Länder

ACHTUNG:

- Der silberne Ring mit einem äußeren Durchmesser von 30 mm ist werkseitig zwischen Innen- und Außenflansch befestigt.

Bringen Sie den unteren Blattschutz A und die Mittenabdeckung wieder in ihre Ausgangsstellung. Ziehen Sie dann die Sechskantschraube zur Sicherung der Mittenabdeckung im Uhrzeigersinn an. Heben Sie den Blattschutz B so weit wie möglich an, und ziehen Sie die Klemmschraube fest an, während Sie ihn in dieser Position halten. Senken Sie den Handgriff ab, um zu prüfen, ob sich der untere Blattschutz einwandfrei bewegt. Stellen Sie sicher, dass die Spindelarretierung die Spindel gelöst hat, bevor Sie einen Schnitt machen.

Einstellen des Spaltkeils

Abb.23

Vor Einstellung des Spaltkeils lösen Sie die beiden Hebel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und drücken den oberen Tisch auf der rechten Seite neben dem Spaltkeil in die untere Position. Sichern Sie dann den oberen Tisch, indem Sie die beiden Hebel wieder fest anziehen, wie in der Abbildung dargestellt.

Zwischen dem Spaltkeil und den Zähnen des Blattes muss ein Abstand von 4 - 5 mm sein. Stellen Sie den Spaltkeil entsprechend ein, indem Sie zunächst die beiden Sechskantschrauben mit dem Sechskantschlüssel gegen den Uhrzeigersinn lösen und dann den Abstand messen. Ziehen Sie die Sechskantschrauben fest an und prüfen Sie vor dem Schneiden, ob der obere Blattschutz reibungslos funktioniert.

Abb.24

Die Montageposition des Spaltkeils ist werkseitig so eingestellt, dass sich Blatt und Spaltkeil in einer geraden Linie befinden.

Abb.25

ACHTUNG:

- Wenn Blatt und Spaltkeil nicht korrekt ausgerichtet sind, kann es während des Betriebs zu gefährlichen Verklemmungssituationen kommen. Achten Sie darauf, dass sich der Spaltkeil von oben betrachtet zwischen den beiden äußeren Enden der Sägeblattzähne befindet. Ohne einen korrekt ausgerichteten Spaltkeil kann es zu schweren Personenschäden kommen. Wenn die Ausrichtung aus irgendeinem Grund nicht korrekt ist, lassen Sie das Werkzeug von einem von Makita autorisierten Servicecenter reparieren.
- Entfernen Sie nicht den Spaltkeil.

Montage und Einstellung des Parallelanschlags

Abb.26

1. Bringen Sie den Parallelanslag so am Tisch an, dass der Parallelanslagshalter an der Führungsschiene eingreift. Ziehen Sie die Klemmschraube (B) am Parallelanslag fest im Uhrzeigersinn an.
2. Lösen Sie die Klemmschraube (A).
3. Verschieben Sie den Parallelanslag und sichern Sie ihn so, dass sein von Ihnen entfernt liegendes Ende an dem Punkt ausgerichtet ist, an dem die vordere Kante des Sägeblatts gerade aus der oberen Oberfläche des Werkstücks hervortritt. Sinn dieser Einstellung ist es, das Risiko eines Rückschlags für den Bediener zu vermindern, das entstehen kann, wenn sich ein Abschnitt des Werkstücks zwischen Sägeblatt und Parallelanslag verklemmt und so in Richtung Bediener geschleudert wird. Zeile 3 variiert je nach Stärke des Werkstücks und Tischhöhe. Stellen Sie die Position des Parallelanschlags je nach Stärke des Werkstücks ein.
Nach Einstellen des Parallelanschlags ziehen Sie die Klemmschraube (A) fest an.

Abb.27

ANMERKUNG:

- Es gibt vier Muster, nach denen sich die Position des Parallelanschlags wie in der Abbildung einstellen lässt. Der Parallelanslag hat zwei Schlitzlöcher an den Seiten, einen mit einem erhöhten Rand daneben auf der gleichen Seite und einen anderen ohne. Verwenden Sie die Oberfläche des Parallelanschlags mit diesem Rand in Richtung Werkstück nur für Abschnitte eines dünnen Werkstücks.

Abb.28

ANMERKUNG:

- Um das Muster des Parallelanschlags zu ändern, entfernen Sie den Parallelanslag aus seiner Halterung, indem Sie die Klemmschraube (A) lösen und die Ausrichtung des Parallelanschlags zu seiner Halterung so ändern, dass er Ihrer Arbeit entspricht, wie in der Abbildung dargestellt.
- Legen Sie die Vierkantmutter am Parallelanslagshalter in das hintere Ende eines der beiden Schlitzlöcher im Parallelanslag ein, so dass sie wie in der Abbildung dargestellt anliegen.

Für eine Änderung von Muster A oder B nach Muster C oder D oder andersherum entfernen Sie Vierkantmutter, Unterlegscheibe und Klemmschraube (A) vom Parallelanslagshalter und positionieren Klemmschraube (A),

Unterlegscheibe und Vierkantmutter in der gegenüberliegenden Stellung des Parallelanslagshalters verglichen mit der Ausgangsposition. Ziehen Sie die Klemmschraube (A) nach Einlegen der Vierkantmutter des Parallelanslagshalters im Schlitz des Parallelanschlags fest an.

Legen Sie die Vierkantmutter am Parallelanslagshalter im hinteren Ende eines der beiden Schlitzlöcher im Parallelanslag so ein, dass sie wie in der Abbildung gezeigt anliegt.

Abb.29

Der Parallelanslag ist werkseitig so eingestellt, dass er parallel zur Oberfläche des Blattes liegt. Achten Sie darauf, dass er parallel ist. So überprüfen Sie, ob sich der Parallelanslag parallel zum Blatt befindet. Senken Sie den Tisch so weit wie möglich, so dass das Blatt an der obersten Position zum Tisch steht. Markieren Sie einen der Sägezähne mit Kreide. Messen Sie den Abstand (A) und (B) zwischen Parallelanslag und Blatt. Nehmen Sie beide Messungen an dem mit Kreide markierten Zahn vor. Die beiden Messungen müssen identisch sein. Wenn der Parallelanslag nicht parallel zum Blatt ist, gehen Sie wie folgt vor:

Abb.30

- (1) Drehen Sie die zwei Einstellschrauben gegen den Uhrzeigersinn.

Abb.31

Abb.32

- (2) Verschieben Sie das hintere Ende des Parallelanschlags leicht nach rechts oder links, bis er parallel zum Blatt liegt.
- (3) Ziehen Sie die beiden Schrauben am Parallelanslag fest an.

ACHTUNG:

- Der Parallelanslag muss so angebracht werden, dass er sich parallel zum Blatt befindet, da es ansonsten zu gefährlichen Rückschlägen kommen kann.
- Der Parallelanslag muss so angebracht werden, dass er weder den oberen Blattschutz noch das Blatt berührt.

Staubbeutel

Abb.33

Der Staubbeutel ermöglicht sauberes Arbeiten und einfaches Staubsammeln. Zum Anbringen wird der Staubbeutel auf den Absaugstutzen geschoben.

ANMERKUNG:

- Bei der Betriebsart Gehrungssäge schieben Sie den Staubbeutel nur direkt auf die hintere Düse.

Wenn der Staubbeutel etwa halb voll ist, sollten Sie ihn vom Werkzeug entfernen und den Verschluss herausziehen. Leeren Sie den Inhalt des Staubbeutels,

und schnippen Sie leicht dagegen, damit sich Partikel lösen, die möglicherweise an der Innenseite haften und eine weitere Sammlung behindern können.

Abb.34

Wenn Sie einen Staubsauger an Ihre Säge anschließen, können Sie effizienter und sauberer arbeiten.

Abb.35

Um die Sägeblattabdeckung bei einer Verwendung als als Tischkreissäge (Bankbetriebsart) anzubringen, drehen Sie den Drehteller auf einen Gehrungswinkel von 0° (siehe Abschnitt "Einstellung des Gehrungswinkels") und bringen die Sägeblattabdeckung auf dem Drehtisch so an, dass sie sich mittig über dem Schlitz für den Sägeblatteintritt im Drehtisch befindet. Anschließend sichern Sie den Handgriff in der niedrigsten Position, indem Sie den Anschlagstift wie in der Abbildung gezeigt ganz hineindrücken.

ANMERKUNG:

- Um den Staubbeutel bei einer Verwendung als als Tischkreissäge (Bankbetriebsart) auf dem vorderen Absaugstutzen anzubringen, entfernen Sie zunächst die Kappe vom vorderen Absaugstutzen und bringen dann den Staubbeutel daran an.
- Wenn der Staubbeutel nicht verwendet wird, setzen Sie immer die Kappe auf den vorderen Absaugstutzen. Anderenfalls kann Staub aus dem Stutzen austreten.
- Bei Verwendung des Werkzeugs als Tischkreissäge (Bankbetriebsart) muss die Sägeblattabdeckung auf dem Drehtisch angebracht werden.

Sicherung des Werkstücks

Wann immer möglich, sichern Sie das Werkstück mit der optionalen Schraubklemme. Wenn Sie das Werkstück per Hand halten müssen, tun Sie dies fest und sicher, damit Sie nicht die Kontrolle darüber verlieren. Halten Sie Ihre Hände und Arme vom Sägeblattbereich fern (mindestens 100 mm). Drücken Sie das Werkstück fest gegen den Gehrungsanschlag, wobei Sie Ihre Finger über den Gehrungsanschlag halten. Das Werkstück muss außerdem fest auf dem Drehteller ruhen.

⚠️WARNUNG:

- Halten Sie das Werkstück nie mit der Hand, wenn dies bedeutet, dass Ihre Hand näher als 100 mm an den Blattbereich gerät. Sichern Sie das Werkstück in diesem Fall immer mit der optionalen Schraubklemme. Heben Sie nach jedem Schnitt das Blatt leicht an. Heben Sie das Blatt nie an, wenn es sich noch dreht. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠️ACHTUNG:

- Lange Werkstücke müssen stets auf Höhe der Drehteller-Oberfläche abgestützt werden. Verlassen Sie sich nicht nur auf die vertikale

und/oder horizontale Schraubklemme (beides optional), um das Werkstück zu sichern.

Dünnes Material kann absinken. Stützen Sie Werkstücke über die gesamte Länge ab, um zu verhindern, dass das Sägeblatt eingeklemmt wird und ZURÜCKSCHLÄGT.

Abb.36

Vertikal-Schraubklemme (optionales Zubehör)

Abb.37

Die Vertikal-Schraubklemme kann an zwei Positionen entweder auf der linken oder rechten Seite des Gehrungsanschlags oder am Halterungssatz (optionales Zubehör) montiert werden. Setzen Sie den Stehbolzen in die Bohrung des Gehrungsanschlags bzw. des Halterungssatzes ein, und sichern Sie ihn durch Anziehen der Schraube.

Stellen Sie den Schraubklemmenarm auf die Abmessungen des Werkstücks ein, und sichern Sie ihn durch Anziehen der Schraube. Wenn die Schraube zur Sicherung des Schraubklemmenarms den Gehrungsanschlag berührt, bringen Sie sie auf der anderen Seite des Schraubklemmenarms an. Vergewissern Sie sich, dass keine Werkzeugteile mit der Schraubklemme in Berührung kommen, wenn der Handgriff ganz abgesenkt wird. Falls irgendwelche Teile mit der Schraubklemme in Berührung kommen, ist die Schraubklemme zu versetzen.

Drücken Sie das Werkstück flach gegen Gehrungsanschlag und Drehteller. Bringen Sie das Werkstück in die gewünschte Schnittposition, und sichern Sie es einwandfrei durch Anziehen des Schraubklemmenknopfes.

⚠️ACHTUNG:

- Das Werkstück muss am Gehrungsanschlag sowie am Drehteller gesichert werden.

Horizontal-Schraubklemme (optionales Zubehör)

Abb.38

Die Horizontal-Schraubklemme kann auf der linken oder der rechten Seite des Gleitschuhs befestigt werden. Bei Gehrungsschnitten von 15° oder mehr bringen Sie die Horizontal-Schraubklemme auf der anderen Seite als der an, in die der Drehteller gedreht wird. Wenn Sie den Schraubklemmenknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, wird die Schraube gelöst, und der Schraubklemmenschaft kann schnell hinein- und herausbewegt werden. Durch Drehen des Schraubklemmenknopfes im Uhrzeigersinn bleibt die Schraube gesichert. Um das Werkstück zu greifen, drehen Sie den Schraubklemmenknopf im Uhrzeigersinn, bis der Vorsprung die oberste Position erreicht, und ziehen ihn dann fest an. Wenn der Schraubklemmenknopf während des Drehens im

Uhrzeigersinn hineingedrückt oder herausgezogen wird, kann der Vorsprung in einem Winkel angehalten werden. Drehen Sie in diesem Fall den Schraubklemmenknopf zurück gegen den Uhrzeigersinn, bis die Schraube gelöst wird, bevor Sie ihn vorsichtig wieder im Uhrzeigersinn drehen.

Die maximale Breite des Werkstücks, die durch die Horizontal-Schraubklemme gesichert werden kann, beträgt 130 mm.

Halterungen und Halterungssatz (optionales Zubehör)

Abb.39

Die Halterungen und der Halterungssatz können auf einer der beiden Seiten als bequeme horizontale Unterstützung von Werkstücken angebracht werden. Montieren Sie sie, wie in der Abbildung dargestellt. Ziehen Sie dann die Schrauben zur Sicherung der Halterung und des Halterungssatzes fest an.

Beim Schneiden langer Werkstücke benutzen Sie den Halterungsstangensatz (optionales Zubehör). Er besteht aus zwei Halterungssätzen und zwei Stangen 12.

Abb.40

⚠ACHTUNG:

- Unterstützen Sie lange Werkstücke immer auf einer Höhe mit der oberen Oberfläche des Drehtellers, um saubere Schnitte zu erreichen und einen gefährlichen Kontrollverlust über das Werkzeug zu vermeiden.

ARBEIT

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie vor der Verwendung darauf, dass der Handgriff aus der abgesenkten Stellung gelöst wird, indem Sie den Anschlagstift ziehen.
- Achten Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs darauf, dass das Sägeblatt das Werkstück usw. nicht berührt.

SCHNEIDEN ALS GEHRUNGSSÄGE

⚠WARNUNG:

- Wenn Sie das Werkzeug als Gehrungssäge verwenden, sichern Sie den oberen Tisch in der obersten Position, so dass das Sägeblatt nie aus der oberen Oberfläche des oberen Tisches hervorsteht.

⚠ACHTUNG:

- Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck auf den Handgriff aus. Zu starker Druck kann zu Überlastung des Motors und/oder verminderter Schnittleistung führen. Drücken Sie den Griff nur mit soviel Kraft nach unten, wie für einen sauberen Schnitt notwendig ist und ohne dass die Geschwindigkeit des Sägeblatts deutlich verringert wird.

- Drücken Sie den Griff vorsichtig nach unten, um den Schnitt auszuführen. Wenn der Griff mit Gewalt nach unten gedrückt wird oder wenn seitliche Kräfte darauf einwirken, vibriert das Sägeblatt und hinterlässt eine Riefe (Sägeriefe) im Werkstück, wodurch die Genauigkeit des Schnitts beeinflusst wird.

1. Kappschnitt

Abb.41

Sichern Sie das Werkstück gegen Gehrungsanschlag und Drehtisch. Schalten Sie das Werkzeug ein, ohne dass das Sägeblatt Kontakt hat, und warten Sie, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht, bevor Sie es absenken. Senken Sie dann den Handgriff sachte bis zur Tiefstellung ab, um das Werkstück zu schneiden. Sobald der Schnitt beendet ist, schalten Sie das Werkzeug aus und WARTEN, BIS DAS SÄGEBLATT ZUM VÖLLIGEN STILLSTAND GEKOMMEN IST, bevor Sie das Blatt wieder ganz anheben.

2. Gehrungsschnitt

Nehmen Sie auf den vorhergehenden Abschnitt „Einstellen des Gehrungswinkels“ Bezug.

3. Neigungsschnitt

Abb.42

Lösen Sie den Hebel, und neigen Sie das Sägeblatt auf den eingestellten Neigungswinkel. (Nehmen Sie auf den vorhergehenden Abschnitt „Einstellen des Neigungswinkels“ Bezug.) Achten Sie darauf, den Hebel wieder fest anzuziehen, um den gewählten Neigungswinkel zu sichern. Sichern Sie das Werkstück gegen Gehrungsanschlag und Drehtisch. Schalten Sie das Werkzeug ein, ohne dass das Sägeblatt Kontakt hat, und warten Sie, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht. Senken Sie dann den Handgriff unter Druckausübung in Richtung des Sägeblatts sachte bis zur Tiefstellung ab. Sobald der Schnitt beendet ist, schalten Sie das Werkzeug aus und WARTEN, BIS DAS SÄGEBLATT ZUM VÖLLIGEN STILLSTAND GEKOMMEN IST, bevor Sie das Blatt wieder ganz anheben.

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie bei Neigungsschnitten immer darauf, dass sich das Sägeblatt in Neigungsrichtung nach unten bewegt. Halten Sie die Hände vom Weg des Sägeblatts fern.
- Bei Neigungsschnitten kann es vorkommen, dass das abgeschnittene Stück an der Seitenfläche des Sägeblatts aufliegt. Durch Anheben des Blattes bei noch laufendem Werkzeug kann das Werkstück vom Sägeblatt erfasst werden, was zu gefährlichem Herausschleudern von Bruchstücken

führen kann. Das Blatt darf erst angehoben werden, nachdem das Sägeblatt zum völligen Stillstand gekommen ist.

- Üben Sie den Druck beim Herunterdrücken des Handgriffs immer nur parallel zum Sägeblatt aus. Wenn der Druck während eines Schnitts nicht parallel zum Sägeblatt ausgeübt wird, kann sich der Winkel des Sägeblatts verändern, worunter die Genauigkeit des Schnitts leidet.

4. Compoundsschnitt

Unter Compoundsschnitt versteht man das Schneiden eines Werkstücks mit gleichzeitiger Gehrungs- und Neigungswinkeleinstellung. Die Kombinationsmöglichkeiten entnehmen Sie bitte der Tabelle.

Neigungswinkel	Gehrungswinkel
45°	Links und rechts 0°- 45°

006366

Wenn Sie Compoundsschnitte ausführen, beachten Sie die Erläuterungen unter "Kappschnitt", "Gehrungsschnitt" und "Neigungsschnitt".

5. Schneiden von Aluminiumprofilen

Abb.43

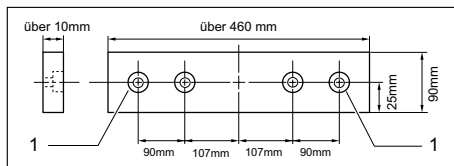
Zur Sicherung von Aluminiumprofilen verwenden Sie - wie in der Abbildung gezeigt - Abstandsböcke oder Zulagen aus Hartholz, um Verformungen des Materials während des Schneidevorgangs zu vermeiden. Benutzen Sie beim Schneiden von dünnwandigen Aluminiumprofilen eine Schneidflüssigkeit, damit sich keine Aluminium-Rückstände am Sägeblatt ansammeln.

⚠ACHTUNG:

- Vollmaterialien mit großem Querschnitt und Rundmaterial dürfen nicht bearbeitet werden. Beim Sägevorgang kann sich dickes Material lösen und Rundmaterial kann mit diesem Werkzeug nicht sicher befestigt werden.
- Schneiden Sie nie Aluminium bei Verwendung als Tischkreissäge (Bankbetriebsart).

6. Zwischenbrett

Durch das Benutzen eines Zwischenbretts können Sie die Werkstücke ausrissfrei sägen. Die Bohrungen im Gehrungsanschlag dienen als Befestigungshilfe für ein Zwischenbrett. Hinweise für ein Zwischenbrett entnehmen Sie der Abbildung der Abmessungen.



1. Loch

005577

⚠ACHTUNG:

- Benutzen Sie glatt gehobeltes Holz gleichmäßiger Dicke als Zwischenbrett.
- Verwenden Sie Schrauben, um das Holz auf der Seite des Gehrungsanschlags anzubringen. Die Schrauben sollten so angebracht werden, dass die Schraubenköpfe in der Oberfläche des Zwischenbretts versenkt sind.
- Wenn das Zwischenbrett angebracht ist, drehen Sie den Drehteller nicht, wenn der Griff abgesenkt ist. Das Sägeblatt und/oder das Zwischenbrett können sonst beschädigt werden.

7. Wiederholtes Schneiden auf gleiche Länge

Abb.44

Wenn Sie mehrere Werkstücke innerhalb des Bereichs von 240 mm bis 400 mm auf die gleiche Länge schneiden, ist die Verwendung der Anschlagplatte zu empfehlen, um rationeller zu arbeiten. Montieren Sie die Anschlagplatte an der Halterung, wie in der Abbildung gezeigt.

Richten Sie die Schnittlinie des Werkstücks entweder auf die linke oder rechte Kante der Nut in der Schlitzplatte aus, und schieben Sie die Anschlagplatte bündig gegen das Ende des Werkstücks, während Sie das Werkstück am Verrutschen hindern. Sichern Sie dann die Anschlagplatte mit der Flügelschraube. Wenn Sie die Anschlagplatte nicht benutzen, lösen Sie die Flügelschraube, um die Anschlagplatte zur Seite zu schieben.

ANMERKUNG:

- Der Halterungsstangensatz (optionales Zubehör) ermöglicht wiederholte Schnitte auf gleiche Länge von bis zu etwa 2.200 mm.

SCHNEIDEN ALS TISCHKREISSÄGE (BANKBETRIEBSART)

⚠ACHTUNG:

- Wenn Sie das Werkzeug als Tischkreissäge (Bankbetriebsart) verwenden, platzieren Sie den Blattschutz so auf dem Drehtisch, dass er sich mittig über dem Schlitz für den Blatteintritt im Drehtisch befindet und die zwei kleinen Naben auf der Unterseite des Blattschutzes in den halbkreisförmigen Schlitz in der Peripherie des Drehtisches passen, wie in der Abbildung gezeigt,

und sperren dann den Griff in der untersten Position, indem Sie den Anschlagstift ganz hineindrücken. Ohne Fixierung des Blattschutzes kann der Tisch nicht nach unten.

Abb.45

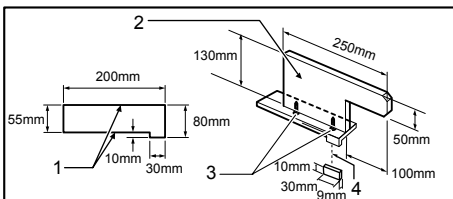
⚠ACHTUNG:

- Benutzen Sie immer Arbeitshilfen wie Schubstöcke und -blöcke, wenn die Gefahr besteht, dass Ihre Hände oder Finger nah ans Blatt kommen.
- Halten Sie das Werkstück immer fest gegen den Tisch und den Parallelanschlag. Sie dürfen es während des Vorschubs weder biegen noch verdrehen. Wenn das Werkstück verbogen oder verdreht wird, kann es zu gefährlichen Rückschlägen kommen.
- Ziehen Sie das Werkstück NIE bei laufendem Blatt heraus. Wenn Sie das Werkstück vor Beendigung eines Schnittes herausziehen müssen, schalten Sie zuerst das Werkzeug aus, wobei Sie das Werkstück festhalten. Warten Sie, bis das Blatt sich nicht mehr dreht, bevor Sie das Werkstück herausziehen. Zuwiderhandlungen können zu gefährlichen Rückschlägen führen.
- Entfernen Sie NIE Abschnitte bei laufendem Blatt.
- Halten Sie NIEMALS Ihre Hand oder Ihre Finger in den Weg des Sägeblatts.
- Sichern Sie den Parallelanschlag immer ganz fest, ansonsten kann es zu gefährlichen Rückschlägen kommen.
- Benutzen Sie immer Arbeitshilfen wie Schubstöcke und -blöcke, wenn Sie kleine oder schmale Werkstücke schneiden oder wenn der Querkopf beim Schneiden nicht sichtbar ist.

Arbeitshilfen

Schubstöcke und -blöcke und Hilfsanschlätze sind Arbeitshilfen. Verwenden Sie diese für sichere, saubere Schnitte, ohne mit einem Körperteil in Kontakt mit dem Blatt zu geraten.

Schubblock



1. Fläche/Kante parallel
2. Griff
3. Holzschraube
4. Verleimen

005566

Verwenden Sie ein 15 mm-Stück Sperrholz.

Der Griff muss sich in der Mitte des Sperrholzstückes befinden. Bringen Sie ihn mit Leim und Holzschrauben wie dargestellt an. 10 mm x 9 mm x 30 mm kleine Holzstücke müssen immer an das Sperrholz geleimt werden, damit das Blatt bei einem versehentlichen Schnitt in den Block nicht stumpf wird.

(Verwenden Sie niemals Nägel im Schubblock.)

Hilfsanschlag

Abb.46

Abb.47

Stellen Sie einen Hilfsanschlag aus 10 mm- und 15 mm-Sperrholzteilen her.

Entfernen Sie den Parallelanschlag, die Klemmschraube (A), die Unterlegscheibe und die Vierkantmutter aus dem Parallelanschlagshalter und bringen Sie dann den Hilfsanschlag am Parallelanschlag an und sichern ihn mit einem M6-Bolzen länger als M6x50, Unterlegscheiben und einer Mutter.

Längsschnitte

⚠ACHTUNG:

- Sorgen Sie beim Schneiden langer und großer Werkstücke immer für ausreichend Unterstützung hinter dem Tisch. Lange Bretter dürfen auf dem Tisch NICHT rutschen oder sich bewegen. Dies kann zum Einklemmen des Sägeblatts führen und somit zu einem gefährlichen Rückschlag und zu schweren Verletzungen. Die Stütze muss genauso hoch sein wie der Tisch.
1. Stellen Sie die Schnitttiefe ein bisschen über der Stärke des Werkstücks ein. Hierzu lösen Sie die beiden Hebel und heben bzw. senken dann den Tisch.
 2. Stellen Sie den Parallelanschlag auf die gewünschte Schnittbreite, und sichern Sie ihn durch Anziehen der Klemmschraube (A). Achten Sie bei Längsschnitten darauf, dass die beiden Schrauben des Parallelanschlagshalters gesichert sind. Ist dies nicht der Fall, so ziehen Sie sie an.
 3. Schalten Sie das Werkzeug ein und schieben Sie das Werkstück entlang dem Parallelanschlag in das Blatt vor.
- (1) Bei einer Schnittbreite von 40 mm oder mehr verwenden Sie einen Schubstock.

Abb.48

- (2) Bei einer Schnittbreite von weniger als 40 mm kann der Schubstock nicht verwendet werden, da er den oberen Blattschutz berührt. Verwenden Sie den Hilfsanschlag und Schubblock. Bringen Sie den Hilfsanschlag sicher am Parallelanschlagshalter am Tisch an. Schieben Sie das Werkstück per Hand vor, bis das Ende etwa 25 mm von der vorderen Kante des oberen Tisches entfernt ist.

Schieben Sie weiter mit dem Schubblock oben auf dem Hilfsanschlag vor, bis der Schnitt vollendet ist.

Abb.49

Transport des Werkzeugs

Abb.50

Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Werkzeugs abgezogen ist. Sichern Sie das Blatt in der 0°-Neigungswinkelstellung und den Drehteller in der vollen Gehrungswinkelstellung. Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch volles Einschieben des Anschlagstifts. Halten Sie das Werkzeug zum Tragen an beiden Seiten des Gleitschuhs, wie in der Abbildung gezeigt. Wenn Sie Halterungen, den Staubbeutel usw. entfernen, können Sie das Werkzeug leichter tragen.

Abb.51

⚠ACHTUNG:

- Sichern Sie immer alle beweglichen Teile, bevor Sie das Werkzeug transportieren.

WARTUNG

⚠ACHTUNG:

- Bevor Sie mit der Kontrolle oder Wartung des Werkzeugs beginnen, überzeugen Sie sich immer, dass es ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose herausgezogen ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünnern, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

⚠WARNUNG:

- Achten Sie für die beste und sicherste Leistung darauf, dass das Sägeblatt immer scharf und sauber ist.

Einstellung des Schnittwinkels

Dieses Werkzeug wurde im Werk sorgfältig eingestellt und justiert. Die Einstellungen können jedoch durch Transporteinflüsse oder unsachgemäße Behandlung beeinträchtigt worden sein. Sollte Ihr Werkzeug einer Nachjustierung bedürfen, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Gehrungswinkel

Abb.52

Lösen Sie den Spanngriff, mit dem der Drehteller gesichert wird. Drehen Sie dann den Drehteller, sodass der Zeiger auf 0° auf der Gehrungswinkelskala zeigt. Ziehen Sie den Griff an und lösen Sie die Sechskantschrauben, die den Gehrungsanschlag halten, mit dem Steckschlüssel. Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch Einschieben des

Anschlagstifts. Bringen Sie die Seitenfläche des Sägeblatts mit Hilfe eines Einstelldreiecks, Anschlagwinkels usw. in den rechten Winkel mit der Fläche des Gehrungsanschlags. Ziehen Sie dann die Sechskantschrauben des Gehrungsanschlags von rechts der Reihe nach fest.

Abb.53

2. Neigungswinkel

Abb.54

(1) Neigungswinkel 0°

Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch Einschieben des Anschlagstifts. Lösen Sie den Hebel an der Rückseite des Werkzeugs. Drehen Sie die Einstellschraube für den 0°-Neigungswinkel auf der rechten Seite des Drehtellers um zwei bis drei Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Blatt nach rechts zu neigen.

Bringen Sie die Seitenfläche des Sägeblatts mit Hilfe eines Einstelldreiecks, Anschlagwinkels usw. in den rechten Winkel mit der Drehteller-Oberfläche, indem Sie die Einstellschraube für den 0°-Neigungswinkel gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Abb.55

Vergewissern Sie sich, dass der Zeiger am Drehteller auf 0° der Neigungswinkelskala am Arm zeigt. Wenn der Zeiger nicht auf 0° zeigt, lösen Sie die Schraube, die den Zeiger sichert, und stellen den Zeiger auf 0° ein.

Abb.56

(2) Neigungswinkel 45°

Abb.57

Diese Einstellung des Neigungswinkels von 45° kann erst nach erfolgter Einstellung des 0°-Neigungswinkels durchgeführt werden. Zum Einstellen des linksseitigen 45°-Neigungswinkels lösen Sie den Hebel und neigen das Blatt vollständig nach links. Vergewissern Sie sich, dass der Zeiger am Arm auf 45° der Neigungswinkelskala am Arm zeigt. Falls der Zeiger nicht auf 45° zeigt, drehen Sie die Einstellschraube für 45°-Rasterung auf der linken Seite des Arms, bis der Zeiger auf 45° zeigt.

Kohlenwechsel

Abb.58

Nehmen Sie die Kohlen regelmäßig heraus und wechseln Sie sie. Wenn sie bis zur Grenzmarke verbraucht sind, müssen sie ausgewechselt werden. Die Kohlen müssen sauber sein und locker in ihre Halter hineinfallen. Die beiden Kohlen müssen

gleichzeitig ausgewechselt werden. Verwenden Sie ausschließlich gleiche Kohlen.

Schrauben Sie mit einem Schraubenzieher den Kohlenhalterdeckel ab. Wechseln Sie die verschlissenen Kohlen, legen Sie neue ein und schrauben Sie den Deckel wieder auf.

Abb.59

Nach der Verwendung

- Wischen Sie nach der Verwendung Splitter und Staub, die am Werkzeug haften, mit einem Tuch oder etwas ähnlichem ab. Halten Sie den Blattschutz entsprechend den Hinweisen im vorhergehenden Abschnitt "Blattschutz" sauber. Schmieren Sie die gleitenden Teile mit Maschinenöl ein, um ein Rosten zu verhindern.

Zur Aufrechterhaltung der SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts müssen die Reparaturen und alle Wartungen und Einstellungen von den autorisierten Servicestellen der Firma Makita und unter Verwendung der Ersatzteile von Makita durchgeführt werden.

SONDERZUBEHÖR

⚠ACHTUNG:

- Für Ihr Werkzeug Makita, das in dieser Anleitung beschrieben ist, empfehlen wir folgende Zubehöerteile und Aufsätze zu verwenden. Bei der Verwendung anderer Zubehöerteile oder Aufsätze kann die Verletzungsgefahr für Personen drohen. Die Zubehöerteile und Aufsätze dürfen nur für ihre festgelegten Zwecke verwendet werden.

Wenn Sie nähere Informationen bezüglich dieses Zubehörs benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Servicestelle der Firma Makita.

- Sägeblätter mit Stahl- und Hartmetallspitzen
- Zusatzplatte
- Schraubklemmensatz (Horizontal-Schraubklemme)
- Vertikal-Schraubklemme
- Steckschlüssel 13
- Halterungsset
- Halterungssatz
- Halterungssstangensatz
- Feststellplatte
- Staubbeutel
- Einstelldreieck
- Sägeblattabdeckung (Blattschutz C)
- Schubstock
- Linealsatz (Parallelanschlag)

ANMERKUNG:

- Einige der in der Liste aufgeführten Elemente sind dem Werkzeugpaket als Standardzubehör beigelegt. Diese können in den einzelnen Ländern voneinander abweichen.

Az általános nézet magyarázata

1-1. Segédlemez	21-1. Fűrészlapház	36-1. Támasz
1-2. Hatlapfejű csavar	21-2. Nyíl	36-2. Forgóasztal
1-3. Alaplemez	21-3. Fűrészlap	37-1. Befogórúd
2-1. Segédlemez	21-4. Nyíl	37-2. Csavar
2-2. Alaplemez	22-1. Hatlapfejű csavar	37-3. Befogó gombja
2-3. Hatlapfejű csavar	22-2. Külső illesztőperem	37-4. Befogókar
2-4. Anya	22-3. Fűrészlap	37-5. Vezetőléc
3-1. Tartó	22-4. Belső illesztőperem	37-6. Tartószerelvénny
4-1. Tartó	22-5. Orsó	37-7. Tartó
4-2. Szabályozó	22-6. Gyűrű	38-1. Befogó gombja
4-3. Csavar	23-1. Felső fűrészlapvédő	38-2. Nyúlvány
5-1. Fejescsavar	23-2. Hasítókés	38-3. Befogótengely
6-1. A alsó fűrészlapvédő	23-3. A terület amit be kell nyomni	38-4. Alaplemez
6-2. B alsó fűrészlapvédő	24-1. Hatlapfejű csavarok	39-1. Tartószerelvénny
6-3. Felső fűrészlapvédő	25-1. Fűrészlap szélessége	39-2. Tartó
7-1. A alsó fűrészlapvédő	25-2. Hasítókés	40-1. Tartószerelvénny
7-2. Felső fűrészlapvédő	25-3. Hatlapfejű csavar	40-2. 12-es rúd
7-3. Csavar	26-1. Párhuzamvezetőtartó	41-1. Befogó (opcionális kiegészítő)
7-4. Hatlapfejű csavar	26-2. Vezető sín a felső asztalon	42-1. Befogó (opcionális kiegészítő)
7-5. Fogantyú	26-3. Szorítócsavar (A)	43-1. Befogó
7-6. Kar	26-4. Szorítócsavar (B)	43-2. Távtartó tömb
8-1. Dugókulcs	26-5. Párhuzamvezető	43-3. Vezetőléc
8-2. Beállítócsavar	27-1. Párhuzamvezető	43-4. Sajtolt alumínium idom
9-1. A forgóasztal felső lapja	27-2. Párhuzamvezetőtartó	43-5. Távtartó tömb
9-2. Fűrészlap széle	27-3. A vonal amelyhez hozzá kell igazítani	44-1. Beállítólemez
9-3. Vezetőléc	27-4. Fűrészlap	44-2. Tartó
10-1. Mutató	27-5. Felső asztal	44-3. Csavar
10-2. Záretesz	27-6. Munkadarab	45-1. Fűrészlapvédő
10-3. Markolat	28-1. Párhuzamvezető	45-2. Kiemelkedés
10-4. Gervágó skála	28-2. Párhuzamvezetőtartó	46-1. Homloklap/szél párhuzamos
11-1. Kar	28-3. Fűrészlap	46-2. Furat (7 mm átmérőjű)
12-1. Kar	29-1. Párhuzamvezető	47-1. M6 csavar
12-2. Ferdevágó skála	29-2. Párhuzamvezetőtartó	47-2. Csavaralátét
12-3. Mutató	29-3. Négylapfejű anya	47-3. Anya
13-1. Kapcsoló	29-4. Szorítócsavar (A)	48-1. Nyomórúd
13-2. Lámpa kapcsolója	29-5. Szorítócsavar (B)	49-1. Segédvezető
14-1. Lámpák	29-6. Csavaralátét	49-2. Nyomótömb
15-1. Kar	30-1. Skála	50-1. Rögzítőszeg
16-1. Rögzítőszeg	31-1. Párhuzamvezető	52-1. Hatlapfejű csavar
17-1. A alsó fűrészlapvédő	31-2. Párhuzamvezetőtartó	53-1. Háromszögvonallal
17-2. B alsó fűrészlapvédő	31-3. Két csavar	53-2. Markolat
17-3. Szorítócsavar	32-1. Párhuzamvezető	53-3. Vezetőléc
17-4. Felső asztal	32-2. Fűrészlap	54-1. Forgóasztal
17-5. Motor burkolata	32-3. Felső fűrészlapvédő	54-2. Kar
17-6. Fogantyú	33-1. Porkifúvó	54-3. 0° beállítócsavar
18-1. Tengelyvédő burkolat	33-2. Porzsák	55-1. Háromszögvonallal
18-2. Dugókulcs	33-3. Szorító	55-2. Fűrészlap
18-3. Hatlapfejű csavar	33-4. Dugó	55-3. A forgóasztal felső lapja
18-4. A fűrészlapvédő	34-1. Porzsák	56-1. Kar
19-1. Dugókulcs	34-2. Szorító	56-2. Ferdevágó skála
19-2. Tengelyretesz	35-1. Porszívó	56-3. Mutató
19-3. Hatszögletű csavar	35-2. Porzsák	56-4. Forgóasztal
20-1. Fűrészlap	35-3. Fűrészlapvédő	57-1. Kar
20-2. B fűrészlapvédő		57-2. Kar

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell	LH1040 / LH1040F
Fűrészlap átmérője	255 mm - 260 mm
Fűrészlap vastagsága	1,6 mm - 1,8 mm
A hasítókésc vastagsága	2,0 mm
Furat átmérője	
Európán kívüli országok	25,4 mm és 25 mm
Európai országok	30 mm

Max. vágási kapacitás (M x SZ) 260 mm átmérőjű fűrészlappal gérvágófűrész módban

Ferdevágási szög	Gérvágási szög	
	0°	45°
0°	69 mm x 130 mm	jobb 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
	93 mm x 95 mm	bal 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
45° (bal)	35 mm x 130 mm	jobb 35 mm x 91 mm, 49 mm x 67 mm
	53 mm x 95 mm	bal 35 mm x 85 mm, 49 mm x 42 mm

Max. vágási kapacitás 90°-nál asztali fűrész módban (munkaasztal módban)	40 mm
Üresjárat fordulatszám (min ⁻¹)	4800
Asztal mérete (SZ x H)	260 mm x 405 mm
Méreték (H x SZ x M)	530 mm x 476 mm x 535 mm
Tiszta tömeg	14,3 kg
Biztonsági osztály	II/III
• Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.	
• A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.	
• Súly, az EPTA 01/2003 eljárás szerint	

Jelképek

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.

- 
 - Olvassa el a használati utasítást.
- 
 - KETTŐS SZIGETELÉS
- 
 - A repülő törmelék okozta sérülések elkerülése érdekében tartsa lent a fűrésztartót a vágás befejezése után addig, amíg a fűrészlap teljesen meg nem áll.
- 
 - Amikor a szerszámot gérvágófűrész módban használja, rögzítse a felső asztal a legmagasabb állásban úgy, hogy a fűrészlap soha ne emelkedjen ki a felső asztal felső felületéből.
- 
 - Ne tegye a kezét vagy az ujjait a fűrészlap közelébe.
- 
 - A saját biztonsága érdekében távolítsa el a forgácsokat, kisméretű anyagdarabokat, stb. az asztalról a használat előtt.



- Csak az EU országaiban
Ne dobjon ki elektromos berendezést háztartási hulladékkal együtt!
Tekintettel az elektronikus és elektromos hulladékokkal foglalkozó 2002/96/EC európai uniós irányelvre és annak a nemzeti törvényekkel összhangban történő alkalmazására, az életkora végét elérő elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni és természetbarát újrafelhasználó üzemben feldolgozni.

ENE060-1

Rendeltetésszerű használat

A szerszám pontos egyenes- és (csak ahol gérvágófűrészként használják az alacsonyabb asztalon) gérvágások végzésére használható faanyagokon.

ENF002-2

Tápfeszültség

A szerszámot kizárólag olyan egyfázisú, váltóáramú hálózatra szabad kötni, amelynek feszültsége megegyezik az adattábláján szereplő feszültséggel. A szerszám kettős szigetelésű, ezért földelővezeték nélküli aljzatról is működtethető.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN61029szerint meghatározva:

angnyomásszint (L_{pA}) : 93 dB(A)
 Hangteljesítményszint (L_{WA}) : 107 dB(A)
 Bizonytalanság (K) : 3 dB(A)

Viseljen fülvédőt.

000230


 Tomoyasu Kato
 Igazgató
 Makita Corporation
 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
 Anjo, Aichi, 446-8502, JAPÁN

ENG900-1

GEA010-1

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) EN61029 szerint meghatározva:

Vibráció kibocsátás (a_h) : 2,5 m/s² vagy kevesebb
 Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- A rezgés kibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.
- A rezgés kibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.
- Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

ENH003-14

Csak európai országokra vonatkozóan**EK Megfelelőségi nyilatkozat**

Mi, a Makita Corporation, mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a következő Makita gép(ek): Gép megnevezése:

Asztali gérvágó

Típusszám/ Típus: LH1040, LH1040F

sorozatgyártásban készül, és

Megfelel a következő Európai direktíváknak:

2006/42/EC

És gyártása a következő szabványoknak valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN61029

A műszaki dokumentációt őrzi:

Makita International Europe Ltd.
 Technical Department,
 Michigan Drive, Tongwell,
 Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

⚠ FIGYELEM Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat..

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

ENB088-4

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A SZERSZÁMRA VONATKOZÓAN

GÉRVÁGÓFÜRESZ ÉS ASZTALI FÜRESZ (MUNKAASZTAL) MÓDBAN

- Viseljen szem- és fülvédőt. Más alkalmas személyi védelmi eszközöket is viselni kell.
- SOHA ne vegyen fel kesztyűt a használathoz, kivéve ha a fűrészlapot cseréli vagy durva anyagok kezeléséhez a megmunkálás előtt.
- Tartsa a padlót a szerszám környezetében tisztán, ömlesztett anyagoktól, mint forgácstól és fahulladéktól mentesen.
- Ne működtesse a fűrész, ha a fűrészlapvédők és a hasítókések nincs a helyén. Minden használat ellenőrizze, hogy a fűrészlapvédők megfelelően zárnak. Ne működtesse a fűrész, ha a fűrészlapvédők nem mozognak akadálymentesen és nem zárnak azonnal. Soha ne rögzítse vagy kösse ki a fűrészlapvédőket nyitott állásban. Ha a fűrészlapvédők hibásan működnek, azokat azonnal ki kell javítani.
- Tisztítsa meg és ügyeljen rá, hogy ne rongálja meg az orsót, az illesztőperemeket (különösen azok szerelési felületét) és a hatlapfejű csavart a fűrészlap felszerelése előtt vagy alatt. Ezen alkatrészek károsodása a fűrészlap törését okozhatja. A rosszul felszerelt fűrészlap rezeghet/imbolyoghat vagy megcsúszhat. Csak a szerszámhoz előírt illesztőperemeket használja.

6. Gondosan ellenőrizze a fűrészlapot a használat előtt, repedések vagy sérülések tekintetében. Ne használja a fűrészlapot, ha az sérült vagy deformálódott.
7. Csak a gyártó által ajánlott és az EN847-1 számú szabványnak megfelelő fűrészlapokat használjon és vegye figyelembe, hogy a hasítókéss nem lehet vastagabb, mint a fűrészlappal megvalósítható vágás szélessége, illetve nem lehet vékonyabb, mint maga a fűrészlap.
8. Csak az ebben a kézikönyvben leírt tartozékokat használja. Alkalmatlan tartozékok, mint például a daraboló köszőrűtárcsák használata sérülést okozhat.
9. Válassza a vágandó anyag fajtájának megfelelő fűrészlapot.
10. Ne használjon gyorsacélból készült fűrészlapokat.
11. A zajkibocsátás visszaszorítása érdekében mindig ellenőrizze, hogy a fűrészlap éles és tiszta.
12. Használjon megfelelően megélezett fűrészlapot. Vegye figyelembe a fűrészlapon feltüntetett maximális sebességet.
13. Ne vágjon fémtárgyakat, mint pl. szegek és csavarok. A művelet megkezdése előtt ellenőrizze a munkadarabot, és húzza ki belőle az összes szeget, csavart és más idegen anyagot.
14. Ősse ki a megfagyott görcsöket a munkadarabból még a vágás megkezdése ELŐTT.
15. Ne használja a szerszámot gyúlékony folyadékok vagy gázok környezetében.
16. A biztonsága érdekében távolítsa el a forgácsokat, kisméretű anyagdarabokat, stb. a munkaterületről és az asztalról a szerszám áram alá helyezése és a megmunkálás megkezdése előtt.
17. A gép kezelőjét megfelelő szinten be kell tanítani a gép használatára, beállítására és működtetésére.
18. Tartsa a kezeit és az Ön mellett állókat és saját magát a fűrészlap mozgáspályáján és vonalán kívül. Ne érjen a lassuló fűrészlaphoz. Az még komoly sérüléseket okozhat és soha ne nyúljon a fűrészlap környezetébe.
19. Legyen folyamatosan éber, különösen az ismétlődő, egyhangú munkaműveletek közben. Ne hagyja magát hamis biztonságérzetbe ringatni. A fűrészlap különösen könnyörtelen.
20. Ellenőrizze, hogy a tengelyretesz fel van engedve, mielőtt bekapcsolja a kapcsolót.
21. Mielőtt használja a szerszámot a tényleges munkadarabon, hagyja járni egy kicsit. Figyelje a rezgéseket vagy imbolygást, amelyek rosszul felszerelt vagy rosszul kiegyensúlyozott fűrészlapra utalhatnak.
22. A vágás megkezdése előtt várja meg, amíg a fűrészlap teljes sebességgel forog.
23. A szerszám nem használható réselésre, szádálásra vagy hornyolásra.
24. Tartózkodjon a forgács vagy a munkadarab levágott darabkájának eltávolításától a vágási területről ha a szerszám működik és a vágófej nincs nyugalmi helyzetben.
25. Ha bármilyen rendellenességet észlel, azonnal állítsa le a szerszámot.
26. Kapcsolja ki a szerszámot és várja meg, amíg a fűrészlap forgása teljesen leáll, mielőtt elmozdítja a munkadarabot vagy megváltoztatja a beállításokat.
27. A fűrészlap cseréjekor, szervizeléskor vagy ha nem használja, áramtalanítsa a szerszámot.
28. A használat folyamán keletkező fűrészporok némelyike olyan vegyi anyagokat tartalmaz, amelyek daganatos megbetegedést, születési rendellenességeket vagy egyéb nemzőszervi ártalmakat okoznak. Néhány példa az ilyen vegyi anyagokra:
 - ólom az ólomalapú festékekkel bevont munkadarabokból és
 - arzén és króm a vegykezelt faanyagokból.Az ilyen anyagok behatásának kockázata attól függ, hogy Ön milyen gyakran végez ilyen jellegű munkát. A behatás kockázatának csökkentése érdekében: dolgozzon jól szellőztetett helyen, és a munkavégzéshez használjon erre a célra jóváhagyott munkavédelmi felszereléseket, mint például olyan porvédő álarcokat, amelyet kifejezetten a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére fejlesztettek ki.
29. A szerszámot csatlakoztassa egy porelszívó berendezéshez fűrészeléskor.
30. Lézer felszerelése esetén a más lézertípussal való csere nem engedélyezett. A javaslatokat megfelelően kell elvégezni.
31. A maradványkockázatot jelentő tényezőket akkor se hagyja figyelmen kívül, ha a szerszámot az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek merülhetnek fel a szerszám kialakítása és tervezése kapcsán:
 - Az elektromos szerszám hosszú távú használata során, a kéz-kar vibráció miatt fellépő egészségkárosodás, amennyiben a szerszám használata és szervizelése nem megfelelő.
 - A nem megfelelően felszerelt tartozékok váratlan leválása miatt fellépő sérülés vagy anyagi kár, mely bekövetkezhet hirtelen károsodás, kopás vagy helytelen összeszerelés miatt.

GÉRVÁGÓFŰRÉSZ MÓDBAN VALÓ HASZNÁLATKOR:

32. Tilos a fűrészgépet alumínium, fa és hasonló anyagok vágásán kívül más anyagok fűrészelésére használni.
33. Ne végezze a műveletet szabad kézzel, ha a munkadarabot a fűrészlap környezetében vágja. A munkadarabot minden művelethez szilárdan rögzíteni kell a forgóasztal és a vezetőléc mentén.
34. Győződjön meg róla, hogy a forgóasztal megfelelően rögzítve van és nem mozdulhat el a használat során.
35. Ügyeljen rá, hogy a kar biztosan rögzítve van ferdevágáskor. Húzza meg rögzítőkart az óramutató járásának irányában a kar rögzítéséhez.
36. Ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér a forgóasztalhoz legalsó, leengedett helyzetben és nem ér a munkadarabhoz sem, mielőtt bekapcsolja a szerszámot.
37. Erősen fogja a szerszámot. Ne feledje, hogy beindítás és leállítás közben a fűrész egy kicsit felfelé vagy lefelé mozog.
38. Az elkopott felszakadásgátlót cserélje ki.

ASZTALI FŰRÉSZ (MUNKAASZTAL) MÓDBAN VALÓ HASZNÁLATKOR:

39. Ne végezzen semmilyen műveletet csak szabad kézzel. A szabad kézzel azt jelenti, hogy a kezeivel támasztja meg vagy vezeti a munkadarabot és nem a párhuzamvezetővel.
40. Ügyeljen rá, hogy a kar biztosan rögzítve van az üzemi helyzetben. Húzza meg rögzítőkart az óramutató járásának irányában a kar rögzítéséhez.
41. Használjon nyomórudat vagy nyomótömböt, hogy ne kelljen a kezeit vagy az ujjait a fűrészlap közelébe vinnie.
42. Ellenőrizze, hogy a fűrészasztal biztosan rögzítve van a kívánt magasságban.
43. Ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér a hasítókéshöz vagy a munkadarabhoz, mielőtt bekapcsolja a szerszámot.
44. Ha nem használja, mindig tegye el a nyomórudat.
45. Különösen figyeljen oda a VISSZARÚGÁS kockázatát csökkentő útmutatásokra. A VISSZARÚGÁS a szerszám hirtelen reakciója a beszorult, elhajlott vagy rosszul álló fűrészlap esetén. VISSZARÚGÁS hatására a munkadarab a kezelő felé kilöködik a szerszámból. A VISSZARÚGÁS SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉSHEZ VEZETHET. Kerülje el a VISSZARÚGÁST úgy, hogy mindig éles fűrészlapot használ, a párhuzamvezetőt párhuzamosan tartja a fűrészlappal, a hasítókéssé és a fűrészlapvédő a helyükön

vannak és megfelelően működnek, nem oldja a munkadarab befogását addig, amíg végig nem tolta azt a fűrészlap mellett, és nem hasít megcsavarodott, megvetemedett vagy olyan munkadarabot, amelynek nincsen egyenes széle amely a vezetőléc mentén vezethető.

46. Kerülje el a hirtelen, gyors előretolást. Kemény munkadarabok vágásakor annyira lassan tolja azt előre, amennyire csak lehetséges. Előretoláskor ne hajlítsa meg vagy csavarja meg a munkadarabot. Ha fűrészlap elakad vagy beszorul a munkadarabba, azonnal állítsa le a szerszámot. Áramtalanítsa a szerszámot. Ezután szüntesse meg az elakadást.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

ÜZEMBEHELYEZÉS

⚠VIGYÁZAT:

Tartsa a padlót a szerszám környezetében tisztán, ömlesztett anyagoktól, mint forgácstól és fahulladéktól mentesen.

A segédlemez felszerelése

Fig.1

Fig.2

A segédlemez mindig a szerszám alaplemezőn található bevágás segítségével szerelje fel, és a hatlapfejű csavar meghúzásával rögzítse.

Európai országok

A tartók elhelyezése

Fig.3

Fig.4

A talplemez mindkét oldalára helyezze föl a tartókat, majd rögzítse csavarokkal.

Állítsa a beállító szerkezeteket úgy, hogy a padló felületével érintkezzenek.

A munkaasztal összeszerelése

Ezt a szerszámot két csavarral kell egy vízszintes és stabil felülethez rögzíteni a szerszám talplemezén található furatok segítségével. Ezzel elkerülhető annak felborulása és az esetleges sérülés.

Fig.5

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt ellenőrzi vagy beállítja azt.

Fűrészlapvédő

Fig.6

⚠VIGYÁZAT:

- Győződjön meg róla, hogy a fogantyút nem lehet leengedni, ha nem nyomja meg a fogantyú mellett balra található kart.
- Győződjön meg róla, hogy az A és B alsó fűrészlapvédők nem nyílnak ki amíg a fogantyú melletti kart meg nem nyomja a fogantyú legmagasabb helyzetében.

Amikor leereszti a fogantyút, a kart közben balra nyomva, az a A alsó fűrészlapvédő automatikusan felemelkedik. A B alsó fűrészlapvédő felemelkedik amikor hozzáér a munkadarabhoz. Az alsó fűrészlapvédők rugós terhelésűek, ezért visszatérnek az eredeti állásba a vágás befejezésekor, ha a fogantyút felemelik. A felső fűrészlapvédő simán ráesik a felső lapra miután a munkadarab átment alatta. SOHA NE IKTASSA KI VAGY TÁVOLÍTSA EL AZ ALSÓ FÜRÉSZLAPVÉDŐKET, VAGY AZ ALSÓ ILLETVE FELSŐ FÜRÉSZLAPVÉDŐHÖZ KAPCSOLÓDÓ RUGÓT.

A személyes biztonsága érdekében minden fűrészlapvédőt legyen mindig jó állapotban. Ha a fűrészlapvédők hibásan működnek, azokat azonnal meg kell javítani. Ellenőrizze az alsó fűrészlapvédők rugóterheléses visszatérés funkcióját. SOHA NE HASZNÁLJA A SZERSZÁMOT, HA AZ ALSÓ FÜRÉSZLAPVÉDŐ, A RUGÓ VAGY A FELSŐ FÜRÉSZLAPVÉDŐ MEGSÉRÜLT, MEGHIBÁSODOTT VAGY EL LETT TÁVOLÍTVÁ. ENNEK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA NAGYON VESZÉLYES, ÉS KOMOLY SZEMÉLYI SÉRÜLÉST OKOZHAT.

Ha az átlátszó fűrészlapvédők annyira elkoszosodnak, vagy azokhoz annyi fűrészpor tapad, hogy a fűrészlap nehezen látható, áramtalanítsa a szerszámot és tisztítsa meg a fűrészlapvédőket egy nedves törölruhával. Ne használjon oldószereket vagy bármilyen köolajalapú tisztítószert a műanyag védőburkolaton.

Ha az alsó fűrészlapvédő különösen koszos, és nem lehet rajta átlátni, járjon el a következő módon. Rögzítse a felső asztalt teljesen felemelt pozícióban, emelje fel teljesen a fogantyút, nyomja be teljesen a rögzítőszegyet teljesen felemelt fogantyú mellett, és a mellékelt dugókulccsal lazítsa meg a tengelyvédő burkolatot tartó hatlapfejt csavart. Csavarja ki a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba és emelje fel az A alsó fűrészlapvédőt és a tengelyvédőt, a kart közben balra nyomva. Az így beállított A alsó fűrészlapvédővel a tisztítás alaposabban és hatásosabban elvégezhető. Amikor a tisztítást befejezte, végezze el a fenti eljárást

fordított sorrendben, és húzza meg a csavart.

Ha a felső fűrészlapvédőre áll fenn a feljebb leírt eset, akkor lazítsa meg a tartócsavarját egy csavarhúzóval, és vegye le a felső fűrészlapvédőt. A tisztítás után mindig szerelje azt vissza, a csavart annyira meghúzva, hogy a felső fűrészlapvédő akadálymentesen mozogjon felfelé és lefelé.

Ha bármelyik fűrészlapvédő elszíneződik öregedés vagy UV fényhatás következtében, lépjen kapcsolatba egy Makita szervizközponttal egy új védőburkolat beszerzése érdekében.

Fig.7

A maximális vágóteljesítmény fenntartása

Fig.8

Fig.9

Ez a szerszám gyárilag úgy van beállítva, hogy a maximális vágóteljesítményt 260 mm-es fűrészlappal adja le.

Új fűrészlap felrakásakor mindig ellenőrizze a fűrészlap alsó ütközőpontját, és ha szükséges, állítsa be azt a következő módon:

⚠VIGYÁZAT:

- A beállítás végzésekor állítsa a felső asztalt a legalacsonyabb pozícióba, de csak azután, hogy áramtalanította a szerszámot.

Először áramtalanítsa a szerszámot. Állítsa a felső asztalt a legalacsonyabb pozícióba. Engedje le teljesen a fogantyút. A dugókulccsal fordítsa el a beállítócsavart, amelyet a felső asztal legnagyobb furata alatt talál, addig, amíg a fűrészlap széle kissé túl nem nyúlik a forgóasztal felső lapján abban a pontban, ahol a vezetőléc első széle találkozik a forgóasztal felső lapjával.

Áramtalanított szerszám mellett forgassa a fűrész kézzel, miközben a fogantyút folyamatosan lenyomva tartja, annak ellenőrzésére, hogy a fűrészlap nem ér az alsó alapelemhez. Állítson kissé utána, ha szükséges.

⚠VIGYÁZAT:

- Egy új fűrészlap felrakása után mindig ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér az alsó alapelem semmilyen részéhez amikor a fogantyú teljesen le van engedve. Ezt mindig áramtalanítás után végezze.

A gérvágási szög beállítása

Fig.10

Lazítsa meg a rögzítőfogantyút, azt az óramutató járásával ellentétes irányba elfordítva. Fordítsa el a forgóasztalt, a reteszelőkart közben lenyomva. Amikor a rögzítőfogantyút abba a pozícióba állította, ahol a mutató a kívánt szögre mutat a gérvágó skálán, rögzítse a fogantyút, azt az óramutató járásának irányába elforgatva.

VIGYÁZAT:

- A forgóasztal elfordításakor ügyeljen rá, hogy a fogantyú teljesen fel legyen emelve.
- A gérvágási szög megváltoztatását követően mindig rögzítse a forgóasztalt, a rögzítőfogantyút szorosan meghúzva.

A ferdevágási szög beállítása

Fig.11

Fig.12

A ferdevágási szög beállításához lazítsa meg a szabályozókart a szerszám hátsó részén, az óramutatót járásával ellentétes irányban elforgatva.

Nyomja a fogantyút balra a fűrészlap megdöntéséhez addig, amíg a mutató nem mutatja a kívánt szöget a ferdevágás skálán. Ezután húzza meg a szabályozókart az óramutató járásának irányában a kar rögzítéséhez.

VIGYÁZAT:

- A fűrészlap elfordításakor ügyeljen rá, hogy a fogantyú teljesen fel legyen emelve.
- A ferdevágási szög megváltoztatását követően mindig rögzítse a kart a szabályozókart az óramutató járásának irányában elforgatva.

A kapcsoló használata

Fig.13

VIGYÁZAT:

- A használat megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a szerszám be- vagy kikapcsolt állapotban van.

A szerszám bekapcsolásához nyomja le a BE (I) gombot. A kikapcsoláshoz nyomja le a KI (O) gombot.

A lámpák bekapcsolása

Csak az LH1040F típus

Fig.14

Nyomja le a kapcsoló felső állását a lámpa bekapcsolásához és az alsót a kikapcsolásához.

VIGYÁZAT:

- Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást.

MEGJEGYZÉS:

- Használjon száraz rongyot a lámpa lencsén lévő szennyeződés eltávolításához. Ügyeljen arra hogy ne karcolja meg a lámpa lencseit, ez csökkentheti a megvilágítás erősségét.

A felső asztal szintjének beállítása

Fig.15

A felső asztal szintjének beállításához lazítsa meg a két rögzítőkart azokat az óramutató járásával ellentétesen elforgatva, majd emelje fel vagy engedje le a felső asztalt. Húzza meg a rögzítőkarokat a beállítás befejezése után.

FIGYELMEZTETÉS:

- Állítsa a felső asztalt a legmagasabb pozícióba amikor a szerszámot gérvágófűrész üzemmódban használja, és a munkához legmegfelelőbb pozícióba, amikor asztali fűrész módban (munkaasztal mód).

ÖSSZESZERELÉS

VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt bármilyen munkát végezne rajta.

A fűrészlap felhelyezése vagy eltávolítása

VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és áramtalanítva lett, mielőtt felhelyezi vagy eltávolítja a fűrészlapot.
- A fűrészlap felszereléséhez vagy eltávolításához csak a Makita dugókulcsot használja. Ennek elmulasztása esetén a hatlapfejú csavart túlhúzhatja vagy nem húzza meg eléggé. Ez sérülésekhez vezethet.

Rögzítse a felső asztalt a legmagasabb pozícióban.

Rögzítse a fogantyút felemelt pozícióban a rögzítőszeg benyomásával.

Fig.16

A fűrészlap eltávolításához előbb lazítsa meg a szorítócsavart a B alsó fűrészlappvédő leengedéséhez az ábrán látható módon.

Fig.17

Ezután a dugókulccsal lazítsa meg a tengelyvédő burkolatot tartó hatlapfejú csavart, azt az óramutató járásával ellentétesen elforgatva. Emelje fel az A fűrészlappvédőt és a tengelyvédőt, a fogantyú melletti kart közben balra nyomva.

Fig.18

Nyomja be a tengelyreteszt az orsó rögzítéséhez, a dugókulcs segítségével lazítsa meg a hatlapfejú csavart, az óramutató járása szerinti irányban elforgatva azt. Ezután csavarja le a hatlapfejú csavart, majd vegye le a külső illesztőperemet és a fűrészlapot.

Fig.19

A fűrészlap felszereléséhez tegye azt óvatosan az orsóra, ügyelve arra, hogy fűrészlap oldalán látható nyíl egybeessen a fűrészlapházon látható nyállal. Helyezze fel a külső illesztőperemet és a hatlapfejú csavart, majd a dugókulccsal húzza meg a hatlapfejú csavart (balmenetes), az óramutató járásával ellentétesen forgatva azt, a tengelyreteszt közben benyomva tartva.

Fig.20

Fig.21

MEGJEGYZÉS:

- A fűrészlap felszerelésekor ügyeljen rá, hogy azt először a B fűrészlapvédő külső részétől helyezze be, majd emelje fel, hogy végül a fűrészlap a B fűrészlapvédőbe kerüljön.

Európán kívüli országok

Fig.22

△VIGYÁZAT:

- A 25,4 mm-es külső átmérőjű ezüst gyűrű gyárilag van a tengelyre szerelve. A 25 mm-es külső átmérőjű fekete gyűrű szabvány felszerelésként van mellékelve. Mielőtt felszereli a fűrészlapot a tengelyre, mindig ellenőrizze, hogy a használni kívánt fűrészlap tengelyfuratának megfelelő gyűrű van a tengelyre helyezve.

Európai országok

△VIGYÁZAT:

- A 30 mm-es külső átmérőjű gyűrű gyárilag van a belső és külső illesztőperemek közé szerelve.

Állítsa vissza az A fűrészlapvédőt és a tengelyvédő burkolatot az eredeti helyzetbe. Ezután húzza meg a hatlapfejú csavart az óramutató járásának irányába a tengelyvédő rögzítéséhez. Emelje fel a B fűrészlapvédőt amennyire csak lehet, majd húzza meg a szorítócsavart, azt felemelt helyzetben tartva. Engedje le a fogantyút annak ellenőrzésére, hogy az alsó fűrészlapvédő megfelelően mozog. Ügyeljen rá, hogy a tengelyretesz kijöjjön az orsóból mielőtt elkezdi a vágást.

A hasítókés beállítása

Fig.23

A hasítókés beállítása előtt lazítsa meg a két kart, azokat az óramutató járásával ellentétes irányban elfordítva, és nyomja a felső asztalt a jobboldalra, a hasítókés közelébe, leengedett helyzetben. Ezután rögzítse a felső asztalt, újra meghúzza a két kart az ábrán látható módon.

Körülbelül 4 - 5 mm-es távolságnak kell lennie a hasítókés és a fűrészfogak között. Állítsa be a hasítókést ennek megfelelően, meglazítva a két hatlapfejú csavart az óramutató járásával ellentétes irányban a dugókulccsal, és mérve a távolságot. Húzza meg a hatlapfejú csavarokat, majd a vágás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a felső fűrészlapvédő akadálymentesen működik.

Fig.24

A hasítókés a szállítás előtt a gyárban úgy lett felszerelve, hogy a fűrészlap és a hasítókés egy vonalban legyenek.

Fig.25

△VIGYÁZAT:

- Ha fűrészlap és a hasítókés nincsenek megfelelően elrendezve, akkor a működés során veszélyes beékelődések történhetnek. Ellenőrizze, hogy a hasítókés a fűrészfog külső szélei közé

van állítva felülről nézve. Komoly személyi sérüléseknek teheti ki magát, ha a szerszámot nem megfelelően beállított hasítókéssel használja. Ha bármilyen okból nincsenek egy vonalban, mindig javíttassa meg a Makita hivatalos szervizközpontjában.

- Ne távolítsa el a hasítókést.

A párhuzamvezető felszerelése és beállítása

Fig.26

- A párhuzamvezetőt úgy szerelje az asztalra, hogy a párhuzamvezető tartója illeszkedjen a vezetősínhez. Húzza meg a párhuzamvezető szorítócsavarját (B) az óramutató járásának irányában.
- Lazítsa meg a szorítócsavart (A).
- Csúsztassa el a párhuzamvezetőt és rögzítse úgy, hogy a párhuzamvezető Öntől távolabbi vége illeszkedjen ahhoz a ponthoz, amelynél a fűrészlap elülső széle éppen kilép a munkadarab felső lapjából. Ezen beállítás célja, hogy lecsökkentsen a visszarúgás kockázatát az operátor felé amiatt, hogy a munkadarabból levágott rész beszorul a fűrészlap és a párhuzamvezető közé és végül a kezelő irányába lökődik ki. A 3 vonal változik a munkadarab vastagságával vagy az asztal magasságával. Állítsa be a párhuzamvezető pozícióját a munkadarab vastagságának megfelelően. A párhuzamvezető beállítása után húzza meg a szorítócsavart (A).

Fig.27

MEGJEGYZÉS:

- Négy sablon szolgál a párhuzamvezető beállítására, amint az az ábrán is látható. A párhuzamvezetőnek két vágat van az oldalain, az egyik közelében magas szegély van ugyanazon az oldalon, a másik pedig szegély nélküli. A párhuzamvezető szegéllyel rendelkező oldalát csak akkor fordítsa a munkadarab felé, ha egy vékony munkadarabból vág le.

Fig.28

MEGJEGYZÉS:

- A párhuzamvezető sablonjának megváltoztatásához vegye le a párhuzamvezetőt a párhuzamvezetőtartóról a szorítócsavart (A) meglazítva és változtassa meg a párhuzamvezető párhuzamvezetőtartó felé néző lapját a megmunkálásnak megfelelően, amint az az ábrán is látható.

Az A vagy B sablonból való váltáshoz a C vagy D sablonra, vagy fordítva, távolítsa el a négylapú anyát, az alátétet és a szorítócsavart (A) a párhuzamvezetőtartóról, majd helyezze a szorítócsavart, az alátétet és az anyát a

párhuzamvezetőtartó másik oldalára. Húzza meg a szorítócsavart (A) miután a párhuzamvezetőtartó négylapú anyáját behelyezte a párhuzamvezető vátatába.

Helyezze a párhuzamvezetőtartón levő négylapú anyát a párhuzamvezető valamelyik vátának hátulsó végébe, hogy az ábrán látható módon illeszkedjenek.

Fig.29

A párhuzamvezető gyárilag úgy van beállítva, hogy párhuzamos legyen a fűrészlap oldalával. Győződjön meg a párhuzamosságról. Annak ellenőrzésére, hogy a párhuzamvezető párhuzamos a fűrészlappal. Engedje le az asztalt a legalsó pozícióba, hogy a fűrészlap a legmagasabb pozícióban legyen az asztalhoz képest. Jelölje meg az egyik fűrészfog egy zsírkétával. Mérje le a párhuzamvezető és a fűrészlap közötti (A) és (B) távolságokat. Mindkét méréshez a kétárvál megjelölt fogat használja. A két mérésnek egyeznie kell. Ha a párhuzamvezető mégsem párhuzamos a fűrészlappal, akkor járjon el a következő módon:

Fig.30

- (1) Forgassa el a két beállítócsavart az óramutató járásával ellentétes irányban.

Fig.31

Fig.32

- (2) Tolja a párhuzamvezető hátsó szélét kissé jobbra vagy balra amíg párhuzamos nem lesz a fűrészlappal.
- (3) Húzza meg a két csavart a párhuzamvezetőn.

⚠VIGYÁZAT:

- Győződjön meg róla, hogy a párhuzamvezetőt úgy állította be, hogy az párhuzamos a fűrészlappal, mert ellenkező esetben veszélyes visszarúgások történhetnek.
- Ügyeljen rá, hogy a párhuzamvezetőt úgy állítsa be, hogy az ne érjen a felső fűrészlapvédőhöz vagy a fűrészlaphoz.

Porzsák

Fig.33

A porzsák használata a vágási műveleteket tisztává, a por összegyűjtését pedig egyszerűvé teszi. A porzsák csatlakoztatásához illesse azt a porkifűvőra.

MEGJEGYZÉS:

- A gérvágófűrész módban a porzsákat mindig csak a hátsó kifűvőra helyezze.

Amikor a porzsák nagyjából a feléig megtelt, távolítsa el azt a szerszámról és húzza ki a rögzítőt. Üritse ki a porzsák tartalmát, óvatosan megütögetve az oldalát az oldalához tapadt szemcsék eltávolítása érdekében, melyek akadályozhatják a por összegyűjtését.

Fig.34

Ha a fűrészhez porszívót csatlakoztat, akkor hatékonyabb és tisztább megmunkálást tud végezni.

Fig.35

A fűrészlapvédő felszereléséhez asztali módban (munkaasztal módban) való használatkor fordítsa el a forgóasztalt 0°-os gérvágási szögbe (tájékozódjon "A gérvágási szög beállítása" fejezetből), és tegye a fűrészlapvédőt a forgóasztalra úgy, hogy fűrészlapvédő közepe a forgóasztal fűrészjáratí vátja fölé essen, majd rögzítse a fogantyút a legalacsonyabb pozícióban a rögzítőszeget teljesen benyomva, amint az az ábrán is látható.

MEGJEGYZÉS:

- A porzsák csatlakoztatásához az elűlső porkifűvőhoz asztali fűrész módban (munkaasztal módban) először távolítsa el az elűlső porkifűvő fedelét, majd csatlakoztassa a porgyűjtőt a kifűvőhoz.
- Amikor nem csatlakoztatja hozzá a porzsákat, mindig helyezze vissza az elűlső porkifűvőra a fedelét. Ennek elmulasztásakor por szóródhat ki a kifűvőból.
- Ha a szerszámot asztali fűrész módban használja (munkaasztal módban), akkor ellenőrizze, hogy a fűrészlapvédő fel van szerelve a forgóasztalra.

A munkadarab rögzítése

Amikor csak lehetséges, mindig rögzítse a munkadarabot az opcionális befogóval. Ha kézzel kell tartania a munkadarabot, akkor azt szilárdan és biztonságosan tegye, hogy ne veszítse el afelett az uralmat. A kezét és a karját tartsa távol a vágási területtől (legalább 100 mm-re). Tolja a munkadarabot a vezetőléc mentén, az ujjait a vezetőléc felső lapján tartva. A munkadarabnak szilárdan kell feküdnie a forgóasztalon.

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne tartson a kezével olyan munkadarabot, amelynél a kezét 100 mm-nél közelebb kell vinni a vágási területhez. Ebben az esetben mindig az opcionális befogóval rögzítse a munkadarabot. A vágási műveletek után finoman emelje fel a fűrészlapot. Soha ne emelje fel a fűrészlapot amíg az nem állt meg teljesen. Ez komoly sérülésekhez vezethet.

⚠VIGYÁZAT:

- Hosszú munkadarabok vágásakor használjon támasztékokat, amelyek magassága ugyanakkora kell legyen, mint a forgóasztal magassága. Ne csak a függőleges és/vagy a vízszintes befogó (mindkettő opcionális) rögzítse a munkadarabot. A vékony anyag meghajolhat. A munkadarabot a teljes hosszában támassza alá, a fűrészlap beszorulásának és az esetleges VISSZARÚGÁSNAK a megelőzésére.

Fig.36

Függőleges befogó (opcionális kiegészítő)

Fig.37

A függőleges befogót kétféle helyzetben lehet felszerelni, a vezetőlécc bal vagy jobb oldalára, vagy a tartószerelvényre (opcionális kiegészítő). Illessze a befogórudat a vezetőléccen vagy a tartószerelvényen található furatba, és húzza meg a csavart a befogórúd rögzítéséhez.

Állítsa be a befogókart a munkadarab vastagságának és alakjának megfelelően és rögzítse a befogókart a csavarral. Ha a befogókár rögzítésére szolgáló csavar érinti a vezetőléccet, csavarja be a csavart a befogókár másik oldaláról. Ellenőrizze, hogy a szerszám alkatrészei ne érjenek a befogóhoz amikor leengedi a fogantyút. Ha valamelyik alkatrész mégis hozzáérne, állítsa be újra a befogót.

Tolja előre a munkadarabot a vezetőlécc és a forgóasztal mentén. Állítsa be a munkadarabot a vágni kívánt helyzetbe és rögzítse azt a befogó gombjának meghúzásával.

⚠VIGYÁZAT:

- A munkadarabot szilárdan rögzíteni kell a forgóasztal és a vezetőlécc mentén.

Vízszintes befogó (opcionális kiegészítő)

Fig.38

A vízszintes befogó az alaplemez bal vagy jobb oldalára szerelhető fel. 15°-os vagy nagyobb szögű gérvágások végzésekor szerelje a vízszintes befogót arra az oldalra, amely ellentétes azzal, amelyre a forgóasztalt elforgatta. A befogó gombját az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva a csavar enged és a tengely gyorsan kihúzható vagy betolható. A befogó gombját az óramutató járásának irányában elforgatva a csavar rögzítve marad. A munkadarab befogásához forgassa el a befogó gombját finoman az óramutató járásának irányában amíg a nyúlvány eléri a legmagasabb pozícióját, majd húzza meg azt. Ha a befogó gombját erőlteti vagy kihúzza miközben az óramutató járásának irányában forgatja, a nyúlvány egy adott szögben megállhat. Ebben az esetben forgassa el a befogó gombját az óramutató járásával ellentétesen amíg a csavart kiengedi, majd forgassa ismét az óramutató járásának irányába.

A munkadarab maximális szélessége, amelynél az még rögzíthető a vízszintes befogóval, 130 mm lehet.

Tartók és tartószerelvény (opcionális kiegészítők)

Fig.39

A tartók és a tartószerelvény bármelyik oldalra felszerelhető a munkadarabok vízszintes megtámasztására. Szerelje fel azokat az ábrán látható módon. Ezután húzza meg a csavarokat a tartók és a tartószerelvény rögzítéséhez.

Hosszú munkadarabok vágásakor használja a tartórúdszerelvényt (opcionális kiegészítő). Ez két tartószerelvényből és két 12-es rúdból áll.

Fig.40

⚠VIGYÁZAT:

- A hosszú munkadarabokat mindig támassza meg az alaplemez felületével egy szintben a pontos vágásokhoz és a szerszám feletti uralom elvesztésének elkerüléséhez.

ÜZEMELTETÉS

⚠VIGYÁZAT:

- A használat előtt ügyeljen rá, hogy felengedje a fogantyút a leengedett pozícióból a rögzítőszeg kihúzásával.
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér a munkadarabhoz, stb. mielőtt bekapcsolja a szerszámot.

VÁGÁS GÉRVÁGÓFÜRÉSZ MÓDBAN

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Amikor a szerszámot gérvágófűrész módban használja, rögzítse a felső asztal a legmagasabb állásban úgy, hogy a fűrészlap soha ne emelkedjen ki a felső asztal felső felületéből.

⚠VIGYÁZAT:

- Ne fejtessen ki túlzott nyomást a fogantyúra a vágás során. A túlzott erőltetés a motor túlterhelését és/vagy a vágási hatások csökkenését eredményezheti. A fogantyút csak akkora erővel nyomja, amennyi erő az egyenletes vágáshoz szükséges és nem csökkenti le nagyon a fűrészlap sebességét.
- A vágás elvégzéséhez lassan nyomja lefelé a fogantyút. Ha a fogantyút erővel nyomja lefelé, vagy arra laterális erőt is kifejt, a fűrészlap rezegni fog és elhagyja a jelölést (fűrészelési jelölés) a munkadarabon és a vágás pontosságára romlik.

1. Nyomóvágás

Fig.41

Rögzítse a munkadarabot a vezetőlécc és a forgóasztal mentén. Kapcsolja be a szerszámot úgy, hogy a fűrészlap ne érjen semmihez és várja meg amíg a fűrészlap eléri a maximális sebességét. Ezután lassan engedje le a fogantyút a teljesen leengedett állásba a munkadarab átvágásához. A vágás befejeztével kapcsolja ki a szerszámot és VÁRJA MEG AMIG A FÜRÉSZLAP TELJESEN MEGÁLL mielőtt visszaviszi azt a teljesen felemelt pozícióba.

2. Gérvágás

Tájékozódjon a korábbi "A gérvágási szög beállítása" fejezetből.

3. Ferdevágás

Fig.42

Lazítsa meg a kart és döntse meg a fűrész t a ferdevágási szög beállításához (Tájékozódjon a korábbi "A gérvágási szög beállítása" fejezetből). Ügyeljen rá, hogy meghúzza a kart a kiválasztott ferdevágási szög rögzítéséhez. Rögzítse a munkadarabot a vezetőléc és a forgóasztal mentén. Kapcsolja be a készüléket anélkül, hogy a fűrészlap bármihez hozzáérne, majd várja meg amíg a fűrészlap eléri a maximális sebességét. Ezután lassan engedje le a fogantyút a teljesen leengedett állásba, a fűrészlappal párhuzamos irányú nyomást kifejtve. A vágás befejeztével kapcsolja ki a szerszámot és VÁRJA MEG AMÍG A FÜRÉSZLAP TELJESEN MEGÁLL, mielőtt visszaviszi azt a teljesen felemelt pozícióba.

△VIGYÁZAT:

- Mindig ellenőrizze, hogy a fűrészlap a ferdevágás irányába fog mozogni ferdevágáskor. Tartsa távol a kezeit a fűrészlap útvonaltól.
- Ferdevágáskor létrejöhet olyan helyzet, hogy a levágott darab felfekszik a fűrészlap oldalára. Ha a fűrészlapot felemeli úgy, hogy közben még forog, ezt a darabot a fűrész elkaphatja, és a darabokat szétszórhatja, ami veszélyes. A fűrészlapot CSAK azután szabad felemelni, hogy az teljesen megállt.
- A fogantyú lenyomásakor fejtsen ki a fűrészlappal párhuzamos irányú nyomást. Ha a nyomás nem párhuzamos a fűrészlappal a vágás során, akkor a fűrészlap szöge megváltozhat és a vágás pontossága romlik.

4. Kombinált vágás

A kombinált vágás egy olyan művelet amelynél a ferdevágással egyszerre gérvágás is történik a munkadarabon. Kombinált vágásokat a táblázatban látható szögeknél lehet végezni.

Ferdevágási szög	Gérvágási szög
45°	Bal és Jobb 0° - 45°

006366

Kombinált vágás végzésekor tájékozódjon a "Nyomóvágás", "Gérvágás" és "Ferdevágás" fejezetekből.

5. Sajtolt alumínium vágása

Fig.43

A sajtol alumínium rögzítésekor használja a távtartó tömböket vagy hulladékdarabokat az alumínium deformálódásának elkerüléséhez az ábrának megfelelő módon. A sajtol alumínium vágáskor használjon kenőanyagot az alumínium felhalmozódásának elkerülésére a fűrészlapon.

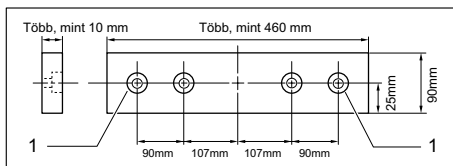
△VIGYÁZAT:

- Soha ne próbáljon vastag vagy kerek sajtol alumínium idomokat vágni. A vastag sajtol alumínium idomok a művelet során kilazulhatnak, a kerek idomokat pedig nem lehet megfelelően rögzíteni a szerszámmal.
- Soha ne vágjon alumíniumot asztali fűrész módban (munkaasztal módban).

6. Fabetét

Fabetét használatával biztosítható a munkadarabok felszakadásmentes vágása. Illeszse a fabetétet a vezetőlécbe a vetőlécben található furatok segítségével.

Tájékozódjon az ábráról a fabetét ajánlott méretével kapcsolatban.



1. Furat

005577

△VIGYÁZAT:

- Fabetétként használjon egyenes, azonos vastagságú fadarabot.
- A fabetétet csavarokkal rögzítse a vezetőlécbe. A csavarokat úgy kell becsavarni, hogy a csavarfejek a fabetét felülete alatt legyenek.
- Amikor a fabetét fel van helyezve, ne fordítsa el a forgóasztalt ha a fogantyú le van engedve. A fűrészlap és/vagy a fabetét károsodik.

7. Azonos hosszak vágása

Fig.44

Ha több azonos hosszúságú darabot szeretne vágni 240 mm és 400 mm közötti hosszal, akkor a rögzítőlap használata hatékonyabbá teszi a munkát. Szerelje a rögzítőlapot a tartóra az ábrán látható módon.

Igazítsa a munkadarab vágóvonalát a felszakadásgátló vátának jobb vagy bal oldalához, és a munkadarabot lenyomva tartva mozgassa a rögzítőlapot a munkadarab végéhez. Ezután rögzítse a rögzítőlapot a csavarral. Ha a rögzítőlapot nem használja, lazítsa meg a csavart és fordítsa el az útból a rögzítőlapot.

MEGJEGYZÉS:

- A tartórúd szerelvény (opcionális kiegészítő) használata azonos hosszal vágását teszi lehetővé legfeljebb 2 200 mm hosszúságban.

VÁGÁS ASZTALI FŰRÉSZ MÓDBAN (MUNKAASZTAL MÓDBAN)

⚠ VIGYÁZAT:

- Amikor a szerszámot asztali fűrész módban (munkaasztal módban) használja, tegye a fűrészlapvédőt a forgóasztalra úgy, hogy a fűrészlapvédő közepe a forgóasztal fűrészjáratí vágata fölé essen, és a fűrészlapvédő alján található két kiemelkedés illeszkedjen a forgóasztal szélén található két félkör alakú nyílásba, amint az az ábrán is látható, majd rögzítse a fogantyút a legalacsonyabb pozícióban a rögzítőszeget teljesen benyomva. Ha nem rögzíti a fűrészlapvédőt, az asztal nem ereszthető le.

Fig.45

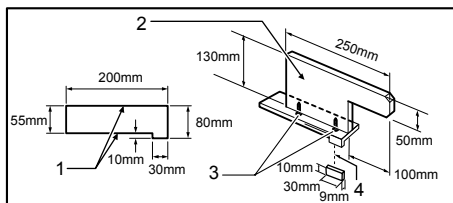
⚠ VIGYÁZAT:

- Mindig használjon "munkasegégeket" úgy mint nyomórudakat és nyomótömböket amikor fennáll a veszélye, hogy a kezei vagy az ujjai közel kerülhetnek a fűrészlaphoz.
- A munkadarabot mindig szilárdan rögzítse az asztallal és a párhuzamvezetővel. Előretoláskor ne hajlítsa meg vagy csavarja azt. Ha a munkadarab meghajlik vagy megcsavarodik, akkor veszélyes visszarúgások történhetnek.
- SOHA ne húzza vissza a munkadarabot amikor a fűrészlap forog. Ha vissza kell húzni a munkadarabot a vágás befejezése előtt, akkor előbb kapcsolja ki a szerszámot a munkadarabot erősen fogva. Várja meg amíg a fűrészlap teljesen megáll és csak azután húzza vissza a munkadarabot. Ennek elmulasztása veszélyes visszarúgásokat okozhat.
- SOHA ne távolítsa el a levágott darabot ha a fűrészlap forog.
- SOHA ne tegye kezeit vagy ujjait a fűrészlap útjába.
- Mindig rögzítse a párhuzamvezetőt vagy veszélyes visszarúgások történnek.
- Mindig használjon "munkasegégeket" úgy mint nyomórudakat és nyomótömböket amikor kicsi vagy keskeny munkadarabokat vág, vagy amikor horonyvágó fejet nem látja a vágás során.

Munkasegédek

Nyomórudak, nyomótömbök vagy segédvezetők tartoznak a "munkasegédek" különböző típusaihoz. Használja ezeket, hogy biztonságos és biztos vágásokat végezzen anélkül, hogy a kezelőnek bármely testrészével a fűrészlaphoz kellene érnie.

Nyomótömb



1. Homloklap/szél párhuzamos

2. Fogantyú

3. Facsavar

4. Összeragasztani

005566

Használjon egy 15 mm-es furnérdarabot.

A fogantyúnak a furnérdarab közepén kell lennie. Rögzítse ragasztóval és facsavarokkal az ábrának megfelelően. Egy kisméretű, 10 mm x 9 mm x 30 mm-es fadarabot mindig hozzá kell ragasztani a furnérhoz, nehogy a fűrészlap eltompuljon ha a kezelő egy hiba folytán a nyomótömbbe vág.

(Soha ne verjen szögeket a nyomótömbbe.)

Segédvezető

Fig.46

Fig.47

A segédvezetőt 10 mm-es és 15 mm-es furnérdarabokból készítse el.

Távolítsa el a párhuzamvezetőt, a szorítócsavart (A), a lapos alátétet és négylapú anyát a párhuzamvezetőtartóról majd illesse oda és rögzítse a segédvezetőt a párhuzamvezetőtartóhoz egy M6x50 méretű hosszabb M6-os csavarral, alátéttel és anyával.

Párhuzamos vágás

⚠ VIGYÁZAT:

- Hosszú és nagyméretű munkadarabok vágásakor mindig legyen megfelelő támaszték az asztalon túl. NE ENGEDJE, hogy egy hosszú deszka az asztalon csússzon vagy mozogjon. Ez a fűrészlap beszorulását okozhatja és növeli a visszarúgás és a személyi sérülések kockázatát. A támaszték magassága ugyanolyan kell legyen, mint az asztalé.
- A vágási mélységet kicsit nagyobbra állítsa, mint a munkadarab vastagsága. A beállításhoz lazítsa meg a két kart és engedje le vagy emelje fel a felső asztalt.
- A párhuzamvezetőt állítsa a kívánt vágási szélességre és rögzítse a szorítócsavart (A) meghúzásával. A párhuzamos vágás előtt ellenőrizze, hogy a párhuzamvezetőtartó két csavarja meg van húzva. Ha nincsenek eléggé meghúzva, húzza meg újra.

3. Kapcsolja be a szerszámot és egyenletesen tolja előre a munkadarabot a fűrészlapra a párhuzamvezető mentén.

- (1) Ha a párhuzamos vágás szélessége 40 mm vagy nagyobb, használjon nyomórudat.

Fig.48

- (2) Amikor a párhuzamos vágás szélessége kisebb, mint 40 mm, a nyomórudat nem lehet használni, mert az eltalálja a felső fűrészlapvédőt. Használjon segédvezetőt és nyomótömböt.

A párhuzamvezetőtartóhoz rögzített segédvezetőt szerelje az asztalra.

Tolja előre a kezével a munkadarabot amíg a vége kb. 25 mm-re nem lesz a felső asztal elülső végétől. Folytassa az előretolást a nyomótömbbel a segédvezető felső részén a vágás befejezéséig.

Fig.49

A szerszám szállítása

Fig.50

Ellenőrizze, hogy a szerszám áramtalanítva van. Rögzítse a fűrészlapot 0°-os ferdevágási szögben, majd fordítsa el a forgóasztalt a legnagyobb balos gérvágási szögbe. Engedje le teljesen a fogantyút és rögzítse leengedett pozícióban teljesen benyomva a rögzítőszeg. Szállítsa a szerszámot az alaplemez két oldalánál fogva az ábrán látható módon. Könnyebben szállíthatja a szerszámot, ha eltávolítja a tartókat, porzsákat, stb.

Fig.51

VIGYÁZAT:

- A szerszám szállítása előtt mindig rögzítsen minden mozgó alkatrészt.

KARBANTARTÁS

VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjék meg arról hogy a szerszám kikapcsolt és a hálózatra nem csatlakoztatott állapotban van mielőtt a vizsgálatához vagy karbantartásához kezdené.
- Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszineződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS:

- Mindig ügyeljen rá, hogy a fűrészlap éles és tiszta legyen a legjobb és legbiztonságosabb teljesítmény érdekében.

A vágási szög beállítása

Ezt a szerszámot a gyárban gondosan beállították és beigazították, de a durva bánásmód kihat a beállításokra. Ha a szerszám nincs megfelelően beállítva, végezze el a következőket:

1. Gérvágási szög

Fig.52

Lazítsa meg a forgóasztalt rögzítő fogantyút. Forgassa el úgy a forgóasztalt, hogy a mutató a 0°-ra mutasson a gérvágó skálán. Húzza meg a fogantyút és lazítsa meg a vezetőléceket rögzítő hatlapfejú csavarokat a dugókulccsal.

Engedje le teljesen a fogantyút és rögzítse leengedett pozícióban a rögzítőszeg benyomásával. Állítsa merőlegesre a fűrészlap oldalát a vezetőléce lapjával egy háromszögvonalzó, acélderékszög, stb. segítségével. Ezután húzza meg a vezetőlécen található hatlapfejú csavarokat jobbról balra haladva.

Fig.53

2. Ferdevágási szög

Fig.54

- (1) 0°-os ferdevágási szög
Engedje le teljesen a fogantyút és rögzítse leengedett pozícióban a rögzítőszeg benyomásával. Lazítsa meg a kart a szerszám hátsó részén.

Forgassa el a 0°-os ferdevágási szöget beállító csavart a forgóasztal jobboldalán két vagy három fordulatnyit az óramutató járásának irányába a fűrészlap jobbra döntéséhez.

Gondosan állítsa merőlegesre a fűrészlap oldalát a forgóasztal felső felületével a egy háromszögvonalzó, acélderékszög, stb. segítségével a 0°-os ferdevágási szöget beállító csavart az óramutató járásával ellentétes irányába forgatva.

Fig.55

Ellenőrizze, hogy a forgóasztalon levő mutató a 0°-ra mutat a karon található ferdevágási skálán. Ha a mutató nem a 0°-ra mutat, lazítsa meg a mutatót rögzítő csavart és állítsa be a mutatót, hogy a 0°-ra mutasson.

Fig.56

- (2) 45°-os ferdevágási szög

Fig.57

A 45°-os ferdevágási szöget csak azután állítsa be, hogy a 0°-os ferdevágási szöget már beállította. A balos 45°-os ferdevágási szög beállításához lazítsa meg a kart és fordítsa a fűrészlapot teljesen balra. Ellenőrizze, hogy a karon levő mutató a 45°-ra mutat a kar tartóján található ferdevágási skálán. Ha a mutató nem 45°-a mutat, forgassa a kar bal oldalán levő 45°-os szöget beállító csavart addig, amíg a mutató nem mutat a 45°-ra.

A szénkefék cseréje

Fig.58

A szénkeféket cserélje és ellenőrizze rendszeresen. Cserélje ki azokat amikor lekopnak egészen a határjelzésig. Tartsa tisztán a szénkeféket és biztosítsa hogy szabadon mozoghassanak tartójukban. Mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki. Használjon egyforma szénkeféket.

Csavarhúzó segítségével távolítsa el a kefetartó sapkákat. Vegye ki a kopott szénkeféket, tegye be az újakat és helyezze vissza a kefetartó sapkákat.

Fig.59

A használat után

- A használatot követően törölje le a szerszámhöz tapadt forgácsot és a fűrészport egy törlőruhával vagy más szövetdarabbal. A fűrészlapvédőt tartsa tisztán, a "Fűrészlapvédő" fejezetben leírtaknak megfelelően. Kenje meg a csúszó alkatrészeket gépolajjal, hogy ne rozsdásodjanak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy be szabályozást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámahoz. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Acél és karbidvégű fűrészlapok
- Segédlemez
- Befogó szerelvény (vízszintes befogó)
- Függőleges befogó
- Dugókulcs, 13
- Tartókészlet
- Tartószerelvény
- Tartórúd szerelvény
- Beállítólemez
- Porzsák
- Háromszögvonalzó
- Fűrészlapvédő (C fűrészlapvédő)
- Nyomórúd
- Vonalzószerelvény (párhuzamvezető)

MEGJEGYZÉS:

- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

Vysvetlenie všeobecného zobrazenia

1-1. Pomocná doska	21-1. Puzdro čepele	32-3. Chránič hornej čepele
1-2. Šestboká skrutka	21-2. Šípka	33-1. Otvor na prach
1-3. Základňa	21-3. Čepeľ pily	33-2. Vrecko na prach
2-1. Pomocná doska	21-4. Šípka	33-3. Upínadlo
2-2. Základňa	22-1. Šestboká skrutka	33-4. Uzáver
2-3. Šestboká skrutka	22-2. Vonkajšia obruba	34-1. Vrecko na prach
2-4. Matica	22-3. Čepeľ pily	34-2. Upínadlo
3-1. Držiak	22-4. Vnútoraná obruba	35-1. Vysávač
4-1. Držiak	22-5. Vreteno	35-2. Vrecko na prach
4-2. Nastavovač	22-6. Prstenec	35-3. Kryt čepele
4-3. Šrauba (Skrutka)	23-1. Chránič hornej čepele	36-1. Podpora
5-1. Skrutka	23-2. Štiepiaci nôž	36-2. Rotačná základňa
6-1. Chránič dolnej čepele A	23-3. Oblasť zatlačenia	37-1. Tyč zveráka
6-2. Chránič dolnej čepele B	24-1. Šestboké maticové skrutky	37-2. Šrauba (Skrutka)
6-3. Chránič hornej čepele	25-1. Šírka čepele	37-3. Otočný gombík zveráka
7-1. Chránič dolnej čepele A	25-2. Štiepiaci nôž	37-4. Rameno zveráka
7-2. Chránič hornej čepele	25-3. Šestboká skrutka	37-5. Vodidlové ochranné zariadenie
7-3. Šrauba (Skrutka)	26-1. Držiak ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie	37-6. Súprava držiaka
7-4. Šestboká skrutka	26-2. Vodiaca lišta na vrchnom stole	37-7. Držiak
7-5. Rúčka	26-3. Uťahovacia skrutka (A)	38-1. Otočný gombík zveráka
7-6. Páčka	26-4. Uťahovacia skrutka (B)	38-2. Nákres
8-1. Zastrkávací kľúč	26-5. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie	38-3. Uzáver zveráka
8-2. Nastavovacia skrutka	27-1. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie	38-4. Základňa
9-1. Vrchný povrch rotačnej základne	27-2. Držiak ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie	39-1. Súprava držiaka
9-2. Okraj čepele	27-3. Čiara, s ktorou sa má vyrovnáť	39-2. Držiak
9-3. Vodidlové ochranné zariadenie	27-4. Čepeľ pily	40-1. Súprava držiaka
10-1. Ukazovateľ	27-5. Vrchný stôl	40-2. Tyč 12
10-2. Blokovacia páčka	27-6. Obrobok	41-1. Zverák (voliteľný doplnok)
10-3. Svorka	28-1. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie	42-1. Zverák (voliteľný doplnok)
10-4. Škála zrezania	28-2. Držiak ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie	43-1. Zverák
11-1. Páčka	28-3. Čepeľ pily	43-2. Blok rozpery
12-1. Páčka	29-1. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie	43-3. Vodidlové ochranné zariadenie
12-2. Škála skosenia	29-2. Držiak ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie	43-4. Hliníkový výlisok
12-3. Ukazovateľ	29-3. Štvorhranná matica	43-5. Blok rozpery
13-1. Prepínač	29-4. Uťahovacia skrutka (A)	44-1. Nastavovacia doska
13-2. Spínač lampy	29-5. Uťahovacia skrutka (B)	44-2. Držiak
14-1. Lampa	29-6. Podložka	44-3. Šrauba (Skrutka)
15-1. Páčka	30-1. Stupnica	45-1. Kryt čepele
16-1. Čap záružky	31-1. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie	45-2. Malý výčnelok
17-1. Chránič dolnej čepele A	31-2. Držiak ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie	46-1. Súbežný s plochou/hranou
17-2. Chránič dolnej čepele B	31-3. Dve skrutky	46-2. Otvor (7 mm priemer)
17-3. Uťahovacia skrutka	32-1. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie	47-1. Závora M6
17-4. Vrchný stôl	32-2. Čepeľ pily	47-2. Podložka
17-5. Kryt motora		47-3. Matica
17-6. Rúčka		48-1. Prepichávací tyčka
18-1. Stredný kryt		49-1. Pomocné ochranné zariadenie
18-2. Zastrkávací kľúč		49-2. Blok na zatlačenie
18-3. Šestboká skrutka		50-1. Čap záružky
18-4. Chránič čepele A		52-1. Šestboká skrutka
19-1. Zastrkávací kľúč		53-1. Trojuholníkové meradlo
19-2. Posúvačový uzáver		53-2. Svorka
19-3. Hex. skrutka		53-3. Vodidlové ochranné zariadenie
20-1. Čepeľ pily		54-1. Rotačná základňa
20-2. Chránič čepele B		54-2. Páčka

54-3. Nastavovacia závara 0°	56-4. Rotačná základňa	59-1. Skrutkovač
55-1. Trojuholníkové meradlo	57-1. Páčka	59-2. Veko držiaka uhlíka
55-2. Čepel píly	57-2. Rameno	
55-3. Vrchný povrch rotačnej základne	57-3. Ukazovateľ	
56-1. Rameno	57-4. Nastavovacia závara 45° uhla	
56-2. Škála skosenia	skosenia	
56-3. Ukazovateľ	58-1. Medzná značka	

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	LH1040 / LH1040F
Priemer ostria	255 mm - 260 mm
Hrúbka tela čepele	1,6 mm - 1,8 mm
Hrúbka štiepacieho noža	2,0 mm
Priemer jamky	
Pre všetky krajiny okrem Európy	25,4 mm a 25 mm
Pre európske krajiny	30 mm

Max. kapacity rezania (V x Š) s 260 mm priemerom čepele v režime zrezaného pílenia

Uhol skosenia	Uhol zrezania	
	0°	45°
0°	69 mm x 130 mm	pravý 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
	93 mm x 95 mm	ľavý 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
45° (ľavý)	35 mm x 130 mm	pravý 35 mm x 91 mm, 49 mm x 67 mm
	53 mm x 95 mm	ľavý 35 mm x 65 mm, 49 mm x 42 mm

Max. kapacity rezania pri 90° v režime stolového pílenia (plošinového pílenia)	40 mm
Otáčky naprázdno (min ⁻¹)	4800
Rozmery stola (Š x D)	260 mm x 405 mm
Rozmery (D x Š x V)	530 mm x 476 mm x 535 mm
Hmotnosť netto	14,3 kg
Trieda bezpečnosti	II/III

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju tu uvedené technické údaje podliehajú zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rozne krajiny líšiť.
- Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2003

END208-4

Symbols

Nižšie sú uvedené symboly, s ktorými sa môžete pri použití nástroja stretnúť. Je dôležité, aby ste skôr, než s ním začnete pracovať, pochopili ich význam.

-  Prečítajte si návod na používanie.
-  DVOJITÁ IZOLÁCIA
-  Aby nedošlo k poraneniu od odletujúcich úlomkov, pílu pod vykonaní rezu ešte podržte hlavou nadol, kým sa ostrie úplne nezastaví.
-  Keď používate nástroj v režime zrezaného pílenia, zaistite horné ostrie v najvyššej polohe tak, že pílové ostrie nikdy nebude vyčnievať cez horný povrch horného stola.
-  Nepribližujte k ostriu ruku či prsty.



- Pre vlastnú bezpečnosť odstráňte pred prácou triesky, malé úlomky a pod. zo stola.
- Len pre štáty EU
Nevyhadzujte elektrické zariadenia spolu s domácim odpadom!
Podľa Nariadenia Európskej rady 2002/96/EC o likvidácii elektrických a elektronických zariadení a ich prevádzkovania v súlade s národnými zákonmi, elektrické zariadenia musia byť potom, čo doslúžia, zhromažďované samostatne a vrátené na ekologickú recykláciu.

ENE060-1

Určené použitie

Tento nástroj je určený na presné priame rezanie a (len pri použití ako zrezávačky na dolnom stole) zrezávanie dreva.

Napájanie

Náradie by malo byť pripojené jedine k prívodu elektrickej energie s hodnotou napätia rovnakou, ako je uvedená na štítku s názvom zariadenia, pričom náradie môže byť napájané jedine jednofázovým striedavým prúdom. Je vybavené dvojitou izoláciou a preto sa môže používať pri zapojení do zásuviek bez uzemňovacieho vodiča.

ENG905-1

Hluk

Typická hladina akustického tlaku pri záťaži A určená podľa EN61029:

Úroveň akustického tlaku (L_{pA}) : 93 dB(A)
 Hladina akustického výkonu (L_{WA}) : 107 dB(A)
 Odchýlka (K) : 3 dB(A)

Používajte chrániče sluchu

ENG900-1

Vibrácie

Celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa normy EN61029:

Vyžarovanie vibrácií (a_{h1}) : 2,5 m/s² alebo menej
 Neurčitost' (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE:

- Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií, a to v závislosti na spôsoboch používania náradia.
- Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je náradie vypnuté a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

ENH003-14

Len pre európske krajiny

Vyhlasenie o zhode so smernicami Európskeho spoločenstva

Naša spoločnosť Makita, ako zodpovedný výrobca prehlasuje, že nasledujúce zariadenie(a) značky Makita:

Označenie zariadenia:

Stolová píla na zrezávanie

Číslo modelu / Typ: LH1040, LH1040F

predstavujú sériovú výrobu

Je v zhode s nasledujúcimi európskymi smernicami:

2006/42/EC

A sú vyrobené podľa nasledujúcich noriem a štandardizovaných dokumentov:

EN61029

Technickú dokumentáciu archivuje:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglicko

11.2.2010



000230

Tomoyasu Kato

Riaditeľ

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPONSKO

GEA010-1

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektronáradie

⚠ UPOZORNENIE Prečítajte si všetky upozornenia a inštrukcie. Nedodržiavanie pokynov a inštrukcií môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky pokyny a inštrukcie si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

ENB088-4

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY PRE NÁSTROJ

PRE REŽIM PÍLY NA ZREZÁVANIE AJ STOLOVEJ PÍLY (PLOŠINOVEJ PÍLY)

- Používajte chránič zraku a sluchu. Je potrebné používať aj ostatné vhodné osobné ochranné pomôcky.
- Pri práci NIKDY nepoužívajte rukavice, okrem prípadu, keď pred prácou vymieňate pilové ostria alebo ostrý materiál.
- Udržujte povrch dlážky v okolí hladiny nástroja v poriadku a bez voľne položených materiálov ako piliny a odrezky.
- Nepoužívajte pílu bez nasadených krytov a štiepiaceho noža. Pred každým použitím skontrolujte kryty ostria, či sú správne uzavreté. Nepoužívajte pílu, ak sa kryty ostria nepohybujú voľne a nezatvárajú sa ihneď. Nikdy neupínajte ani neuväzujte kryty ostria v otvorenej polohe. Akákoľvek chybná činnosť krytov ostria sa musí okamžite opraviť.

5. Vyčistite a dbajte na to, aby ste pri montáži ostria nepoškodili vreteno, príruby (najmä montážnu plochu) alebo šesťhrannú maticovú skrutku. Poškodenie týchto dielov by mohlo spôsobiť narušenie ostria. Nesprávna montáž môže spôsobovať vibrácie/hádzanie alebo vyšmyknutie ostria. Používajte len príruby určené pre tento nástroj.
 6. Pred prácou dôkladne skontrolujte ostrie, či neobsahuje praskliny alebo iné poškodenie. Nepoužívajte poškodené alebo deformované pilové ostrie.
 7. Používajte len pilové ostria odporúčané výrobcom a vyhovujúce norme EN847-1 a dbajte na to, aby štiepací nôž nebol hrubší ako šírka rezu pilovým ostrím ani tenší ako telo ostria.
 8. Vždy používajte príslušenstvo odporúčané v tomto návode. Pri používaní nevhodného príslušenstva, napríklad abrazívnych rozbrusovacích brúsnych kotúčov, môže dôjsť k poraneniu.
 9. Pilové ostrie vyberajte primerane podľa rezaného materiálu.
 10. Nepoužívajte pilové ostria vyrobené z rýchloreznej ocele.
 11. Na zníženie emitovaného hluku zabezpečte, aby bolo ostrie vždy ostré a čisté.
 12. Používajte správne naostrené pilové ostria. Dodržiavajte označenie maximálnej rýchlosti na pilovom ostrí.
 13. Nerežte kovové predmety ako klinec a skrutky. Pred prácou skontrolujte, či na obrobku nie sú klinec, skrutky či iné cudzie materiály a prípadne ich odstráňte.
 14. Z obrobku vyrazte všetky voľné hrče PRED začatím rezania.
 15. Nástroj nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
 16. Pre vašu bezpečnosť odstráňte pred zapojením nástroja a začatím práce z pracovného miesta a povrchu stola triesky, malé úlomky a pod.
 17. Obsluha musí byť primerane zaškolená na používanie, nastavovanie a prevádzku nástroja.
 18. Ruky držte mimo dráhy ostria, nie v línii pilového ostria a rovnako sa postavte aj vy a prípadní okolostojáci. Vyhňte sa kontaktu s akýkoľvek zastavujúcim sa ostrím. Nikdy nesiahajte do blízkosti pilového ostria. Aj to môže spôsobiť závažné poranenie.
 19. Neustále buďte strehu, zvlášť pri opakujúcich sa a monotónnych úkonoch. Neupadnite do stavu falošnej bezpečnosti. Ostria sú mimoriadne nemilosrdné.
 20. Predtým, ako zapnete spínač, skontrolujte, či je posúvačový uzáver uvoľnený.
 21. Predtým, ako použijete nástroj na konkrétnom obrobku, nechajte ho chvíľu bežať. Sledujte, či nedochádza k vibráciám alebo hádzaniu, ktoré by mohlo naznačovať nesprávnu montáž alebo nesprávne vyváženie ostria.
 22. Kým začnete rezať, počkajte, kým ostrie nedosiahne plnú rýchlosť.
 23. Nástroj možno používať len na drážkovanie, polodrážkovanie alebo žliabkovanie.
 24. Neodstraňujte žiadne odrezky či iné časti obrobku z oblasti rezania, kým je nástroj spustený a hlavica píly nie je v pokojovej polohe.
 25. Ak spozorujete niečo nezvyčajné, okamžite zastavte prácu.
 26. Pred presunutím obrobku alebo zmenou nastavení vypnite nástroj a počkajte, kým sa ostrie píly nezastaví.
 27. Pred výmenou ostria, vykonaním servisu alebo keď nástroj nepoužívate, odpojte ho.
 28. Niekedy prach vytváraný pri práci obsahuje chemikálie, o ktorých je známe, že spôsobujú rakovinu, poruchy plodov alebo iné reprodukčné poškodenia. Niekoľko príkladov takýchto chemikálií:
 - olovo z maliarskych materiálov na báze olova a,
 - arzén a chróm z chemicky ošetrovaného stavebného dreva.
- Riziko pre vás z vystavenia týmto látkam sa líši v závislosti od toho, ako často vykonávate tento typ prác. Ako znížite riziká z vystavenia týmto chemikáliám: pracujte na dobre vetranom mieste a pracujte s odporúčanými bezpečnostnými pomôckami, napríklad protiprachovými maskami, ktoré sú špeciálne určené na filtrovanie mikroskopických častíc.
29. Pri pilení pripojte nástroj na zberač prachu.
 30. V prípade vybavenia laserom nie je dovolené zamieňať za iný typ lasera. Opravy musia byť vykonané správne.
 31. Aj ak sa náradie používa predpísaným spôsobom, nie je možné eliminovať všetky zvyškové rizikové faktory. V súvislosti s konštrukciou a dizajnom môžu existovať nasledujúce riziká:
 - Poškodenie zdravia v dôsledku vibrácií rúk, ak sa náradie používa dlhodobu a ak sa neprevádzkuje alebo nevykonáva na ňom servis správnym spôsobom.
 - Poranenie alebo poškodenie v dôsledku uvoľneného príslušenstva náradia, ktoré sa môže neočakávane zošmyknúť/vypadnúť z elektrického náradia v dôsledku náhleho poškodenia, opotrebovania alebo nesprávneho namontovania.

PRI POUŽITÍ REŽIMU PÍLY NA ZREZÁVANIE:

32. Nepoužívajte pílu na rezanie iných materiálov ako dreva, hliníka a podobných materiálov.
33. Pri rezaní obrobku v oblasti blízko pilového ostria nevykonávajte žiadne úkony voľnou rukou. Obrobok musí byť pri každom úkone pevne zaistený oproti rotačnej základni a vodidlu ochranného zariadenia.
34. Skontrolujte, či je rotačná základňa bezpečne zaistená, aby sa počas práce nepohybovala.
35. Pri zrezávaní skontrolujte, či je rameno bezpečne upevnené. Rameno zafixujete utiahnutím páčky v smere pohybu hodinových ručičiek.
36. Skôr, ako zapnete spínač, skontrolujte, či sa ostrie v najnižšej polohe nedotýka rotačnej základne a či sa nedotýka obrobku.
37. Pevne uchopíte rúčku. Myslite na to, že píla sa pri spustení a zastavení trochu pohne nahor alebo nadol.
38. Keď je zárezová doska vydratá, vymeňte ju.

PRI POUŽITÍ REŽIMU STOLOVEJ PÍLY (PLOŠINOVEJ PÍLY):

39. Žiadne úkony nevykonávajte voľnou rukou. Voľnou rukou znamená, že obrobok podopierate alebo pridržavate rukami namiesto použitia ochranného zariadenia.
40. Skontrolujte, či je rameno bezpečne upevnené v pracovnej polohe. Rameno zafixujete utiahnutím páčky v smere pohybu hodinových ručičiek.
41. Aby ste nepoužívali ruky a prsty v blízkosti pilového ostria, použite zatlačiacu tyč alebo zatlačáči hnanol.
42. Skontrolujte, či je stôl plošinovej píly pevne zafixovaný na zvolenej výške.
43. Skôr, ako zapnete spínač, skontrolujte, či sa ostrie nedotýka štiepiaceho noža alebo obrobku.
44. Keď zatlačiacu tyč nepoužívate, vždy ju odložte.
45. Zvlášť venujte pozornosť pokynom na zníženie rizika SPÄTNÉHO NÁRAZU. SPÄTNÝ NÁRAZ je náhla reakcia na zovretie, pritlačené alebo vyosené pilové ostrie. SPÄTNÝ NÁRAZ spôsobuje vyhodenie obrobku z nástroja dozadu smerom k obsluhujúcej osobe. SPÄTNÉ NÁRAZY MÔŽU SPÔSOBIŤ VÁŽNE PORANENIE OSÔB. SPÄTNÝM NÁRAZOM predídete, keď budete ostrie udržiavať čisté, ochranné zariadenie bude rovnobežne s ostrím, štiepiaci nôž a kryt ostria budú funkčné a na svojom mieste, neuvoľníte obrobok, kým ho nepretlačíte úplne za ostrie a nebudete pozdĺžne rezať obrobok, ktorý je pokrútený alebo zvlnený alebo nemá rovný okraj, ktorý by sa viedol popri ochrannom zariadení.

46. Obrobok neved'te prudko a rýchlo. Pri rezaní ťažkých obrobkov posúvajte podľa možnosti čo najpomalšie. Kým sa obrobok posúva, neohýňajte alebo neotáčajte ho. Ak zastavíte alebo zaseknete ostrie v obrobku, okamžite vypnite nástroj. Nástroj odpojte zo zásuvky. Potom odstráňte zaseknutie.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

INŠTALÁCIA

⚠POZOR:

Udržujte povrch dlážky v okolí hladiny nástroja a bez zvyšných materiálov, ako sú piliny a odrezky.

Instalácia pomocnej dosky

Fig.1

Fig.2

Vždy inštalujte pomocnú dosku pomocou vrubu na základni nástroja a zaistíte ju utiahnutím pomocou šesťbokého francúzskeho kľúča pred prevádzkou.

Pre európske krajiny

Instalácia držiakov

Fig.3

Fig.4

Držiaky nainštalujte na oboch stranách základne a zaistíte ich skrutkami.

Nastavovacie prvky nastavte tak, aby sa dotýkali podlahy.

Montáž plošiny

Tento nástroj musí byť priskrutkovaný dvoma skrutkami s maticou na rovný a stabilný povrch pomocou skrutkových otvorov, ktoré sa nachádzajú v základni nástroja. Toto pomôže zabrániť vykopaniu a možnému poraneniu.

Fig.5

POPIS FUNKCIE

⚠POZOR:

- Pred nastavovaním nástroja alebo kontrolou jeho funkcie sa vždy presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.

Chránič čepele

Fig.6

⚠POZOR:

- Uistite sa, že nie je možné znížiť rukoväť bez toho, aby sa posunula páka blízko rukoväte doľava.
- Uistite sa, že dolné chrániče čepeľí A a B skriniek sa netvoria, až kým páka v blízkosti rukoväte sa nestlačí do najvyššej polohy rukoväte.

Pri znižovaní rukoväte počas potlačenia páky doľava sa dolný chránič čepele A zdvihne automaticky. Dolný chránič čepele B sa zdvihne, keď sa dostane do kontaktu s obrobkom. Dolné chrániče čepele majú pružinu, takže sa vrátia do svojej pôvodnej polohy, keď sa rez dokončí a rukoväť sa zdvihne. Horný chránič čepele spadne tvárou na vrchný povrch potom, ako pod ním prešiel obrobok. NIKDY NEZNIČTE ALEBO NEODSTRÁŇTE DOLNÉ CHRÁNIČE ČEPELE, PRUŽINU, KTORÁ SA PRIPÁJA KU DOLNÉMU CHRÁNIČU ČEPELE ALEBO KU HORNÉMU CHRÁNIČU ČEPELE.

V záujme vašej osobnej bezpečnosti vždy udržiajte každý chránič čepele v dobrom stave. Akákoľvek chybná činnosť chráničov sa musí okamžite opraviť. Skontrolujte, či pružina pracuje správne a či vracia dolné chrániče čepele späť na miesto. NIKDY NEPOUŽÍVAJTE NÁSTROJ, AK SÚ DOLNÝ CHRÁNIČ ČEPELE, PRUŽINA ALEBO VRCHNÝ CHRÁNIČ ČEPELE POŠKODENÉ, CHYBNÉ ALEBO ODSTRÁNENÉ. JE TO VEĽMI NEBEZPEČNÉ A MÔŽE TO ZAPRIČINIŤ VÁŽNE OSOBNÉ ZRANENIE.

Ak sa ktorýkoľvek z týchto priesvitných chráničov čepele znečistí alebo sa naň prilepiť piliny tak, že čepeľ je len ťažko viditeľná, odpojte pílu zo siete a vyčistite opatrne chrániče pomocou vlhkej handričky. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo petrolejové čistiadla na čistenie umelohmotného chrániča.

Ak je dolný chránič čepele A obzvlášť znečistený a priehľadnosť chrániča je zhoršená, postupujte nasledovne. Zaistite horný stôl v úplne zdvihnutej polohe, úplne zdvihnite rukoväť, potlačte úplne kolík zarážky s úplne zdvihnutou rukoväťou a použite dodaný zastrkávací francúzsky kľúč na uvoľnenie šesťbokej závery, ktorá drží centrálny kryt. Uvoľnite šesťbokú závoru tak, že ju otočíte proti smeru hodinových ručičiek a zdvihnite dolný chránič čepele A a centrálny kryt, pričom potlačíte páku doľava. S dolným chráničom čepele A v takejto polohe sa čistenie môže vykonať dôkladnejšie a účinnejšie. Keď ukončíte čistenie, postupujte v opačnom poradí a zaistíte závoru. V takom istom prípade pre horný chránič čepele, ako je to spomenuté vyššie, uvoľnite skrutku, ktorá ho drží, pomocou skrutkovača a odstráňte horný chránič čepele. Po čistení vždy ho znova bezpečne nainštalujte tak, že utiahnete skrutku do tej miery, že sa horný chránič čepele pohybuje hladko hore a dole.

Ak ktorýkoľvek z týchto chráničov stratí farbu v priebehu času alebo kvôli vystaveniu UV svetlu, kontaktujte servisné centrum Makita.

Fig.7

Udržovanie maximálnej rezacej kapacity

Fig.8

Fig.9

Nástroj je už pri svojej výrobe nastavený poskytovať maximálnu rezaciu kapacitu pre 260 mm čepeľ píly.

Pri inštalácii novej čepele vždy skontrolujte polohu dolného limitu čepele a ak je to potrebné, nastavte ho nasledovne:

POZOR:

- Pri tomto nastavovaní umiestnite vrchný stôl do najnižšej polohy po odpojení nástroja zo siete. Najprv odpojte nástroj zo siete. Umiestnite vrchný stôl do najnižšej polohy. Úplne znížte rukoväť. Použite zastrkávací francúzsky kľúč na otočenie nastavovacieho otočného gombíka tak, že budete vedieť nájsť najväčší otvor na vrchnom stole, až kým okraj stola jemne neprečnieva popod vrchný povrch rotačnej základne v bode, kde predná strana vodidla ochranného zariadenia sa nedotýka vrchného povrchu rotačnej základne. S odpojeným nástrojom otáčajte ručne čepeľou, zároveň držte čepeľ celý čas smerom dole, aby ste sa uistili, že čepeľ nie je v kontakte ani s jednou časťou dolnej základne. Znova jemne nastavte, ak je to potrebné.

POZOR:

- Po inštalácii novej čepele sa vždy uistite, že čepeľ nie je v kontakte ani s jednou časťou dolnej základne, keď je rukoväť úplne znížená. Toto vždy robte len s odpojeným nástrojom.

Nastavenie uhla zrezania

Fig.10

Uvoľnite svorku otočením proti smeru hodinových ručičiek. Otočte rotačnú základňu a zároveň stlačte dole uzamykáciu páku. Keď ste posunuli svorku do polohy, kde ukazovateľ nesmeruje do požadovaného uhla na škále zrezania, bezpečne utiahnite svorku v smere hodinových ručičiek.

POZOR:

- Pri otočení rotačnej základne sa uistite, že ste rukoväť zdvihli úplne.
- Po zmene uhla zrezania vždy zaistite rotačnú základňu pevným utiahnutím svorky.

Nastavenie uhla skosenia

Fig.11

Fig.12

Ak chcete nastaviť uhol skosenia, uvoľnite páku na zadnej časti nástroja proti smeru hodinových ručičiek. Potlačte rukoväť doľava, aby ste naklonili čepeľ píly, až kým ukazovateľ nesmeruje do požadovaného uhla na škále skosenia. Potom utiahnite páku v smere hodinových ručičiek, aby ste pevne zaistili rameno.

POZOR:

- Pri nakláňaní čepele píly sa uistite, že ste rukoväť zdvihli úplne.
- Po zmene uhla skosenia vždy zaistite rameno utiahnutím páky v smere hodinových ručičiek.

Zapínanie

Fig.13

⚠POZOR:

- Pred úkonom sa uistite, že sa nástroj zapne a vypne.

Nástroj zastavíte stlačením tlačidla ON - ZAP (I).
Nástroj zastavíte stlačením tlačidla OFF - VYP (O).

Zapnutie svetla

Len pre model LH1040F

Fig.14

Potlačte hornú polohu spínača, ak chcete svetlo zapnúť a dolnú polohu, ak ju chcete vypnúť.

⚠POZOR:

- Nedívať sa priamo do svetla alebo jeho zdroja.

POZNÁMKA:

- Na utretie nečistôt z šošovky svetla používajte suchú handričku. Dávajte pozor, aby ste šošovku svetla nepoškabali, môže sa tým zmenšiť jeho svietivosť.

Nastavenie úrovne horného stola

Fig.15

Ak chcete nastaviť úroveň horného stola, uvoľnite dve páky ich otočením proti smeru hodinových ručičiek a potom zdvihnite alebo znížte vrchný stôl. Pevne utiahnite tieto páky po nastavení.

⚠VAROVANIE:

- Umiestnite vrchný stôl do najvyššej polohy, keď používate nástroj v režime zrezaného pílenia, a do požadovanej polohy, keď používate režim stolového pílenia (plošinový režim).

MONTÁŽ

⚠POZOR:

- Než začnete na nástroji robiť akékoľvek práce, vždy sa predtým presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.

Inštalácia alebo demontáž ostria píly

⚠POZOR:

- Vždy sa uistite, že je nástroj vypnutý a odpojený pred inštaláciou alebo odstránením čepele.
- Používajte len dodaný Makita zastrkávací francúzsky kľúč na inštaláciu alebo odstránenie čepele. Ak tak neurobíte, môže to viesť k prílišnému utiahnutiu alebo k nedostatočnému utiahnutiu šesťbokej závoru. Toto môže zapríčiniť zranenie.

Zaistite vrchný stôl do najvyššej polohy.

Uzamknite rukoväť v zdvihnutej polohe zatlačením kolíka zarážky.

Fig.16

Ak chcete odstrániť čepeľ, najprv uvoľnite uťahovaciu skrutku, aby sa dolný chránič čepele B znížil tak, ako je to zobrazené na obrázku.

Fig.17

Potom použite zastrkávací francúzsky kľúč na uvoľnenie šesťbokej závoru, ktorá drží centrálny kryt, a to jej otočením proti smeru hodinových ručičiek. Zdvihnite chránič čepele A a centrálny kryt, zároveň potlačte páku v blízkosti rukoväte doľava.

Fig.18

Stlačte posúvačový uzáver, aby sa uzamkol hriadeľ, použite zastrkávací francúzsky kľúč na uvoľnenie šesťbokej závoru v smere hodinových ručičiek. Potom odstráňte šesťbokú závoru, vonkajšiu obrubu a čepeľ.

Fig.19

Ak chcete nainštalovať čepeľ, namontujte ju opatrne do hriadeľa, uistite sa, že smer šípky na povrchu čepele sa zhoduje so smerom šípky na puzdre čepele. Nainštalujte vonkajšiu obrubu a šesťbokú závoru a potom použite zastrkávací francúzsky kľúč na bezpečné utiahnutie šesťbokej závoru (ľavej) proti smeru hodinových ručičiek, zároveň stlačte posúvačový uzáver.

Fig.20

Fig.21

POZNÁMKA:

- Keď budete inštalovať čepeľ píly, dbajte na to, aby ste ju najprv vložili z vonkajšej strany chrániča čepele B a potom ju zdvihnite, aby sa čepeľ nakoniec umiestnila do chrániča čepele B.

Pre všetky krajiny okrem Európy

Fig.22

⚠POZOR:

- Strieborný prstenec s vonkajším priemerom 25,4 mm je nainštalovaný do hriadeľa už vo výrobe. Čierny prstenec s vonkajším priemerom 25 mm je zahrnutý do štandardnej výbavy. Pred namontovaním čepele do hriadeľa sa vždy uistite, že do hriadeľa je nainštalovaný správny prstenec pre otvor hriadeľa čepele, ktorý chcete použiť.

Pre európske krajiny

⚠POZOR:

- Prstenec s vonkajším priemerom 30 mm je nainštalovaný medzi vnútornou a vonkajšou obrubou už vo výrobe.

Vráťte dolný chránič čepele A a centrálny kryt do ich pôvodnej polohy. Potom utiahnite šesťbokú závoru v smere hodinových ručičiek, aby ste zaistili centrálny kryt. Zdvihnite chránič čepele B, ako ďaleko to len ide, a pevne utiahnite uťahovaciu skrutku, zatiaľ čo ju budete držať v zdvihnutej polohe. Znížte rukoväť, aby ste sa uistili, že dolné chrániče čepele sa pohybujú správne. Uistite sa ešte pred rezaním, že posúvačový uzáver uvoľnil hriadeľ.

Nastavenie štiepiaceho noža

Fig.23

Pred nastavením štiepiacieho noža uvoľnite dve páky ich otočením proti smeru hodinových ručičiek a stlačte vrchný stôl na pravej strane v blízkosti štiepiaceho noža do jeho zníženej polohy. Potom zaistite vrchný stôl pevným opätovným utiahnutím dvoch pák tak, ako je to zobrazené na obrázku.

Medzi štiepiacom nožom a zubkami čepele musí byť vzdialenosť približne 4 - 5 mm. Nastavte štiepiaci nôž primerane k uvoľneniu dvoch šesťbokých závor proti smeru hodinových ručičiek pomocou šesťbokého zastrkávacieho francúzskeho kľúča a zmerajte vzdialenosť. Bezpečne utiahnite šesťboké závary a potom sa pred rezaním uistite, že horný chránič čepele pracuje hladko.

Fig.24

Štiepiaci nôž bol nainštalovaný ešte pred odoslaním zo závodu tak, že čepeľ a štiepiaci nôž sú rovnobežné.

Fig.25

⚠POZOR:

- Ak čepeľ a štiepiaci nôž nie sú správne vyrovnané, počas prevádzky sa môže objaviť nebezpečné zvieranie. Uistite sa, že štiepiaci nôž je umiestnený medzi oboma vonkajšími koncami zubkov čepele, keď sa na ne budete pozerieť zhora. Môžete sa vážne poraniť, keď budete používať nástroj bez správne vyváženého štiepiaceho noža. Ak nie sú z akéhokoľvek dôvodu vyvážené, vždy prenechajte ich opravu na autorizované servisné centrum Makita.
- Nedemontujte klin na štiepanie.

Inštalácia a odstránenie ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie

Fig.26

1. Nainštalujte ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie na stôl tak, že držiak ochranného zariadenia zapadne do vodiacej lišty. Pevne utiahnite uťahovaciu skrutku (B) ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie v smere hodinových ručičiek.
 2. Uvoľnite uťahovaciu skrutku (A).
 3. Posuňte ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie a zaistite ho tak, že vzdialenejší koniec ochranného zariadenia je vyrovnaný s bodom, v ktorom sa predný koniec čepele píly objaví pri pohľade z horného povrchu obrobku. Zámerom tohto nastavenia je znížiť riziko spätného vrhu voči pracovníkovi, ktorý odrezal kus z obrobku, ktorý je stisnutý medzi čepeľou píly a ochranným zariadením na pozdĺžne rezanie, a nakoniec je potlačený smerom k pracovníkovi. Čiara 3 sa líši hrúbkou obrobku alebo úrovňou stola. Nastavte polohu ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie podľa hrúbky obrobku.
- Po nastavení ochranného zariadenia na pozdĺžne

rezanie pevne utiahnite uťahovaciu skrutku (A).

Fig.27

POZNÁMKA:

- Existujú štyri vzory, ako umiestniť ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie tak, ako je to zobrazené na obrázku. Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie má dve štrbiny na bočných stranách, jednu štrbinu s vyvýšenou obrubou v blízkosti na tej istej strane a druhú bez toho. Použite povrch ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie s touto štrbinou smerujúcou k obrobku len vtedy, keď budete rezať do kusu tenkého obrobku.

Fig.28

POZNÁMKA:

- Ak chcete zmeniť vzor ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie, odstráňte ochranné zariadenie z držiaka ochranného zariadenia uvoľnením uťahovacej skrutky (A) a zmeňte smerovanie ochranného zariadenia smerom k držiaku ochranného zariadenia podľa toho, ako pracujete tak, ako je to zobrazené na obrázku. Vložte štvorcovú maticu na držiaku ochranného zariadenia do zadného konca jednej zo štrbín na ochrannom zariadení tak, že zapadne tak, ako je to zobrazené na obrázku.

Ak chcete zmeniť vzor A alebo B na vzor C alebo D, alebo opačne, odstráňte štvorcovú maticu, podložku pod maticou a uťahovaciu skrutku (A) z držiaka ochranného zariadenia, potom umiestnite uťahovaciu skrutku (A), podložku pod maticou a štvorcovú maticu do opačnej polohy držiaka ochranného zariadenia v porovnaní s pôvodnou polohou. Bezpečne utiahnite uťahovaciu skrutku (A) po vložení štvorcovej matice držiaka ochranného zariadenia do štrbiny ochranného zariadenia.

Vložte štvorcovú maticu na držiaku ochranného zariadenia do zadného konca jednej zo štrbín na ochrannom zariadení tak, že zapadne tak, ako je to zobrazené na obrázku.

Fig.29

Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie je nastavené už pri výrobe tak, že je rovnobežné s povrchom čepele. Uistite sa, že je rovnobežné. Skontrolujte, či je ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie rovnobežné s čepeľou. Znížte stôl do najnižšej polohy tak, že sa zo stola bude zdať, že je čepeľ v najvyššej polohe. Poznačte si jeden zo zubkov čepele uhlíkom. Zmerajte vzdialenosť (A) a (B) medzi ochranným zariadením na pozdĺžne rezanie a čepeľou. Vykonajte obe merania a použite zubok vyznačený uhlíkom. Tieto dve merania musia byť rovnaké. Ak ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie nie je rovnobežné s čepeľou, postupujte nasledovne:

Fig.30

- (1) Otočte dve ťahovacie skrutky proti smeru hodinových ručičiek.

Fig.31

Fig.32

- (2) Posuňte zadný koniec ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie doprava alebo doľava, až kým nebude rovnobežný s čepeľou.
- (3) Pevne utiahnite dve skrutky na súprave ochranného zariadenia.

⚠POZOR:

- Uistite sa, že ste nastavili ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie tak, že je rovnobežné s čepeľou, ináč sa môže vyskytnúť nebezpečný spätný vrh.
- Uistite sa, že ste nastavili ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie tak, že sa nedotýka horného chrániča čepele alebo čepele píly.

Vrecko na prach

Fig.33

Používanie vrecka na prach zabezpečuje čisté úkony rezania a uľahčuje zber prachu. Vrecko na prach umiestnite do prachového otvoru.

POZNÁMKA:

- V režime zrezaného pílenia vždy vložte vrecko na prach len do zadného otvoru.

Ak je vrecko na prach približne napoly naplnené, odstráňte ho z nástroja a vytiahnite upínadlo. Vyprázdnite ho jemným vyklepaním tak, aby sa odlepili aj častice, ktoré by mohli brániť v ďalšom zbieraní prachu.

Fig.34

Ak pripojíte k vašej píle vysávač, dosiahnete účinnejšiu a čistejšiu prevádzku.

Fig.35

Ak chcete nainštalovať kryt čepele, keď budete používať režim stolovej píly (plošinový režim), otočte rotačnú základňu do 0° uhla zrezania (pozri časť nazvanú "Nastavenie uhla zrezania") a umiestnite kryt čepele na rotačný stôl tak, že kryt čepele je vycentrovaný nad štrbinou na vstup čepele v rotačnom stole a potom uzamknite rukoväť v najnižšej polohe úplným potlačením kolíka zarážky tak, ako je to zobrazené na obrázku.

POZNÁMKA:

- Ak chcete pripojiť vrecko na prach do predného prachového otvoru v režime stolového pílenia (plošinovom režime), najprv odstráňte viečko z predného prachového otvoru a potom pripojte prachové vrecko na prachový otvor.
- Ak nepoužívate vrecko na prach, vždy umiestnite viečko na predný prachový otvor. Ak to tak neurobíte, výsledkom môže byť rozptyľovanie

prachu z otvoru.

- Keď budete používať nástroj v režime stolového pílenia (plošinovom režime), uistite sa, že kryt čepele je nainštalovaný na rotačnom stole.

Zaistenie obrobku

Vždy, keď je to možné, zaistite obrobok pomocou zvláštného zveráka. Ak musíte použiť ruky na podržanie obrobku, tak sa to musí vykonať pevne a bezpečne, aby ste nestratili kontrolu nad obrobkom. Vašu ruku a rameno musíte držať ďalej od oblasti čepele (minimálne 100 mm). Prilaďte obrobok pevne oproti ochrannému zariadeniu na pozdĺžne rezanie pomocou prstov, ktoré budete mať položené na vrchu vodidla ochranného zariadenia. Obrobok musí byť uložený pevne na rotačnej základni.

⚠VAROVANIE:

- Nikdy nedržte obrobok rukou, ktorý si vyžaduje, aby bol podržaný z menšej vzdialenosti, ako je 100 mm od oblasti čepele. V takomto prípade vždy použite zvláštny zverák na zaistenie obrobku. Po každom úkone rezanie, jemne nadvihnite čepeľ. Nikdy nezodvihnite čepeľ, kým sa úplne nezastaví. Výsledkom môže byť vážne zranenie.

⚠POZOR:

- Keď budete rezať dlhé obrobky, použite podpory, ktoré budú také vysoké ako vrchná úroveň povrchu rotačnej základne. Nespoliehajte sa výhradne len na vertikálny zverák a/alebo horizontálny zverák (oba sú voliteľné), čo sa týka zaistenia obrobku. Tenké materiály majú tendenciu sa prehýbať. Podoprite obrobok po celej jeho dĺžke, aby ste predišli skloneniu čepele a možnému SPÄTNÉMU VRHU.

Fig.36

Vertikálny zverák (voliteľný doplnok)

Fig.37

Vertikálny zverák sa môže nainštalovať v dvoch polohách buď na ľavej alebo pravej strane vodidla ochranného zariadenia alebo na súpravu držiaka (voliteľný doplnok). Zasuňte tyč zveráka do otvoru na vodidle ochranného zariadenia alebo na súprave držiaka a utiahnite skrutku, aby ste zaistili tyč zveráka. Umiestnite rameno zveráka v závislosti od hrúbky a tvaru obrobku a zaistite rameno zveráka utiahnutím skrutky. Ak sa skrutka, ktorou zaistíte rameno zveráka, dotýka vodidla ochranného zariadenia, nainštalujte skrutku na protiahlú stranu ramena zveráka. Uistite sa, že žiadna časť nástroja sa nedotýka zveráka, keď úplne budete znižovať rukoväť. Ak sa niektoré časti dotýkajú zveráka, zmeňte polohu zveráka. Stlačte plochú obrobku oproti vodidlu ochranného zariadenia a rotačnej základne. Umiestnite obrobok do požadovanej polohy rezania a pevne ho zaistíte utiahnutím otočného gombíka zveráka.

POZOR:

- Obrobok musí byť pevne zaistený oproti rotačnej základni a vodidlu ochranného zariadenia.

Horizontálny zverák (voliteľný doplnok)

Fig.38

Horizontálny zverák je možné nainštalovať buď na ľavú alebo pravú stranu základne. Keď budete vykonávať 15° alebo väčšie zrezané rezy, nainštalujte horizontálny zverák na stranu v protismere smeru, v ktorom sa má otočiť rotačná základňa. Ak otočíte otočný gombík zveráka proti smeru hodinových ručičiek, skrutka sa uvoľní a posúvač zveráka sa bude môcť rýchlo pohybovať dovnútra a von. Ak otočíte otočný gombík zveráka v smere hodinových ručičiek, skrutka zostane zaistená. Ak chcete uchopiť obrobok, otočte jemne otočným gombíkom zveráka v smere hodinových ručičiek, až kým výstupok nedosiahne svoju najvyššiu polohu, potom ho bezpečne utiahnite. Ak sa otočný gombík zveráka otočí násilím alebo sa vytiahne, keď sa otáča v smere hodinových ručičiek, výstupok sa môže zastaviť v určitom uhle. V takomto prípade otočte otočný gombík zveráka proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa skrutka neuvoľní, potom ho opäť jemne otočte v smere hodinových ručičiek.

Maximálna šírka obrobku, ktorý sa má zaistiť horizontálnym zverákom, je 130 mm.

Držiaky a súprava držiaka (voliteľné doplnky)

Fig.39

Držiaky a súprava držiaka sa môže nainštalovať na jednu z dvoch strán ako vhodný prostriedok horizontálnej podpory obrobku. Nainštalujte ich tak, ako je to zobrazené na obrázku. Potom pevne utiahnite skrutky, aby ste zaistili držiaky a súpravu držiaka. Keď budete rezať dlhé obrobky, použite súpravu tyče držiaka (voliteľný doplnok). Pozostáva z dvoch súprav držiakov a dvoch tyčí 12.

Fig.40

POZOR:

- Vždy podoprite dlhé obrobky na jednej úrovni s vrchným povrchom rotačnej základne, aby ste dostali presné rezy a aby ste zabránili nebezpečnej strate kontroly nad nástrojom.

PRÁCA

POZOR:

- Pred použitím dajte na to, že uvoľníte rukoväť z dolnej polohy potiahnutím kolíka zarážky.
- Uistite sa, že sa čepeľ nedotýka obrobku atď. skôr, ako zapnete spínač.

REZANIE S PÍLOU NA ZREZÁVANIE

VAROVANIE:

- Keď používate nástroj v režime zrezaného pílenia, zaistite vrchnú čepeľ v najvyššej polohe tak, že čepeľ píly nikdy nebude prečnievať z vrchného povrchu horného stola.

POZOR:

- Počas rezania príliš netlačte na rukoväť. Príliš veľký tlak môže zapríčiniť preťaženie motora a/alebo zníženú účinnosť rezania. Stlačte rukoväť len s takým tlakom, ktorý je potrebný pre hladké rezanie, a bez výrazného zníženia rýchlosti čepele.
- Jemne stlačte rukoväť, aby sa vykonal rez. Ak sa rukoväť stlačí príliš veľkou silou alebo ak sa použije postranný tlak, čepeľ bude vibrovať a zanechá stopu (stopu píly) v obrobku a presnosť rezu bude narušená.

1. Tlakové rezanie

Fig.41

Zaistíte obrobok oproti vodidlu ochranného zariadenia a rotačnému stolu. Zapnite nástroj bez toho, aby sa čepeľ niečoho dotýkala a počkajte, kým čepeľ nedosiahne plnú rýchlosť pred znížením. Potom jemne znížte rukoväť do úplne dolnej polohy, aby sa rezal obrobok. Keď je rez dokončený, vypnite nástroj a POČKAJTE, AŽ KÝM SA ČEPEĽ ÚPLNE NEZASTAVÍ pred vrátením čepele do úplne zdvihnutej polohy.

2. Zrezávacie rezanie

Pozrite si predchádzajúcu časť „Nastavenie uhla zrezania“.

3. Skosený rez

Fig.42

Uvoľníte páku a nakloňte čepeľ píly, aby ste nastavili uhol skosenia (pozrite si predchádzajúcu časť "Nastavenie uhla skosenia"). Dbajte na to, aby ste pevne utiahli páku, aby ste bezpečne zaistili zvolený uhol skosenia. Zaistíte obrobok oproti vodidlu ochranného zariadenia a rotačnému stolu. Zapnite nástroj bez toho, aby sa čepeľ niečoho dotýkala a počkajte, kým čepeľ nedosiahne plnú rýchlosť. Potom jemne znížte páku do úplne dolnej polohy, zatiaľ čo vytvoríte tlak rovnobežne s čepeľou. Keď je rez dokončený, vypnite nástroj a POČKAJTE, AŽ KÝM SA ČEPEĽ ÚPLNE NEZASTAVÍ pred vrátením čepele do úplne zdvihnutej polohy.

POZOR:

- Vždy dbajte na to, aby sa čepeľ pohybovala smerom dole ku smeru skosenia počas skoseného rezu. Ruky si dajte preč z dráhy čepele píly.
- Počas skoseného rezu sa môže vytvoriť taký stav, kde odrezaný kus zostane oproti strane čepele. Ak sa čepeľ nadvihne, zatiaľ čo čepeľ ešte stále

rotuje, tento kus môže čepeľ zachytiť, zapríčiniac tým, že sa úlomky roztrúsia, čo je nebezpečné. Čepeľ sa môže nadvihnúť LEN potom, ako sa čepeľ úplne zastavila.

- Keď budete stláčať rukoväť dole, zatlačte rovnobežne na čepeľ. Ak tlak nie je rovnobežný s čepeľou počas rezu, uhol čepele sa môže posunúť a presnosť rezu bude narušená.

4. Zložené rezanie

Zložené rezanie je postup, pri ktorom sa vytvorí uhol skosenia vtedy, keď sa na obrobku bude vyrezávať zrezaný uhol. Zložené rezanie je možné vykonať v uhle, ktorý je zobrazený v tabuľke.

Uhol skosenia	Uhol zrezania
45°	Vľavo a vpravo 0° - 45°

006366

Keď budete vykonávať zložene rezy, pozrite si vysvetlenia v častiach "Tlakové rezanie", "Zrezané rezanie" a "Skosené rezanie".

5. Rezanie hliníkových výliskov

Fig.43

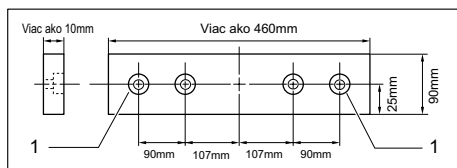
Na zaistenie hliníkových výliskov použite bloky rozpery alebo kusy zvyškov tak, ako je to zobrazené na obrázku, aby ste predišli deformácii hliníka. Použite reznú kvapalinu, keď budete rezať hliníkové výlisky, aby nedochádzalo k usadzovaniu hliníkového materiálu na čepeľ.

⚠ POZOR:

- Nikdy sa nepokúšajte rezať hrubé alebo oblé hliníkové výlisky. Hrubé hliníkové výlisky sa počas prevádzky môžu uvoľniť a oblé hliníkové výlisky nie je možné pevne zaistiť s týmto nástrojom.
- Nikdy nerezte hliník v režime stolového pílenia (plošínovom režime).

6. Drevené obloženie

Použitie dreveného obloženia pomáha zabezpečiť rezy v obrobkoch bez triesok. Pripojte drevené obloženie ku vodidlu ochranného zariadenia, použite otvory na vodidle ochranného zariadenia. Pozrite si obrázok, kde sú rozmery odporúčaného dreveného obloženia.



1. Otvor

005577

⚠ POZOR:

- Použite rovné drevo rovnakej hrúbky ako má drevené obloženie.

- Použite skrutky na pripojenie dreveného obloženia ku vodidlu ochranného zariadenia. Skrutky sa musia nainštalovať tak, že hlavice skrutiek budú pod povrchom dreveného obloženia.
- Keď je pripojené drevené obloženie, neotáčajte rotačnú základňu so zníženou rukoväťou. Čepeľ a/alebo drevené obloženie sa poškodí.

7. Rezanie opakujúcich sa dĺžok

Fig.44

Keď budete rezať niekoľko kusov z toho istého zásobníka na rovnakú dĺžku, v rozpätí od 240 mm do 400 mm, použitie nastavovacej dosky umožní výkonnejšiu prevádzku. Nainštalujte nastavovaciu dosku do držiaka tak, ako je to zobrazené na obrázku.

Vyrovnať čiaru rezania na vašom obrobku buď ľavou alebo pravou stranou žliabku v zárezovej doske a zatiaľ čo budete držať obrobok, aby sa nehýbal, posuňte nastavovaciu dosku v jednej rovine oproti koncu obrobku. Potom zaistíte nastavovaciu dosku pomocou skrutky. Ak sa nastavovacia doska nepoužíva, uvoľnite skrutku a otočte nastavovaciu dosku, aby neprekážala.

POZNÁMKA:

- Použitie súpravy tyče držiaka (voliteľný doplnok) umožňuje rezanie opakujúcich sa dĺžok približne do 2.200 mm.

REZANIE SO STOLOVOU PÍLOU (PLOŠINOVÝ REŽIM)

⚠ POZOR:

- Keď budete používať nástroj v režime stolovej píly (plošínový režim), umiestnite kryt čepele na rotačný stôl tak, že kryt čepele vycentrovaný ponad štrbinu pre vstup čepele v rotačnom stole a dva malé výčnelky na spodnej strane krytu čepele sa zasunú do polkruhových štrbín na okraji rotačného stola tak, ako je to zobrazené na obrázku a potom uzamknite rukoväť v dolnej polohe úplným zatlačením kolíka zarážky. V prípade nezafixovania krytu čepele sa stôl nebude môcť pohybovať nadol.

Fig.45

⚠ POZOR:

- Vždy používajte "pomocník pri práci", ako sú zatlačacie tyče a bloky na zatlačenie, keď sa vyskytne nebezpečenstvo, že sa vaše ruky alebo prsty dostanú do blízkosti čepele.
- Vždy držte pevne obrobok so stolom a ochranným zariadením na pozdĺžne rezanie. Neohýbajte alebo neotáčajte ho, keď sa posúva. Ak sa obrobok ohne alebo otočí, môže sa vyskytnúť nebezpečný spätný vrh.
- NIKDY nevyťahujte obrobok, kým je čepeľ v pohybe. Ak musíte obrobok vytiahnuť pred ukončením rezu,

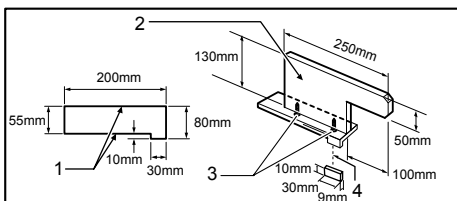
najprv vypnite nástroj, zatiaľ čo budete obrobok pevne držať. Počkajte, kým sa čepeľ úplne zastaví a potom obrobok vytiahnite. Ak tak neurobíte, môže to spôsobiť nebezpečný spätný vrh.

- NIKDY neodstraňujte odrezaný materiál, kým je čepeľ v pohybe.
- NIKDY nedávajte svoje ruky alebo prsty do dráhy čepele pily.
- Vždy bezpečne zaistite ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie, ináč sa môže vyskytnúť nebezpečný spätný vrh.
- Vždy používajte "pomocníkov pri práci", ako sú zatlačacie tyče a bloky na zatlačenie, keď sa budete rezať malé alebo úzke obrobky alebo keď je drážková hlavica ukrytá z pohľadu počas rezania.

Pomocníci pri práci

Zatlačacie tyče, bloky na zatlačenie alebo pomocné ochranné zariadenia sú typmi "pomocníkov pri práci". Použite ich vykonanie bezpečných, istých rezov bez potreby toho, aby sa pracovník dotkol čepele ktoroukoľvek časťou svojho tela.

Blok na zatlačenie



1. Súbežný s plochou/hranou
2. Rúčka
3. Závrтка
4. Zlepiť spolu

005566

Použite 15 mm kus preglejky.

Rukoväť musí byť v strede kusu preglejky. Zaistite pomocou lepidla a drevených skrutiek tak, ako je to zobrazené. Malý kus 10 mm x 9 mm x 30 mm dreva sa musí vždy prilepiť na preglejku, aby sa zabránilo otupeniu čepele, keď pracovník omylom zareže do bloku na zatlačenie.

(Nikdy nevsúvajte svoje nechty do bloku na zatlačenie).

Pomocné ochranné zariadenie

Fig.46

Fig.47

Vyrobte pomocné ochranné zariadenie z 10 mm a 15 mm kusov preglejky.

Odstráňte ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie, uťahovaciu skrutku (A), plochú podložku pod maticu a štvorcovú maticu z ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie a potom pripojte a zaistite pomocné ochranné zariadenie na držiaku ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie pomocou závoxy M6 dlhšej ako M6x50, podložiek pod matice a matice.

Pozdĺžne rezanie

△POZOR:

- Keď budete rezať dlhé alebo veľké obrobky, vždy zaistite adekvátnu podporu za stolom. NEDOVOLTE, aby sa dlhá doska pohybovala alebo posúvala po stole. Toto zapríčiňuje, že sa čepeľ zadrie a zvýši sa aj pravdepodobnosť spätného vrhu a osobného zranenia. Podpora musí byť v rovnakej výške ako stôl.
1. Nastavte výšku rezu na trocha vyššiu ako je hrúbka obrobku. Ak chcete vykonať toto nastavenie, uvoľnite dve páky a znížte alebo zvýšte vrchný stôl.
 2. Umiestnite ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie do požadovanej šírky pozdĺžneho rezu a zaistite ho na svojom mieste utiahnutím uťahovacej skrutky (A). Pred pozdĺžnym rezaním sa uistite, že dve skrutky držiaka ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie sú zaistené. Ak nie sú dostatočne zaistené, znova ich utiahnite.
 3. Otočte nástroj a jemne posuňte obrobok do čepele spolu s ochranným zariadením na pozdĺžne rezanie.
- (1) Keď je šírka pozdĺžneho rezu 40 mm alebo viac, použite zatlačiacu tyč.

Fig.48

- (2) Keď je šírka pozdĺžneho rezu menšia ako 40 mm, nemôže sa použiť zatlačacia tyč, pretože zatlačacia tyč by narazila na vrch chrániča čepele. Použite pomocné ochranné zariadenie a blok na zatlačenie. Bezpečne nainštalujte pomocné ochranné zariadenie, ktoré je zaistené do držiaka ochranného zariadenia na pozdĺžne rezanie na stole. Rukou posuňte obrobok, až kým jeho koniec nie je asi 25 mm od predného konca vrchného stola. Pokračujte v posúvaní pomocou bloku na zatlačenie na vrchu pomocného ochranného zariadenia, až kým sa rez nedokončí.

Fig.49

Prenášanie nástroja

Fig.50

Uistite sa, že nástroj je odpojený zo siete. Zaistite čepeľ v skosenom uhle 0° úplne otočte rotačnú základňu v ľavom zrezanom uhle. Úplne znížte rukoväť a uzamknite ju v dolnej polohe úplným vtláčením kolíka zarážky.

Nástroj prenášajte držiak ho na oboch stranách základne nástroja tak, ako je to zobrazené na obrázku. Ak odstránite držiaky, vrecko na prach atď., nástroj sa vám bude ľahšie prenášať.

Fig.51

⚠ POZOR:

- Pred prenesením nástroja vždy zaistíte všetky jeho pohyblivé časti.

ÚDRŽBA

⚠ POZOR:

- Než začnete robiť kontrolu alebo údržbu nástroja, vždy ste presvedčte, že je vypnutý a vytiahnutý zo zásuvky.
- Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani nič podobné. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

⚠ VAROVANIE:

- Vždy dbajte o to, aby čepeľ bola ostrá a čistá, aby ste získali najlepši a najrýchlejší výkon.

Nastavenie uhla rezania

Tento nástroj je starostlivo nastavený a vyrovnaný už pri výrobe, ale neopatrné zaobchádzanie môže ovplyvniť vyrovnanie. Ak nie je váš nástroj správne vyrovnaný, vykonajte nasledovné:

1. Uhol zrezania

Fig.52

Uvoľnite svorku, ktorá zaistuje rotačnú základňu. Otočte rotačnú základňu tak, že ukazovateľ smeruje na 0° na škále zrezania. Utiahnite svorku a uvoľnite šesťboké závary, ktoré zaistujú vodidlo ochranného zariadenia, pomocou zastrkávacieho francúzskeho kľúča.

Úplne znížte rukoväť a uzamknite ju v dolnej polohe vtláčením kolíka zarážky. Vyrovnejte do praveho uhla bočnú stranu čepele pomocou prednej strany vodidla ochranného zariadenia pomocou trojuholníkového meradla, uhlomeru atď. Potom bezpečne zaistíte šesťboké závary na vodidle ochranného zariadenia v danom poradí z pravej strany.

Fig.53

2. Uhol skosenia

Fig.54

- (1) 0° uhol skosenia

Úplne znížte rukoväť a uzamknite ju v dolnej polohe vtláčením kolíka zarážky. Uvoľnite páku na zadnej strane nástroja.

Otočte nastavovaciu závoru s uhlom skosenia 0° na pravej strane rotačnej základne o dve alebo tri otočenia v smere hodinových ručičiek, aby ste naklonili čepeľ doprava.

Opatrne vyrovnejte do praveho uhla bočnú stranu stola s vrchným povrchom rotačnej základne pomocou trojuholníkového meradla, uhlomeru atď. otočením nastavovaciu závoru

s uhlom skosenia 0° proti smeru hodinových ručičiek.

Fig.55

Uistite sa, že ukazovateľ na rotačnej základni ukazuje do 0° na škále skosenia na ramene. Ak ukazovateľ nesmeruje do 0°, uvoľnite skrutku, ktorá zaistuje ukazovateľ, a nastavte ukazovateľ tak, že bude smerovať ku 0°.

Fig.56

- (2) 45° uhol skosenia

Fig.57

Nastavte 45° uhol skosenia len po vykonaní nastavenia 0° uhla skosenia. Ak chcete nastaviť 45° uhol skosenia, uvoľnite páku a nakloňte čepeľ úplne doľava. Uistite sa, že ukazovateľ na ramene ukazuje do 45° na škále skosenia na ramene. Ak ukazovateľ nesmeruje do 45°, otočte nastavovaciu závoru s uhlom skosenia 45° na ľavej strane ramena, až kým ukazovateľ nebude smerovať do 45°.

Výmena uhlikov

Fig.58

Uhlíky pravidelne vyberajte a kontrolujte. Ak sú opotrebované až po medznú značku, vymeňte ich. Uhlíky musia byť čisté a musia voľne zapadať do svojich držiakov. Oba uhlíky treba vymieňať súčasne. Používajte výhradne rovnaké uhlíky.

Pomocou šrauboväka odskrutkujte veká uhlíkov. Vyjmite opotrebované uhlíky, vložte nové a zaskrutkujte veká naspäť.

Fig.59

Po použití

- Po použití zotrite piliny a prach, ktoré sa priliepli na nástroj, pomocou handričky alebo čohosi podobného. Udržujte chrániče čepele čisté podľa pokynov v predchádzajúcej časti "Chránič čepele". Namažte posuvné časti strojovým olejom, aby ste predišli hrdzaveniu.

Kvôli zachovaniu BEZPEČNOSTI a SPOLAHLIVOSTI výrobkov musia byť opravy a akákoľvek ďalšia údržba či nastavovanie robené autorizovanými servisnými strediskami firmy Makita a s použitím náhradných dielov Makita.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

POZOR:

- Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Ocelové čepele píl s karbidovým koncom
- Pomocná doska
- Súprava zveráka (horizontálny zverák)
- Vertikálny zverák
- Zastrkávací francúzsky kľúč 13
- Súprava držiaka
- Súprava držiaka
- Súprava tyče držiaka
- Nastavovacia doska
- Vrecko na prach
- Trojuholníkové pravítko
- Kryt čepele (Chránič čepele C)
- Zatláčacia tyč
- Súprava pravítka (Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie)

POZNÁMKA:

- Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia náradia vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

ČESKÝ (originální návod k obsluze)

Legenda všeobecného vyobrazení

1-1. Pomocná deska	21-1. Pouzdro kotouče	36-2. Otočný stůl
1-2. Šroub s šestihrannou hlavou	21-2. Šipka	37-1. Tyč svěráku
1-3. Základna	21-3. Pilový list	37-2. Šroub
2-1. Pomocná deska	21-4. Šipka	37-3. Knoflík svěráku
2-2. Základna	22-1. Šroub s šestihrannou hlavou	37-4. Rameno svěráku
2-3. Šroub s šestihrannou hlavou	22-2. Vnější příruba	37-5. Vodicí pravítko
2-4. Matice	22-3. Pilový list	37-6. Sestava držáku
3-1. Držák	22-4. Vnitřní příruba	37-7. Držák
4-1. Držák	22-5. Vřeten	38-1. Knoflík svěráku
4-2. Regulátor	22-6. Prstenec	38-2. Výčnělek
4-3. Šroub	23-1. Horní kryt kotouče	38-3. Hřídel svěráku
5-1. Šroub	23-2. Rozvírací klín	38-4. Základna
6-1. Dolní kryt kotouče A	23-3. Místo přitlaku	39-1. Sestava držáku
6-2. Dolní kryt kotouče B	24-1. Šrouby s šestihrannou hlavou	39-2. Držák
6-3. Horní kryt kotouče	25-1. Šířka kotouče	40-1. Sestava držáku
7-1. Dolní kryt kotouče A	25-2. Rozvírací klín	40-2. Tyč 12
7-2. Horní kryt kotouče	25-3. Šroub s šestihrannou hlavou	41-1. Svěrák (volitelné příslušenství)
7-3. Šroub	26-1. Držák podélného pravítka	42-1. Svěrák (volitelné příslušenství)
7-4. Šroub s šestihrannou hlavou	26-2. Vodicí kolejnice na horním stole	43-1. Svěrák
7-5. Držadlo	26-3. Upínací šroub (A)	43-2. Distanční blok
7-6. Páčka	26-4. Upínací šroub (B)	43-3. Vodicí pravítko
8-1. Nástrčný klíč	26-5. Podélné pravítko	43-4. Hliníkový výlisek
8-2. Nastavovací šroub	27-1. Podélné pravítko	43-5. Distanční blok
9-1. Horní povrch otočného stolu	27-2. Držák podélného pravítka	44-1. Montážní deska
9-2. Obvod kotouče	27-3. Rysa k nastavení	44-2. Držák
9-3. Vodicí pravítko	27-4. Pilový list	44-3. Šroub
10-1. Ukazatel	27-5. Horní stůl	45-1. Kryt kotouče
10-2. Blokovací páčka	27-6. Zpracovávaný díl	45-2. Malý výčnělek
10-3. Rukojeť	28-1. Podélné pravítko	46-1. Rovnoběžně s plochou/hranou
10-4. Stupnice pokosu	28-2. Držák podélného pravítka	46-2. Otvor (průměr 7 mm)
11-1. Páčka	28-3. Pilový list	47-1. Šroub M6
12-1. Páčka	29-1. Podélné pravítko	47-2. Podložka
12-2. Stupnice úkosu	29-2. Držák podélného pravítka	47-3. Matice
12-3. Ukazatel	29-3. Čtvercová matice	48-1. Tlačná tyč
13-1. Spínač	29-4. Upínací šroub (A)	49-1. Pomocné pravítko
13-2. Spínač pracovního osvětlení	29-5. Upínací šroub (B)	49-2. Tlačný blok
14-1. Pracovní osvětlení	29-6. Podložka	50-1. Čep zářžky
15-1. Páčka	30-1. Stupnice	52-1. Šroub s šestihrannou hlavou
16-1. Čep zářžky	31-1. Podélné pravítko	53-1. Trojúhelníkové pravítko
17-1. Dolní kryt kotouče A	31-2. Držák podélného pravítka	53-2. Rukojeť
17-2. Dolní kryt kotouče B	31-3. Dva šrouby	53-3. Vodicí pravítko
17-3. Upínací šroub	32-1. Podélné pravítko	54-1. Otočný stůl
17-4. Horní stůl	32-2. Pilový list	54-2. Páčka
17-5. Skříň motoru	32-3. Horní kryt kotouče	54-3. Stavěcí šroub 0 °
17-6. Držadlo	33-1. Prachová hubice	55-1. Trojúhelníkové pravítko
18-1. Středový kryt	33-2. Vak na prach	55-2. Pilový list
18-2. Nástrčný klíč	33-3. Upevňovací prvek	55-3. Horní povrch otočného stolu
18-3. Šroub s šestihrannou hlavou	33-4. Víčko	56-1. Rameno
18-4. Kryt kotouče A	34-1. Vak na prach	56-2. Stupnice úkosu
19-1. Nástrčný klíč	34-2. Upevňovací prvek	56-3. Ukazatel
19-2. Zámek hřídele	35-1. Odsavač prachu	56-4. Otočný stůl
19-3. Hex. šroub	35-2. Vak na prach	57-1. Páčka
20-1. Pilový list	35-3. Kryt kotouče	57-2. Rameno
20-2. Kryt kotouče B	36-1. Podpěra	57-3. Ukazatel

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	LH1040 / LH1040F
Průměr listu	255 mm - 260 mm
Tloušťka kotouče	1,6 mm - 1,8 mm
Tloušťka rozvíracího klínu	2,0 mm
Průměr otvoru	
Pro všechny země mimo Evropu	25,4 mm a 25 mm
Pro země Evropy	30 mm

Max. kapacita řezu (V x Š) při průměru kotouče 260 mm v režimu pokosové pily

Úhel úkosu	Úhel pokosu	
	0°	45°
0°	69 mm x 130 mm	vpravo 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
	93 mm x 95 mm	vlevo 69 mm x 85 mm, 93 mm x 67 mm
45° (vlevo)	35 mm x 130 mm	vpravo 35 mm x 91 mm, 49 mm x 67 mm
	53 mm x 95 mm	vlevo 35 mm x 65 mm, 49 mm x 42 mm

Max. kapacita řezu při úhlu 90° v režimu stolní (stolové) pily	40 mm
Otáčky bez zatížení (min ⁻¹)	4 800
Rozměry stolu (Š x D)	260 mm x 405 mm
Rozměry (D x Š x V)	530 mm x 476 mm x 535 mm
Hmotnost netto	14,3 kg
Třída bezpečnosti	II/III

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Technické údaje se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost podle EPTA – Procedure 01/2003

END208-4

Symbols

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nástroje setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



- Přečtěte si návod k obsluze.



- DVOJITÁ IZOLACE



- Chcete-li zamezit odletování odpadu, držte po dokončení řezu hlavu pily dole, dokud se kotouč úplně nezastaví.



- Při provozování nástroje v režimu pokosové pily zajistěte horní stůl v nejvyšší poloze tak, aby pilový kotouč nikdy nevyčníval z horního povrchu horního stolu.



- Neumisťujte ruce ani prsty do blízkosti kotouče.



- K zajištění vlastní bezpečnosti odstraňte před zahájením provozu z povrchu stolu třísky, drobný materiál, apod.



- Pouze pro země EU
Nevyhazujte elektrická zařízení spolu s domovním odpadem!
Podle Nařízení Evropské rady

2002/96/EC o likvidaci elektrických a elektronických zařízení a jejího provádění v souladu s národními zákony, elektrická zařízení musí být poté, co doslouží, shromažďována samostatně a vrácena k ekologické recyklaci.

ENE060-1

Určení nástroje

Nástroj je určen k přesnému přímému a pokosovému (pouze je-li nástroj použit jako pokosová pila na dolním stolu) řezání dřeva.

ENF002-2

Napájení

Zařízení je třeba připojit pouze k napájení se stejným napětím, jaké je uvedeno na výrobním štítku a může být provozováno pouze v jednofázovém napájecím okruhu se střídavým napětím. Nářadí je vybaveno dvojitou izolací a může být tedy připojeno i k zásuvkám bez zemnicího vodiče.

ENG905-1

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN61029:

Hladina akustického tlaku (L_{PA}): 93 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 107 dB(A)
Nejistota (K): 3 dB (A)

Používejte ochranu sluchu

ENG900-1

Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN61029:

Emise vibrací (a_h): 2,5 m/s² nebo méně
Nejistota (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisí vibrací byla změřena v souladu se standardní testovací metodou a může být využita ke srovnávání nářadí mezi sebou.
- Deklarovanou hodnotu emisí vibrací lze rovněž využít k předběžnému posouzení vystavení jejich vlivu.

VAROVÁNÍ:

- Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou od deklarované hodnoty emisí vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí.
- Na základě odhadu vystavení účinkům vibrací v aktuálních podmínkách zajistěte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy (vezměte v úvahu všechny části pracovního cyklu, mezi něž patří kromě doby pracovního nasazení i doba, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje ve volnoběhu).

ENH003-14

Pouze pro země Evropy

Prohlášení ES o shodě

Společnost Makita Corporation jako odpovědný výrobce prohlašuje, že následující zařízení Makita:

Popis zařízení:

Stolní pokosová pila

č. modelu/typ: LH1040, LH1040F

vychází ze sériové výroby

a vyhovuje následujícím evropským směrnícím:

2006/42/EC

Zařízení bylo rovněž vyrobeno v souladu s následujícími normami či normativními dokumenty:

EN61029

Technická dokumentace je k dispozici na adrese:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

11.2.2010



Tomoyasu Kato

Ředitel

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

000230

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

ENB088-4

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NÁSTROJ

PRO REŽIM POKOSOVÉ PILY I STOLNÍ PILY

- Používejte ochranu zraku a sluchu. Používejte další vhodné osobní ochranné prostředky.
- Během provozu NIKDY nepoužívejte rukavice. Tento požadavek neplatí při výměně pilových kotoučů a manipulaci s hrubým materiálem před zahájením práce.
- Udržujte plochu okolo nástroje v dobrém stavu bez volných materiálů, jako jsou například třísky a odřezky.
- Neprovozujte pilu bez krytů a rozvíracího klínu. Před každým použitím zkontrolujte řádné uzavření krytů kotouče. Neprovozujte pilu, pokud se kryty kotouče nepohybují volně a okamžitě se neuzavřou. Nikdy neupínejte ani neuchycujte kryty kotouče v otevřené poloze. Případnou nesprávnou funkci krytů kotouče je nutno okamžitě napravit.
- Před nebo při instalaci kotouče vyčistěte a dbejte, abyste nepoškodili vřeteno, příruby (zejména instalační povrch) a šroub s šestihrannou hlavou. Poškození těchto dílů může vést k roztržení kotouče. Nesprávná instalace může způsobit vibrace/vyklání nebo prokluzování kotouče. Používejte pouze příruby určené pro tento nástroj.
- Před zahájením provozu pečlivě zkontrolujte kotouče, zda nevykazují známky trhlin nebo poškození. Nepoužívejte poškozený nebo zdeformovaný pilový kotouč.
- Používejte pouze pilové kotouče doporučené výrobcem splňující požadavky normy EN 847-1. Tloušťka rozvíracího klínu nesmí být větší než šířka řezu prováděného pilovým kotoučem a tenčí než tělo kotouče.
- Vždy používejte příslušenství doporučené v této příručce. Použití nesprávného příslušenství, jako jsou například rozbrušovací kotouče, může způsobit poranění.
- Zvolte správné pilové kotouče odpovídající řezanému materiálu.

10. Nepoužívejte pilové kotouče vyrobené z rychlořezné oceli.
11. Pracujte vždy s ostrým a čistým kotoučem. Omezte tak hladinu vznikajícího hluku.
12. Používejte správně naostřené pilové kotouče. Dodržujte maximální otáčky vyznačené na pilovém kotouči.
13. Neřežte kovové předměty, jako jsou hřebíky a šrouby. Před zahájením provozu zkontrolujte a odstraňte z dílu všechny případné hřebíky, šrouby a další nežádoucí materiál.
14. PŘED zahájením řezání z dílu vyklepněte jakékoliv volné suky.
15. Nepoužívejte nástroj v místech, kde se nacházejí hořlavé kapaliny nebo plyny.
16. K zajištění vlastní bezpečnosti odstraňte před připojením nástroje ke zdroji napájení a zahájením práce z pracoviště a povrchu stolu třísky, drobný materiál, apod.
17. Obsluha musí být odpovídajícím způsobem vyškolená v používání, seřizování a provozování nástroje.
18. Udržujte své ruce a tělo a okolostojící osoby mimo dráhu pilového kotouče. Nestůjte přímo za pilovým kotoučem. Vyvarujte se kontaktu s dobíhajícím kotoučem. Dobíhající kotouč může způsobit zranění. Nikdy se nenaklánějte přes pilový kotouč.
19. Během opakovaných a monotónních činností zachovávejte neustále pozornost. Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečnosti. Kotouče neodpouštějte žádné chyby.
20. Dbejte, aby byl před aktivací spínače uvolněn zámek hřídele.
21. Před použitím nástroje na skutečném dílu jej nechejte na chvíli běžet. Sledujte, zda nevznikají vibrace nebo viklání, které by mohly signalizovat špatně nainstalovaný nebo nedostatečně vyvážený kotouč.
22. Před řezáním počkejte, dokud kotouč nedosáhne plných otáček.
23. Nástroj nepoužívejte pro řezání drážek či polodrážek.
24. Vyvarujte se odstraňování jakýchkoliv odřezků nebo jiných částí dílu z oblasti řezání během provozu nástroje, kdy se hlava pily nenachází v klidové poloze.
25. Pokud si během provozu povšimnete čehokoliv neobvyklého, přerušte okamžitě práci.
26. Před přesunováním dílu nebo změnou nastavení nástroj vypněte a počkejte, dokud se nezastaví pilový kotouč.
27. Před výměnou kotouče, prováděním servisu nebo pokud nástroj nepoužíváte, odpojte jej od zdroje napájení.
28. Některých prach vzniklý při provozu obsahuje chemikálie, o kterých je známo, že způsobují rakovinu, vrozené vady nebo jiná ohrožení reprodukčního systému. Takovými chemikáliemi jsou například:
 - olovo z materiálu opatřeného nátěrem na bázi olova a
 - arsen a chrom z chemicky ošetřeného řeziva.
 Riziko spojené s vystavením těmto materiálům se liší podle toho, jak často provádíte tento typ práce. Chcete-li omezit expozici těmto materiálům: pracujte na dobře větraném místě a používejte schválené bezpečnostní vybavení, jako jsou například protiprachové masky speciálně určené k odfiltrování mikroskopických částic.
29. Při řezání připojte nástroj k zařízení na odsávání prachu.
30. Pokud je zařízení vybaveno laserem, není dovoleno zaměřovat jej za jiný typ laseru. Opravy je třeba provádět pouze správným způsobem.
31. Ani při používání nářadí v souladu s pokyny není možné eliminovat veškeré zbývající rizikové faktory. V souvislosti s konstrukcí a designem nářadí mohou vyvstat následující nebezpečí:
 - Poškození zdraví v důsledku vibrací přenášejících se do rukou a paží, pokud je nářadí využíváno delší dobu, nepracuje se s ním správně nebo není správně udržováno.
 - Zranění či škody vinou uvolněných nástavců, jež mohou z nářadí neočekávaně vyklouznout v důsledku náhlého poškození, opotřebení či nesprávné montáže.

POUŽITÍ V REŽIMU POKOSOVÉ PILY:

32. Nepoužívejte pilu k řezání jiných materiálů, než je dřevo, hliník a podobné materiály.
33. Při řezání dílu v blízkosti pilového kotouče neprovádějte žádnou operaci ručním přidržováním. Během všech činností musí být díl pevně uchycen na otočném stole a vodicím pravitku.
34. Přesvědčte se, zda je otočný stůl řádně zajištěn, aby se během provozu nemohl pohybovat.
35. Při úkosování dbejte, aby byla rameno pevně zajištěno. Rameno upevněte otočením páčky ve směru hodinových ručiček.
36. Před zapnutím spínače se přesvědčte, zda se kotouč nedotýká otočného stolu v nejnižší poloze a zda se nedotýká dílu.
37. Uchopte pevně držadlo. Nezapomeňte, že se pila během spouštění a zastavování posunuje mírně nahoru nebo dolů.

38. Drážkovací desku vyměňte, jakmile je opotřebovaná.

POUŽITÍ V REŽIMU STOLNÍ PILY:

39. Neprovádějte žádnou operaci ručním přidržováním. Termín ruční přidržování označuje situaci, kdy jsou místo podélného pravítka použity k podepření nebo vedení dílu ruce.
40. Dbejte, aby bylo rameno bezpečně uchyceno v provozní poloze. Rameno upevněte otočením páčky ve směru hodinových ručiček.
41. Při práci v blízkosti pilového kotouče používejte tlačnou tyč nebo tlačný blok, aby nedošlo ke zranění rukou či prstů.
42. Přesvědčte se, zda je stůl pily bezpečně zajištěn ve zvolené výšce.
43. Před zapnutím spínače se přesvědčte, zda se kotouč nedotýká rozvíracího klínu nebo dílu.
44. Pokud tlačnou tyč nepoužíváte, vždy ji uložte.
45. Věnujte zvýšenou pozornost pokynům týkajícím se omezení rizika ZPĚTNÉHO RÁZU. ZPĚTNÝ RÁZ je náhlá reakce na skřípnutý, zachycený nebo nesprávně seřízený pilový kotouč. ZPĚTNÝ RÁZ způsobuje vystřelení dílu z nástroje směrem zpět k obsluze. ZPĚTNÉ RÁZY MOHOU ZPŮSOBIT VÁŽNÉ ZRANĚNÍ OSOB. ZPĚTNÉMU RÁZU se lze vyhnout dodržením následujících pokynů. Udržujte kotouče v ostrém stavu. Zajistěte rovnoběžnost podélného pravítka a kotouče. Udržujte rozvírací klín a kryt kotouče na správném místě a používejte je správným způsobem. Neuvolňujte díl, dokud jste jej neprotlačili úplně za kotouč. Nezpracovávejte díly, které jsou zkroucené nebo zdeformované a nemají rovnou hranu, kterou by bylo možno použít pro vedení dílu podél vodítka.
46. Vyhněte se náhlému a rychlému přivádění. Při řezání tvrdých dílů materiál přisunujte co nejpomaleji. Při posunování díl neohýbejte ani s ním nekrutě. Dojde-li k zastavení nebo zablokování kotouče v dílu, okamžitě nástroj zastavte. Odpojte nástroj. Poté odstraňte příčinu zablokování.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

INSTALACE

POZOR:

Udržujte plochu okolo nástroje v dobrém stavu bez volných materiálů, jako jsou například třísky a odřezky.

Instalace pomocné desky

Fig.1

Fig.2

Před zahájením práce vždy nainstalujte pomocnou desku pomocí zářezu na základně nástroje a zajistěte ji dotažením šroubů s šestihrannou hlavou.

Pro země Evropy

Montáž držáků

Fig.3

Fig.4

Držáky namontujte na obě strany základny a zajistěte je šrouby.

Nastavte nastavovací prvky, aby byly v kontaktu s plochou podlahy.

Montáž stolu

Tento nástroj je třeba upevnit dvěma šrouby k rovnému a stabilnímu povrchu pomocí otvorů pro šrouby, které jsou k dispozici v základně nástroje. Zabrání tak převržení nástroje a možnému zranění.

Fig.5

POPIS FUNKCE

POZOR:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

Kryt kotouče

Fig.6

POZOR:

- Přesvědčte se, že držadlo nelze spustit dolů bez stisknutí páčky nalevo od držadla.
- Přesvědčte se, že se dolní kryt kotouče A a B neotevřou, dokud není páčka v blízkosti držadla zatlačena do polohy úplně nahoře vzhledem k držadlu.

Při spouštění držadla a stisknutí páčky nalevo se automaticky zvedá dolní kryt kotouče A. Dolní kryt kotouče B se zvedá, jakmile se dotkne dílu. Dolní kryt kotouče jsou odpruženy, a proto se po ukončení řezu a zvednutí rukojti vrátí do své původní polohy. Horní kryt kotouče se usadí na horním povrchu poté, kdy pod ním prošel zpracovávaný díl. NIKDY NEPOTLAČUJTE FUNKCI ANI NEDEMONTUJTE DOLNÍ KRYTY KOTOUČE NEBO PRUŽINU UCHYCENOU K DOLNÍMU NEBO HORNÍMU KRYTU KOTOUČE.

V zájmu osobní bezpečnosti vždy udržujte všechny kryty kotouče v dobrém provozním stavu. Případnou nesprávnou funkci krytů je nutno okamžitě odstranit. Zkontrolujte správnou funkci pružiny zajišťující návrat dolních krytů kotouče. NIKDY NÁSTROJ NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE POŠKOZEN, VADNÝ NEBO DEMONTOVÁN DOLNÍ KRYT KOTOUČE,

PRUŽINA NEBO HORNÍ KRYT KOTOUČE. V OPAČNÉM PŘÍPADĚ EXISTUJE VYSOKÉ RIZIKO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.

V případě znečištění libovolného z těchto průhledných krytů kotouče nebo pokud k němu přilnuly piliny tak, že již dále není vidět kotouč, odpojte pilu od zdroje napájení a pečlivě kryty vyčistěte navlhčenou tkaninou. Při čištění plastového krytu nepoužívejte rozpouštědla ani ropné čisticí prostředky.

Dojde-li k velkému znečištění dolního krytu kotouče A a omezení viditelnosti přes kryt, postupujte následovně. Upevněte horní stůl v úplně zvednuté poloze, zvedněte plně rukojeť, zatlačte úplně zarážkový čep při zvednutém držadle a dodaným nástrčným klíčem povolte šroub s šestihrannou hlavou přidržující střední kryt. Otáčením proti směru hodinových ručiček povolte šroub s šestihrannou hlavou, zatlačte páčku doleva a zvedněte dolní kryt kotouče A a středový kryt. Po přesunutí dolního krytu kotouče A do této polohy lze čištění provést úplněji a efektivněji. Po dokončení čištění použijte obrácený postup a dotáhněte šroub.

V případě horního krytu kotouče jak je uvedeno výše povolte šroubovákem šroub uchycující kryt a demontujte jej. Po čištění jej opět vždy uchyťte utažením šroubu do takové míry, aby se horní kryt kotouče pohyboval hladce nahoru nebo dolů.

Dojde-li k odbarvení libovolného z těchto krytů stárnutím nebo působením ultrafialového záření, objednejte si v servisním středisku Makita nový kryt.

Fig.7

Zajištění maximální kapacity řezání

Fig.8

Fig.9

Nástroj byl u výrobce seřízen tak, aby bylo maximální kapacity řezání dosaženo při použití pilového kotouče 260 mm.

Při instalaci nového kotouče vždy zkontrolujte dolní koncovou polohu kotouče a v případě potřeby ji seřídte následujícím způsobem:

⚠POZOR:

- Při tomto seřizování nejdříve nástroj odpojte od zdroje napájení a přesuňte horní stůl do nejnižší polohy.

Nejdříve odpojte nástroj od zdroje napájení. Přesuňte horní stůl do nejnižší polohy. Spustte držadlo úplně dolů. Nástrčným klíčem otáčejte stavěcím šroubem, který se nachází v největším otvoru v horním stole, dokud se obvod kotouče nevysune mírně pod horní povrch otočného stolu v místě, kde se přední povrch vodicího pravítka setkává s horním povrchem otočného stolu. Odpojte nástroj od zdroje napájení. Přidržte držadlo v poloze úplně dole, otáčejte rukou kotoučem a přesvědčte se, zda se kotouč nedotýká žádné části dolní základny. V případě potřeby proveďte mírné seřízení.

⚠POZOR:

- Po instalaci nového kotouče se vždy přesvědčte, zda se kotouč nedotýká žádné části dolní základny, je-li držadlo v poloze úplně dole. Tuto kontrolu vždy provádějte, když je nástroj odpojen od zdroje napájení.

Nastavení úhlu pokosu

Fig.10

Otáčením proti směru hodinových ručiček povolte rukojeť. Stiskněte blokovací páčku a otáčejte otočným stolem. Jakmile se rukojeť nachází v poloze, kde je ukazatel zaměřen na požadovaný úhel na stupnici pokosu, pevně zajištěte rukojeť ve směru hodinových ručiček.

⚠POZOR:

- Při otáčení otočného stolu je nutno úplně zvednout rukojeť.
- Po změně úhlu pokosu vždy otočný stůl zajištěte pevným utažením rukojeti.

Nastavení úhlu úkosu

Fig.11

Fig.12

Chcete-li upravit úhel úkosu, otočte páčku na zadní straně nástroje proti směru hodinových ručiček.

Zatlačte držadlo doleva a sklápějte pilový kotouč, dokud nebude ukazatel nastaven na požadovaný úhel na stupnici úkosu. Poté rameno zajištěte přesunutím páčky ve směru hodinových ručiček.

⚠POZOR:

- Při sklápění pilového kotouče je nutno úplně zvednout rukojeť.
- Po úpravě úhlu úkosu rameno vždy zajištěte otočením páčky ve směru hodinových ručiček.

Zapínání

Fig.13

⚠POZOR:

- Před zahájením provozu se vypnutím a zapnutím přesvědčte, zda je nástroj funkční.

Nástroj se spouští stisknutím tlačítka ZAP (I). Nástroj se zastavuje stisknutím tlačítka VYP (O).

Rozsvícení světla

Pouze model LH1040F

Fig.14

Světlo se zapíná posunutím spínače do horní polohy a vypíná posunutím do dolní polohy.

⚠POZOR:

- Nedívejte přímo do světla nebo jeho zdroje.

POZNÁMKA:

- K očištění nečistot z čočky světla používejte suchý hadřík. Dávejte pozor, abyste čočku světla nepoškrábali, může se tím zmenšit jeho svítivost.

Úprava výšky horního stolu

Fig.15

Při úpravě výšky horního stolu povolte otáčením proti směru hodinových ručiček dvě páčky a poté horní stůl buď zvedněte nebo snižte. Tyto páčky po nastavení opět pevně dotáhněte.

VAROVÁNÍ:

- Při použití nástroje v režimu pokosové pily přesuňte horní stůl do nejvyšší polohy. Používejte-li nástroj v režimu stolní pily, přesuňte stůl do požadované polohy.

MONTÁŽ

POZOR:

- Než začnete na nástroji provádět jakékoliv práce, vždy se předtím přesvědčte, že je vypnutý a vytazený ze zásuvky.

Instalace a demontáž pilového kotouče

POZOR:

- Před instalací a demontáží pilového kotouče se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a odpojený od elektrické sítě.
- Při instalaci a demontáži pilového kotouče používejte pouze nástrčný klíč Makita. V opačném případě může dojít k přetažení nebo nedostatečnému utažení šroubu s šestihrannou hlavou. V důsledku toho by mohlo dojít ke zranění.

Zajistěte horní stůl v nejvyšší poloze.

Zablokujte držadlo ve zvednuté poloze zatlačením zářezového čepu.

Fig.16

Chcete-li demontovat kotouč, nejdříve povolte upínací šroub tak, aby dolní kryt kotouče B klesl jak je ilustrováno na obrázku.

Fig.17

Poté uvolněte pomocí nástrčného klíče proti směru hodinových ručiček šroub s šestihrannou hlavou přidržující středový kryt. Stiskněte páčku nacházející se v blízkosti držadla doleva a zvedněte dolní kryt kotouče A a středový kryt.

Fig.18

Zablokujte vřeteno stisknutím zámku hřídele. Pomocí nástrčného klíče povolte ve směru hodinových ručiček šroub s šestihrannou hlavou. Následně demontujte šroub s šestihrannou hlavou, vnější přírubu a kotouč.

Fig.19

Při montáži kotouče jej opatrně nasuňte na vřeteno a dbejte, aby směr šipky na povrchu kotouče odpovídal směru šipky na krytu kotouče. Nainstalujte vnější přírubu a šroub s šestihrannou hlavou. Stiskněte a přidržte zámek hřídele a poté pomocí nástrčného klíče dotáhněte proti směru hodinových ručiček šroub s

šestihrannou hlavou (levotočivý).

Fig.20

Fig.21

POZNÁMKA:

- Při instalaci pilového kotouče jej nejdříve nasuňte z vnější strany krytu kotouče B a poté jej zvedněte tak, aby se kotouč nakonec dostal do krytu kotouče B.

Pro všechny země mimo Evropu

Fig.22

POZOR:

- Na vřeteno je u výrobce instalován stříbrný kroužek o vnějším průměru 25,4 mm. Jako standardní vybavení je dodáván černý kroužek o vnějším průměru 25 mm. Před umístěním kotouče na vřeteno se vždy přesvědčte, zda je na vřeteno umístěn správný kroužek odpovídající otvoru v kotouči, který se chystáte instalovat.

Pro země Evropy

POZOR:

- Mezi vnitřní a vnější přírubu je u výrobce instalován kroužek o vnějším průměru 30 mm.

Vraťte dolní kryt kotouče A a středový kryt do původní polohy. Poté zajistěte středový kryt dotažením šroubu s šestihrannou hlavou ve směru hodinových ručiček. Zvedněte co nejvíce kryt kotouče B, v této poloze jej přidržte a současně pevně dotáhněte upínací šroub. Spustte držadlo dolů a přesvědčte se, zda se správně pohybují dolní kryty kotouče. Před řezáním se ujistěte, že zámek hřídele uvolnil vřeteno.

Seřízení rozvíracího klínu

Fig.23

Před seřizováním rozvíracího klínu povolte otáčením proti směru hodinových ručiček dvě páčky a přesuňte horní stůl na pravé straně v blízkosti rozvíracího klínu do dolní polohy. Poté horní stůl zajistěte pevným utažením dvou páček, jak je ilustrováno na obrázku.

Mezi rozvíracím klínem a zuby kotouče musí být vzdálenost přibližně 4 - 5 mm. Provedte odpovídající seřízení rozvíracího klínu. Otáčením pomocí nástrčného klíče s vnitřním šestihranem proti směru hodinových ručiček povolte dva šrouby s šestihrannou hlavou a změřte vzdálenost. Dotáhněte pevně šrouby s šestihrannou hlavou a před zahájením práce zkontrolujte, zda hladce funguje horní kryt kotouče.

Fig.24

Rozvírací klín byl nainstalován u výrobce před expedicí, a proto jsou kotouč a rozvírací klín v přímce.

Fig.25

POZOR:

- Pokud není řádně vyrovnán kotouč a rozvírací klín, může během provozu dojít k nebezpečnému svírání. Dbejte, aby byl rozvírací klín umístěn při

pohledu shora mezi oběma vnějšími konci zubů kotouče. Budete-li nástroj používat s nesprávně seřízeným rozvíracím klínem, můžete utrpět vážné zranění. Dojde-li z libovolného důvodu k poruše vyrovnání, vždy světe opravu autorizovanému servisnímu středisku společnosti Makita.

- Neodnímejte rozvírací klín.

Instalace a seřízení podélného pravítka

Fig.26

1. Podélné pravítko nainstalujte na stůl tak, aby se držák podélného pravítka zajistil s vodicí kolejnicí. Dotáhněte upínací šroub (B) podélného pravítka pevně ve směru hodinových ručiček.
2. Povolte upínací šroub (A).
3. Posuňte podélné pravítko a zajistěte jej tak, aby jeho konec vzdálenější od vás byl vyrovnán s bodem, ve kterém začíná přední okraj pilového kotouče vyčnívat z horního povrchu dílu. Účelem tohoto seřízení je omezit riziko zpětného rázu směrem k pracovníkovi v případě, že je díl zachycen mezi pilovým kotoučem a podélným pravítkem a následně vyhozen ven směrem k pracovníkovi. Ryska 3 se liší podle tloušťky dílu nebo výšky stolu. Upravte polohu podélného pravítka podle tloušťky zpracovávaného dílu. Po seřízení podélného pravítka pevně dotáhněte upínací šroub (A).

Fig.27

POZNÁMKA:

- K dispozici jsou čtyři způsoby umístění podélného pravítka, jak je ilustrováno na obrázku. Podélné pravítko má na bocích dvě štěrbiny, jednu se zvýšeným okrajem a jednu bez tohoto okraje. Povrch podélného pravítka s tímto okrajem směřujícím k dílu používejte pouze při řezání tenkých dílů.

Fig.28

POZNÁMKA:

- Chcete-li změnit způsob umístění podélného pravítka, demontujte jej z držáku povolením upínacího šroubu (A) a změňte orientaci pravítka vzhledem k držáku tak, aby bylo pravítko umístěno podle prováděné práce jak je ilustrováno na obrázku. Nasuňte čtvercovou matici na držák podélného pravítka do zadního konce štěrbiny pravítka podle ilustrace.

Chcete-li přejít ze situace A nebo B do polohy C nebo D, demontujte z držáku podélného pravítka čtvercovou matici, podložku a upínací šroub (A) a poté umístěte upínací šroub (A), podložku a čtvercovou matici na opačnou stranu držáku podélného pravítka vzhledem k původní poloze. Po vložení čtvercové matice do štěrbiny v podélném pravítku pevně dotáhněte upínací šroub (A).

Nasuňte čtvercovou matici na držák podélného pravítka do zadního konce štěrbiny pravítka podle ilustrace.

Fig.29

Podélné pravítko je seřízeno u výrobce tak, aby bylo rovnoběžné s povrchem pilového kotouče. Dbejte na dodržení této rovnoběžnosti. Kontrola rovnoběžnosti podélného pravítka s kotoučem se provádí následovně. Spustte stůl do nejnižší polohy, ve které kotouč začíná vyčnívat z horního povrchu stolu. Označte jeden zub kotouče pastelkou. Změřte vzdálenost (A) a (B) mezi podélným pravítkem a kotoučem. Obě měření proveďte na zubu označeném pastelkou. Tyto dvě změřené vzdálenosti by měl být stejné. Není-li podélné pravítko rovnoběžné s kotoučem, postupujte následovně:

Fig.30

- (1) Otáčejte dvěma stavěcími šrouby proti směru hodinových ručiček.

Fig.31

Fig.32

- (2) Posuňte mírně zadní hranu podélného pravítka doprava nebo doleva, dokud nebude pravítko rovnoběžné s kotoučem.
- (3) Pevně utáhněte dva šrouby na podélném pravítku.

⚠POZOR:

- Seřídte podélné pravítko tak, aby bylo rovnoběžné s kotoučem. V opačném případě může dojít k nebezpečnému zpětnému rázu.
- Nezapomeňte nastavit podélné pravítko tak, aby se nedotýkalo horního krytu kotouče nebo pilového kotouče.

Vak na prach

Fig.33

Vak na prach usnadňuje shromažďování prachu a zvyšuje čistotu při provádění práce. Vak na prach se umísťuje na prachovou hubici.

POZNÁMKA:

- V režimu pokosové pily vždy vložte vak na prach pouze do zadní hubice.

Je-li vak na prach přibližně z poloviny plný, odstraňte jej z nástroje a vysuňte ven upevňovací prvek. Vysypte vak. Současné na vak jemně klepejte, aby došlo k odstranění materiálu přilnulého na jeho bocích, který by mohl narušovat další provoz odsávání.

Fig.34

Pokud k pile připojíte odsavač prachu, lze provádět účinnější a čistší práci.

Fig.35

Chcete-li nainstalovat kryt kotouče při provozování v režimu stolní pily, nastavte otočný stůl na úhel pokosu 0° (viz odstavec „Nastavení úhlu pokosu“) a umístěte

kryt kotouče na otočný stůl tak, aby byl kryt kotouče vystředěn nad štěrbinou vstupu kotouče na otočném stole. Poté zajistíte držadlo v nejnižší poloze úplným zasunutím zarážkového čepu, jak je ilustrováno na obrázku.

POZNÁMKA:

- Chcete-li v režimu stolní pily nainstalovat na přední prachovou hubici vak na prach, nejdříve odstraňte z přední prachové hubice víčko a poté na hubici nasuňte vak na prach.
- Pokud vak na prach nepoužíváte, vždy nainstalujte na přední prachovou hubici zpět víčko. V opačném případě dojde k úniku prachu z hubice.
- Při provozování nástroje v režimu stolní pily dbejte, aby byl na otočném stole nainstalován kryt kotouče.

Zajištění dílu

Kdykoliv je to možné zajistíte díl volitelným svěrákem. Pokud je nutno díl přidržet rukou, musí být díl držen pevně a jistě, aby nedošlo ke ztrátě kontroly nad dílem. Ruce a paže udržujte vždy mimo oblast kotouče (nejméně 100 mm). Tlačte díl silně proti vodicímu pravítku. Prsty mějte na horní straně vodicího pravítka. Díl musí být stabilně usazen na otočném stole.

VAROVÁNÍ:

- Nikdy nepoužívejte ruce k podepření dílu, který vyžaduje přesunutí rukou do prostoru blíže než 100 mm od místa kotouče. V takovém případě vždy použijte k zajištění dílu volitelný svěrák. Po ukončení řezání zvedněte mírně kotouč. Nikdy kotouč nezvedejte, dokud se úplně nezastaví. V opačném případě může dojít k poranění.

POZOR:

- Při řezání dlouhých dílů používejte podpěry umístěné ve stejné výšce jako horní povrch otočného stolu. Při uchycování se nespolehejte pouze na svislý a/nebo vodorovný svěrák (volitelný). Materiál má tendenci prohýbat se. Podepřete díl po jeho celé délce, aby se zamezilo sevření kotouče a potenciálnímu ZPĚTNÉMU RÁZU.

Fig.36

Svislý svěrák (volitelné příslušenství)

Fig.37

Svislý svěrák lze nainstalovat ve dvou polohách, a to buď nalevo nebo napravo od vodícího pravítka nebo sestavy držáku (volitelné příslušenství). Vložte tyč svěráku do otvoru ve vodícím pravítku nebo sestavě držáku a dotažením šroubu tyč svěráku zajistíte. Umístíte rameno svěráku podle tloušťky a tvaru dílu a zajistíte jej dotažením šroubu. Pokud se šroub určený k uchycení ramena svěráku dotýká vodícího pravítka, nainstalujte šroub na opačné straně ramena svěráku. Přesvědčte se, že se při úplném spuštění držadla nedotýká svěráku žádný díl nástroje. Pokud se dílu dotýká jakýkoliv díl, upravte polohu svěráku.

Přitlačte díl k vodicímu pravítku a otočnému stolu. Umístěte díl do požadované polohy řezání a zajistíte jej pevně dotažením knoflíku svěráku.

POZOR:

- Díl je nutno pevně uchytit na otočném stole a vodícím pravítku.

Vodorovný svěrák (volitelné příslušenství)

Fig.38

Vodorovný svěrák lze nainstalovat buď na levou nebo pravou stranu základny. Při provádění pokosových řezů s úhlem 15° nebo větším nainstalujte vodorovný svěrák na straně opačné ke směru, ve kterém se má otáčet otočný stůl. Otáčením knoflíku svěráku proti směru hodinových ručiček se uvolňuje šroub a následně lze rychle zasunout a vysunout hřídel svěráku. Otáčením knoflíku svěráku ve směru hodinových ručiček se šroub utahuje. Při uchycování dílu otáčejte knoflíkem svěráku mírně ve směru hodinových ručiček, dokud výstupek nedosáhne nejvyšší polohy. Poté jej pevně dotáhněte. Pokud je při otáčení ve směru hodinových ručiček na knoflík svěráku vyvíjen tlak nebo je vytažen, může se výstupek zastavit pod úhlem. V takovém případě otáčejte knoflíkem svěráku proti směru hodinových ručiček, dokud nedojde k uvolnění šroubu. Poté opět začněte otáčet mírně ve směru hodinových ručiček. Maximální šířka dílu, který lze uchytit pomocí vodorovného svěráku je 130 mm.

Držáky a sestava držáku (volitelné příslušenství)

Fig.39

Držáky a sestavu držáku lze nainstalovat na libovolné straně jako vhodný prostředek pro vodorovné podepření zpracovávaných dílů. Instalaci proveďte podle obrázku. Poté držáky a sestavu držáku zajistíte pevným dotažením šroubů. Při řezání dlouhých dílů použijte sestavu držáku a tyče (volitelné příslušenství). Skládá se ze dvou sestav držáku a dvou tyčí 12.

Fig.40

POZOR:

- Přesné řezání vyžaduje, aby byly dlouhé díly vždy podepřeny v rovině horního povrchu otočného stolu. Zabráníte tak nebezpečí spojenému se ztrátou kontroly nad nástrojem.

PRÁCE

POZOR:

- Před použitím nezapomeňte uvolnit držadlo ze spuštěné polohy vytažením zarážkového čepu.
- Před aktivací spínače se přesvědčte, že se kotouč nedotýká zpracovávaného materiálu, apod.

ŘEZÁNÍ V REŽIMU POKOSOVÉ PILY

⚠VAROVÁNÍ:

- Při provozování nástroje v režimu pokosové pily zajistěte horní stůl v nejvyšší poloze tak, aby pilový kotouč nikdy nevyčníval z horního povrchu horního stolu.

⚠POZOR:

- Při řezání nevyvíjejte na držadlo příliš velkou sílu. Příliš velký tlak může vést k přetížení motoru a/nebo snížení účinnosti řezání. Držadlo tlačte dolů pouze takovou silou, jaká je nutná pro hladké řezání bez podstatného snížení otáček pilového kotouče.
- Při řezání jemně tlačte držadlo dolů. Budete-li držadlo tlačit dolů silou nebo vyvinete postranní sílu, kotouč začne vibrovat a zanechá na díle stopu. Současně dojde ke snížení přesnosti řezu.

1. Tlakové řezání

Fig.41

Upevněte díl proti vodicímu pravítku a otočnému stolu. Zapněte nástroj bez toho, aby byl kotouč ve styku s materiálem a před spuštěním dolů počkejte, dokud kotouč nedosáhne plné rychlosti. Poté pomalu spusťte držadlo do polohy úplně dole a proveďte řez. Po dokončení řezu nástroj vypněte a před přesunutím kotouče do polohy úplně nahoře POČKEJTE, DOKUD SE PILOVÝ KOTOUČ ÚPLNĚ NEZASTAVÍ.

2. Pokosové řezání

Viz odstavec „Nastavení úhlu pokosu“ výše.

3. Šikmý řez

Fig.42

Povolte páčku a sklopením pilového kotouče nastavte úhel úkosu (viz odstavec „Nastavení úhlu úkosu“ výše). Po nastavení požadovaného úhlu úkosu jej nezapomeňte zajistit pevným dotažením páčky. Upevněte díl proti vodicímu pravítku a otočnému stolu. Zapněte nástroj bez toho, aby byl list ve styku s materiálem a počkejte, dokud list nedosáhne plné rychlosti. Poté pomalu spusťte držadlo do polohy úplně dole a současně vyvíjejte tlak rovnoběžně s kotoučem. Po dokončení řezu nástroj vypněte a před přesunutím kotouče do polohy úplně nahoře POČKEJTE, DOKUD SE PILOVÝ KOTOUČ ÚPLNĚ NEZASTAVÍ.

⚠POZOR:

- Při šikmém řezání vždy kontrolujte, zda se kotouč přesunul dolů ve směru úkosu. Udržujte ruce mimo dráhu pilového kotouče.
- Při šikmém řezání může dojít k tomu, že se odřezaný kus zapře oproti boku pilového kotouče. Bude-li kotouč zvednut když se stále otáčí, může být tento kousek kotoučem zachycen a v důsledku toho může dojít k vystřelení úlomků. Tato situace

může být nebezpečná. Kotouč zvedněte až PO úplném zastavení.

- Při posouvání držadla dolů vyvíjejte tlak rovnoběžně s kotoučem. Nebude-li během řezání tlak vyvíjen rovnoběžně s kotoučem, může dojít ke změně úhlu kotouče a následně snížení přesnosti řezu.

4. Složené řezání

Složené řezání je proces, při kterém se na dílu provádí řez s úkosovým úhlem a současně s pokosovým úhlem. Složené řezání lze provádět s úhlem uvedeným v tabulce.

Úhel úkosu	Úhel pokosu
45°	Vlevo a vpravo 0°- 45°

006366

Při složeném řezání použijte informace uvedené v odstavcích „Tlakové řezání“, „Pokosové řezání“ a „Šikmý řez“.

5. Řezání hliníkových výlisků

Fig.43

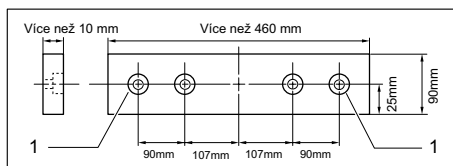
Při uchycování hliníkových výlisků používejte jako prevenci deformace hliníku distanční bloky nebo kusy odpadního materiálu, jak je ilustrováno na obrázku. Při řezání hliníkových výlisků používejte řeznou kapalinu, aby se zabránilo nahromadění hliníku na kotouči.

⚠POZOR:

- Nikdy se nepokoušejte řezat silné nebo kruhové hliníkové výlisky. Hliníkové výlisky o velké tloušťce se mohou během provozu uvolnit. Pomocí tohoto nástroje nelze řádně upevnit kruhové hliníkové výlisky.
- Nikdy neřežte hliník v režimu stolní pily.

6. Dřevěná deska

Dřevěná deska vám pomůže zajistit řezy v dílech bez rozštěpení. Dřevěnou desku upevněte k vodicímu pravítku prostřednictvím otvorů v pravítku. Doporučené rozměry dřevěné desky najdete na obrázku.



1. Otvor

005577

⚠POZOR:

- Použijte rovnou dřevěnou desku rovnoměrné tloušťky.
- Dřevěnou desku upevněte k vodicímu pravítku pomocí šroubů. Šrouby je nutno nainstalovat tak,

aby se jejich hlavy nacházely pod povrchem dřevěné desky.

- Je-li nainstalována dřevěná deska, neotáčejte otočný stůl při spuštěném držadle. V opačném případě dojde k poškození kotouče a/nebo dřevěné desky.

7. Opakované řezání stejných délek

Fig.44

Při řezání několika kusů materiálu se stejnou délkou v rozmezí od 240 do 400 mm použijte montážní desku, která umožňuje efektivnější funkci. Montážní desku nainstalujte na držák jak je ilustrováno na obrázku.

Vyrovnejte rysku řezání na dílu buď s levou nebo pravou stranou drážky v desce se spárou. Přidrže díl, abyste zabránili jeho pohybu, a posuňte montážní desku tak, aby byla zarovnána s koncem zpracovávaného dílu. Poté zajistěte montážní desku šroubem. Pokud montážní desku nepoužíváte, povolte šroub a otočte montážní desku mimo oblast práce.

POZNÁMKA:

- Pomocí sestavy držáku a tyče (volitelné příslušenství) lze opakovaně řezat stejné délky přibližně do délky 2 200 mm.

ŘEZÁNÍ V REŽIMU STOLNÍ PILY

⚠ POZOR:

- Při použití nářadí v režimu stolní pily umístěte kryt kotouče na otočný stůl tak, aby byl kryt kotouče vystředěn nad drážkou vstupu kotouče na otočném stole a dva malé výčnělky na spodní straně krytu kotouče zapadaly do půlkruhové drážky na obvodu otočného stolu (viz obrázek), a pak držadlo zajistěte v nejnižší poloze úplným zatlačením zarážkového čepu. Bez zajištění krytu kotouče nelze stůl spustit dolů.

Fig.45

⚠ POZOR:

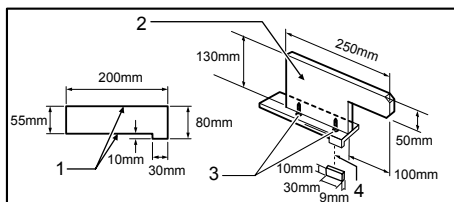
- Existuje-li riziko, že se vaše ruce či prsty dostanou do blízkosti kotouče, používejte vždy „pracovní pomůcky“, jako jsou například tyče či tlačné bloky.
- Zpracovávaný díl vždy držte pevně na stole a využijte podélného pravítka. Při posouvání jej neohýbejte ani s ním nekrúťte. Bude-li díl ohnut nebo zkroucen, může dojít k nebezpečnému zpětnému rázu.
- NIKDY nevytahujte díl zpět, je-li kotouč v pohybu. Pokud je nutno díl vytáhnout ven před dokončením řezání, pokračujte v pevném držení dílu a nejdříve nástroj zastavte. Před vytažením dílu počkejte, dokud se kotouč úplně nezastaví. V opačném případě může dojít k nebezpečnému zpětnému rázu.

- NIKDY neodstraňujte odřezaný materiál, je-li kotouč v pohybu.
- NIKDY neumísťte ruce ani prsty do dráhy pilového kotouče.
- Podélné pravítko vždy pevně připevněte. V opačném případě může dojít k nebezpečnému zpětnému rázu.
- Při řezání malých nebo úzkých dílů nebo pokud při řezání není vidět hlavu drážky, používejte vždy „pracovní pomůcky“, jako jsou například tyče či tlačné bloky.

Pracovní pomůcky

„Pracovními pomůckami“ jsou například tlačné tyče, bloky nebo pomocné pravítko. Používejte je k bezpečnému a jistému provádění řezů, kdy se operátor nedotýká žádné části těla otáčejícího se kotouče.

Tlačný blok



1. Rovnoběžně s plochou/hranou

2. Držadlo

3. Vrut do dřeva

4. Spleit dohromady

005566

Použijte 15 mm kus překližky.

Držadlo by se mělo nacházet ve středu překližky. Upevněte jej lepidlem a vruty do dřeva, jak je vyobrazeno. K překližce musí být vždy přilepen malý kousek dřeva o rozměrech 10 x 9 x 30 mm, aby se zamezilo ztupění kotouče, pokud operátor omylem zařeže do tlačného bloku.

(Nikdy u tlačného bloku nepoužívejte hřebíky.)

Pomocné pravítko

Fig.46

Fig.47

Pomocné pravítko vyrobte z 10 mm a 15 mm kusů překližky.

Demontujte podélné pravítko, upínací šroub (A), plochou podložku a čtvercovou matici z držáku podélného pravítka a přichyťte pomocné pravítko k držáku podélného pravítka pomocí šroubu M6 delšího než M6x50, podložek a matice.

Podélné rozřezávání

⚠ POZOR:

- Při řezání dlouhých nebo rozměrných dílů vždy zajistěte za stolem odpovídající podepření. NEUMOŽNĚTE, aby se dlouhá deska pohybovala nebo posunovala na stole. V opačném případě

dojde k ohnutí kotouče a zvýšení možnosti zpětného rázu a zranění. Podpěra by se měla nacházet ve stejné výšce jako stůl.

1. Hloubku řezu nastavte na mírně větší hodnotu, než je tloušťka řezaného dílu. Při provádění tohoto nastavení povolte dvě páčky a zvedněte nebo snižte horní stůl.
2. Umístěte podélné pravítko na požadovanou šířku podélného řezu a dotažením upínacího šroubu (A) jej zajistěte na místě. Před zahájením podélného rozřezávání se ujistěte, že jsou dotaženy dva šrouby držáku podélného pravítka. V případě nedostatečného utažení šrouby dotáhněte.
3. Spustte nástroj a opatrně přisunujte díl ke kotouči podél podélného pravítka.
 - (1) Je-li šířka řezu 40 mm nebo více, použijte tlačnou tyč.

Fig.48

- (2) Pokud je šířka řezání menší než 40 mm, tlačnou tyč nelze použít, protože by narazila na horní kryt kotouče. Použijte pomocné pravítko a tlačný blok. Nainstalujte bezpečně pomocné pravítko, které je přichyceno k držáku podélného pravítka na stole. Přisouvejte díl ručně, dokud se jeho konec nenachází přibližně 25 mm od předního okraje horního stolu. Pokračujte v přisouvání pomocí tlačného bloku na horní straně pomocného pravítka, dokud není řez kompletní.

Fig.49

Přenášení nástroje

Fig.50

Přesvědčte se, zda je nástroj odpojen od zdroje napájení. Zajistěte kotouč v poloze úkosu 0° a přesuňte otočný stůl plně na levý úhel pokosu. Spustte držadlo úplně dolů a v této poloze jej zajistěte úplným stlačením zarážkového čepu.

Nástroj přenášejte uchopením za obě strany základny nástroje, jak je ilustrováno na obrázku. Nástroj lze přenášet snadněji, pokud demontujete držáky, vak na prach, atd.

Fig.51

⚠POZOR:

- Před přenášením nástroje vždy zajistěte všechny pohyblivé díly.

ÚDRŽBA

⚠POZOR:

- Než začnete provádět kontrolu nebo údržbu nástroje, vždy se přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

⚠VAROVÁNÍ:

- K zajištění nejefektivnějšího a nejbezpečnějšího provozu dbejte, aby byl kotouč vždy ostrý a čistý.

Nastavení úhlu řezání

Nástroj byl pečlivě seřízen a nastaven u výrobce. Hrubé zacházení však může seřízení narušit. Není-li nástroj řádně seřízen, proveďte následující kroky:

1. Úhel pokosu

Fig.52

Povolte rukojeť uchycující otočný stůl. Přesuňte otočný stůl tak, aby ukazatel směřoval na 0° na stupnici pokosu. Utáhněte rukojeť a nástrojným klíčem povolte šrouby s šestihrannou hlavou uchycující vodicí pravítko.

Spustte držadlo úplně dolů a v této poloze jej zajistěte stlačením zarážkového čepu. Srovnajte bok kotouče s povrchem vodicího pravítka pomocí trojúhelníkového pravítka, příložného úhelníku, apod. Poté pevně dotáhněte šrouby s šestihrannou hlavou na vodicím pravítku v pořadí od pravé strany.

Fig.53

2. Úhel úkosu

Fig.54

- (1) Úhel úkosu 0°
Spustte držadlo úplně dolů a v této poloze jej zajistěte stlačením zarážkového čepu. Uvolněte páčku na zadní straně nástroje. Otočte stavěcí šroub úhlu úkosu 0° na pravé straně otočného stolu o dvě nebo tři otáčky ve směru hodinových ručiček, aby se kotouč sklopil doprava.

Otáčením stavěcího šroubu úhlu úkosu 0° proti směru hodinových ručiček opatrně srovnajte bok kotouče s horním povrchem otočného stolu pomocí trojúhelníkového pravítka, příložného úhelníku, apod.

Fig.55

Přesvědčte se, že ukazatel na otočném stole ukazuje na 0° na stupnici úkosu na ramenu. Pokud ukazatel nesměřuje na 0°, povolte šroub uchycující ukazatel a upravte ukazatel tak, aby byl zaměřen na 0°.

Fig.56

- (2) Úhel úkosu 45°

Fig.57

Úhel úkosu 45° nastavte až po provedení seřízení úhlu úkosu 0°. Chcete-li seřídit úhel úkosu 45°, povolte páčku a sklopte kotouč úplně doleva. Přesvědčte se, že ukazatel na

ramenu ukazuje na 45° na stupnici úkosu na ramenu. Pokud ukazatel neukazuje na 45°, otáčejte stavěcím šroubem úhlu úkosu 45° na levé straně ramena, dokud ukazatel nesměruje na 45°.

Výměna uhlíků

Fig.58

Uhlíky pravidelně vyjímejte a kontrolujte. Jsou-li opotřebené až po mezní značku, vyměňte je. Uhlíky musí být čisté a musí volně zapadat do svých držáků. Oba uhlíky je třeba vyměňovat současně. Používejte výhradně stejné uhlíky.

Pomocí šroubováku odšroubujte víčka uhlíků. Vyjměte opotřebené uhlíky, vložte nové a zašroubujte víčka nazpět.

Fig.59

Činnosti po ukončení práce

- Po použití otřete hadrem nebo podobným materiálem třísky a piliny nahromaděné na nástroji. Udržujte kryty kotouče v čistotě podle pokynů uvedených v odstavci „Kryt kotouče“ výše. Promažte kluzné díly strojním olejem, aby nekorodovaly.

Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

POZOR:

- Pro váš nástroj Makita, popsáný v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Pilové kotouče s ocelovým a karbidovým ostřím
- Pomocná deska
- Sestava svěráku (vodorovný svěrák)
- Svislý svěrák
- Nástrčný klíč 13
- Sestava držáku
- Sestava držáku
- Sestava držáku a tyče
- Montážní deska
- Vak na prach
- Trojúhelníkové pravítko
- Kryt kotouče (Kryt kotouče C)
- Tlačná tyč
- Sestava pravítka (Podélné pravítko)

POZNÁMKA:

- Některé položky seznamu mohou být k zařízení přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884548E933

www.makita.com